

**Informator o sytuacji
społeczno-gospodarczej Gdańska
za 2006 r.**

***Information on social and economic
situation of Gdańsk
for the year 2006***

Urząd Statystyczny w Gdańsku *Statistical Office in Gdańsk*
Urząd Miejski w Gdańsku *City Hall in Gdańsk*
2007

Przewodnicząca *Chairperson*

Barbara Grabara

Członkowie *Members*

Małgorzata Buńko, Katarzyna Drozd-Wiśniewska,
Lidia Kędzierska, Remigiusz Kitliński,
Mirosława Lindenberg, Lidia Małolepsza,
Ewa Mathea, Zbigniew Pietrzak, Joanna Stępień

Skład komputerowy *Computer typesetting*

Małgorzata Kłoz, Wioletta Szewczyk

Przy publikowaniu danych US – prosimy o podanie źródła
When publishing SO data please indicate source

OBJAŚNIENIA ZNAKÓW UMOWNYCH:***EXPLANATION OF SIGNS:***

Kreska <i>Dash</i>	(-)	- zjawisko nie wystąpiło <i>magnitude zero</i>
Zero <i>Zero</i>	(0)	- zjawisko istniało w wielkości mniejszej od 0,5 <i>magnitude not zero, but less than 0,5 of unit</i>
	(0,0)	- zjawisko istniało w wielkości mniejszej od 0,05 <i>magnitude not zero, but less than 0,05 of unit</i>
Kropka <i>Point</i>	(.)	- zupełny brak informacji albo brak informacji wiarygodnych <i>data not available or not reliable</i>
Znak <i>Sign</i>	(x)	- wypełnianie pozycji jest niemożliwe lub niecelowe <i>not applicable</i>
Znak <i>Sign</i>	(Δ)	- nazwy zostały skrócone w stosunku do obowiązującej klasyfikacji <i>categories of applied classification are presented in abbreviated form</i>
Znak <i>Sign</i>	(*)	- dane zostały zmienione w stosunku do już opublikowanych <i>data revised</i>
Znak <i>Sign</i>	(#)	- dane nie mogą być opublikowane ze względu na konieczność zachowania tajemnicy statystycznej w rozumieniu ustawy o statystyce publicznej <i>data may not be published due to the necessity of maintaining statistical confidentiality in accordance with the Law on Public Statistics</i>

		Tabl. Table	Str. Page
Uwagi metodyczne	Methodological notes	x	8
Ogólna charakterystyka sytuacji społeczno-gospodarczej	General characteristics of social and economic situation	x	21
Tablice przeglądowe	Review tables	x	41
Ważniejsze dane o Gdańsku	Major data on Gdańsk	1	41
Gdańsk na tle Trójmiasta i województwa pomorskiego w 2006 r.	Gdańsk against the background of Tri-city agglomeration Gdańsk-Gdynia-Sopot and Pomorskie voivodship in 2006	2	51
Gdańsk na tle miast wojewódzkich w 2006 r.	Gdańsk against the background of the voivodship cities in 2006	3	60
Tablice szczegółowe	Particular tables	x	64
Ludność według płci i wieku w 2006 r.	Population by sex and age in 2006	4	64
Ludność w wieku produkcyjnym i nieprodukcyjnym w 2006 r.	Working and non-working age population in 2006	5	64
Ruch naturalny ludności w 2006 r.	Vital statistics in 2006	6	67
Zgony według przyczyn w 2005 r.	Deaths by causes in 2005	7	67
Migracje ludności w 2006 r.	Migration of population in 2006	8	68
Prognoza ludności do 2030 r.	Population projection until 2030	9	68
Prognoza liczby i struktury ludności według płci i grup wieku na lata 2015, 2030	Projection of number and structure of population by sex and age group in 2015, 2030	10	68
Pracujący, zatrudnienie i wynagrodzenia w sektorze przedsiębiorstw w 2006 r.	Employed persons, paid employment and wages and salaries in enterprise sector in 2006	11	69
Popyt na pracę	Labour demand	12	70
Bezrobotni zarejestrowani, oferty pracy i stopa bezrobocia rejestrowanego	Registered unemployed persons, job offers and registered unemployment rate	13	71
Bezrobotni zarejestrowani według czasu pozostawania bez pracy, wieku, poziomu wykształcenia i stażu pracy	Registered unemployed persons by duration of unemployment, age, educational level and work seniority	14	72
Poszkodowani w wypadkach przy pracy (poza gospodarstwami indywidualnymi w rolnictwie)	Persons injured in accidents at work (excluding private farms in agriculture)	15	74
Poszkodowani w wypadkach przy pracy według grup wydarzeń powodujących uraz oraz przyczyn wypadku	Persons injured in accidents at work by events directly causing injury and causes of accidents	16	75

	Tabl. Table	Str. Page
Oczyszczalnie ścieków	Waste water treatment plants	17 76
Odpady uciążliwe dla środowiska	Waste noxious for environment	18 76
Odpady komunalne i nieczystości ciekłe	Municipal waste and liquid waste	19 79
Dochody budżetu miasta	Revenue of city budget	20 79
Wydatki budżetu miasta według działów gospodarki	Expenditure of city budget by economic divisions	21 80
Nakłady na inwestycje miejskie	City investments outlays	22 80
Wybrane projekty współfinansowane ze środków Unii Europejskiej w 2006 r.	Selected projects co-financed from the European Union resources in 2006	23 81
Podmioty gospodarki narodowej według liczby pracujących i sekcji w 2006 r.	Entities of the national economy by number of employees and sections in 2006	24 83
Podmioty gospodarki narodowej według form własności i sekcji w 2006 r.	Entities of the national economy by form of ownership and sections in 2006	25 84
Podmioty gospodarki narodowej według wybranych grup podmiotów i sekcji w 2006 r.	Entities of the national economy by selected groups and sections in 2006	26 86
Produkt krajowy brutto (ceny bieżące)	Gross domestic product (current prices)	27 88
Wartość dodana brutto według rodzaju działalności (ceny bieżące)	Gross value added by type of activities (current prices)	28 88
Przychody ze sprzedaży wyrobów i usług w sektorze przedsiębiorstw w 2006 r.	Sales revenues of products and services in enterprise sector in 2006	29 89
Nakłady na działalność innowacyjną w przemyśle i źródła jej finansowania (ceny bieżące)	Expenditures on innovation activities in industry and source of funds (current prices)	30 89
Środki automatyzacji procesów produkcyjnych w przemyśle	Means of automating production processes in industry	31 90
Wyniki finansowe przedsiębiorstw	Financial results of enterprises	32 90
Wyniki finansowe przedsiębiorstw według sekcji i działów	Financial results of enterprises by sections and divisions	33 92
Relacje ekonomiczne oraz struktura przedsiębiorstw według uzyskanych wyników finansowych	Economic relations and structure of enterprises by obtained financial results	34 96
Aktywa obrotowe i zobowiązania przedsiębiorstw według sekcji i działów	Current assets and liabilities of enterprises by sections and divisions	35 100
Aktywa obrotowe oraz zobowiązania długo- i krótkoterminowe przedsiębiorstw	Current assets and short-term and long-term liabilities of enterprises	36 102
Nakłady inwestycyjne (ceny bieżące)	Investment outlays (current prices)	37 105
Mieszkania oddane do użytkowania w 2006 r.	Dwellings completed in 2006	38 105
Zasoby mieszkaniowe	Dwelling stocks	39 106
Mieszkania według stosunków własnościowych	Dwellings by type of ownership	40 106
Mieszkania wyposażone w instalacje	Dwellings fitted with installations	41 106
Komunikacja miejska	Urban road transport	42 107

	Tabl. Table	Str. Page
Drogi publiczne w 2006 r.	<i>Public roads in 2006</i>	43 107
Przewozy ładunków i pasażerów transportem samochodowym	<i>Road transport of goods and passengers</i>	44 107
Wybrane dane o Porcie Lotniczym Gdańsk	<i>Selected data on the Gdańsk Airport</i>	45 108
Statki wchodzące i wychodzące z portu morskiego w 2006 r.	<i>Vessels entering and leaving seaport in 2006</i>	46 108
Obroty ładunkowe w porcie morskim według relacji przeładunkowych oraz grup ładunków	<i>Cargo turnover in seaport by handling directions and cargo groups</i>	47 109
Przewozy pasażerów promami według relacji	<i>Transport of passengers by ferries by routes</i>	48 109
Przeciętne ceny detaliczne wybranych towarów	<i>Average retail prices of selected goods</i>	49 110
Przeciętne ceny detaliczne wybranych usług konsumpcyjnych	<i>Average retail prices of selected consumer services</i>	50 111
Ceny wybranych usług komunalnych	<i>Prices of selected municipal services</i>	51 111
Sprzedaż detaliczna towarów według rodzajów działalności przedsiębiorstwa (ceny bieżące)	<i>Retail sale of goods by type of enterprise activity (current prices)</i>	52 112
Sprzedaż hurtowa towarów według rodzajów działalności przedsiębiorstwa (ceny bieżące)	<i>Wholesale by type of enterprise activity (current prices)</i>	53 112
Placówki gastronomiczne i przychody według sektorów w 2006 r.	<i>Catering establishments and revenues from catering activity by sectors in 2006</i>	54 113
Targowiska	<i>Marketplaces</i>	55 113
Międzynarodowe Targi Gdańskie	<i>Gdańsk International Trade Fair</i>	56 114
Imprezy zorganizowane przez Międzynarodowe Targi Gdańskie w 2006	<i>Fairs organized by Gdańsk International Trade Fair in 2006</i>	57 114
Edukacja według szczebli kształcenia w roku szkolnym 2006/07	<i>Education by level in the 2006/07 school year</i>	58 115
Szkoły podstawowe i gimnazja według organów prowadzących szkoły w roku szkolnym 2006/07	<i>Primary and lower secondary schools by school governing authority in the 2006/07 school year</i>	59 116
Szkoły zawodowe i ogólnozawodowe według organów prowadzących szkoły w roku szkolnym 2006/07	<i>Upper secondary vocational and general vocational schools by school governing authority in the 2006/07 school year</i>	60 116
Szkoły ogólnokształcące według organów prowadzących szkoły w roku szkolnym 2006/07.....	<i>General schools by school governing authority in the 2006/07 school year</i>	61 117
Szkoły policealne według organów prowadzących szkoły w roku szkolnym 2006/07	<i>Post-secondary schools by school governing authority in the 2006/07 school year</i>	62 118
Szkoły dla dorosłych według organów prowadzących szkoły w roku szkolnym 2006/07	<i>Schools for adults by school governing authority in the 2006/07 school year</i>	63 118

	Tabl. Table	Str. Page
Szkoły wyższe w Trójmieście	<i>Higher education institutions in Tri-city</i>	64 119
Studenci szkół wyższych Trójmiasta według grup kierunków i kierunków studiów w roku szkolnym 2006/07	<i>Students of Tri-city higher education institutions by groups of fields and fields of education in the 2006/07 school year</i>	65 123
Studenci uczący się języka obcego w formie obowiązkowego lektoratu w szkołach wyższych w Trójmieście w roku szkolnym 2006/07	<i>Students studying foreign languages in obligatory foreign language course in higher education institutions in Tri-city in the 2006/07 school year</i>	66 129
Absolwenci szkół wyższych Trójmiasta według grup kierunków i kierunków studiów w roku szkolnym 2005/06 ...	<i>Graduates of Tri-city higher education institutions by groups of fields and fields of education in the 2005/06 school year</i>	67 130
Absolwenci szkół wyższych Trójmiasta według typów szkół i rodzajów studiów	<i>Graduates of Tri-city higher education institutions by type of schools and studies</i>	68 136
Nauczyciele akademicki w szkołach wyższych w Trójmieście	<i>Academic teachers of higher education institutions in Tri-city.....</i>	69 136
Studia podyplomowe i studia doktoranckie trójmiejskich szkół wyższych i instytutów	<i>Post-graduate and doctorate studies of Tri-city higher education institutions</i>	70 138
Placówki wychowania przedszkolnego	<i>Pre-primary education establishments</i>	71 140
Działalność placówek służby zdrowia	<i>Activity of the health care institutions</i>	72 140
Rodziny objęte pomocą społeczną według wybranych przyczyn pomocy w 2006 r.	<i>Families receiving social benefits by selected causes of assistance in 2006</i>	73 143
Świadczenia pomocy społecznej w 2006 r.	<i>Social welfare benefits in 2006</i>	74 143
Działalność wybranych placówek kulturalnych	<i>Activity of selected culture establishments</i>	75 144
Turyści korzystający z noclegów i udzielone noclegi w turystycznych obiektach zbiorowego zakwaterowania w 2006 r.	<i>Tourists accommodated and accommodations provided in collective tourist accommodation establishments in 2006</i>	76 144
Przyjazdy i wyjazdy na przejściach granicznych w Gdańsku	<i>Arrivals and departures at Gdańsk border checkpoints</i>	77 146
Wybrane dziedziny i dyscypliny sportowe w klubach sportowych w 2006 r.	<i>Selected sports fields and disciplines in sports clubs in 2006</i>	78 146
Działalność Straży Miejskiej	<i>Activities of the City Guard</i>	79 148
Przestępstwa stwierdzone i wskaźnik wykrywalności sprawców przestępstw stwierdzonych w zakończonych postępowaniach przygotowawczych według rodzajów przestępstw	<i>Ascertained crimes and rate of detectability of delinquents in ascertained crimes in completed preparatory proceedings by type of crime</i>	80 148
Wypadki drogowe	<i>Road traffic accidents</i>	81 149
Zarejestrowana działalność Straży Pożarnej	<i>Registered activity of the Fire Department</i>	82 150

Wykresy

Podział miasta Gdańska na jednostki pomocnicze	
Ludność według płci i wieku w 2006 r.	
Struktura pracujących w sektorze przedsiębiorstw według sektorów własności i sekcji w 2006 r.	
Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w sektorze przedsiębiorstw	
Bezrobotni zarejestrowani i stopa bezrobocia rejestrowanego	
Bezrobotni zarejestrowani według poziomu wykształcenia i wieku w 2006 r.	
Budżet miasta	
Podmioty gospodarki narodowej w 2006 r.	
Przychody ze sprzedaży wyrobów i usług w przemyśle w 2006 r. (ceny bieżące)	
Sprzedaż produkcji i usług w budownictwie w 2006 r. (ceny bieżące)	
Mieszkania oddane do użytkowania	
Struktura obrotów ładunkowych w porcie morskim według grup ładunków	
Struktura sprzedaży detalicznej towarów według przedsiębiorstw w 2006 r. (ceny bieżące)	
Turyści korzystający z turystycznych obiektów zbiorowego zakwaterowania	
Schemat edukacji według szczebli kształcenia w roku szkolnym 2006/07	
Przyjazdy i wyjazdy na przejściach granicznych w Gdańsku	
Struktura przestępstw stwierdzonych w zakończonych postępowaniach przygotowawczych oraz wskaźnik wykrywalności sprawców przestępstw stwierdzonych	

Charts

<i>The division of Gdańsk into auxiliary units</i>	65
<i>Population by sex and age in 2006</i>	66
<i>Structure of employed persons in enterprise sector by ownership sectors and sections in 2006</i>	77
<i>Average monthly gross wages and salaries in enterprise sector</i>	77
<i>Registered unemployed persons and registered unemployment rate</i>	78
<i>Registered unemployed persons by educational level and age in 2006</i>	78
<i>City budget</i>	103
<i>Entities of the national economy in 2006</i>	103
<i>Sales revenues of products and services in industry in 2006 (current prices)</i>	104
<i>Sales of production and services in construction in 2006 (current prices)</i>	104
<i>Dwellings completed</i>	121
<i>Structure of cargo turnover in seaport by cargo groups</i>	121
<i>Structure of retail sales of goods by enterprises in 2006 (current prices)</i>	122
<i>Tourists accommodated in collective tourist accommodation establishments</i>	122
<i>Plan of education by educational level in the 2006/07 school year</i>	141
<i>Arrivals and departures at Gdańsk checkpoints</i>	142
<i>Structure of ascertained crimes in completed preparatory proceedings and rate of detectability of delinquents in ascertained crimes</i>	142

1. Dane prezentowane są w układzie **Polskiej Klasyfikacji Działalności (PKD)**, wprowadzonej z dniem 1 maja 2004 r. rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 20 stycznia 2004 r. (Dz. U. Nr 33, poz. 289) w miejsce stosowanej wcześniej klasyfikacji PKD obowiązującej od 1 stycznia 1998 r.

Publikowane dane prezentowane są w układzie PKD według sekcji i w niektórych przypadkach – działów i grup.

Ileć w Informatorze jest mowa o **sektorze przedsiębiorstw**, dotyczy to podmiotów prowadzących działalność gospodarczą w zakresie: leśnictwa, włączając działalność usługową; rybactwa w wodach morskich; górnictwa; przetwórstwa przemysłowego; wytwarzania i zaopatrywania w energię elektryczną, gaz, wodę; budownictwa; handlu hurtowego i detalicznego, naprawy pojazdów samochodowych, motocykli oraz artykułów użytku osobistego i domowego; hoteli i restauracji; transportu, gospodarki magazynowej i łączności; obsługi nieruchomości, wynajmu maszyn i urządzeń bez obsługi oraz wypożyczania artykułów użytku osobistego i domowego, informatyki, działalności gospodarczej pozostałej; odprowadzania i oczyszczania ścieków, gospodarowania odpadami, pozostałych usług sanitarnych i pokrewnych; działalności związanej z kulturą, rekreacją i sportem oraz działalności usługowej pozostałej.

W stosunku do obowiązującej PKD zastosowano skróty – skrócone nazwy oznaczone zostały w tablicach „Δ”. Zestawienie zastosowanych skrótów i pełnych nazw podaje się poniżej:

1. Data is presented according to **Polish Classification of Activities (PKD)**. PKD has been implemented since 1 May 2004 by Resolution of the Council of Ministers dated 20 January 2004 (Journal of Laws No 33, item 289) to replace the formerly applied PKD that had been effective as from January 1, 1998.

Statistical data is presented in accordance with NACE as arranged by section and – in certain cases – by divisions and groups.

The category – **enterprise sector** – used in the Information, indicates those units which carry out economic activities in the following areas: forestry, logging and related service activities; sea fishing; mining, quarrying; manufacturing; electricity, gas and water supply; construction; wholesale and retail trade; repair of motor vehicles, motorcycles and personal and household goods; hotels and restaurants; transport, storage and communication; real estate activities, renting of machinery and equipment without operator and of personal and household goods, computer and related activities, other business activities; collection and treatment of sewage and of other waste, sanitation, remediation and similar activities; recreational, cultural and sporting activities and other service activities.

In regard to PKD abbreviations are used in this publication; those abbreviations are marked in the tables with the sign „Δ”. The abbreviations and their complete names are given below:

skrót	pełna nazwa	abbreviation	complete name
sekcje PKD		sections of the NACE	
handel i naprawy	handel hurtowy i detaliczny; naprawa pojazdów samochodowych, motocykli oraz artykułów użytku osobistego i domowego	trade and repair	wholesale and retail trade; repair of motor vehicles, motorcycles and personal and household goods
obsługa nieruchomości i firm	obsługa nieruchomości, wynajmem i usługi związane z prowadzeniem działalności gospodarczej	x	real estate, renting and business activities

skrót	pełna nazwa	abbreviation	complete name
sekcje PKD (dok.)		sections of the NACE (cont.)	
administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i zdrowotne	administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i zdrowotne	x	public administration and defence; compulsory social security
działy PKD		divisions of the NACE	
produkcja wyrobów z metali	produkcja metalowych wyrobów gotowych, z wyłączeniem maszyn i urządzeń	manufacture of metal products	manufacture of fabricated metal products, except machinery and equipment
produkcja maszyn i urządzeń	produkcja maszyn i urządzeń, gdzie indziej niesklasyfikowana	x	manufacture of machinery and equipment n.e.c.
produkcja maszyn i aparatury elektrycznej	produkcja maszyn i aparatury elektrycznej, gdzie indziej niesklasyfikowana	x	manufacture of electrical machinery and apparatus n.e.c.
sprzedaż i naprawa pojazdów samochodowych i motocykli; sprzedaż detaliczna paliw	sprzedaż, obsługa i naprawa pojazdów samochodowych i motocykli; sprzedaż detaliczna paliw do pojazdów samochodowych	sale and repair of motor vehicles; retail sale of automotive fuel	sale, maintenance and repair of motor vehicles and motorcycles; retail sale of automotive fuel
handel hurtowy i komisowy	handel hurtowy i komisowy, z wyłączeniem handlu pojazdami samochodowymi, motocyklami	wholesale and commission trade	wholesale trade and commission trade, except of motor vehicles and motorcycles
handel detaliczny; naprawa artykułów użytku osobistego i domowego	handel detaliczny, z wyłączeniem sprzedaży pojazdów samochodowych, motocykli; naprawa artykułów użytku osobistego i domowego	retail trade; repair of personal and household goods	retail trade, except of motor vehicles and motorcycles; repair of personal and household goods
x	działalność wspomagająca transport; działalność związana z turystyką	auxiliary transport activities; tourism organization	supporting and auxiliary transport activities; activities of travel agencies
grupy PKD		the NACE groups	
wznoszenie budynków i budowli; inżynieria lądowa i wodna	wznoszenie kompletnych budynków i budowli lub ich części; inżynieria lądowa i wodna	building of constructions; civil engineering	building of complete construction or parts thereof; civil engineering

Przez **przemysł** rozumie się grupowanie następujących sekcji PKD: „Górnictwo”, „Przetwórstwo przemysłowe” oraz „Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę”.

2. Dane – jeśli nie zaznaczono inaczej – opracowano zgodnie z **każdorazowym stanem organizacyjnym gospodarki narodowej**.

Dane w podziale według sekcji, działów i grup PKD opracowano – jeśli nie zaznaczono inaczej – tzw. metodą przedsiębiorstw (nie ujęto danych o zakładach wchodzących w skład przedsiębiorstw mających siedzibę poza terenem miasta Gdańska).

The term – **industry** – refers to the PKD sections: „Mining and quarrying”, „Manufacturing” and „Electricity, gas and water supply”.

2. Data – unless otherwise indicated – is compiled according to **the respective organizational status** of units of the national economy.

Data according to NACE sections, division and groups are compiled, unless otherwise indicated, using the enterprise method (without plants whose head office is outside of Gdańsk area).

3. Dane zaprezentowano według kryterium własności w sektorach: **publicznym i prywatnym**. Do **sektora publicznego** zalicza się podmioty stanowiące własność państwową, jednostek samorządu terytorialnego oraz „mieszana” z przewagą kapitału podmiotów sektora publicznego. Do **sektora prywatnego** zalicza się podmioty gospodarki stanowiące własność prywatną krajową (m.in. spółki, spółdzielnie, osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą, organizacje społeczne, stowarzyszenia, fundacje), zagraniczną (m.in. oddziały przedsiębiorców zagranicznych, przedstawicielstwa zagraniczne, spółki z wyłącznym udziałem kapitału zagranicznego) oraz „mieszana” z przewagą kapitału podmiotów sektora prywatnego lub brakiem przewagi sektorowej w kapitale podmiotu.

4. Przez **podmioty gospodarki narodowej** rozumie się jednostki prawne, tj. osoby prawne, jednostki organizacyjne nie mające osobowości prawnej oraz osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą.

5. Pod pojęciem **podmiotów gospodarczych** rozumie się podmioty prowadzące działalność gospodarczą (produkcyjną i usługową) na własny rachunek w celu osiągnięcia zysku.

6. Prezentowane informacje zostały przedstawione stosownie do zakresu prowadzonych badań, obejmujących podmioty klasyfikowane według kryterium **liczby pracujących** i obejmują – jeśli nie zaznaczono inaczej – podmioty o liczbie pracujących:

- do 9 osób,
- od 10 do 49 osób,
- powyżej 49 osób.

7. Dane o **pracujących** dotyczą osób wykonujących pracę przynoszącą im zarobek lub dochód; do pracujących zalicza się:

- 1) osoby zatrudnione na podstawie stosunku pracy (umowa o pracę, powołanie, mianowanie lub wybór) lub stosunku służbowego;
- 2) pracodawców i pracujących na własny rachunek łącznie z pomagającymi członkami ich rodzin;
- 3) osoby wykonujące pracę nakładczą;
- 4) agentów (łącznie z pomagającymi członkami ich rodzin oraz osobami zatrudnionymi przez agentów);
- 5) członków spółdzielni produkcji rolniczej.

8. Informacje o **przeciętnym zatrudnieniu** dotyczą zatrudnionych na podstawie stosunku pracy pracowników pełnozatrudnionych (tj. pracujących w pełnym wymiarze czasu pracy

3. Data is presented according to the criterion of the ownership to **public or private sector**. The **public sector** includes units of state ownership, units of territorial self-government administration ownership and „mixed” ownership with a public sector unit capital majority. The **private sector** includes unit of private domestic ownership (among others: cooperatives, natural persons carrying out economic activities, social organizations, associations, foundations), private foreign ownership (among others: foreign enterprises branches, foreign representatives, partnerships with exclusive foreign capital share) and „mixed” ownership with a private sector unit capital majority or lack of sectors majority in unit capital.

4. The term **entities of the national economy** is understood as unit, i.e., legal person, independent organizational entity without legal personality as well as natural person conducting economic activity.

5. The term **economic entities** is understood as entities conducting economic activity (production and service activity) for the entity’s own-account for purposes of profit.

6. Information is presented in compliance with the scope of conducted surveys, including entities classified according to the criterion of the **number of employed persons**, and include – if not otherwise stated – entities employing:

- up to 9 persons,
- from 10 to 49 persons,
- more than 49 persons.

7. Data regarding **employment** concern persons performing work providing earnings or income and include:

- 1) employees hired on the basis of an employment contract (labour contract, posting, appointment or election) or service relation;
- 2) employers and own-account workers including contributing family workers;
- 3) outworkers;
- 4) agents (including contributing family workers and persons employed by agents);
- 5) members of agricultural production co-operatives.

8. Data regarding **average paid employment** include persons employed on the basis of a full-time workers labour contract (i.e., persons employed on a full-time basis, as defined

obowiązującym w danym zakładzie) i niepełnozatrudnionych (tj. pracujących stale w pełnym wymiarze czasu pracy) w przeliczeniu na pełnozatrudnionych.

9. Pod pojęciem **bezrobotnego** należy rozumieć osobę zarejestrowaną we właściwym dla miejsca zamieszkania powiatowym urzędzie pracy.

Od czerwca 2004 r. dane o **bezrobociu rejestrowanym** dotyczące osób zarejestrowanych w powiatowych urzędach pracy prezentuje się zgodnie z ustawą z dnia 20 kwietnia 2004 r. o promocji zatrudnienia i instytucjach rynku pracy (Dz. U. Nr 99, poz. 1001 z późniejszymi zmianami), w miejsce ustawy z dnia 14 grudnia 1994 r. o zatrudnieniu i przeciwdziałaniu bezrobociu (tekst jednolity Dz. U. z 2003 r. Nr 58, poz. 514 z późniejszymi zmianami).

10. Stopę bezrobocia rejestrowanego obliczono jako stosunek liczby bezrobotnych zarejestrowanych do liczby cywilnej ludności aktywnej zawodowo. Stopę bezrobocia podaje się z uwzględnieniem pracujących w gospodarstwach indywidualnych w rolnictwie (będących składową cywilnej ludności aktywnej zawodowo) wyszacowanych: dla lat 1995 i 2000 na podstawie wyników Powszechnego Spisu Rolnego 1996; dla lat 2004-2006 na podstawie wyników Narodowego Spisu Powszechnego Ludności i Mieszkań 2002 oraz Powszechnego Spisu Rolnego 2002.

11. Przeciętne miesięczne wynagrodzenie (nominalne) przypadające na 1 zatrudnionego obliczono przyjmując:

- 1) wynagrodzenia osobowe, bez wynagrodzeń osób wykonujących pracę nakładczą oraz uczniów, a także osób zatrudnionych za granicą;
- 2) wypłaty z tytułu udziału w zysku i w nadwyżce bilansowej w spółdzielniach;
- 3) dodatkowe wynagrodzenia roczne dla pracowników jednostek sfery budżetowej;
- 4) honoraria wypłacone niektórym grupom pracowników za prace wynikające z umowy o pracę, np. dziennikarzom, realizatorom filmów, programów radiowych i telewizyjnych.

Dane o wynagrodzeniach podaje się w ujęciu brutto tj. łącznie z zaliczkami na poczet podatku dochodowego od osób fizycznych oraz ze składkami na obowiązkowe ubezpieczenia społeczne (emerytalne, rentowe i chorobowe) płaconymi przez ubezpieczonego pracownika.

by a given company) and part-time (paid employees i.e., persons who regularly work on a part-time basis) converted to full-time work period paid employees.

9. An unemployed person means a person registered in a local labour office, appropriate for its permanent or temporary place of residence.

Since June 2004, the data regarding **registered unemployed persons** in the powiat labour offices are presented in accordance with the Law of 20 April 2004 on Promotion of Employment and Labour Market Institutions (Journal of Laws No. 99, item 1001, with later amendments), which replaced the Law dated 14 December 1994 on Employment and Combating Unemployment (uniform text Journal of Laws 2003 No. 58, item 514, with later amendments).

10. The registered unemployment rate is calculated as the ratio of the number of registered unemployed persons to the economically active civilian population. The unemployment rate is given considering employed persons on private farms in agriculture (as a part of the economically active civilian population) estimated: for years 1995 and 2000 on the basis of the results of the Agricultural Census 1996; for years 2004-2006 on the basis of the results of the Population and Housing Census 2002 and Agricultural Census 2002.

11. The average monthly (nominal) wage and salary per paid employee were calculated assuming:

- 1) personal wages and salaries, excluding wages and salaries of persons engaged in outwork as well as apprentices and persons employed abroad;
- 2) payments from profit and balance surplus in co-operatives;
- 3) annual extra wages and salaries for employees of budgetary sphere entities;
- 4) fees paid to selected groups of employees for performing work in accordance with a labour contract, e.g., to journalists, film producers, radio and television program producers.

Data regarding wages and salaries are given in gross terms, i.e. including deductions for personal income taxes and employee's contributions to compulsory social security (retirement, pension and illness) paid by employees, in

12. Odpady oznaczają każdą substancję lub przedmiot należący do jednej z kategorii określonych w załączniku nr 1 do ustawy z dnia 27 kwietnia 2001 r. o odpadach (Dz. U. Nr 62, poz. 628 z późniejszymi zmianami), których posiadacz pozbywa się, zamierza pozbyć się lub do ich pozbycia się jest obowiązany.

13. Dane o odpadach komunalnych dotyczą odpadów powstających w gospodarstwach domowych, a także u innych wytwórców odpadów (bez odpadów niebezpiecznych), które ze względu na swój charakter lub skład są podobne do odpadów powstających w gospodarstwach domowych.

Informacje o odpadach komunalnych podaje się zgodnie z rozporządzeniem Ministra Środowiska z dnia 27 września 2001 r. w sprawie katalogu odpadów (Dz. U. Nr 112, poz. 1206).

14. Ceny detaliczne wybranych towarów i usług obliczono jako średnie arytmetyczne cen z poszczególnych miesięcy. Podstawą obliczeń były notowania przeprowadzone przez ankierów w Gdańsku w wytypowanych sklepach i punktach usługowych.

15. Cena bazowa – jest to kwota uzyskiwana przez producenta od kupującego za jednostkę sprzedanej produkcji (wyrobu lub usługi) pomniejszona o płacone od tych wyrobów i usług podatki (VAT, podatek akcyzowy, podatek od gier liczbowych i zakładów wzajemnych) i powiększona o dotacje przedmiotowe.

16. Ceny stałe – średnie ceny bieżące z 2000 r.

17. Informacje o zasobach mieszkaniowych opracowano na podstawie bilansów zasobów mieszkaniowych. Dane do 2001 r. obejmują mieszkania zamieszkane (stałe i czasowo), od 2002 r. pełny zasób mieszkaniowy, tj. mieszkania zamieszkane i niezamieszkane, które w przyszłości mogą stać się mieszkaniem zamieszkanymi (mieszkania przeznaczone do stałego, czasowego lub sezonowego zamieszkania; tzw. drugie mieszkanie wykorzystywane wyłącznie do prowadzenia działalności gospodarczej, ale trwale nie przystosowane do jej prowadzenia) opracowane m.in. w oparciu o wyniki Narodowego Spisu Powszechnego Ludności i Mieszkań 2002.

18. Wyniki finansowe prezentuje się w odniesieniu do ustawy z dnia 9 listopada 2000 r. o zmianie ustawy o rachunkowości, obowiązującej od 1 stycznia 2002 r. (jednolity tekst Dz. U. 2002 Nr 76, poz. 694 z późniejszymi zmianami).

accordance with the Law on the Social Security System.

12. Waste shall mean any substance or object in one of the categories listed in Annex I to the Act of 27 April 2001 on Waste (Journal of Laws No. 62, item 628 with later amendments), which the holder thereof discards or intends or is required to discard.

13. Data on municipal waste concern the waste produced in households, and also at other waste producers (excluding hazardous waste), which in respect of their character or composition is similar to the waste produced in households.

Information on communal wastes is quoted according to regulation of the Minister of Environment of 27 September 2001 on catalogue of wastes (Journal of Laws No. 112, item 1206).

14. Retail prices of selected goods and services has been calculated as arithmetic means of prices from respective months. The basis for calculation are price quotations in selected Gdańsk outlets and points providing services to the population.

15. Basic price is defined as the amount of money received by a producer from a buyer for a unit of product (good or service), decreased by the tax on the product and services (VAT, excise tax, gambling and betting tax) and increased by subsidies received for the product.

16. Constant prices – 2000 average current prices.

17. Information regarding dwelling stocks have been compiled on the basis of the balance of dwelling stocks. Data for 2001 include inhabited dwelling (permanently and temporarily), since 2002 dwelling stocks, i.e. inhabited and uninhabited dwellings, which in the future can become inhabited dwellings (dwellings for permanent, temporary or seasonal residence; the so-called second dwelling used only for running a business but durable not adapted to running a business) in given on the basis of the results of the Population and Housing Census 2002.

18. The financial results are adjusted to the Act on change of the Accounting Act dated 9 November 2000, effective since 1 January 2002 (uniform text Journal of Laws 2002 No. 76, item 694 with later amendments).

19. Przychody z całokształtu działalności obejmują:

- 1) przychody netto ze sprzedaży w kraju i na eksport wytworzonych przez jednostkę produktów (wyrobów gotowych, półfabrykatów oraz usług), a także opakowań, wyposażenia i usług obcych, jeżeli są one fakturowane odbiorcom łącznie z produktami;
- 2) przychody ze sprzedaży towarów i materiałów (tj. nabytych w celu odsprzedaży w tanie nieprzetworzonym rzeczowych aktywów obrotowych oraz produktów przez siebie wytworzonych, jeśli sprzedawane są one w sieci własnych sklepów obok towarów obcej produkcji).
Przychody ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów wpływające na wynik finansowy ustala się w wartości wyrażonej w rzeczywistych cenach sprzedaży z uwzględnieniem upustów, rabatów i bonifikat, bez podatku od towarów i usług (VAT);
- 3) pozostałe przychody operacyjne, tj. przychody związane pośrednio z działalnością operacyjną jednostki, a w szczególności: zysk ze zbycia niefinansowych aktywów trwałych (środków trwałych, środków trwałych w budowie, wartości niematerialnych i prawnych, inwestycji w nieruchomości i prawa), otrzymane nieodpłatnie, w tym w drodze darowizny, aktywa (środki pieniężne), odszkodowania, rozwiązane rezerwy, korekty odpisów aktualizujących wartość aktywów niefinansowych, przychody z działalności socjalnej, przychody z najmu lub dzierżawy środków trwałych albo inwestycji w nieruchomości i prawa;
- 4) przychody finansowe, tj. kwoty należne z tytułu dywidend i udziałów w zysku, odsetki od udzielanych pożyczek, odsetki od lokat terminowych, odsetki zwłoki, zysk ze zbycia inwestycji (sprzedaży), zmniejszenia odpisów aktualizacyjnych wartości inwestycji wobec całkowitego lub częściowego ustania przyczyn powodujących trwałą utratę ich wartości, nadwyżkę dodatnich różnic kursowych nad ujemnymi.

20. Koszty uzyskania przychodów z całokształtu działalności obejmują:

- 1) koszt własny sprzedanych produktów, towarów i materiałów związany z podstawową działalnością operacyjną obejmuje wartość sprzedanych towarów i materiałów oraz koszty ogółem pomniejszone o koszt wytworzenia świadczeń na własne potrzeby jednostki i skorygowane o zmianę stanu produktów;

19. Revenues from total activity include:

- 1) *net revenues from sale of products within country and for export which have been manufactured by an entity (goods, semi-finished goods and services) as well as packaging, equipment and third party services if the customers are invoiced for the foregoing together with the purchased products;*
- 2) *revenues from sale of goods and materials (i.e. current assets purchased for resale in a non-processed condition and products manufactured by an entity if they are sold by shops within the company's network along with goods manufactured by other manufacturers).*

Revenues from sale of products, goods and materials affecting the financial result is established in a value expressed in the actual sale prices, taking into account all discounts, rebates and deductions, excluding value added tax (VAT);

- 3) *other operating revenues, i.e. revenues indirectly related to the operating activity of the entity, in particular: profits from the sale of non-financial fixed assets (fixed assets, assets under construction, intangible fixed assets, investments in real estate and rights), assets (cash) received free of charge including donated assets, as well as damages, reversed provisions, adjustments of the depreciation value for non-financial assets, income from social activities, income from rent or lease of fixed assets and investments in real estate and rights;*
- 4) *financial revenues, i.e. amounts due in respect of dividends and share in profits, interest on loans granted, interest on time deposits, default interest, profits from the sale of investments, reduction of depreciation write-offs relating to investments due to the fact that the reasons resulting in the permanent loss of their value have ceased to exist (whether partially or totally), surplus of foreign exchange gains over losses.*

20. Costs of obtaining revenues from total activity include:

- 1) *cost of products sold, goods and materials related to the basic operating activity includes: the value of goods and materials sold as well as total costs decreased by the cost of generating benefits for the needs of the entity and corrected by change in product stocks;*

- 2) pozostałe koszty operacyjne, tj. koszty związane pośrednio z działalnością operacyjną jednostki, a w szczególności: stratę ze zbycia niefinansowych aktywów trwałych, amortyzację oddanych w dzierżawę lub najem środków trwałych i środków trwałych w budowie, nieplanowane odpisy amortyzacyjne (odpisy z tytułu trwałej utraty wartości), poniesione kary, grzywny, odszkodowania, odpisane w części lub całość wierzytelności w związku z postępowaniem upadłościowym, układowym i naprawczym, utworzone rezerwy na prawne lub o dużym stopniu prawdopodobieństwa przyszłe zobowiązanie (straty z transakcji gospodarczych w toku), odpisy aktualizujące wartość aktywów niefinansowych, koszty utrzymania obiektów działalności socjalnej, darowizny lub nieodpłatnie przekazane aktywa trwałe;
- 3) koszty finansowe, tj. m.in. odsetki od zaciągniętych kredytów i pożyczek, odsetki i dyskonto od wyemitowanych przez jednostkę obligacji, odsetki zwłoki, stratę ze zbycia inwestycji, odpisy z tytułu aktualizacji wartości inwestycji, nadwyżkę ujemnych różnic kursowych nad dodatnimi.

21. Wyniki finansowe:

- 1) wynik ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów stanowi różnicę między przychodami netto osiągniętymi ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów a kosztami poniesionymi na ich uzyskanie (koszt własny sprzedanych produktów, towarów i materiałów);
- 2) wynik finansowy na działalności gospodarczej jest sumą wyniku finansowego na sprzedaży produktów, towarów i materiałów, wyniku na pozostałej działalności operacyjnej oraz wyniku na operacjach finansowych;
- 3) wynik zdarzeń nadzwyczajnych stanowi różnicę między zyskami nadzwyczajnymi a stratami nadzwyczajnymi.

Wynik zdarzeń nadzwyczajnych został zawężony do finansowych skutków zdarzeń trudnych do przewidzenia występujących poza działalnością operacyjną jednostki. Do zdarzeń nadzwyczajnych nie są kwalifikowane zdarzenia takie jak zmiana metod produkcji, sprzedaż zorganizowanej części jednostki, zaniechania lub zawieszenia części działalności, postępowania układowe;

- 4) wynik finansowy brutto (zysk lub strata) jest to wynik na działalności gospodarczej, skorygowany o wynik zdarzeń nadzwyczajnych;

- 2) *other operating costs, i.e. costs indirectly related to operating activity of the entity, in particular: loss on the sale of non-financial fixed assets, depreciation of leased or rented fixed assets and assets under construction, depreciation write-downs (write-downs relating to permanent loss of value), fines, penalties and damages paid, wholly or partially written-off receivables relating to bankruptcy, composition or reorganization, provisions formed for future legal liabilities or liabilities which are likely to occur (losses on current business transactions), adjustments of the depreciation value for non-financial assets, costs of maintaining premises required for social activity, donations and fixed assets received free of charge;*
- 3) *financial costs, i.e., among other things, interest from contracted credits and loans, interest and discount on bonds issued by the entity, default interest, loss on the sale of investments, write-offs updating the value of investments, the surplus of foreign exchange losses over gains.*

21. Financial results:

- 1) *the financial result from the sale of products, goods and materials constitutes a difference between net income gained from the sale of products, goods and materials and costs bore for their obtaining (cost of products sold, goods and materials);*
- 2) *the result on economic activity is the sum of financial results: on the sale of products, goods and materials, on other operating activity and on financial operations;*
- 3) *the result on extraordinary events constitutes a difference between extraordinary profits and extraordinary losses.*

This item was narrowed down to the financial results of the events which are difficult to foresee and are not part of operating activity of the entity. Extraordinary events do not include changes in production methods, the sale of an organized part of the entity, abandonment or suspension of a part of business activity, or composition;

- 4) *gross financial result (profit or loss) is a result on economic activity corrected by result on extraordinary events;*

- 5) obciążenia wyniku finansowego brutto obejmują: podatek dochodowy od osób prawnych i fizycznych i płatności z nim zrównanych na podstawie odrębnych przepisów (wpłaty z zysku po opodatkowaniu podatkiem dochodowym na rzecz budżetu przez przedsiębiorstwa państwowe i jednoosobowe spółki skarbu państwa).

Wpływający na wynik finansowy podatek dochodowy za dany okres sprawozdawczy obejmuje: część bieżącą i część odroczoną. Część odroczone stanowi różnicę między stanem rezerw i aktywów z tytułu podatku odroczonego (w związku z przejściowymi różnicami między wynikiem finansowym brutto a podstawą opodatkowania wynikającymi z odmienności momentu ujęcia przychodu i kosztu zgodnie z przepisami o rachunkowości a przepisami podatkowymi) na koniec i początek okresu sprawozdawczego;

- 6) wynik finansowy netto (zysk lub strata) otrzymuje się po pomniejszeniu wyniku finansowego brutto o obowiązkowe obciążenia.

22. Aktywa obrotowe oraz zobowiązania:

- 1) aktywa obrotowe są częścią kontrolowanych przez jednostkę zasobów majątkowych wykorzystywanych w działalności operacyjnej o wiarygodnie określonej wartości, powstałych w wyniku przeszłych zdarzeń, które spowodują w przyszłości wpływ do jednostki korzyści ekonomicznych. Obejmują: zapasy (rzeczowe aktywa obrotowe), należności krótkoterminowe, inwestycje krótkoterminowe oraz krótkoterminowe rozliczenia międzyokresowe;
- 2) należności krótkoterminowe obejmują ogół należności z tytułu dostaw i usług oraz całość lub część należności z innych tytułów nie zaliczonych do aktywów finansowych, a które stają się wymagalne w ciągu 12 miesięcy od dnia bilansowego;
- 3) inwestycje krótkoterminowe są krótkoterminowymi aktywami nabytymi w celu osiągnięcia korzyści ekonomicznych wynikających z przyrostu wartości tych aktywów;
- 4) krótkoterminowe rozliczenia międzyokresowe są rozliczeniami, które trwają nie dłużej niż 12 miesięcy od dnia bilansowego;
- 5) zobowiązania są wynikającym z przeszłych zdarzeń obowiązkiem wykonania świadczeń o wiarygodnie określonej wartości, które powodują wykorzystanie już posiadanych lub przyszłych aktywów jednostki;

- 5) *encumbrances of gross financial result include: income tax on legal and natural persons and other payments pursuant to separate regulations (payable out of profits after taxation with income tax to the benefit of the state budget by state owned enterprises and sole-shareholder companies of the State Treasury).*

The income tax affecting the financial result relating to a given reporting period is composed of a current part and a deferred part. The deferred part constitutes a difference between provisions and assets relating to defer tax (pertaining to timing differences between gross financial result and taxable base due to different moments of reporting income and costs in accordance with the Accounting Act and tax regulations) as at the end and beginning of the reporting period;

- 6) *net financial result (profit or loss) is obtained after decreasing the gross financial result by obligatory encumbrances.*

22. Current assets and liabilities:

- 1) *current assets are part of the property controlled and used by an entity in its operating activity whose value has been determined in a reliable manner resulting from past events and bound to generate economic benefits to the entity in the future. They include: stock (circulating or current fixed assets) and short-term dues, investments and inter-period settlements;*
- 2) *short-term dues include total debts from deliveries and services and the whole or part of other debts, which are not financial assets, with the maturity of twelve months as of the balance sheet date;*
- 3) *short-term investments are short-term assets acquired for the purpose of generating economic benefits owing to the increase in the value of these assets;*
- 4) *short-term inter-period settlements are the prepayments made for the period up to twelve months as of the balance sheet date;*
- 5) *liabilities are obligations resulting from past events entailing the provision of a consideration whose value has been determined in a reliable manner, which involve the use of an entity's current or future assets;*

- 6) zobowiązania krótkoterminowe są ogółem zobowiązań z tytułu dostaw i usług, a także całość lub część pozostałych zobowiązań, które stają się wymagalne w ciągu 12 miesięcy od dnia bilansowego;
- 7) zobowiązania długoterminowe są ogółem zobowiązań, których okres spłaty na dzień bilansowy jest dłuższy niż rok z wyjątkiem zobowiązań z tytułu dostaw i usług.

23. Wskaźniki:

- 1) wskaźnik rentowności ze sprzedaży jest to relacja wyniku ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów do przychodów netto ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów;
- 2) wskaźnik poziomu kosztów jest to relacja kosztów uzyskania przychodów z całokształtu działalności do przychodów z całokształtu działalności;
- 3) wskaźnik rentowności obrotu brutto jest to relacja wyniku finansowego brutto do przychodów z całokształtu działalności;
- 4) wskaźnik rentowności obrotu netto jest to relacja wyniku finansowego netto do przychodów z całokształtu działalności;
- 5) wskaźnik płynności finansowej I stopnia jest to relacja inwestycji krótkoterminowych do zobowiązań krótkoterminowych;
- 6) wskaźnik płynności finansowej II stopnia jest to relacja inwestycji krótkoterminowych oraz należności krótkoterminowych do zobowiązań krótkoterminowych.

Uwaga. Wartość przychodów z całokształtu działalności oraz kosztów ich uzyskania zaprezentowano zgodnie z obowiązującymi uregulowaniami ustawy o rachunkowości.

24. Działalność innowacyjna w przemyśle polega na uruchamianiu produkcji nowych lub istotnie ulepszonych (zmodernizowanych) wyrobów, a także wdrażaniu nowych lub istotnie ulepszonych procesów, przy czym wyroby te i procesy są nowe przynajmniej z punktu widzenia wprowadzającego je przedsiębiorstwa. Obejmuje szereg działań o charakterze badawczym (naukowym), technicznym, organizacyjnym, finansowym i handlowym.

Nakłady na działalność innowacyjną obejmują nakłady na: prace badawcze i rozwojowe (B+R) wykonane przez własne zaplecze badawcze przedsiębiorstw, jak również nabyte od innych jednostek, zakup gotowej technologii w postaci dokumentacji i praw (patenty, wynalazki

6) *short-term liabilities are total trade creditors and the whole or part of other liabilities with the maturity of twelve months as of the balance sheet data;*

7) *long-term liabilities are total liabilities with the maturity of more than twelve months as at the balance sheet date, apart from trade creditors.*

23. Indices:

- 1) *sales profitability rate constitutes the relation of the result from the sale of products, goods and materials to net income from the sale of products, goods and materials;*
- 2) *the cost level indicator constitutes the relations of the costs of obtaining income from total activity to income from total activity;*
- 3) *the profitability rate of gross turnover constitutes the relation of gross financial result to income from total activity;*
- 4) *the profitability rate of net turnover constitutes the relation of net financial result to incomes from total activity;*
- 5) *financial liquidity ratio of the first degree constitutes the relations of short-term investments to short-term liabilities;*
- 6) *financial liquidity ratio of the second degree constitutes the relations of short-term investments and short-term dues to short-term liabilities.*

Please note that the value of income from total activity and the related tax deductible costs were reported in accordance with the binding Accounting Act, that is.

24. Innovation activity in industry consists in launching the production of technologically new or improved products, and implementing technologically new processes (which products and processes are technologically novel at least for the enterprise). It comprises many different scientific, technological, organizational, financial and commercial steps.

Expenditures on innovation include expenditures on: R&D activity (intramural and extramural), acquisition of disembodied technology and know-how (patents, non-patented inventions, licenses, disclosures of know-how, trademarks etc.), acquisition of

nieopatentowane, licencje, ujawnienia know-how, znaki towarowe itp.), nakłady inwestycyjne na środki trwałe niezbędne do wprowadzenia innowacji (maszyny i urządzenia techniczne oraz budynki, budowle i grunty), prace wdrożeniowe poprzedzające uruchomienie produkcji na skalę przemysłową, szkolenie personelu związane z działalnością innowacyjną oraz marketing dotyczący nowych i zmodernizowanych wyrobów.

25. Środki automatyzacji procesów produkcyjnych są to urządzenia (lub zestawy maszyn i urządzeń) wykonujące określone czynności bez udziału człowieka, stosowane w celu samoczynnego sterowania, regulowania urządzeń technicznych oraz kontrolowania przebiegu procesów technologicznych.

26. Dane o sprzedaży detalicznej towarów obejmują sprzedaż towarów konsumpcyjnych i niekonsumpcyjnych dokonywaną przez punkty sprzedaży detalicznej, placówki gastronomiczne oraz inne punkty sprzedaży (np. sklepy, magazyny), w ilościach wskazujących na zakupy dla potrzeb indywidualnych nabywców.

27. Dane o sprzedaży hurtowej towarów obejmują sprzedaż z magazynów handlowych własnych i obcych, w których składowane towary stanowią własność przedsiębiorstw handlowych zaliczanych do sekcji „Handel hurtowy i detaliczny; naprawy pojazdów samochodowych, motocykli oraz artykułów użytku osobistego i domowego”.

28. Z dniem 1 września 1999 r. rozpoczęto wprowadzanie reformy ustroju szkolnego, której zasady reguluje ustawa z dnia 8 stycznia 1999 r. – Przepisy wprowadzające reformę ustroju szkolnego (Dz. U. Nr 12, poz. 96, z późniejszymi zmianami).

W wyniku wdrażania nowego systemu edukacji:

- w roku szkolnym 1999/2000 w miejsce 8-letnich szkół podstawowych powstały 6-letnie szkoły podstawowe i 3-letnie gimnazja, w których nauka jest obowiązkowa; w związku z powyższym od roku szkolnego 2001/02 nie przeprowadza się naboru do klas pierwszych szkół ponadpodstawowych dla młodzieży, tj. zasadniczych (zawodowych) i średnich ogólnokształcących oraz zawodowych – na podbudowie programowej klasy VIII szkoły podstawowej (nie dotyczy szkół średnich zawodowych – na podbudowie programowej szkoły zasadniczej – zawodowej), natomiast nadal trwa nabór do klas pierwszych szkół ponadpodstawowych dla dorosłych,

fixed assets required for introduction of innovations (instruments and equipment and land and buildings), other preparations for the implementation of innovations, training directly linked to technological innovations and marketing for technologically new and improved products.

25. Means for automating production processes include the equipment (or combinations of machinery and equipment) which performs defined tasks without human participation, and is used in order to automatically control and regulate other equipment as well as to control technological processes.

26. Data concerning retail sales include covers the sale of consumer and non-consumer goods carried by retail sales outlets, catering establishments and other sales outlets (i.e. warehouses, stock houses) in quantities indicating purchases to meet the needs of individual customers.

27. Data regarding the wholesale of commodities include sales from warehouses, in which commodities stored account for the property of trade enterprises are included in the section „Wholesale and retail trade; repair of motor vehicles, motorcycles and personal and household goods”.

28. On 1 September 1999 the introduction of school system's reform was initiated, the rules of which were regulated by the Law of 8 January 1999 – Regulations introducing the reform of school system (Journal of Laws No. 12, item 96, with later amendments).

As a result of introduction of new education system:

- in 1999/2000 school year instead of 8-year primary schools, 6-year primary schools and 3-year lower secondary schools were established, education in which was compulsory; due to this since 2001/02 no enrolment will have been carried out to first grades of upper secondary (post-primary) schools for youth, i.e. basic vocational schools and secondary schools general secondary and vocational schools – on the programme basis of 8-year primary school (irrelevant for secondary vocational schools – with programme basis of basic vocational schools), however enrolment to first grades of upper secondary (post-primary) schools for adults was still in progress,
- in 2002/03 school year a system of upper secondary schools (1st grade), including:

- w roku szkolnym 2002/03 zaczął funkcjonować system szkół ponadgimnazjalnych (I klasa) obejmujący: 2-3-letnie zasadnicze szkoły zawodowe, 3-letnie licea ogólnokształcące, 3-letnie licea profilowane i 4-letnie technika,
- w roku szkolnym 2004/05 dla absolwentów zasadniczych szkół zawodowych utworzono 2-letnie uzupełniające licea ogólnokształcące i 3-letnie technika uzupełniające.

Ponadto do szkół ponadgimnazjalnych zalicza się od roku szkolnego 2003/04 szkoły artystyczne dające uprawnienia zawodowe oraz od roku szkolnego 2004/05 – 3-letnie specjalne ponadgimnazjalne szkoły przysposabiające do pracy.

Prezentowane dane z zakresu **edukacji** dotyczą: wychowania przedszkolnego, szkół dla dzieci i młodzieży (podstawowych, gimnazjów, specjalnych ponadgimnazjalnych szkół przysposabiających do pracy zawodowej, zasadniczych zawodowych, liceów ogólnokształcących, uzupełniających liceów ogólnokształcących, liceów profilowanych, techników, techników uzupełniających i szkół artystycznych dających uprawnienia zawodowe), szkół policealnych, wyższych oraz szkół dla dorosłych (podstawowych, gimnazjów, zasadniczych zawodowych, liceów ogólnokształcących, uzupełniających liceów ogólnokształcących, liceów profilowanych, techników i techników uzupełniających).

Uwaga. W roku szkolnym 2006/07 w Gdańsku nie działały uzupełniające licea ogólnokształcące dla młodzieży.

Dane dotyczące szkół wyższych podano (jeśli nie zaznaczono inaczej) zgodnie z siedzibą uczelni macierzystej. Dane nie obejmują szkół wyższych resortu obrony narodowej.

29. Baza noclegowa turystyki dotyczy turystycznych obiektów zbiorowego zakwaterowania, tj. nie obejmuje pokoi gościnnych i kwater agroturystycznych.

30. Źródłem danych o ruchu granicznym są badania ciągłe Straży Granicznej polegające na rejestracji przekroczeń granicy na wszystkich przejściach granicznych. Dane te dotyczą wszystkich osób, które przekroczyły granicę Polski bez względu na cel podróży, długość pobytu i kierunek ruchu (do i z Polski) w ramach paszportowego i małego ruchu granicznego. Nie uwzględniają natomiast załóg obsługujących środki transportu: samoloty

2-3-year basic vocational schools, 3-year general secondary schools, 3-year specialized secondary schools and 4-year technical secondary schools,

- in 2004/05 school year for graduates of basic vocational schools 2-year supplementary general secondary schools and 3-year supplementary technical secondary schools were established.

Moreover, upper secondary schools since 2003/04 school year cover art schools leading to professional certification and since 2004/05 school year – 3-year special upper secondary job-training schools.

Data on **education** covers: pre-primary education, schools for children and youth (primary, lower secondary, special upper secondary job-training, basic vocational, general secondary, supplementary general secondary, specialized secondary, technical secondary, supplementary technical secondary and art schools leading to professional certification), post-secondary schools, tertiary education and schools for adults (primary, lower secondary, basic vocational, general secondary, supplementary general secondary, specialized secondary, technical secondary and supplementary technical secondary).

Please note that there is no supplementary general secondary school for youth in Gdańsk in 2006/07 school year.

Data concern higher education schools is shown (unless marked otherwise) according to the seat of the parent school. The data does not include higher schools subordinate to the Ministry of Defence.

29. Tourist accommodation facilities include collective tourist accommodation establishments (i.e., do not include rooms for rent and agrotourism lodgings).

30. The source of data regarding border traffic is continual surveys of the Border Patrol consisting in the registration of border crossings at all border crossing points. This data concerns all persons who crossed a Polish border regardless of the reason, length of stay and direction of travel (to and from Poland) within the framework of passport and cross-border traffic. Data, however, does not include the staff servicing the means of trans-

ty, pociągi, statki i inne jednostki pływające oraz osób przekraczających granicę w ramach ruchu uproszczonego.

31. Przestępstwo stwierdzone jest to zdarzenie, co do którego w zakończonym postępowaniu przygotowawczym potwierdzono, że jest przestępstwem. Przestępstwo jest to zbrodnia lub występki ścigany z oskarżenia publicznego lub z oskarżenia prywatnego objęty oskarżeniem prokuratora.

32. Wskaźnik wykrywalności sprawców przestępstw jest to stosunek liczby przestępstw wykrytych w danym roku (łącznie z wykrytymi po podjęciu z umorzenia) do liczby przestępstw stwierdzonych w danym roku, powiększony o liczbę przestępstw stwierdzonych w podjętych postępowaniach a umorzonych w latach poprzednich z powodu niewykrycia sprawców.

33. Dane o wypadkach drogowych obejmują zdarzenia mające związek z ruchem pojazdów na drogach publicznych, w wyniku których nastąpiła śmierć lub uszkodzenie ciała osób. Każdy wypadek drogowy jest wynikiem najczęściej kilku przyczyn (przyjęto maksymalnie 5), w związku z czym suma przyczyn jest większa od liczby wypadków.

34. Informacje statystyczne pochodzące ze źródeł spoza Urzędu Statystycznego i GUS opatrzone odpowiednimi notkami.

35. Ze względu na elektroniczną technikę przetwarzania danych, w niektórych przypadkach, sumy składników mogą różnić się od podanych wielkości „ogółem”.

36. Niektóre dane liczbowe mają charakter tymczasowy i mogą ulec zmianie w późniejszych opracowaniach US.

port: airplanes, trains, ships and other sailing vessels as well as persons crossing the border within the framework of cross-border traffic.

31. An *ascertained crime* is an event, which after the completion of preparatory proceedings was confirmed as a crime. Crime is a felony or misdemeanour prosecuted upon by public accusation or private accusation by a public prosecutor.

32. The rate of detectability of delinquents is relation of the number of detected crimes in a given year (including those detected after resumption following discontinuance) to the total number of crimes ascertained in a given year, plus the number of crimes recorded in commenced proceedings and discontinued in previous year due to undetected delinquents.

33. Data regarding road traffic accidents covers events connected with the movement of vehicles on public roads as a result of which death or injury occurred. Every traffic accident usually has several causes (a maximum of 5 was adopted) in connection with which the sum of causes is greater than the number of accidents.

34. Statistical information coming from outside of the Statistical Office and Central Statistical Office have explanatory notes.

35. Due to the electronic method of data processing, in some cases component totals can differ from the amount given in the item „total”.

36. Some figures are provisional and may be subject to revision in subsequent publications of Statistical Office.

*

*

*

Bardziej szczegółowe uwagi i wyjaśnienia – dotyczące poszczególnych dziedzin statystyki – publikowane są w „Roczniku statystycznym województwa pomorskiego” oraz w opracowaniach GUS z serii „Zeszyty Metodyczne i Klasyfikacje”.

More detailed information and description – pertaining to particular fields of statistics – are published in „Statistical Yearbook of Pomorskie Voivodship” as well as in the CSO series „Methodological Papers and Classifications”.

SKRÓTY		ABBREVIATIONS	
tys.	= tysiąc	min.	= minuta
thous.	= thousand	t · km	= tonokilometr = ton · kilometre
mln	= milion million	pas · km	= pasażerokilometr
mld	= miliard	pass · km	= passenger · kilometre
mrd	= milliard	t/r	= ton rocznie
zł	= złoty	t/y	= tons per year
zl	= zloty	kW · h	= kilowatogodzina kilowatt · hour
szt	= sztuka	GW · h	= gigawatogodzina gigawatt · hour
pcs	= piece	cd.	= ciąg dalszy
wol.	= wolumin	cont.	= continued
vol.	= volume	dok.	= dokończenie
g	= gram gram	cont.	= continued
kg	= kilogram kilogram	nr (Nr)	= numer
t	= tona tonne	No.	= number
km	= kilometr kilometre	poz.	= pozycja
m ²	= metr kwadratowy square metre	pkt	= punkt
km ²	= kilometr kwadratowy square kilometre	tabl.	= tablica table
l	= litr litre	Dz. U.	= Dziennik Ustaw
m ³	= metr sześcienny cubic metre	itp.	= i tym podobne
dam ³	= dekametr sześcienny cubic decametre	etc.	= et cetera
hm ³	= hektometr sześcienny cubic hectometre	m.in.	= między innymi
GT	= pojemność statku brutto gross tonnage	i.a.	= among others
NT	= pojemność statku netto net tonnage	np.	= na przykład
r.	= rok	e.g.	= for example
		tj.	= to jest
		i.e.	= that is
		tzn.	= to znaczy
		i.e.	= that is
		tzw.	= tak zwany
		PŻB	= Polska Żegluga Bałtycka Polish Baltic Shipping

OGÓLNA CHARAKTERYSTYKA SYTUACJI SPOŁECZNO-GOSPODARCZEJ

W 2006 r. w Gdańsku sytuacja w sferze gospodarczej była bardziej korzystna niż w 2005 r. Nastąpiło również przyspieszenie korzystnych zmian na rynku pracy – wzrosła zarówno liczba pracujących jak i przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw, znacznie obniżyło się bezrobocie rejestrowane.

Rok 2006 był kolejnym rokiem, w którym odnotowano ubytek rzeczywistej liczby ludności miasta.

Dynamika wzrostu produkcji sprzedanej przemysłu (w cenach stałych) była blisko 2,5-krotnie wyższa niż rok wcześniej, a wydajność pracy mierzona wielkością ze sprzedanej na 1 zatrudnionego zwiększyła się o ponad ¼.

W znacznie mniejszej skali niż w przemyśle odnotowano wzrost przychodów ze sprzedaży uzyskanych przez przedsiębiorstwa budowlane.

Wyższe były też efekty budownictwa mieszkaniowego wyrażone wzrostem zarówno liczby oddanych mieszkań do użytkowania, jak i ich całkowitej powierzchni użytkowej.

Zaobserwowano również pewne oznaki ożywienia w gospodarce morskiej; w porównaniu z 2005 r. wzrosła wielkość obrotów ładunkowych w porcie, a także zanotowano większy ruch statków.

Równocześnie wyniki finansowe osiągnięte przez gdańskie przedsiębiorstwa w 2006 r. nie były zbyt korzystne; co prawda odnotowano wzrost poziomu zysku brutto i netto, jednakże podstawowe relacje ekonomiczne uległy pogorszeniu.

Zdecydowanie większy niż rok wcześniej był ruch samolotów i pasażerów w Porcie Lotniczym, przede wszystkim ze względu na otwarcie rynku na tzw. „tanie linie lotnicze” oraz wzrost liczby osób migrujących w poszukiwaniu pracy.

Dochody budżetowe miasta w 2006 r. były nieco wyższe niż zaplanowane w budżecie miasta, natomiast wydatki były niższe od planowanych.

W 2006 r. w Gdańsku, w porównaniu z 2005 r., odnotowano poprawę bezpieczeństwa publicznego, głównie wskutek istotnego zmniejszenia się liczby przestępstw o charakterze kryminalnym oraz wzrostem ogólnego wskaźnika wykrywalności przestępstw.

LUDNOŚĆ

W końcu 2006 r. w Gdańsku mieszkało 456,7 tys. osób, o 1,4 tys. osób (0,3%) mniej niż w analogicznym okresie poprzedniego roku. Również gęstość zaludnienia, tj. liczba osób przypadających na 1 km² powierzchni miasta, była niższa niż przed rokiem i wyniosła 1720 osób (w 2005 r. – 1748 osób). Systematycznie zmniejszał się też udział mieszkańców Gdańska w ogólnej liczbie mieszkańców województwa. W końcu grudnia 2006 r. gdańszczanie stanowili 20,7% mieszkańców województwa (przed rokiem 20,8%) i 61,0% mieszkańców Trójmiasta (bez zmian w stosunku do poprzedniego roku).

Nie zaobserwowano natomiast istotnych zmian w strukturze ludności według płci; kobiety stanowiły 52,6% populacji, a współczynnik feminizacji, określający liczbę kobiet przypadających na 100 mężczyzn, utrzymał się na poziomie z poprzedniego roku (111).

W 2006 r. urodziło się 4301 dzieci, o 108 więcej niż przed rokiem, wzrosła także (o 197) liczba zgonów i wyniosła 4395, co spowodowało, że współczynnik dynamiki demograficznej (stosunek urodzeń żywych do liczby zgonów) zmalał z 0,999 w 2005 r. do poziomu 0,979 w 2006 r.

W przeliczeniu na 1000 ludności zawarto 5,8 małżeństw, urodziło się 9,5 dzieci, zmarło 9,7 osób, a współczynnik przyrostu naturalnego był ujemny i wyniósł minus 0,2 (przed rokiem odpowiednio: 5,2 małżeństw, 9,3 dzieci, 9,3 osób i minus 0,01).

W 2006 r. do miasta przybyło 5286 osób (w tym 315 z zagranicy), a wyjechało 6032 osób (w tym za granicę 932), co w konsekwencji dało ujemne saldo migracji (-746 osób, wobec -326 osób w 2005 r.).

Ludność w wieku przedprodukcyjnym stanowiła 16,6% ogółu mieszkańców miasta, co oznacza spadek w stosunku do 2005 r. o 0,2 pkt procentowego, natomiast ludność w wieku produkcyjnym stanowiła 65,8% ogółu. W dalszym ciągu obserwowano zwiększenie się liczby osób w wieku poprodukcyjnym. Udział tej grupy w ludności miasta ogółem wyniósł w końcu 2006 r. 17,5% (wzrost o 0,4 pkt w stosunku do 2005 r.). Efektem zmian w strukturze wieku ludności było zwiększenie się wskaźnika „obciążenia”, tj. liczby osób w wieku nieprodukcyjnym przypadających na 100 osób w wieku produkcyjnym. W 2006 r. na 100 osób w wieku produkcyjnym przypadało 51,9 osób w wieku nieprodukcyjnym (w 2005 r. – 51,4 osób).

RYNEK PRACY

Pracujący

W sektorze przedsiębiorstw (w podmiotach o liczbie pracujących powyżej 9 osób) w stosunku do 2005 r. zwiększyła się zarówno liczba pracujących, jak i przeciętne zatrudnienie.

Liczba pracujących w końcu grudnia 2006 r. ukształtowała się na poziomie 80,2 tys. osób (wzrost o 2,6% w porównaniu z końcem 2005 r.) i stanowiła 29,9% ogółu pracujących w sektorze przedsiębiorstw w województwie (w 2005 r. – 30,7%).

Liczba pracujących w sektorze prywatnym (73,9% ogólnej liczby pracujących) zmniejszyła się o 2,0% w stosunku do 2005 r.

Wśród pracujących najwięcej osób pracowało w przemyśle – 47,6%, handlu i naprawach – 15,8%, obsłudze nieruchomości i firm – 12,7%, budownictwie – 10,4% oraz w transporcie, gospodarce magazynowej i łączności – 8,2%.

Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw w 2006 r. wyniosło 76,6 tys. osób (30,2% ogółu zatrudnionych w sektorze przedsiębiorstw w województwie) i było o 1,1% wyższe niż przed rokiem.

W porównaniu z 2005 r. wzrost przeciętnego zatrudnienia zanotowano w budownictwie (o 6,4%), w hotelach i restauracjach (o 4,3%), w obsłudze nieruchomości i firm (o 3,7%) oraz w przemyśle (o 1,7%). Natomiast spadek przeciętnego zatrudnienia miał miejsce w handlu i naprawach (o 5,0%).

Bezrobocie

Liczba bezrobotnych zarejestrowanych w Powiatowym Urzędzie Pracy w Gdańsku w końcu grudnia 2006 r. wyniosła 11,8 tys. osób (w tym 7,2 tys. kobiet) i była o 6,9 tys. osób niższa niż w końcu grudnia 2005 r. Bezrobotni w Gdańsku stanowili 6,2% cywilnej ludności aktywnej zawodowo (w końcu 2005 r. – 9,6%), podczas gdy w województwie stopa bezrobocia w analogicznym okresie wyniosła 15,5%.

Wśród zarejestrowanych bezrobotnych 6,5 tys. to osoby długotrwale bezrobotne (54,7% zarejestrowanych bezrobotnych), 3,9 tys. bezrobotnych stanowili bezrobotni bez kwalifikacji (odpowiednio 32,8%), a 2,2 tys. osób to dotychczas niepracujący (odpowiednio 18,9%).

Najwięcej bezrobotnych legitymowało się wykształceniem gimnazjalnym, podstawowym i niepełnym podstawowym – 3,4 tys. (28,7% ogółu bezrobotnych, w 2005 r. odpowiednio 30,7%), natomiast najmniej bezrobotnych miało wykształcenie średnie ogólnokształcące – 1,4 tys. (przed rokiem 2,0 tys. bezrobotnych) i wyższe 1,6 tys. (przed rokiem 2,1 tys.).

Na koniec grudnia 2006 r. w PUP było tylko 517 ofert pracy dla bezrobotnych zgłoszonych przez zakłady pracy, a na jedną ofertę pracy przypadały 23 osoby.

WYNAGRODZENIA

W 2006 r. przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w sektorze przedsiębiorstw wyniosło 3260,14 zł i było wyższe o 6,1% od notowanego przed rokiem oraz o 22,5% przewyższało średnią płacę w województwie.

W stosunku do 2005 r. największy wzrost przeciętnych miesięcznych wynagrodzeń brutto wystąpił m.in. w budownictwie (o 11,4%), w hotelach i restauracjach (o 10,9%), w działalności usługowej komunalnej, społecznej i indywidualnej, pozostałej (o 9,8%) oraz w handlu i naprawach (o 8,9%). Wyższe płace niż przeciętne wynagrodzenia w mieście i województwie były w przemyśle (odpowiednio o 8,1% i o 32,4% więcej) oraz w transporcie, gospodarce magazynowej i łączności (9,8% i 34,5%).

W sektorze prywatnym przeciętna płaca brutto wyniosła 3163,89 zł i była o 10,1% niższa od notowanej w sektorze publicznym i o 3,0% niższa niż ogółem w Gdańsku.

BUDŻET MIASTA

Dochody i wydatki

W budżecie miasta w 2006 r. dochody budżetowe ogółem wyniosły 1449,2 mln zł (101,8% planu na 2006 r. zatwierdzonego uchwałą Rady Miasta Gdańska), a wydatki 1419,0 mln zł (odpowiednio 96,6%). W skali roku nominalna wartość dochodów zwiększyła się o 15,7%, a wydatków o 16,4%.

Subwencje stanowiły 18,2% łącznych dochodów (wobec 20,8% przed rokiem), a ich zasadniczą częścią była subwencja oświatowa (95,6%). Wartość subwencji zwiększyła się w stosunku do 2005 r. o 1,0%, co spowodowane było przede wszystkim wzrostem części oświatowej (o 0,8%).

Dochody własne były o 17,5% wyższe niż przed rokiem i stanowiły 71,9% łącznych dochodów (wobec 70,9% w roku poprzednim). Głównie źródło dochodów własnych stanowił udział w podatku od osób fizycznych (35,1%; spadek o 0,8 pkt procentowego), podatek od nieruchomości (19,4%; spadek o 1,7 pkt) oraz dochody z mienia komunalnego (14,5%; wzrost o 1,0 pkt).

Udział dotacji w dochodach ogółem wyniósł 9,9% (8,3% przed rokiem). Wartość nominalna dotacji zwiększyła się w stosunku do 2005 r. o 38,0%. Na dotacje składały się dotacje z budżetu państwa na zadania zlecone i realizowane na podstawie porozumień z organami administracji rządowej (64,3% ogólnej kwoty dotacji) oraz na zadania własne (35,7% ogółu dotacji).

Wydatki bieżące stanowiły 82,3% wszystkich wydatków (przed rokiem – 88,9%), a ich wartość była wyższa niż w 2005 r. o 7,7%.

Na wydatki majątkowe przypadało 17,7% łącznych wydatków (11,1% rok wcześniej), przy czym 89,5% wydatków majątkowych stanowiły wydatki inwestycyjne.

Inwestycje miejskie

W 2006 r. na inwestycje miejskie wydatkowano kwotę w wysokości 251,8 mln zł, o 111,3% więcej niż w 2005 r. Wydatki inwestycyjne poniesiono przede wszystkim na transport i łączność, na które wydatkowano 73,6 mln zł (44,8% wszystkich nakładów inwestycyjnych na zadania gminne) oraz na gospodarkę mieszkaniową – 47,1 mln zł (28,7%).

PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ

W końcu grudnia 2006 r. w Krajowym Rejestrze Urzędowym Podmiotów Gospodarki Narodowej REGON zarejestrowanych było 58,8 tys. podmiotów gospodarczych, co stanowiło 25,7% ogółu podmiotów zarejestrowanych w województwie pomorskim. W porównaniu z końcem 2005 r. liczba podmiotów w Gdańsku zwiększyła się o 0,4%. Dominującą grupę (tj. 95,3% ogółu podmiotów) stanowiły jednostki zatrudniające nie więcej niż 9 osób.

W sektorze publicznym działało 2,8 tys. podmiotów (4,8% ogółu podmiotów), natomiast sektor prywatny skupiał 56,0 tys. jednostek – 95,2% ogółu jednostek, których siedzibą był Gdańsk. Dominowały podmioty, których podstawową działalnością był handel i naprawy (25,2% ogółu podmiotów) oraz obsługa nieruchomości i firm (24,5%).

Wśród jednostek sektora prywatnego najliczniejszą grupę – 71,6% stanowiły osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą, których głównym obszarem działania był handel i naprawy (26,4% ogólnej liczby osób fizycznych prowadzących działalność).

ność gospodarczą), obsługa nieruchomości i firm (18,9%) oraz przetwórstwo przemysłowe (13,9%).

W porównaniu z poprzednim rokiem liczba spółek handlowych wzrosła o 3,9%, w tym spółek z udziałem kapitału zagranicznego o 5,0%.

PRZEMYSŁ I BUDOWNICTWO

Przemysł

W 2006 r. przychody ze sprzedaży wyrobów i usług (w cenach bieżących) przedsiębiorstw przemysłowych o liczbie pracujących przekraczającej 9 osób, wyniosły 22,0 mld zł, w tym w przetwórstwie przemysłowym 18,2 mld zł.

W porównaniu z 2005 r. przychody ze sprzedaży wyrobów i usług w cenach bieżących były wyższe o 31,0%, a w cenach stałych o 22,9%. Wzrost sprzedaży (w cenach stałych) wystąpił m.in. w produkcji koksu i produktów rafinacji ropy naftowej, w produkcji pozostałego sprzętu transportowego oraz w produkcji wyrobów z metali.

Przychody ze sprzedaży wyrobów i usług w przeliczeniu na 1 zatrudnionego wyniosły 575,5 tys. zł (w cenach bieżących) i były o 28,9% wyższe niż w 2005 r.

W 2006 r. w przedsiębiorstwach przemysłowych nakłady na działalność innowacyjną zwiększyły się o 15,5% i, podobnie jak w 2005 r., finansowane były przede wszystkim z własnych środków (97,6%). Nakłady ukierunkowane były głównie na maszyny i urządzenia techniczne (54,4% ogólnej wartości nakładów), a także budynki i budowlę oraz grunty (30,5% nakładów).

Spośród środków automatyzacji procesów produkcyjnych w przedsiębiorstwach zlokalizowanych na terenie Gdańska najwięcej było komputerów do sterowania i regulacji procesami technologicznymi (417 w 2006 r. wobec 296 w 2005 r.) oraz automatycznych linii produkcyjnych i linii produkcyjnych sterowanych komputerem – odpowiednio 108 i 82 linie (wobec 88 i 65 w 2005 r.), przy czym większość z nich zainstalowana była w jednostkach przemysłowych sektora prywatnego.

Budownictwo

W 2006 r. przychody ze sprzedaży wyrobów i usług w przedsiębiorstwach budowlanych, mających siedzibę na terenie Gdańska (o liczbie pracujących powyżej 9 osób) wyniosły 2,0 mld zł (w cenach bieżących), co stanowiło 40,9% przychodów z tej działalności w województwie.

W porównaniu z 2005 r. sprzedaż wyrobów i usług w przedsiębiorstwach budowlanych wzrosła o 11,0%. Największy udział w przychodach (88,0%) miały przedsiębiorstwa zajmujące się wznoszeniem obiektów budowlanych, inżynierią lądową i wodną. Udział ten jednak, w stosunku do poprzedniego roku zmniejszył się o 0,7 pkt procentowego.

W 2006 r. w sekcji „Budownictwo” średni przychód – w przeliczeniu na 1 zatrudnionego – wyniósł 280,2 tys. zł i był o 4,3% wyższy niż w 2005 r.

Produkcja budowlano-montażowa stanowiła 41,7% przychodów uzyskanych ze sprzedaży wyrobów i usług w budownictwie i wyniosła 820,9 mln zł (w cenach bieżących). W stosunku do 2005 r. wartość produkcji budowlano-montażowej zwiększyła się o 17,1%.

BUDOWNICTWO MIESZKANIOWE

W 2006 r. oddano do użytkowania 3,1 tys. mieszkań, o 17,6% więcej niż w 2005 r. Dominującą formą budownictwa była budowa mieszkań przeznaczonych na sprzedaż lub wynajem – 88,4% ogólnej liczby przekazanych do użytkowania mieszkań (w 2005 r. – 70,2%).

Łączna powierzchnia użytkowa oddanych mieszkań wyniosła 226,1 tys. m² i była o 12,4% większa niż rok wcześniej. Jednakże przeciętna powierzchnia 1 mieszkania zmniejszyła się o 3,3 m² (o 4,3%), przede wszystkim wskutek mniejszej średniej powierzchni mieszkań spółdzielczych (spadek z 57,5 m² do 45,7 m²). Podobnie jak w latach poprzednich, mieszkania o największej przeciętnej powierzchni użytkowej wynoszącej w 2006 r. 161,7 m² (przed rokiem 179,1 m²) zrealizowali inwestorzy indywidualni.

W Gdańsku w 2006 r. rozpoczęto budowę 6,1 tys. mieszkań (wobec 3,3 tys. przed rokiem). Wzrost liczby mieszkań, których realizację rozpoczęto, wystąpił w budownictwie przeznaczonym na sprzedaż lub wynajem (o 2130 mieszkań), spółdzielczym (o 420 mieszkań) oraz indywidualnym (o 156 mieszkań). W omawianym okresie wydano pozwolenia na budowę nowych budynków mieszkalnych o łącznej liczbie 5,5 tys. mieszkań (4,3 tys. w 2005 r.). W ramach pozwoleń wydanych na przebudowę, rozbudowę, bądź adaptację już istniejących budynków mieszkalnych i niemieszkalnych przewiduje się uzyskanie 17 nowych mieszkań.

Zasoby mieszkaniowe Gdańska na koniec grudnia 2006 r. obejmowały 175,2 tys. mieszkań (o 2,9 tys. więcej niż w 2005 r.) o łącznej powierzchni użytkowej 10177,8 tys. m², w których znajdowało się 587,4 tys. izb. Zdecydowanie największą liczbą mieszkań (78,1 tys.) dysponowały spółdzielnie mieszkaniowe, w posiadaniu których znajdowało się 44,6% ogółu zasobów mieszkaniowych. Do osób fizycznych należało 51,0 tys. mieszkań, a w zasobach gminy (komunalnych) było 32,2 tys. mieszkań.

FINANSE PRZEDSIĘBIORSTW

W 2006 r. badaniem sytuacji finansowej podmiotów gospodarczych objęto 850 jednostek mających siedzibę na terenie Gdańska i prowadzących księgi rachunkowe, w których liczba pracujących przekraczała 9 osób.

Przychody z całokształtu działalności przedsiębiorstw wyniosły 58,1 mld zł i były wyższe o 27,3% w stosunku do 2005 r. Przychody netto ze sprzedaży produktów (30,5 mld zł) stanowiły 52,4% ogółu przychodów. Koszty uzyskania przychodów zamknęły się w kwocie 55,9 mld zł. Udział kosztów w przychodach ogółem w omawianym okresie wyniósł 96,2%, tj. o 0,7 pkt procentowego więcej niż przed rokiem.

Przedsiębiorstwa objęte badaniem w 2006 r. wypracowały wynik finansowy brutto w wysokości 2222,9 mln zł. Po odliczeniu obciążeń w wysokości 446,5 mln zł, głównie podatkiem dochodowym (91,8% ogółu obciążeń, przed rokiem – 90,2%), osiągnęły wynik finansowy netto w kwocie 1776,4 mln zł, o 7,5% wyższy niż w 2005 r.

Przedsiębiorstwa wykazujące zysk netto stanowiły 79,9% ogółu badanych przedsiębiorstw. Wskaźnik ten był o 4,0 pkt wyższy niż zanotowany w 2005 r.

W 2006 r. wskaźnik rentowności obrotu brutto ukształtował się na poziomie 3,8%, czyli o 0,8 pkt niższym niż przed rokiem, a wskaźnik rentowności obrotu netto wyniósł 3,1% (przed rokiem 3,6%). W porównaniu z 2005 r. przedsiębiorstwa miały nieco większą zdolność do bieżącego regulowania zobowiązań. Wskaźnik płynności finansowej I stopnia wyniósł 29,3% i był wyższy o 0,4 pkt, a wskaźnik płynności finansowej II stopnia osiągnął dla ogółu badanych przedsiębiorstw poziom 100,7% (o 2,1 pkt więcej niż przed rokiem).

Wartość aktywów obrotowych gdańskich przedsiębiorstw w grudniu 2006 r. wyniosła 13,8 mld zł i w porównaniu z 2005 r. wzrosła o 25,2%. Z ogółu aktywów obrotowych blisko połowę stanowiły należności krótkoterminowe. Zobowiązania krótkoterminowe wyniosły 9,4 mld zł, w tym 14,5% stanowiły kredyty bankowe i pożyczki (o 1,8 pkt więcej niż w 2005 r.). Zobowiązania krótkoterminowe przewyższały należności krótkoterminowe o 39,9%.

TRANSPORT I GOSPODARKA MORSKA

Transport

Przedsiębiorstwa transportu samochodowego (bez komunikacji miejskiej), o liczbie pracujących powyżej 9 osób, mające siedzibę w Gdańsku, przewiozły łącznie 0,7 mln t ładunków i 5,1 mln pasażerów, tj. odpowiednio o 66,0% i o 4,5% więcej w porównaniu z 2005 r.

Ruch samolotów (przyloty i odloty) na lotnisku w Gdańsku-Rębiechowie był o 21,8% większy w porównaniu z 2005 r. Port Lotniczy Gdańsk obsłużył 1249,8 tys. pasażerów, tj. o 87,1% więcej niż rok wcześniej. W komunikacji międzynarodowej obsłużono 1016,5 tys. osób (wzrost o 114,7%), w tym 164,2 tys. osób samolotami linii polskich.

Gospodarka morska

W porcie gdańskim w 2006 r. przeładowano 24,2 mln t ładunków, co w porównaniu z rokiem poprzednim stanowiło wzrost o 0,2%. Wzrost obrotów odnotowano

w przeładunkach ropy i przetworów naftowych (o 2277 tys. t – o 19,1%) oraz zboża (o 103 tys. t – o 30,3%), natomiast spadek nastąpił m.in. w przeładunkach węgla i koksu (o 40,2%) oraz rudy (o 33,3%). W strukturze przeładunków dominowała ropa i przetwory naftowe – 14,2 mln t (58,6% ogółu ładunków) oraz węgiel i koks – 4,1 mln t (odpowiednio 17,1%).

W 2006 r. do portu gdańskiego zawinęło 2947 statków, o łącznej pojemności netto 14,3 mln NT, o 281 statków więcej niż rok wcześniej. Wypłynęło natomiast 2914 statków, o łącznej pojemności netto 14,0 mln NT. Statki wchodzące z ładunkiem stanowiły 50,8% ogólnej liczby statków zawijających do portu, a statki wychodzące z ładunkiem – 65,6% statków opuszczających port. Załedwie 7,1% (208 jednostek) statków wchodzących do portu stanowiły statki pływające pod banderą polską. Dominowały statki tzw. „tanich bander” – Antiqua & Barbuda (11,3%) i Wysp Bahama (9,4%).

W stocznich gdańskich w 2006 r. oddano do eksploatacji 3 statki (o 50,0% mniej niż rok temu), o łącznej nośności 66,6 tys. GT.

HANDEL I GASTRONOMIA

W 2006 r. wolumen sprzedaży detalicznej zrealizowanej przez przedsiębiorstwa handlowe i niehandlowe (o liczbie pracujących powyżej 9 osób) ukształtował się na poziomie 4,0 mld zł (w cenach bieżących). Sprzedaż ta była o 17,8% wyższa niż przed rokiem.

Według specjalizacji branżowej najwyższą sprzedaż detaliczną towarów uzyskiwały przedsiębiorstwa prowadzące sprzedaż paliw stałych, ciekłych i gazowych – 1,4 mld zł (34,0% sprzedaży detalicznej ogółem).

Sprzedaż hurtowa (w cenach bieżących) w przedsiębiorstwach handlowych (o liczbie pracujących powyżej 9 osób) wyniosła 19,3 mld zł i była o 6,2% niższa niż w 2005 r., w tym przedsiębiorstwa handlu hurtowego zrealizowały sprzedaż w wysokości 18,7 mld zł. W strukturze sprzedaży hurtowej dominowała sprzedaż przedsiębiorstw zajmujących się dystrybucją półproduktów i odpadów pochodzenia nierolniczego oraz złomu (78,6% sprzedaży hurtowej ogółem).

W końcu 2006 r. w Gdańsku funkcjonowały 4 targowiska stałe, o łącznej powierzchni sprzedażowej 19,3 tys. m², na których prowadziło działalność 508 punktów sprzedaży drobnodetalicznej, a także 13 targowisk sezonowych. W 2006 r. z opłaty targowej do budżetu miasta wpłynęło 1,3 mln zł, tj. o 33,8% więcej niż w 2005 r.

Międzynarodowe Targi Gdańskie S.A. w 2006 r. były organizatorem 13 imprez o charakterze targowo-wystawienniczym. W imprezach targowych wzięło udział 1580 wystawców z 26 państw, a stoiska targowe odwiedziło 40,8 tys. osób.

Z działalności gastronomicznej jednostki (o liczbie pracujących większej niż 9 osób) uzyskały w 2006 r. przychody w wysokości 69,6 mln zł, przy czym 76,6% tej kwoty stanowiły przychody z produkcji gastronomicznej. Na 110 placówek gastronomicznych zlokalizowanych w Gdańsku 86 należało do sektora prywatnego. W strukturze sieci gastronomicznej dominowały bary i restauracje – 68,2% ogólnej liczby placówek.

EDUKACJA

Na początku roku szkolnego 2006/07 w Gdańsku funkcjonowały 154 placówki wychowania przedszkolnego (o 0,7% więcej niż w poprzednim roku szkolnym), w tym 82 przedszkola (tj. o 1 więcej niż w ub. roku), do których uczęszczało 7,1 tys. dzieci (tyle samo, co rok wcześniej). Natomiast 2,6 tys. dzieci odbywało przygotowanie przedszkolne w oddziałach przedszkolnych zorganizowanych w szkołach podstawowych.

W 83 szkołach podstawowych funkcjonujących w Gdańsku, we wrześniu 2006 r. naukę rozpoczęło 24,0 tys. uczniów (o 4,9% mniej niż przed rokiem). W czerwcu 2006 r. naukę na poziomie podstawowym ukończyło 4,5 tys. uczniów (o 1,6% mniej niż rok wcześniej).

W stosunku do poprzedniego roku szkolnego przybyło 1 gimnazjum. W roku szkolnym 2006/07 funkcjonowało 59 gimnazjów, w których uczyło się 14,4 tys. uczniów (o 4,3% mniej niż rok wcześniej). W czerwcu 2006 r. gimnazja ukończyło 4,9 tys. absolwentów (o 1,6% mniej niż w roku 2005/06).

Młodzież kontynuowała naukę w 91 szkołach ponadgimnazjalnych (o 3,2% mniej niż w ub. roku szkolnym). We wrześniu 2006 r. naukę rozpoczęło w nich 20,3 tys. młodzieży (podobnie jak rok wcześniej). W czerwcu 2006 r. szkoły te ukończyło 5,7 tys. młodzieży. Wśród ponadgimnazjalnych szkół największą popularnością (tak jak rok wcześniej) cieszyły się licea ogólnokształcące. W 31 szkołach tego typu uczyło się 9,9 tys. młodzieży. Młodzież ta stanowiła 48,9% ogółu uczniów szkół ponadgimnazjalnych.

Łączna liczba szkół zawodowych i ogólnozawodowych dla młodzieży (tj. specjalnych ponadgimnazjalnych szkół przysposabiających do pracy, zasadniczych szkół zawodowych, liceów profilowanych, techników, techników uzupełniających i szkół artystycznych dających uprawnienia zawodowe) we wrześniu 2006 r. wyniosła 60 (o 6,2% mniej niż we wrześniu 2005 r.), a liczba uczniów w tych szkołach wyniosła 10,4 tys. (podobnie jak w ub. roku szkolnym).

Nastąpił wzrost liczby szkół policealnych – o 12 szkół, a liczba uczniów w tych szkołach wzrosła o 6,0% i we wrześniu 2006 r. wyniosła 6,8 tys. uczniów. Szkoły te w czerwcu 2006 r. ukończyło 2,3 tys. absolwentów (o 23,4% więcej niż przed rokiem).

W szkołach dla dorosłych dominowały, podobnie jak w latach poprzednich, szkoły średnie, tzn. licea ogólnokształcące, łącznie z uzupełniającymi liceami ogólnokształcącymi oraz technika i technika uzupełniające. Naukę w nich podjęło 4,3 tys. uczniów, co stanowiło aż 92,4% ogółu uczniów szkół dla dorosłych. W czerwcu 2006 r. szkoły dla dorosłych ukończyło 1,3 tys. absolwentów (o 31,1% więcej niż rok wcześniej).

Na terenie miasta Gdańska w październiku 2006 r. rok akademicki zainaugurowano (tak jak w ub. roku szkolnym) w 14 uczelniach wyższych. Łącznie w 8 uczelniach niepaństwowych i 6 uczelniach państwowych rozpoczęło naukę 74,5 tys. studentów (o 3,1% więcej niż w poprzednim roku akademickim). Dyplomy ukończenia wyższej uczelni otrzymało 13,4 tys. absolwentów (o 6,1% więcej niż przed rokiem).

OCHRONA ZDROWIA I POMOC SPOŁECZNA

W 2006 r. na terenie Gdańska działało 127 zakładów ambulatoryjnej opieki zdrowotnej, o 13,4% więcej niż w 2005 r. Zwiększyła się także liczba praktyk lekarskich realizujących świadczenia zdrowotne finansowane ze środków publicznych w ramach powszechnego ubezpieczenia zdrowotnego. Na koniec 2006 r. liczba tych praktyk wyniosła 93, o 3,3% więcej niż przed rokiem.

Według wstępnych danych w końcu grudnia 2006 r., tak jak przed rokiem, funkcjonowało 9 szpitali ogólnych. Zwiększyła się natomiast liczba łóżek w szpitalach (o 0,9%) oraz liczba pacjentów (o 0,5%).

O 1 jednostkę zwiększyła się liczba aptek zaopatrujących ludność w lekarstwa i środki medyczne. Apteki prywatne stanowiły 99,3% ogółu aptek.

Jako stacjonarne zakłady opieki zdrowotnej działały 2 zakłady typu leczniczego, które dysponowały 102 miejscami, w których przebywało 77 pensjonariuszy.

Opiekę nad małymi dziećmi w wieku do lat 3 sprawowały żłobki. W 2006 r. 9 placówek dysponowało 530 miejscami. Liczba dzieci przebywających w żłobkach wyniosła 1555, podczas gdy w 2005 r. – 1430 (wzrost o 8,7%).

W 2006 r. pomocą społeczną w Gdańsku objęto 11,1 tys. rodzin (przed rokiem 11,3 tys. rodzin). Najczęściej pomoc społeczną przyznawano ze względu na: ubóstwo (7730 rodzin), niepełnosprawność (4179 rodzin), bezrobocie (3473 rodzin), długotrwałą chorobę (2094 rodzin) i bezradność w sprawach opiekuńczo-wychowawczych i prowadzeniu gospodarstwa domowego (2093 rodziny).

Wśród rodzin objętych pomocą społeczną przeważały rodziny z dziećmi – 32,9% ogółu, rodziny emerytów i rencistów – 24,4% i rodziny niepełne – 14,2%.

TURYSTYKA

Według stanu w dniu 31 lipca 2006 r. w Gdańsku funkcjonowało 78 turystycznych obiektów zbiorowego zakwaterowania dysponujących 9,8 tys. miejsc noclegowych. W porównaniu z 2005 r. liczba tych obiektów zwiększyła się o 5 jednostek, a liczba miejsc noclegowych o 0,9%. W 2006 r. miasto posiadało 5,7 tys. miejsc całorocznych, które stanowiły 58,5% wszystkich miejsc noclegowych.

W 2006 r. z obiektów noclegowych turystyki skorzystało 372,6 tys. osób, o 2,1% więcej niż w 2005 r., w tym 150,0 tys. osób stanowili turyści zagraniczni. Turyści korzystali głównie z hoteli – 51,2%, szkolnych schronisk młodzieżowych – 10,3% oraz ośrodków szkoleniowo-wypoczynkowych – 7,9%.

W obiektach noclegowych w 2006 r. udzielono łącznie 924,8 tys. noclegów; w gdańskich hotelach nocowało 377,4 tys. turystów, w tym 248,8 tys. z zagranicy.

Według danych Straży Granicznej na przejściach w Nowym Porcie i Porcie Północnym oraz na lotnisku w Rębiechowie odprawiono 1195,2 tys. osób, o 72,8% więcej niż w 2005 r. Wśród odprawianych 34,4% stanowili cudzoziemcy. W porównaniu z poprzednim rokiem liczba odpraw obywateli polskich wzrosła o 81,0%, a cudzoziemców o 59,1%.

Cudzoziemcy przyjeżdżający do Polski i przekraczający granicę w Gdańsku stanowili 17,4% ogólnej liczby osób przyjeżdżających i wyjeżdżających z Polski przez przejścia graniczne w Gdańsku. Wśród cudzoziemców przyjeżdżających do Polski dominowali Niemcy – 73,1 tys. osób (o 127,2% więcej niż w 2005 r.), Szwedzi – 33,3 tys. osób (wzrost o 38,6%) oraz Anglicy – 27,1 tys. osób (o 57,1% więcej niż w 2005 r.).

BEZPIECZEŃSTWO PUBLICZNE

Przestępczość

W 2006 r. w Gdańsku odnotowano 22,8 tys. przestępstw, o 19,1% mniej niż w 2005 r. Wśród odnotowanych przestępstw zdecydowaną większość stanowiły przestępstwa o charakterze kryminalnym (74,1%), aczkolwiek ich liczba zmniejszyła się w porównaniu z poprzednim rokiem o 19,8%. Spośród przestępstw o charakterze kryminalnym odnotowano spadek m.in.: zabójstw (o 47,1%), kradzieży rozbójniczych, rozboi i wymuszeń (o 32,3%), kradzieży z włamaniem (o 27,1%) oraz kradzieży mienia (o 16,2%).

Udział przestępstw gospodarczych w przestępstwach ogółem wyniósł 20,5%, natomiast drogowych – 3,9%. W porównaniu z 2005 r. liczba przestępstw gospodarczych zmniejszyła się o 23,2%, z kolei drogowych wzrosła o 21,6%.

Ogólny wskaźnik wykrywalności przestępstw w 2006 r. wyniósł 43,9%, w tym przestępstw kryminalnych – 26,3%, gospodarczych – 94,0%, a drogowych – 97,6%.

W 2006 r. w Gdańsku odnotowano 590 wypadków drogowych, o 8,4% mniej niż w poprzednim roku. W wypadkach tych poszkodowanych zostało 727 osób, w tym 26 to ofiary śmiertelne. Najczęstszą przyczyną wypadków było nieprzestrzeganie pierwszeństwa przejazdu oraz nadmierna prędkość jazdy.

Straż Miejska

Funkcjonariusze Straży Miejskiej w 2006 r. w stosunku do sprawców wykroczeń podjęli łącznie 92,4 tys. interwencji, o 14,3% więcej niż rok wcześniej.

Największy wpływ na wzrost podjętych interwencji miało zwiększenie liczby wystawionych mandatów karnych (wzrost o 39,7% w stosunku do 2005 r.). W porównaniu z 2005 r. wystawiono również więcej zawiadomień o wykroczeniach (o 12,5%) oraz pouczeń (o 6,5%).

GENERAL CHARACTERISTICS OF SOCIAL AND ECONOMIC SITUATION

Economic situation in Gdańsk was more favourable in 2006 than in 2005. Further improvement was also noticed in labour market – the number of employed persons increased, as well as average employment in enterprise sector, while recorded unemployment decreased substantially.

2006 was a consecutive year to experience a fall in the number of citizens.

The dynamics of increase of sold production in industry (in fixed prices) was nearly twice and a half as big as in the previous year. Work efficiency measured according to sale revenue per one employee was by over a quarter higher.

The increase of sale revenue obtained by construction companies was much smaller than in industry. The construction industry was more effective – more dwellings were completed. Their total usable area was also bigger.

Some symptoms of economic recovery in maritime economy were noticed: in comparison with 2005, cargo turnover in the seaport increased, so did ship and passenger traffic.

The financial results of enterprises were not favourable in 2006. An improvement of gross and net profit was evened up by a decline of basic economic indices.

Air traffic at the Airport improved substantially, mainly due to opening the market to „cheap airlines”, as well as the increased migration in search of work.

The city budget obtained slightly higher income than planned. However, the planned volume of expenditure was not reached.

Gdańsk was a safer city in 2006, mainly due to a considerable decrease in the number of crimes and improved detectability of criminal acts.

POPULATION

At the end of 2006 the population of Gdańsk amounted to 456.7 thous. people, which meant a decline by 1.4 thous. people (0.3%) on the previous year. Population density, i.e. the number of people per 1 km² of the city was also down on 2005 to 1720 persons (in 2005 – 1748 persons). The citizens of Gdańsk's share in the total population of the voivodship was systematically decreasing. At the end of 2006 they accounted for 20.7% of the voivodship's population (20.8% in 2005) and 61.0% of the Tricity inhabitants (no change on 2005).

The population structure according to sex did not change over the year; females accounted for 52.6% of the population and there were 111 women to 100 men.

4301 infants were born in 2006, which was by 108 more than in the previous year. The number of deaths was also higher (by 197 death cases) and amounted to 4395. Consequently, demographic dynamics index (the ratio of live births to deaths) fell from 0.999 in 2005 to 0.979 in 2006.

5.8 marriages were made per 1000 inhabitants, 9.5 infants were born, 9.7 persons died. The natural increase rate was negative and accounted for minus 0,2 (in 2005: 5.2 marriages, 9.3 infants and 9.3 persons and minus 0.01 respectively).

5286 persons arrived in Gdańsk in 2006 (315 from abroad), while 6032 left the city (932 abroad). This resulted in negative migration rate (-746 persons, compared with -326 persons in 2005).

The population of pre-working age accounted for 16.6% of the citizens of Gdańsk, which meant a decrease of 0.2 percentage point on 2005. Working age population made up 65.8%. The upward trend in the size of post-working age population continued. This group's share in the population structure reached 17.5% at the end of 2006 (an increase of 0.4 percentage point). The changes in the age structure resulted in a decrease of a „burden” index, i.e. the number of people in pre-working and post-working age per 100 people of working age. In 2006 there were 51.9 persons of non-working age to 100 persons of working age, whereas in 2005 – 51.4.

LABOUR MARKET

Employment

In enterprise sector (units employing more than 9 persons) both the number of employees and average employment increased on the year 2005.

At the end of December 2006 there were 80.2 thous. people employed (a rise of 2.6% on 2005), which accounted for 29.9% of the total number of people employed in enterprise sector in the voivodship (30.7% in 2005).

The number of people employed in private sector (73.9% of the employed in total) fell by 2.0% on 2005.

The highest employment rate was in industry – 47.6%, trade and repair – 15.8%, real estate, renting and business activities – 12.7%, construction – 10.4% and transport, storage and communications – 8.2%.

Average employment in enterprise sector in 2006 was 76.6 thous. (30.2% of the total employment in enterprise sector in the region) and was by 1.1% bigger than in the previous year.

An increase was recorded in construction (by 6.4%), hotels and restaurants (by 4.3%), real estate, renting and business activities (by 3.7%) and industry (by 1.7%). Fewer people were employed in trade and repair (by 5.0%).

Unemployment

At the end of 2006 there were 11.8 thous. unemployed persons registered in the Powiat Labour Office in Gdańsk (of which 7.2 thous. women), by 6.9 thous. fewer than in December 2005. The unemployed in Gdańsk accounted for 6.2% of the civil population active economically (at the end of 2005 – 9.6%), while the unemployment rate in the voivodship was 15.5%.

Among the registered unemployed persons 6.5 thousand were long-term unemployment cases (54.7%). 3.9 thousand were unqualified persons (32.8%) and 2.2 thousand had never worked before (respectively 18.9%).

Lower secondary, primary and primary uncompleted education were prevailing among the unemployed – 3.4 thous. (28.7% of all unemployed, in 2005 – 30.7%). The fewest had general secondary education – 1.4 thous. (in 2005 – 2.0 thous.) and tertiary – 1.6 thous. (in 2005 – 2.1 thous.).

At the end of 2006 enterprises registered only 517 job offers for unemployed persons. There were 23 persons to one offer.

WAGES AND SALARIES

Average gross monthly remuneration in enterprise sector in 2006 amounted to PLN 3260.14 and was by 6.1% up on the previous year. It was by 22.5% higher than an average pay in the voivodship.

In relation to 2005 the biggest increase in average gross monthly pay was in construction (by 11.4%), hotels and restaurants (by 10.9%) other community, social and personal service activities (by 9.8%) and in trade and repair (by 8.9%). Wages above the average in the city and the voivodship were noticed in industry (by 8.1% and 32.4% respectively) and transport, storage and communication (9.8% and 34.5%).

In private sector an average gross pay amounted to PLN 3163.89 monthly and was by 10.1% lower than in public sector and by 3.0% lower than average remuneration in Gdańsk.

THE CITY BUDGET

Revenue and expenditure

In 2006 the revenue of the city budget totalled PLN 1449.2 million (101.8% of the plan ratified by Gdańsk City Council), while the expenditure – PLN 1419.0 million (96.6%). The nominal value of the revenue increased by 15.7%, and expenditure went up by 16.4% during the year.

Subvention came to 18.2% of the total revenue (compared to 20.8% in 2005). Educational subvention was its main component (95.6%). The value of subvention increased by 1.0%, mainly due to the rise of its educational component (by 0.8%).

Own revenue was by 17.5% higher than in 2005 and accounted for 71.9% of the total revenue (compared with 70.9% in 2005). Personal taxes provided the main source of the revenue (35.1%; a fall of 0.8 percentage point), followed by real estate tax (19.4%; a decrease of 1.7 percentage point) and municipal property tax (14.5%; increase of 1.0 percentage point).

Appropriated allocations made up 9.9% of the total revenue (8.3% in 2005). The nominal value of appropriated allocations rose by 38.0% on 2005. Appropriated allocations consisted of subsidies from the state budget for commissioned tasks and tasks fulfilled on the basis of agreements with bodies of the government administration (64.3% of the total amount), as well as on own tasks (35.7% of the subsidy).

Current expenditure made up 82.3% of the whole expenditure (the year before – 88.9%), their value was by 7.7% higher than in 2005.

Property expenditure accounted for 17.7% of the total expenditure (in 2005 – 11.1%), of which investment expenditure – 89.5%.

Municipal investment

251.8 million zlotys were spent on municipal investment in 2006, which was by 111.3% more than in 2005. Investments were allocated mainly to transport and communication – PLN 73.6 million (44.8% of total investment layouts on gmina task), as well as on municipal economy – PLN 47.1 million (28.7%).

ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY

At the end of December 2006, 58.8 thous. economic entities based in Gdańsk were recorded in the REGON register, which made up 25.7% of the total number of units registered in the Pomorskie voivodship. The number of economic entities increased by 0.4% on the previous year. Small units employing up to 9 persons were the most numerous group (95.3%).

2.8 thous. entities were active in public sector, i.e. 4.8% of all economic entities, while in private sector – 56.0 thous. (95.2% of all units based in Gdańsk). Trade and repair was predominating economic activity (25.2% of all units), as well as real estate, renting and business activities (24.5%).

Natural persons conducting business activity were the biggest group in private sector – 71.6%, active mostly in trade and repair (26.4% of all natural persons running business), real estate, renting and business activities (18.9%) and manufacturing (13.9%).

In comparison with 2005, the number of commercial companies increased by 3.9%, of which companies with foreign capital participation – by 5.0%.

INDUSTRY AND CONSTRUCTION

Industry

In 2006 the revenue from sale of products and services (in current prices) in industrial enterprises employing more than 9 persons was 22.0 billion zlotys, of which 18.2 billion in manufacturing.

In comparison with 2005 the revenue from sale of goods and services in current prices was by 31.0% higher and in constant prices – by 22.9%. The increase of sale in constant prices was recorded, among others, in manufacture of coke and crude petroleum and petroleum products, other transport equipment, manufacture of fabricated metal products.

The revenue from sale of goods and services per 1 employee made up PLN 575.5 thous. (in current prices) and was by 28.9% up on the previous year.

In 2006 outlays on innovation in industrial enterprises increased by 15.5% and, like in 2005, were financed mainly from own resources (97.6%). Most investment was made in machines and technical equipment (54.4% of all outlays), as well as in buildings, constructions and land (30.5% of the outlays).

The means of automation of production processes in Gdańsk enterprises consisted mostly of mainframe computers, minicomputers and microcomputers controlling manufacturing processes (417 in 2006 against 296 in 2005) as well as automatic processing lines and computer-controlled processing lines which amounted to, respectively, 108 and 82 lines (compared with 88 and 65 lines in 2005), most of which were installed in private industrial enterprises.

Construction

In 2006 the revenue from sale of products and services in construction enterprises based in Gdańsk employing more than 9 persons was 2.0 billion zlotys (in current

prices), which accounted for 40.9% of total income from this section of activity in the voivodship.

In comparison with 2005 the sale of products and services in construction enterprises rose by 11.0%. Enterprises dealing in building construction, water and civil engineering had the biggest share in the revenue (88.0%). This share was, however, by 0.7 percentage point lower than in the previous year.

In 2006 an average income per one person employed in the section „Construction” was 280.2 thous. zlotys and was by 4.3% higher than in 2005.

Construction and assembly production accounted for 41.7% of the revenue obtained from sale of products and services in construction, namely PLN 820.9 million (in current prices). The value of construction and assembly production increased by 17.1% on 2005.

DWELLING CONSTRUCTION

3.1 thous. dwellings were completed in 2006, which was 17.6% up on 2005. Most of them were constructions designed for sale or rent – 88.4% of all completed dwellings (in 2005 – 70.2%).

The total useable floor space of completed flats made up 226.1 thous. m² and was by 12.4% larger than in 2005. However, average floor space of a flat decreased by 3.3 m² (by 4.3%), mainly due to smaller average floor space in public building society constructions (a decrease from 57.5 m² to 45.7 m²). Like in the former years, the biggest dwellings of average useable floor space of 161.7 m² (179.1 m² in 2005) in 2006 were built by private investors.

Constructions of 6.1 thous. dwellings began in Gdańsk in 2006 (compared with 3.3 thous. in 2005). An increase was recorded in constructions for sale or rent (by 2130 dwellings), public building society constructions (by 420) and individual constructions (by 156 flats). In this period planning permissions were issued for the construction of 5.5 thous. dwellings (4.3 thous. in 2005). 17 new dwellings will be obtained as a result of reconstruction, extension or adaptation of already existing residential and non-residential buildings.

At the end of 2006 there were 175.2 thous. dwellings in Gdańsk (by 2.9 thous. more than in 2005) with a total of 10177.8 thous. m² usable floor space in 587.4 thous. rooms. The most dwellings belonged to building societies (78.1 thous.) – 44.6% of all dwellings. There were 51.0 thous. private flats and 32.2 thous. municipal.

FINANCES OF ENTERPRISES

850 economic entities based in Gdańsk, employing more than 9 persons and keeping account ledgers were surveyed in 2006. Revenues from total activity of enterprises amounted to 58.1 billion zlotys and were by 27.3% higher than in 2005. Net income from sale of goods (30.5 billion zlotys) accounted for 52.4% of the total revenue. Tax deductible expenses made up 55.9 billion zlotys. The share of cost in total revenue was 96.2%, i.e. by 0.7 percentage point more than in 2005.

The surveyed enterprises achieved 2222.9 million zlotys gross financial result. After cost deduction (446.5 million) which came mainly from income tax (91.8% of the total

charges; in 2005 – 90.2%), the net financial result was 1776.4 million zlotys, by 7.5% higher than in 2005.

The enterprises showing net profit made up 79.9% of all surveyed enterprises. This indicator was by 4.0% higher than in 2005.

Gross turnover profitability rate was 3.8%, i.e. by 0.8 percentage point less than in 2005; net turnover profitability rate – 3.1% (3.6% in 2005). The capacity of enterprises to settle current liabilities was slightly better than in 2005. Liquidity ratio of the first degree was 29.3%, which was by 0.4 percentage point more than in 2005 and the liquidity ratio of the second degree accounted for 100.7%, (by 2.1 percentage point up on 2005).

The value of current assets of enterprises located in Gdańsk reached 13.8 billion zlotys at the end of December 2006 and was by 25.2% higher than in 2005. Short-term dues made up nearly a half of the current asset. Short-term liabilities amounted to 9.4 billion zlotys, 14.5% of which were bank loans (by 1.8% more than in 2005). Short-term liabilities were by 39.9% higher than short-term dues.

TRANSPORT AND THE SEAPORT

Transport

Transport enterprises based in Gdańsk (without railway and urban transport) employing more than 9 persons carried a total of 0.7 million tons cargo and 5.1 million passengers, i.e. respectively by 66.0% and 4.5% more than in 2005.

Air traffic (take-offs and landings) at the Gdańsk Airport was by 21.8% bigger than in 2005. The Airport served 1249.8 thous. passengers (an increase of 87.1% on the previous year). 1016.5 thous. passengers were served on international lines (an increase of 114.7%), of which 164.2 thous. by Polish airlines.

Seaport

24.2 million tons of cargo was trans-shipped in the Gdańsk port in 2006, which was 0.2% up on the previous year. There was a substantial rise in the turnover of crude petroleum and petroleum products (by 2277 thous. tons, i.e. 19.1%) and cereals (by 103 thous. tons – 30.3%). A fall was recorded in the turnover of coal and coke (by 40.2%) and ore (by 33.3%). The turnover of crude petroleum and petroleum product was the biggest – 14.2 million tons (58.6% of total cargo) and coal and coke – 4.1 million tons (17.1% respectively).

2947 vessels of total capacity of 14.3 million NT (by 281 vessels more than in 2005) entered the Gdańsk port. 2914 vessels of 14.0 million total capacity left the port. Vessels docking accounted for 50.8% of the total number of vessels entering the port, while vessels departing with cargo – 65.6% of the vessels departing. Only 7.1%, i.e. 208 vessels of Polish flag arrived at the port. The majority were so-called „cheap flags” – Antiqua & Barbuda (11.3%) and Bahamas (9.4%).

Three vessels (50.0% down on 2005) of 66.6 thous. GT total capacity were completed in the shipyard in 2006.

TRADE AND CATERING

The volume of retail sale made by commercial and non-commercial enterprises (employing more than 9 persons) in 2006 amounted to 4.0 billion zlotys (in current prices). The sale was by 17.8% higher than in 2005.

According to specialization by trade, enterprises selling solid, liquid and gaseous fuels achieved the biggest volume – 1.4 billion zlotys (34.0% of total retail sale).

Wholesale (in current prices) in commercial enterprises employing more than 9 persons amounted to 19.3 billion zlotys (of which sale in wholesale trade enterprises – 18.7 billion zlotys) and was by 6.2% lower than in 2005. Enterprises trading in non-agricultural intermediate products, waste and scrap had the biggest share (78.6% of the total wholesale turnover).

At the end of 2006 there were four permanent marketplaces of 19.3 thous. m² sales area comprising 508 small-retail outlets, as well as 13 seasonal marketplaces. The city budget received 1.3 million zlotys from marketplace fees, i.e. by 33.8% more than in 2005.

In 2006 Międzynarodowe Targi Gdańskie S.A. (Gdańsk International Fair Co) organized 13 exhibitions. 1580 exhibitors from 26 countries and 40.8 thous. visitors participated in these events.

Catering entities employing more than 9 persons obtained 69.6 million zlotys revenue in 2006, of which 76.6% came from catering production. Of 110 catering establishments based in Gdańsk, 86 were private-owned. Bars and restaurants were the most numerous – 68.2% of the total number of catering establishments.

EDUCATION

At the beginning of school year 2006/07 there were 154 pre-school establishments (an increase of 0.7% on the previous school year), of which 82 were kindergartens (by 1 more than in 2005) attended by 7.1 thous. children (the same number as in 2005). 2.6 thous. children completed pre-school education in pre-school sections of primary schools.

24.0 thous. pupils began primary education in 83 primary schools (by 4.9% fewer than in 2005). 4.5 thous. pupils completed primary education in June 2006 (by 1.6% fewer than in 2005).

One new lower secondary school was open in 2006, but the number of pupils in this type of schools fell by 4.3%. There were 59 lower secondary schools in the school year 2006/07 with 14.4 thous. pupils. 4.9 thous. pupils completed education at lower secondary level in June 2006 (by 1.6% fewer than in the previous school year).

The young continued education in 91 upper secondary school (by 3.2% fewer than in 2005). 20.3 thous. pupils (the same number as in 2005) began and 5.7 thous. pupils completed education in these schools. General secondary schools were the most popular (like the year before) of upper secondary schools. There were 9.9 thous. pupils in 31 general secondary schools. Pupils of general secondary schools accounted for 48.9% of the total number of pupils in upper secondary schools.

There were 60 vocational schools for youth (i.e. basic vocational schools, specialized secondary schools, technical and supplementary technical secondary schools and art schools leading to professional certification) – by 6.2% fewer than in September 2005. Pupils in these schools amounted to 10.4 thous. (like in the previous school year).

Post-secondary schools increased in number (by 12 schools), the number of pupils in these schools rose by 6.0% and reached 6.8 thousand pupils in September 2006. 2.3 thous. pupils graduated from these schools in June 2006 (by 23.4% more than in the previous year).

Upper secondary schools (general, supplementary general, vocational, technical and supplementary technical) were the most popular with adult learners, like in former years. 4.3 thous. people began education in these schools, which accounted for 92.4% of all pupils in schools for adults. 1.3 thous. people completed education in these schools in June 2006, by 31.1% more than in the previous year.

The academic year in Gdańsk in October 2006 began, like in 2005, in 14 higher education institutions. 74.5 thous. students (by 3.1% more than in the previous year) began education in 8 private and 6 state higher education institutions in Gdańsk. 13.4 thous. graduates obtained diplomas, by 6.1% more than in 2005.

SOCIAL WELFARE

In 2006 there were 127 out-patients departments in Gdańsk, by 13.4% more than in 2005. Medical practices providing health care service within the system of common health insurance (financed from public sources) also increased in number. At the end of 2006 there were 93 practices in Gdańsk, by 3.3% more than in 2005.

At the end of 2006 there were 9 general hospitals functioning in Gdańsk (like in 2005). The number of beds in hospitals increased (by 0.9%), as well as the number of patients (by 0.5%).

One new pharmacy opened in 2006. Private pharmacies accounted for 99.3% of all pharmacies.

There were 2 in-patient nursing-protective facilities with a total of 102 places which served 77 patients.

Nurseries provided care for children over the age of 3. In 2006 there were 9 nurseries which offered 530 places. 1555 children attended nurseries in 2006, while in 2005 – 1430 (by 8.7% more than in 2005).

In 2006 social welfare was provided to 11.1 thous. families (in 2005 – 11.3 thous.). The most common reasons for granting benefits were: poverty (7730 families), disability (4179 families), unemployment (3473 families), long-lasting illness (2094 families) and care and education problems and household problems (2093 families).

Among beneficiaries of social welfare, the most numerous were families with children (32.9%), pensioners (24.4%) and incomplete families (14.2%).

TOURISM

As of 31 July 2006, there were 78 tourist accommodation establishments in Gdańsk offering 9.8 thous. beds. In comparison with 2005, the number of establishments increased by 5 units, whereas the number of beds decreased by 0.9%. In 2006 the city had 5.7 thous. beds available all year, which accounted for 58.5% of all beds.

372.6 thous. tourists were accommodated in 2006 (by 2.1% more than in 2005), of whom 150.0 thous. were foreign tourists. Tourists stayed mainly in hotels (51.2%), school youth hostels (10.3%) and training and recreation centres (7.9%).

Accommodation establishments provided a total of 924.8 thous. beds to tourists. 377.4 thous. tourists stayed in hotels, of whom 248.8 thous. were foreign tourists.

According to the Border Guard, 1195.2 thous. people checked in at New Port, Northern Port and Rębiechowo Airport checkpoints (72.8% up on 2005). 34.4% of the persons who checked in were foreigners. In comparison with 2005, the number of Polish citizens at the checkpoints increased by 81.0% and foreign citizens – by 59.1%.

Foreigners arriving in Poland through checkpoints in Gdańsk accounted for 17.4% of the total number of persons arriving and departing through Gdańsk checkpoints. German citizens were the most numerous – 73.1 thous. (by 127.2% more than in 2005), followed by Swedes – 33.3 thous. (a rise of 38.6%) and British citizens – 27.1 thous. (by 57.1% up on 2005).

PUBLIC SAFETY

Crime

22.8 thous. crimes were recorded in Gdańsk in 2006, by 19.1% fewer than in 2005. A vast majority were criminal cases – 74.1% of all crimes. Their number, however, decreased on the previous year by 19.8%. A decrease was recorded in the following categories of crime: homicides (by 47.1%), thefts with assaults, robberies and coercions (by 32.3%), burglaries (by 27.1%) and theft (a decrease of 16.2%).

Commercial crimes had 20.5% share in all types of crimes, road crimes – 3.9%. In comparison with 2005, the number of commercial crimes decreased by 23.2%, while the road crimes increased by 21.6%.

In 2006 the rate of detectability of criminal acts accounted for 43.9%, of which criminal – 26.3%, commercial – 94.0% and road – 97.6%.

590 road accidents were recorded, by 8.4% fewer than in 2005. There were 727 casualties of which 26 fatal. The most common causes of accidents were not giving right of way and speeding.

The City Guard

The officers of City Guard took 92.4 thous. actions against offences, by 14.3% more than in 2005.

The increase was mainly due to a bigger number of penal tickets issued (a rise of 39.7% on 2005). In comparison with the previous year there were also more notifications of offence (by 12.5%) and admonitions (by 6.5%).

TABL. 1. WAŻNIEJSZE DANE O GDAŃSKU

MAJOR DATA ON GDAŃSK

WYSZCZEGÓLNIENIE	1995	2000	2005	2006	SPECIFICATION
LUDNOŚĆ POPULATION					
Ludność ^a w tys.	463,0	463,0	458,1	456,7	Population ^a in thous.
w tym kobiety	242,1	242,3	240,8	240,3	of which females
Ludność ^a na 1 km ² powierzchni ogólnej	1767	1767	1748	1720	Population ^a per 1 km ² of total area
Kobiety na 100 mężczyzn ^a	110	110	111	111	Females per 100 males ^a
Ludność ^a w tys. w wieku:					Population ^a in thous. of:
przedprodukcyjnym	108,9	91,1	77,2	75,9	pre-working age
produkcyjnym ^b	288,8	299,0	302,6	300,7	working ^b age
poprodukcyjnym	65,3	72,9	78,3	80,1	post-working age
Ludność ^a w wieku nieprodukcyjnym na 100 osób w wieku produkcyjnym ^b	60,3	54,8	51,4	51,9	Population ^a of non-working age per 100 persons of working age ^b
Małżeństwa	2324	2607	2351	2610	Marriages
na 1000 ludności	5,1	5,7	5,2	5,8	per 1000 population
Urodzenia żywe	4277	3797	4193	4301	Live births
na 1000 ludności	9,4	8,3	9,3	9,5	per 1000 population
Zgony	4209	4365	4198	4395	Deaths
na 1000 ludności	9,3	9,5	9,3	9,7	per 1000 population
w tym niemowląt	101	66	37	24	of which infants
na 1000 urodzeń żywych	23,6	17,4	8,8	5,6	per 1000 live births
Przyrost naturalny	68	-568	-5	-94	Natural increase
na 1000 ludności	0,1	-1,2	-0,0	-0,2	per 1000 population
Saldo migracji wewnętrznych i zagranicznych na pobyt stały	-284	-681	-326	-746	Internal and international migration for permanent residence
na 1000 ludności	-0,6	-1,5	-0,7	-1,7	per 1000 population

^a Stan w dniu 31 XII; na podstawie bilansów; przy uwzględnieniu ludności zbilansowanej w oparciu o wyniki Narodowego Spisu Powszechnego 1988 dla 1995 r. i Narodowego Spisu Powszechnego Ludności i Mieszkań 2002 dla pozostałych lat. ^b Mężczyźni w wieku 18-64 lata, kobiety w wieku 18-59 lat.

^a As of 31 XII; based on balances; using balance of population based on the data of the National Census 1988 for 1995 and of the Population and Housing Census 2002 for the others. ^b Males aged 18-64, females aged 18-59.

TABL. 1. WAŻNIEJSZE DANE O GDAŃSKU (cd.)

MAJOR DATA ON GDAŃSK (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	1995	2000	2005	2006	SPECIFICATION
RYNEK PRACY LABOUR MARKET					
Pracujący ^{ab}	158603	138258	131132	135199	Employed persons ^{ab}
w tym kobiety					of which women
w %	46,2	47,5	48,7	48,6	in %
na 1000 ludności	343	299	286	296	per 1000 population
w tym:					of which:
przemysł	46066	32971	27312	28398	industry
budownictwo	15211	12768	7764	7854	construction
handel i naprawy ^Δ	17570	15823	18293	18467	trade and repair ^Δ
transport, gospodarka ma- gazynowa i łączność ...	15588	13709	10889	11615	transport, storage and communication
edukacja	16291	16334	17990	18048	education
ochrona zdrowia i pomoc społeczna	16282	14458	10890	10775	health and social work
Przeciętne zatrudnienie ^c	89461	77742	75701	76558	Average paid employment ^c
sektor publiczny	35548	16928	17585	20729	public sector
sektor prywatny	53913	60814	58116	55829	private sector
Bezrobotni zarejestrowani ^a	16365	13534	18709	11806	Registered unemployed persons ^a
w tym kobiety	10898	7655	10544	7215	of which women
w % ludności w wieku pro- dukcyjnym	5,7	4,5	6,2	3,9	in % of working age po- pulation
Stopa bezrobocia rejestro- wanego ^a w %	20,6	6,7	9,6	6,2	Registered unemployment rate ^a in %

^a Stan w dniu 31 XII. ^b Według faktycznego miejsca pracy; bez rolnictwa indywidualnego i duchowieństwa; w 1995 r. bez zakładów osób fizycznych o liczbie pracujących do 5 osób, od 2000 r. bez podmiotów gospodarczych o liczbie pracujących do 9 osób oraz fundacji, stowarzyszeń i innych organizacji. ^c W sektorze przedsiębiorstw.

^a As of 31 XII. ^b According to the actual workplace; excluding private farms in agriculture and clergy; in 1995 excluding natural persons companies employing up to 5 persons, since 2000 excluding economic entities employing up to 9 persons and foundations, associations and other organizations. ^c In enterprise sector.

TABL. 1. WAŻNIEJSZE DANE O GDAŃSKU (cd.)

MAJOR DATA ON GDAŃSK (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	1995	2000	2005	2006	SPECIFICATION
OCHRONA ŚRODOWISKA ENVIRONMENTAL PROTECTION					
Ścieki przemysłowe i komunalne odprowadzone do wód lub do ziemi w hm ³	83,6	77,9	114,5	107,1	Industrial and municipal waste water discharged into waters or into the ground in hm ³
w tym wymagające oczyszczania	53,7	40,5	34,6	37,1	of which waste water requiring treatment
oczyszczane	48,7	35,0	29,5	34,8	treated
w % wymagających oczyszczania	90,7	86,6	85,3	93,8	in % of waste water requiring treatment
mechanicznie	2,0	2,1	1,9	1,4	mechanically
chemicznie	39,1	2,7	2,1	2,5	chemically
biologicznie	7,6	5,1	3,1	3,6	biologically
z podwyższonym usuwaniem biogenów	•	25,1	22,4	27,4	with increased biogene removal (disposal)
nieoczyszczane	5,0	5,5	5,1	2,3	untreated
Emisja zanieczyszczeń powietrza z zakładów szczególnie uciążliwych w tys. t/r:					Emission of air pollutants from plants generating substantial air pollution in thous. t/y:
pyłowych	3,4	1,3	1,0	1,0	particulates
gazowych ^a	28,7	20,9	19,7	19,0	gases ^a
Stopień redukcji wytworzonych zanieczyszczeń w %:					Efficiency of reducing pollutants produced in %:
pyłowych	97,6	98,6	99,1	99,0	particulates
gazowych ^a	18,5	56,1	61,3	66,5	gases ^a
Odpady (z wyłączeniem odpadów komunalnych) w tys. t:					Waste (excluding municipal waste) in thous. t:
wytworzone w ciągu roku	498,1	477,3	485,2	555,7	generated during the year
dotychczas składowane (nagromadzone; stan w końcu roku)	15191,9	16505,6	17379,8	17798,9	landfilled up to now (accumulated; end of year)
Odpady komunalne (stałe) wywiezione na składowiska (wysypiska) w dam ³	827,0	1059,4	759,8 ^b	820,7 ^b	Municipal waste (solid) removed to the waste dumps in dam ³
BUDŻET MIASTA CITY BUDGET					
Dochody w mln zł	353,1	921,5	1252,1	1449,2	Revenue in mln zł
na 1 mieszkańca w zł	763	2015	2734	3174	per capita in zł
Wydatki w mln zł	334,2	975,4	1219,5	1419,0	Expenditure in mln zł
na 1 mieszkańca w zł	722	2133	2662	3107	per capita in zł

a Bez dwutlenku węgla. b Bez odpadów wyselekcjonowanych.

a Excluding carbon dioxide. b Excluding selected waste.

TABL. 1. WAŻNIEJSZE DANE O GDAŃSKU (cd.)

MAJOR DATA ON GDAŃSK (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	1995	2000	2005	2006	SPECIFICATION
INWESTYCJE. ŚRODKI TRWAŁE INVESTMENTS. FIXED ASSETS					
Nakłady inwestycyjne ^a (ceny bieżące) w mln zł	944,2	2647,6	2248,4		Investment outlays ^a (current prices) in mln zł
na 1 mieszkańca w zł	2040	5710	4901		per capita in zł
Wartość brutto środków trwałych ^{bc} (bieżące ceny ewidencyjne) w mln zł	7302,2	15564,7	24054,2		Gross value of fixed assets ^{bc} (current book-keeping prices) in mln zł
PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY					
Jednostki zarejestrowane w rejestrze Regon ^c	33921	54581	58631	58849	Entities recorded in the Regon register ^c
na 1000 ludności	73,3	117,9	128,0	128,9	per 1000 population
w tym:					of which:
przemysł	4488	7479	7637	7641	industry
budownictwo	3268	5846	5534	5556	construction
sektor publiczny	476	2820	2890	2839	public sector
sektor prywatny	33445	51761	55741	56010	private sector
w tym osoby fizyczne ^d	28026	42887	44540*	44363	of which natural persons ^d
INFRASTRUKTURA KOMUNALNA MUNICIPAL INFRASTRUCTURE					
Ludność ^c w % ogółu ludności miasta korzystająca z sieci:					Population ^c in % of total city population using:
wodociągowej	98,6	98,7	96,8	96,8	water-line system
kanalizacyjnej	94,0	94,2	93,0	93,2	sewerage system
gazowej	97,6	92,4	86,7		gas-line system
Długość sieci ^c w km:					Network ^c in km:
wodociągowej (rozdzielczej)	577,3	633,7	908,3	935,0	water-line system (distribution)
kanalizacyjnej ^e	571,4	633,1	762,0	782,3	sewerage system ^e
gazowej	924,1	1014,6	768,3		gas-line system
Zużycie w gospodarstwach domowych:					Consumption in households:
wody z wodociągów w hm ³	27,7	20,0	18,4	17,5	water from water-line systems in hm ³
na 1 mieszkańca w m ³	59,8	43,2	40,0	38,2	per capita in m ³

^a Zgodnie z lokalizacją inwestycji; dane dotyczą jednostek budżetowych i urzędów gmin oraz podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących w 1995 r. przekracza 5 osób, od 1999 r. przekracza 9 osób. ^b W podmiotach gospodarczych, w których liczba pracujących w 1995 r. przekracza 5 osób, od 1999 r. przekracza 9 osób. ^c Stan w dniu 31 XII. ^d Łącznie ze spółkami cywilnymi. ^e Sieć rozdzielcza i kolektory. ^f Zmniejszenie długości sieci wynika z jej modernizacji, w tym likwidacji starych odcinków oraz przeprowadzonej inwentaryzacji.

^a According to location of investment; data concern budgetary units, community offices and economic entities employing more than 5 in 1995, since 1999 – 9 persons. ^b In economic entities employing more than 5 in 1995, since 1999 – 9 persons. ^c As of 31 XII. ^d Including civil partnerships. ^e Distribution network and collectors. ^f Reduction of the network length results from its modernization, including replacement of old sections and cataloguing.

TABL. 1. WAŻNIEJSZE DANE O GDAŃSKU (cd.)

MAJOR DATA ON GDAŃSK (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	1995	2000	2005	2006	SPECIFICATION
INFRASTRUKTURA KOMUNALNA (dok.) MUNICIPAL INFRASTRUCTURE (cont.)					
Zużycie w gospodarstwach domowych (dok.):					Consumption in households (cont.):
gazu sieciowego ^a w hm ³	50,1	44,0	55,0	•	gas from gas-line system ^a in hm ³
na 1 odbiorcę ^b w m ³	347,6	305,1	373,2	•	per consumer ^b in m ³
energii elektrycznej w GW•h	276,9	352,5	395,4	•	electricity in GW•h
na 1 mieszkańca w kW•h	598,3	760,2	861,8	•	per capita in kW•h
na 1 odbiorcę ^b w kW•h	1756,8	2032,4	2087,0	•	per consumer ^b in kW•h
Komunikacja miejska:					Urban road transport:
czynne trasy ^c w km	279	311	326	317	active routes ^c in km
autobusowe	229	261	276	267	bus routes
tramwajowe	50	50	50	50	tram routes
wozy w inwentarzu ^{cd} :					stock ^{cd} :
autobusy	249	235	225	229	buses
tramwaje	260	228	214	212	trams
przewozy pasażerów środkami komunikacji miejskiej ^d w mln osób	183,1	184,3	142,5	160,8	transport of passengers by urban road transport ^d in mln persons
MIESZKANIA DWELLINGS					
Zasoby mieszkaniowe ^{ce} :					Dwelling stocks ^{ce} :
mieszkania w tys.	150,7	156,0	172,3	175,2	dwellings in thous.
na 1000 ludności	325	337	376	384	per 1000 population
izby w tys.	493,9	514,8	578,4	587,4	rooms in thous.
na 1000 ludności	1067	1112	1263	1286	per 1000 population
powierzchnia użytkowa mieszkań w tys. m ²	7893,7	8323,0	9966,8	10177,8	usable floor space of dwellings in thous. m ²
przeciętna:					average:
liczba osób na 1 mieszkanie	2,98	2,84	2,66	2,61	number of persons per dwelling
liczba osób na 1 izbę	0,91	0,86	0,79	0,78	number of persons per room
liczba izb w 1 mieszkaniu	3,28	3,30	3,36	3,35	number of rooms per dwelling
powierzchnia użytkowa mieszkań w m ² :					usable floor space of dwellings in m ² :
1 mieszkania	52,4	53,3	57,9	58,1	per dwelling
1 izby	16,0	16,2	17,2	17,3	per room
na 1 osobę	17,6	18,8	21,8	22,3	per person

^a W jednostkach naturalnych, według których następuje rozliczenie z odbiorcami. ^b Do przeliczeń przyjęto przeciętną liczbę odbiorców w roku. ^c Stan w dniu 31 XII. ^d Według siedziby przedsiębiorstwa. ^e Patrz uwagi metodyczne pkt 17 na str. 12.

^a Consumption of gas in natural units on the basis of which settlements with clients is made. ^b The average number of consumers during the year was used in calculations. ^c As of 31 XII. ^d By base of the company. ^e See methodological notes item 17 on page 12.

TABL. 1. WAŻNIEJSZE DANE O GDAŃSKU (cd.)

MAJOR DATA ON GDAŃSK (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	1995	2000	2005	2006	SPECIFICATION
MIESZKANIA (dok.) DWELLINGS (cont.)					
Mieszkania oddane do użytkowania:					Dwellings completed:
mieszkania	1604	782	2636	3099	dwellings
na 1000 ludności	3,5	1,7	5,8	6,8	per 1000 population
w tym:					of which:
spółdzielni mieszkaniowych	1427	262	97	32	housing co-operatives
indywidualne ^a	58	135	338	261	private ^a
izby	6191	2893	8683	9602	rooms
na 1000 ludności	13,4	6,3	18,9	21,0	per 1000 population
w tym:					of which:
spółdzielni mieszkaniowych	5435	880	344	73	housing co-operatives
indywidualne ^a	321	719	1887	1485	private ^a
powierzchnia użytkowa mieszkań w tys. m ²	117,7	62,7	201,2	226,1	usable floor space of dwellings in thous. m ²
w tym:					of which:
spółdzielni mieszkaniowych	100,1	17,7	5,6	1,5	housing co-operatives
indywidualne ^a	9,7	20,8	60,5	42,2	private ^a
przeciętna powierzchnia użytkowa 1 mieszkania	73,4	80,2	76,3	73,0	average space floor per dwelling in m ²
TRANSPORT TRANSPORT					
Transport samochodowy ^b :					Road transport ^b :
przewozy ładunków:					transport of goods:
w tys. t	1150	434	451	749	in thous. t
w mln t•km	127,3	206,8	243,2	273,4	in mln t•km
przewozy pasażerów ^c :					transport of passengers ^c :
w tys.	6861	6159	4855	5075	in thous. passengers
w mln pas•km	287,9	329,4	221,9	200,3	in mln pas•km
Ruch pasażerów w Gdańskim Porcie Lotniczym:					Passenger traffic in the Gdańsk Airport:
pasażerowie odprawieni					passenger departures in thous.
w tys.	83,7	130,6	334,5	617,5	
pasażerowie przybyli					passenger arrivals in thous.
w tys.	84,2	132,5	333,4	632,3	

^a Realizowane przez osoby fizyczne, kościoły i związki wyznaniowe z przeznaczeniem na użytek własny inwestora lub na sprzedaż i wynajem. ^b Dane obejmują przewozy dokonane przez przedsiębiorstwa transportu samochodowego (bez gospodarczego), w których liczba pracujących w 1995 r. przekracza 5 osób, od 1999 r. przekracza 9 osób. ^c Bez przewozów taboru przedsiębiorstw komunikacji miejskiej.

^a Executed by natural persons, churches and religious associations, designated for private use of investors or for sale and rent. ^b Data includes transport entities employing more than 5 in 1995, since 1999 – 9 persons (excluding own account transport). ^c Excluding transports by urban road transport fleet.

TABL. 1. WAŻNIEJSZE DANE O GDAŃSKU (cd.)

MAJOR DATA ON GDAŃSK (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	1995	2000	2005	2006	SPECIFICATION
GOSPODARKA MORSKA MARITIME ECONOMY					
Statki morskie oddane do eksploatacji:					Completed sea-going vessels:
w szt	7	13	6	3	in units
w tys. GT	•	99,5	110,4	66,6 ^a	in thous. GT
Przewozy pasażerów promami (promy PŻB):					Transport of passengers by ferries (Polish Baltic Shipping ferries):
w tys.	100,8	130,6	163,9	146,9	in thous.
w tys. pasażeromil	30632	36958	46382	41564	in thous. passenger-miles
Obroty ładunkowe w porcie morskim w tys. t	18608	16712	24163	24207	Cargo turnover in sea port in thous. t
w tym:					of which:
węgiel i koks	7116	5914	6922	4138	coal and coke
ropa i przetwory naftowe	6595	5913	11896	14173	crude petroleum and petroleum products
zboże	234	428	340	443	cereals
drobnica	1821	1773	2061	2217	general cargoes
Ruch pasażerów w porcie morskim:					Passenger traffic in sea port:
przyjazdy do kraju	62433	68830	98849	76877 ^a	arrivals to country
wyjazdy z kraju	62705	73051	99449	79634 ^a	departures from country
Statki wchodzące do portu morskiego	2077	2572	2666	2947 ^a	Ship arrivals in sea port
w tym statki pod banderą:					of which by flagship:
polską	389	120	153	208	Polish
niemiecką	197	174	77	140	German
szwedzką	175	105	44	79	Swedish
fińską	84	68	102	93	Finnish
EDUKACJA I WYCHOWANIE EDUCATION					
Szkoły ^b :					Schools ^b :
podstawowe ^c	109	106	85	83	primary ^c
gimnazja	x	56	58	59	lower secondary
specjalne ponadgimnazjalne przysposabiające do pracy	x	x	2	2	special upper secondary job-training
zasadnicze zawodowe ...	31	28	17	16	basic vocational
licea ogólnokształcące	27	30	30	31	general secondary
licea profilowane	x	x	19	16	specialized secondary
technika	55 ^d	56	19	18	technical secondary
technika uzupełniająca	x	x	3	4	supplementary technical secondary
artystyczne ^e	x	5	4	4	art ^e
policealne	31	74	75	87	post-secondary

^a Dane wstępne. ^b Stan na początku roku szkolnego. ^c Bez wychowania przedszkolnego dzieci w wieku 6 lat objętych edukacją. ^d Łącznie ze szkołami artystycznymi dającymi uprawnienia zawodowe. ^e Dające uprawnienia zawodowe.

^a Provisional data. ^b The beginning of a school year. ^c Excluding pre-primary education of children aged 6. ^d Including art schools leading to professional certification. ^e Leading to professional certification.

TABL. 1. WAŻNIEJSZE DANE O GDAŃSKU (cd.)

MAJOR DATA ON GDAŃSK (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	1995	2000	2005	2006	SPECIFICATION
EDUKACJA I WYCHOWANIE (dok.) EDUCATION (cont.)					
Uczniowie w szkołach ^a :					Pupils in schools ^a :
podstawowych ^b	51373	31070	25231	23995	primary ^b
gimnazjach	x	11352	15039	14394	lower secondary
specjalnych ponadgimnazjalnych przysposabiających do pracy	x	x	62	90	special upper secondary job-training
zasadniczych zawodowych	8433	5022	1630	1599	basic vocational
liceach ogólnokształcących	12015	13967	9928	9932	general secondary
liceach profilowanych	x	x	2359	1694	specialized secondary
technikach	11079 ^c	11281	5724	6330	technical secondary
technikach uzupełniających	x	x	68	136	supplementary technical secondary
artystycznych ^d	x	613	528	526	art ^d
policealnych	2966	4461	6435	6822	post-secondary
Absolwenci szkół ^e :					Graduates in schools ^e :
podstawowych	6948	11841 ^f	4615	4543	primary
gimnazjów	x	x	4964	4883	lower secondary
zasadniczych zawodowych	2769	1803	459	511	basic vocational
liceów ogólnokształcących	2358	2933	3071	3030	general secondary
liceów profilowanych	x	x	777	819	specialized secondary
techników	2156 ^c	2007	1685	1316	technical secondary
artystycznych ^d	x	58	79	66	art ^d
policealnych	765	2030	1897	2341	post-secondary
Szkoły wyższe ^g	6	10	14	14	Tertiary ^g
Studenci szkół wyższych ^g	35719	57663	72278	74505 ^h	Students of tertiary schools ^g
Absolwenci szkół wyższych ^{eg}	4319	9439	12650	13427 ^h	Graduates of tertiary schools ^{eg}
Uczniowie szkół dla dorosłych ^a	6721	6922	4993	4599	Students of schools for adults ^a
Absolwenci szkół dla dorosłych ^e	1377	1501	1029	1349	Graduates of schools for adults ^e
Wychowanie przedszkolne ^a :					Pre-primary education ^a :
miejsca w przedszkolach	8619	7883	7390	7346	places in nursery schools
dzieci	11078	9869	9761	9616	children
na 1000 dzieci w wieku 3-6 lat	534	569	639	648	per 1000 children aged 3-6
w przedszkolach	7921	6950	7078	7061	in nursery schools
w oddziałach przedszkolnych przy szkołach podstawowych	3157	2919	2683	2555	in pre-primary sections in primary schools

^a Stan na początku roku szkolnego. ^b Bez wychowania przedszkolnego dzieci w wieku 6 lat objętych edukacją. ^c Łącznie ze szkołami artystycznymi dającymi uprawnienia zawodowe. ^d Dające uprawnienia zawodowe. ^e Z poprzedniego roku szkolnego. ^f Absolwenci klas VI i VIII. ^g Stan w końcu roku. ^h Studenci i absolwenci filii, punktów konsultacyjnych, wydziałów zamiejscowych oraz zamiejscowych ośrodków dydaktycznych zostali wykazani w miejscu siedziby filii, punktu konsultacyjnego, wydziału zamiejscowego oraz zamiejscowego ośrodka dydaktycznego.

^a The beginning of a school year. ^b Excluding pre-primary education of children aged 6. ^c Including art schools leading to professional certification. ^d Leading to professional certification. ^e From the previous school year. ^f Graduates of grades 6 and 8. ^g End of year. ^h Students and graduates of branches, consultative points, faculties and teaching centres operating in a place different than their seat are shown according to the seats of branch, consultative point, faculty and teaching centre operating in a place different than their seat.

TABL. 1. WAŻNIEJSZE DANE O GDAŃSKU (cd.)

MAJOR DATA ON GDAŃSK (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	1995	2000	2005	2006	SPECIFICATION
OCHRONA ZDROWIA I OPIEKA SPOŁECZNA ^a					
HEALTH CARE AND SOCIAL WELFARE ^a					
Pracownicy medyczni:					Medical personnel:
lekarze	1701	2313	1604		• doctors
na 10 tys. ludności	37	50	35		• per 10 thous. population
lekarze dentyści	371	248	188		• dentists
na 10 tys. ludności	8	5	4		• per 10 thous. population
pielęgniarki	3169	3270	3081*		• nurses
na 10 tys. ludności	68	71	67*		• per 10 thous. population
Szpitala ogólne ^b	10	12	9	9	General hospitals ^b
łóżka	3968	3527	3040*	3066	beds
na 10 tys. ludności	86	76	66*	67	per 10 thous. population
Zakłady ambulatoryjnej opieki zdrowotnej	135	108	112	127	Health care institutions out-patient care
w tym służby medycyny pracy ^c	41	17	15	18	of which work-place me- dical service ^c
Praktyki lekarskie	x	58	90	93	Medical practices
Apteki ^d	106	136	141	142	Pharmacies ^d
Liczba ludności na 1 aptekę	4368	3357	3249	3216	Population per pharmacy
Żłobki	13	11	9	9	Nurseries
miejsca	765	620	530	530	places
dzieci przebywające ^e	1689	1230	1430	1555	children staying ^e
Zakłady opieki zdrowotnej typu opiekuńczo-leczni- czego ^b	x	2	4	2	Health care institutions - medical care homes ^b
miejsca	x	104	131	102	places
mieszkańcy	x	88	120	77	residents
Zakłady stacjonarnej pomo- cy społecznej ^f	3	8	7	17	Stationary social welfare facilities ^f
miejsca	267	470	517	1112	places
mieszkańcy	265	454	500	1045	residents
KULTURA CULTURE					
Biblioteki ^a	38	37	33	33	Libraries ^a
Punkty biblioteczne ^a	7	22	17	18	Library service points ^a
Liczba ludności na 1 placów- kę biblioteczną ^a	10289	7847	9161	8954	Population per library institution ^a

^a Stan w dniu 31 XII. ^b W 2006 r. dane wstępne Pomorskiego Centrum Zdrowia Publicznego w Gdańsku. ^c W 1995 r. przychodnie przemysłowej służby zdrowia. ^d Od 2000 r. łącznie z ogólnodostępnymi aptekami kolejowymi. ^e W ciągu roku. ^f W 2006 r. łącznie z noclegowniami i schroniskami lub domami dla bezdomnych.

^a As of 31 XII. ^b In 2006 provisional data of Pomorskie Public Health Centre in Gdańsk. ^c In 1995 out-patient departments of industrial health service. ^d Since 2000 including accessible railroad pharmacies. ^e During the year. ^f Since 2006 including night shelters and shelters or houses for homeless.

TABL. 1. WAŻNIEJSZE DANE O GDAŃSKU (dok.)

MAJOR DATA ON GDAŃSK (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	1995	2000	2005	2006	SPECIFICATION
KULTURA (dok.) CULTURE (cont.)					
Księgozbiór ^a w tys. wol.	1071,7	993,5	894,2	872,6	Collection ^a in thous. vol.
Czytelnicy ^b w tys.	60,2	67,6	66,1	61,6	Borrowers ^b in thous.
Muzea ^a	13	18	20	20	Museums ^a
zwiedzający muzea i wystawy ^c w tys.	269,1	349,2	493,5	463,5	museums and exhibitions visitors ^c in thous.
na 1000 ludności	581	753	1076	1013	per 1000 population
Teatry i instytucje muzyczne ^a	7	6	6	6	Theatres and music institutions ^a
miejsca na widowni w stałej sali	1669	1564	2449	2497	seating in fixed halls
przedstawienia i koncerty ^{cd}	988	1183	1100	1026	performances and concerts ^{cd}
widzowie i słuchacze ^{cd} w tys.	261,2	316,1	290,3	311,6	audience ^{cd} in thous.
Kina stałe ^a	8	8	5	5	Fixed cinemas ^a
miejsca na widowni	2621	5185	7832	7812	seating
widzowie ^c w tys.	623,7	594,5	1210,7	1485,8	audience ^c in thous.
na 1000 ludności	1347	1282	2639	3247	per 1000 population
Abonenci radiowi ^a :					Radio subscribers ^a :
w tys.	142,0	134,6	132,4	120,3	in thous.
na 1000 ludności	307	291	289	264	per 1000 population
Abonenci telewizyjni ^a :					Television subscribers ^a :
w tys.	138,5	131,5	128,2	116,5	in thous.
na 1000 ludności	299	284	280	255	per 1000 population
TURYSTYKA TOURISM					
Turystyczne obiekty zbiorowego zakwaterowania ^e	56	66	73	78	Collective tourist accommodation establishments ^e
w tym hotele	5	9	16	16	of which hotels
Miejsca noclegowe ^e w tys.	11,2	10,3	9,7	9,8	Number of beds ^e in thous.
w tym całoroczne	4,5	4,3	5,4	5,7	of which open all year
w tym w hotelach	1,5	2,0	2,4	2,5	of which in hotels
Korzystający z noclegów w tys.	232,0	306,3	364,9	372,6	Tourists accommodated in thous.
na 1000 ludności	501	661	795	814	per 1000 population

^a Stan w dniu 31 XII. ^b Łącznie z punktami bibliotecznymi. ^c W ciągu roku. ^d Łącznie z imprezami organizowanymi w plenerze. ^e Stan w dniu 31 VII.

^a As of 31 XII. ^b Including library service points. ^c During a year. ^d Including outdoor events. ^e As of 31 VII.

TABL. 2. GDAŃSK NA TLE TRÓJMIASTA I WOJEWÓDZTWA POMORSKIEGO W 2006 R.

*GDAŃSK AGAINST THE BACKGROUND OF TRI-CITY AGGLOMERATION
GDAŃSK-GDYNIA-SOPOT AND POMORSKIE VOIVODSHIP IN 2006*

WYSZCZEGÓLNIENIE	Gdańsk	Gdynia	Sopot	Trójmia- sto razem <i>Tri-city agglome- ration total</i>	Woje- wództwo pomor- skie <i>Pomorskie voivod- ship</i>	SPECIFICATION
POWIERZCHNIA. LUDNOŚĆ AREA. POPULATION						
Powierzchnia ^a w km ²	266	135	17	418	18314	Area ^a in km ²
Ludność ^a w tys.	456,7	251,8	39,6	748,1	2203,6	Population ^a in thous.
w tym kobiety	240,3	131,7	21,4	393,4	1132,6	of which females
Ludność ^a na 1 km ² powierz- chni ogólnej	1720	1864	2284	1790	120	Population ^a per 1 km ² of total area
Kobiety na 100 mężczyzn ^a	111	110	118	111	106	Females per 100 males ^a
Ludność ^a w tys. w wieku:						Population ^a in thous. of:
przedprodukcyjnym	75,9	42,7	5,2	123,8	469,3	pre-working age
produkcyjnym ^b	300,7	164,7	25,1	490,5	1422,2	working ^b age
poprodukcyjnym	80,1	44,4	9,3	133,8	312,1	post-working age
Ludność ^a w wieku niepro- dukcyjnym na 100 osób w wieku produkcyjnym ^b	51,9	52,9	57,6	52,5	54,9	Non-working ^a age popula- tion per 100 persons of working age ^b
Małżeństwa	2610	1490	182	4282	13941	Marriages
na 1000 ludności	5,8	5,9	4,6	5,8	6,3	per 1000 population
Urodzenia żywe	4301	2328	267	6896	24259	Live births
na 1000 ludności	9,5	9,3	6,8	9,3	11,0	per 1000 population
Zgony	4395	2235	492	7122	18766	Deaths
na 1000 ludności	9,7	8,9	12,5	9,6	8,5	per 1000 population
w tym niemowląt	24	10	2	36	134	of which infants
na 1000 urodzeń żywych	5,6	4,3	7,5	5,2	5,5	per 1000 live births
Przyrost naturalny	-94	93	-225	-226	5493	Natural increase
na 1000 ludności	-0,2	0,4	-5,7	-0,3	2,5	per 1000 population
Saldo migracji wewnętrznych i zagranicznych na pobyt stały	-746	-907	-298	-1951	-934	Internal and international migration for permanent residence
na 1000 ludności	-1,7	-3,6	-7,5	-2,6	-0,4	per 1000 population

a Stan w dniu 31 XII. *b* Mężczyźni w wieku 18-64 lata, kobiety w wieku 18-59 lat.

a As of 31 XII. *b* Males for 18-64 and females for 18-59 aged.

**TABL. 2. GDAŃSK NA TLE TRÓJMIASTA I WOJEWÓDZTWA POMORSKIEGO
W 2006 R. (cd.)**

*GDAŃSK AGAINST THE BACKGROUND OF TRI-CITY AGGLOMERATION
GDAŃSK-GDYNIA-SOPOT AND POMORSKIE VOIVODSHIP IN 2006 (cont.)*

WYSZCZEGÓLNIENIE	Gdańsk	Gdynia	Sopot	Trójmia- sto razem <i>Tri-city agglome- ration total</i>	Woje- wództwo pomor- skie <i>Pomorskie voivod- ship</i>	SPECIFICATION
RYNEK PRACY. WYNAGRODZENIA						
<i>LABOUR MARKET. WAGES AND SALARIES</i>						
Pracujący ^{abc}	135199	68810	10586	214595	464156	<i>Employed persons ^{abc}</i>
w tym kobiety						<i> of which women</i>
w %	48,6	44,8	58,5	47,9	48,2	<i> in %</i>
na 1000 ludności	296	273	267	287	211	<i> per 1000 population</i>
w tym:						<i> of which:</i>
przemysł	28398	18111	1086	47595	146380	<i> industry</i>
budownictwo	7854	2991	538	11383	22684	<i> construction</i>
handel i naprawy ^Δ	18467	10210	1053	29730	57241	<i> trade and repair ^Δ</i>
transport, gospodarka ma- gazynowa i łączność	11615	10768	352	22735	35304	<i> transport, storage and communication</i>
edukacja	18048	7018	1692	26758	59304	<i> education</i>
ochrona zdrowia i pomoc społeczna	10775	3701	668	15144	32365	<i> health and social work</i>
Bezrobotni zarejestrowani ^a	11806	6152	866	18824	125951	<i>Registered unemployed per- sons ^a</i>
w tym kobiety	7215	4231	513	11959	76931	<i> of which women</i>
Stopa bezrobocia rejestro- wanego ^a w %	6,2	5,9	5,0	6,0	15,5	<i>Registered unemployment rate ^a in %</i>
Przeciętne miesięczne wy- nagrodzenie brutto ^b w zł	3177,70	2914,02	3068,44	3092,80	2650,20	<i>Average monthly gross wages and salaries ^b in zł</i>
w tym:						<i> of which:</i>
przemysł	3450,32	3097,33	2573,88	3321,38	2624,11	<i> industry</i>
budownictwo	2898,18	2733,10	2261,36	2823,69	2369,42	<i> construction</i>
handel i naprawy ^Δ	2722,34	2370,54	2582,12	2579,99	2220,88	<i> trade and repair ^Δ</i>
transport, gospodarka ma- gazynowa i łączność	3136,35	3287,83	2569,59	3198,00	2963,02	<i> transport, storage and communication</i>

a Stan w dniu 31 XII. b Bez podmiotów gospodarczych o liczbie pracujących do 9 osób, rolnictwa indywidualnego, duchowieństwa, fundacji, stowarzyszeń i innych organizacji. c Według faktycznego miejsca pracy.

a As of 31 XII. b Excluding economic entities employing up to 9 persons, private farms in agriculture, clergy, foundations, association and other organizations. c By actual workplace.

**TABL. 2. GDAŃSK NA TLE TRÓJMIASTA I WOJEWÓDZTWA POMORSKIEGO
W 2006 R. (cd.)**

*GDAŃSK AGAINST THE BACKGROUND OF TRI-CITY AGGLOMERATION
GDAŃSK-GDYNIA-SOPOT AND POMORSKIE VOIVODSHIP IN 2006 (cont.)*

WYSZCZEGÓLNIENIE	Gdańsk	Gdynia	Sopot	Trójmia- sto razem <i>Tri-city agglome- ration total</i>	Woje- wództwo pomor- skie <i>Pomorskie voivod- ship</i>	SPECIFICATION
OCHRONA ŚRODOWISKA ENVIRONMENTAL PROTECTION						
Ścieki przemysłowe i komu- nalne wymagające oczysz- czania odprowadzone do wód lub do ziemi w hm ³	33,7	13,7	3,1	50,5	140,1	<i>Industrial and municipal waste water treated requir- ing treatment discharged into waters or into the ground in hm³</i>
oczyszczane	29,2	13,4	1,4	44,0	130,1	<i>treated</i>
w % wymagających oczyszczania	86,7	97,8	45,2	87,3	92,8	<i>in % of requiring treatment</i>
mechanicznie	1,4	0,4	-	1,9	5,1	<i>mechanically</i>
chemicznie	2,5	0,0	-	2,5	2,5	<i>chemically</i>
biologicznie	3,1	-	1,4	4,5	58,6	<i>biologically</i>
z podwyższonym usu- waniem biogenów	22,3	13,0	-	35,3	63,9	<i>with increased biogene removal (disposal)</i>
nieoczyszczane	4,4	0,3	1,7	6,4	10,0	<i>untreated</i>
Emisja zanieczyszczeń po- wietrza w t:						<i>Emission of air pollutants in t:</i>
pyłowych	1020	482	-	1502	3467	<i>particulates</i>
gazowych ^a	19008	6850	-	25858	40306	<i>gases ^a</i>
Zanieczyszczenia zatrzy- mane w urządzeniach do redukcji zanieczyszczeń: w t:						<i>Pollutants retained in pol- lutant reduction systems: in t:</i>
pyłowe	104697	54205	-	158902	282625	<i>particulates</i>
gazowe ^a	37749	-	-	37749	44374	<i>gases ^a</i>
w % zanieczyszczeń wy- tworzonych:						<i>in % of pollutants pro- duced:</i>
pyłowe	99,0	99,1	-	•	98,8	<i>particulates</i>
gazowe ^a	66,5	-	-	66,5	52,4	<i>gases ^a</i>
BUDŻETY MIAST CITIES BUDGETS						
Dochody w mln zł	1449,2	770,6	223,2	2443,0	7160,7	<i>Revenue in mln zł</i>
na 1 mieszkańca w zł	3167	3052	5603	3258	3253	<i>per capita in zł</i>
Wydatki w mln zł	1419,0	721,0	154,9	2295,0	7169,8	<i>Expenditure in mln zł</i>
na 1 mieszkańca w zł	3101	2856	3889	3060	3257	<i>per capita in zł</i>

a Bez dwutlenku węgla.

a Excluding carbon dioxide.

TABL. 2. GDAŃSK NA TLE TRÓJMIASTA I WOJEWÓDZTWA POMORSKIEGO W 2006 R. (cd.)

*GDAŃSK AGAINST THE BACKGROUND OF TRI-CITY AGGLOMERATION
GDAŃSK-GDYNIA-SOPOT AND POMORSKIE VOIVODSHIP IN 2006 (cont.)*

WYSZCZEGÓLNIENIE	Gdańsk	Gdynia	Sopot	Trójmiasto razem <i>Tri-city agglomeration total</i>	Województwo pomorskie <i>Pomorskie voivodship</i>	SPECIFICATION
PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ ^a W REJESTRZE REGON – stan w dniu 31 XII <i>ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY^a IN THE REGON REGISTER – as of 31 XII</i>						
Ogółem	58849	31636	7519	98004	229010	<i>Total</i>
na 1000 ludności	128,9	125,6	189,8	131,0	103,9	<i>per 1000 population</i>
sektor publiczny	2839	548	381	3768	10053	<i>public sector</i>
sektor prywatny	56010	31088	7138	94236	218957	<i>private sector</i>
Osoby prawne i jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej	18753	8564	3175	30492	59043	<i>Legal persons and organizational entities without legal personality</i>
w tym:						<i>of which:</i>
przedsiębiorstwa państwowe	11	3	-	14	32	<i>state owned enterprises</i>
spółdzielnie	326	96	37	459	118	<i>co-operatives</i>
spółki handlowe	7239	3882	1235	12356	18522	<i>commercial companies</i>
w tym z udziałem kapitału zagranicznego	1255	842	224	2321	3664	<i>of which with foreign capital participation</i>
spółki cywilne	4267	2349	574	7190	15349	<i>civil law partnerships</i>
Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą	40096	23072	4344	67512	169967	<i>Natural persons conducting economic activity</i>
na 1000 ludności	87,8	91,6	109,6	90,2	77,1	<i>per 1000 population</i>
PRZEMYSŁ I BUDOWNICTWO <i>INDUSTRY AND CONSTRUCTION</i>						
Przychody ze sprzedaży wyrobów i usług ^b w mln zł (bieżące ceny bazowe):						<i>Sales revenues of products and services^b in mln zł (current base prices):</i>
przemysł	21991,2	4023,0	x	x	46694,1	<i>industry</i>
w tym przetwórstwo przemysłowe	18242,5	3855,8	x	x	42984,4	<i>of which manufacturing</i>
budownictwo ^c	820,9	380,8	x	x	2702,1	<i>construction^c</i>

^a Bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne. ^b W sektorze przedsiębiorstw. ^c Produkcja budowlano-montażowa.

^a Excluding persons tending private farms in agriculture. ^b In enterprise sector. ^c Construction and assembly production.

TABL. 2. GDAŃSK NA TLE TRÓJMIASTA I WOJEWÓDZTWA POMORSKIEGO W 2006 R. (cd.)

*GDAŃSK AGAINST THE BACKGROUND OF TRI-CITY AGGLOMERATION
GDAŃSK-GDYNIA-SOPOT AND POMORSKIE VOIVODSHIP IN 2006 (cont.)*

WYSZCZEGÓLNIENIE	Gdańsk	Gdynia	Sopot	Trójmia- sto razem <i>Tri-city agglome- ration total</i>	Woje- wództwo pomor- skie <i>Pomorskie voivod- ship</i>	SPECIFICATION
INFRASTRUKTURA KOMUNALNA <i>MUNICIPAL INFRASTRUCTURE</i>						
Długość sieci ^a w km:						<i>Network ^a in km:</i>
wodociągowej rozdzielczej	935,0	424,5	82,2	1441,7	12637,5	<i>water-line distribution</i>
kanalizacyjnej ^b	782,3	356,6	67,0	1205,9	5956,4	<i>sewerage ^b</i>
Zużycie w gospodarstwach domowych (w ciągu roku) wody z wodociągów:						<i>Consumption in households (during the year) water from water-line systems:</i>
w hm ³	17,5	9,6	2,0	29,0	74,2	<i>in hm³</i>
na 1 mieszkańca w m ³	38,2	38,0	49,7	38,7	33,7	<i>per capita in m³</i>
Komunikacja miejska ^a :						<i>Urban road transport ^a:</i>
czynne trasy w km	317	225	50	592	1620	<i>active routes in km</i>
w tym autobusowe	267	188	46	501	1529	<i>of which buses</i>
MIESZKANIA <i>DWELLINGS</i>						
Zasoby mieszkaniowe zamieszkałe ^a :						<i>Dwelling stocks inhabited ^a:</i>
mieszkania:						<i>dwellings:</i>
w tys.	175,2	100,2	17,9	293,3	728,8	<i>in thous.</i>
na 1000 ludności	383,6	397,8	450,5	391,9	330,7	<i>per 1000 population</i>
izby:						<i>rooms:</i>
w tys.	587,4	343,0	60,9	991,3	2707,1	<i>in thous.</i>
na 1000 ludności	1286,3	1362,0	1536,3	1325,0	1228,5	<i>per 1000 population</i>
powierzchnia użytkowa mieszkań w tys. m ²	10177,8	6022,8	1112,4	17313,0	49695,5	<i>usable floor space of dwellings in thous. m²</i>
Przeciętna liczba osób ^a na:						<i>Average number of persons ^a:</i>
1 mieszkanie	2,61	2,51	2,22	2,55	3,02	<i>per dwelling</i>
1 izbę	0,78	0,73	0,65	0,75	0,81	<i>per room</i>

a Stan w dniu 31 XII. *b* Sieć rozdzielcza i kolektory.

a As of 31 XII. *b* Distribution network and collectors.

**TABL. 2. GDAŃSK NA TLE TRÓJMIASTA I WOJEWÓDZTWA POMORSKIEGO
W 2006 R. (cd.)**

*GDAŃSK AGAINST THE BACKGROUND OF TRI-CITY AGGLOMERATION
GDAŃSK-GDYNIA-SOPOT AND POMORSKIE VOIVODSHIP IN 2006 (cont.)*

WYSZCZEGÓLNIENIE	Gdańsk	Gdynia	Sopot	Trójmia- sto razem <i>Tri-city agglome- ration total</i>	Woje- wództwo pomor- skie <i>Pomorskie voivod- ship</i>	SPECIFICATION
MIESZKANIA (dok.) DWELLINGS (cont.)						
Przeciętna powierzchnia użytkowa ^a w m ² :						<i>Average usable floor space^a in m²:</i>
1 mieszkania	58,1	60,1	62,3	59,0	68,2	<i>per dwelling</i>
1 izby	17,3	17,6	18,3	17,5	18,4	<i>per room</i>
Oddane do użytkowania:						<i>Completed:</i>
mieszkania	3099	1448	242	4789	10018	<i>dwellings</i>
na 1000 ludności	6,8	5,7	6,1	6,4	4,6	<i>per 1000 population</i>
izby	9602	4432	815	14849	37580	<i>rooms</i>
na 1000 ludności	21,0	17,6	20,5	19,8	17,1	<i>per 1000 population</i>
powierzchnia użytkowa mieszkań w tys. m ²	226,1	118,5	16,1	360,7	910,3	<i>usable floor space of dwellings in thous. m²</i>
przeciętna powierzchnia 1 mieszkania w m ²	73,0	81,9	66,6	75,3	90,9	<i>average space floor per dwelling in m²</i>
GOSPODARKA MORSKA MARITIME ECONOMY						
Obroty ładunkowe w por- cie morskim w tys. t	24207	14183	-	38390	38411	<i>Cargo turnover in seaport in thous. t</i>
w tym:						<i>of which:</i>
węgiel i koks	4138	1022	-	5160	5161	<i>coal and coke</i>
ropa i przetwory naftowe	14173	639	-	14812	14818	<i>crude petroleum and pe- troleum products</i>
zboże	443	1425	-	1868	1869	<i>cereals</i>
drobnica	2217	8876	-	11093	11108	<i>general cargo</i>
Statki wchodzące do portu ^b :						<i>Ships arrivals to seaport^b:</i>
statki	2947	3619	-	6566	6730	<i>ships</i>
pojemność w tys. NT	14315	17584	-	31899	31913	<i>capacity in thous. NT</i>

^a Stan w dniu 31 XII. ^b Dane wstępne.

^a As of 31 XII. ^b Provisional data.

**TABL. 2. GDAŃSK NA TLE TRÓJMIASTA I WOJEWÓDZTWA POMORSKIEGO
W 2006 R. (cd.)**

*GDAŃSK AGAINST THE BACKGROUND OF TRI-CITY AGGLOMERATION
GDAŃSK-GDYNIA-SOPOT AND POMORSKIE VOIVODSHIP IN 2006 (cont.)*

WYSZCZEGÓLNIENIE	Gdańsk	Gdynia	Sopot	Trójmia- sto razem Tri-city agglome- ration total	Woje- wództwo pomor- skie Pomorskie voivod- ship	SPECIFICATION
EDUKACJA I WYCHOWANIE EDUCATION						
Szkoły ^a :						Schools ^a :
podstawowe	83	41	8	132	712	primary
gimnazja	59	33	8	100	399	lower secondary
specjalne ponadgimnazjal- ne przysposabiające do pracy	2	2	1	5	21	special upper secondary job-training
zasadnicze zawodowe	16	7	2	25	102	basic vocational
licea ogólnokształcące	31	18	5	54	149 ^b	general secondary
licea profilowane	16	8	2	26	89	specialized secondary
technika	18	13	-	31	119	technical secondary
technika uzupełniające	4	1	1	6	13	supplementary technical secondary
artystyczne ^c	4	3	-	7	10	art ^c
policealne	87	52	7	146	257	post-secondary
Uczniowie w szkołach ^a :						Pupils in schools ^a :
podstawowych	23995	13421	1570	38986	151703	primary
gimnazjach	14394	8264	956	23614	91590	lower secondary
specjalnych ponadgim- nazjalnych przysposa- biających do pracy	90	58	9	157	497	special upper secondary job-training
zasadniczych zawodowych	1599	837	104	2540	15777	basic vocational
liceach ogólnokształcących	9932	6292	1049	17273	40466 ^b	general secondary
liceach profilowanych	1694	793	255	2742	9474	specialized secondary
technikach	6330	2803	-	9133	28573	technical secondary
technikach uzupełniają- cych	136	87	21	244	475	supplementary technical secondary
artystycznych ^c	526	337	-	863	1011	art ^c
policealnych	6822	3707	1003	11532	19684	post-secondary
Absolwenci szkół:						Graduates in schools:
podstawowych	4543	2570	307	7420	28428	primary
gimnazjów	4883	2789	374	8046	31384	lower secondary
specjalnych ponadgim- nazjalnych przysposa- biających do pracy	-	5	-	5	14	special upper secondary job-training
zasadniczych zawodowych	511	279	39	829	5198	basic vocational
liceów ogólnokształcących	3030	2007	324	5361	12779 ^b	general secondary
liceów profilowanych	819	309	102	1230	4326	specialized secondary
techników	1316	608	25	1949	5311	technical secondary
artystycznych ^c	66	5	-	71	135	art ^c
policealnych	2341	1094	386	3821	6361	post-secondary

^a Stan na początku roku szkolnego. ^b Łącznie z uzupełniającymi liceami ogólnokształcącymi. ^c Dające upraw-
nienia zawodowe.

^a As of beginning of the school year. ^b Including supplementary general secondary schools. ^c Leading to
professional certification.

TABL. 2. GDAŃSK NA TLE TRÓJMIASTA I WOJEWÓDZTWA POMORSKIEGO W 2006 R. (cd.)

*GDAŃSK AGAINST THE BACKGROUND OF TRI-CITY AGGLOMERATION
GDAŃSK-GDYNIA-SOPOT AND POMORSKIE VOIVODSHIP IN 2006 (cont.)*

WYSZCZEGÓLNIENIE	Gdańsk	Gdynia	Sopot	Trójmiasto razem <i>Tri-city agglomeration total</i>	Województwo pomorskie <i>Pomorskie voivodship</i>	SPECIFICATION
EDUKACJA I WYCHOWANIE (dok.) <i>EDUCATION (cont.)</i>						
Szkoły wyższe ^a	14	5	2	21	28	<i>Tertiary^a</i>
Studenci szkół wyższych ^{ab}	74505	11121	3455	89081	102192	<i>Students of tertiary schools^{ab}</i>
Absolwenci szkół wyższych ^b	13427	2307	379	16113	20081	<i>Graduates of tertiary schools^b</i>
Uczniowie szkół dla dorosłych ^c	4599	2195	679	7473	18680	<i>Students of schools for adults^c</i>
Absolwenci szkół dla dorosłych	1349	573	329	2251	6471	<i>Graduates of schools for adults</i>
Wychowanie przedszkolne ^c : miejsca w przedszkolach dzieci	7346 9616	4580 5917	814 792	12740 16325	36263 49893	<i>Pre-primary education^c: places in nursery schools children</i>
na 1000 dzieci w wieku 3-6 lat	648	675	858	649	175	<i>per 1000 children aged 3-6</i>
w przedszkolach	7061	4737	772	12570	35891	<i>in nursery schools</i>
w oddziałach przedszkolnych przy szkołach podstawowych	2555	1180	20	3755	14002	<i>in pre-primary sections in primary schools</i>
KULTURA <i>CULTURE</i>						
Biblioteki ^d	33	23	7	63	346	<i>Libraries^d</i>
Księgozbiór ^d w tys. wol.	872,6	575,7	164,2	1612,5	6022,6	<i>Collection^d in thous vol.</i>
na 1000 ludności	1911	2286	4143	2155	2733	<i>per 1000 population</i>
Czytelnicy ^e w tys.	61,6	50,2	8,2	120,0	348,0	<i>Borrowers^e in thous.</i>
na 1000 ludności	135	199	205	160	158	<i>per 1000 population</i>
Wypożyczenia ^{ef} w tys. wol.	1139,3	1016,7	160,0	2316,0	6749,5	<i>Loans^{ef} in thous. vol.</i>
na 1 czytelnika w wol.	18,5	20,2	19,6	19,3	19,4	<i>per borrower in vol.</i>
Muzea ^d	20	3	1	24	52	<i>Museums^d</i>
Zwiedzający muzea i wystawy w tys.	463,5	291,8	5,1	760,4	1902,0	<i>Museums and exhibitions visitors in thous.</i>
na 1000 ludności	1013	1156	129	1014	864	<i>per 1000 population</i>
Teatry i instytucje muzyczne ^d	6	2	3	11	15	<i>Theatres and music institutions^d</i>
Widzowie i słuchacze ^g w tys.	311,6	126,1	83,3	521,0	703,4	<i>Audience^g in thous.</i>

a Stan w końcu roku. *b* Studenci i absolwenci filii, punktów konsultacyjnych, wydziałów zamiejscowych oraz zamiejscowych ośrodków dydaktycznych zostali wykazani w miejscu siedziby filii, punktu konsultacyjnego, wydziału zamiejscowego oraz zamiejscowego ośrodka dydaktycznego. *c* Stan na początku roku szkolnego. *d* Stan w dniu 31 XII. *e* Łącznie z punktami bibliotecznymi. *f* Bez wypożyczeń międzybibliotecznych. *g* Łącznie z imprezami organizowanymi w plenerze.

a As of the end of the year. *b* Students and graduates of branches, consultative points, faculties and teaching centres operating in a place different than their seat are shown according to the seats of branch, consultative point, faculty and teaching centre operating in a place different than their seat. *c* As of beginning of the school year. *d* As of 31 XII. *e* Including library service points. *f* Excluding interlibrary lending. *g* Including outdoor events.

**TABL. 2. GDAŃSK NA TLE TRÓJMIASTA I WOJEWÓDZTWA POMORSKIEGO
W 2006 R. (dok.)**

*GDAŃSK AGAINST THE BACKGROUND OF TRI-CITY AGGLOMERATION
GDAŃSK-GDYNIA-SOPOT AND POMORSKIE VOIVODSHIP IN 2006 (cont.)*

WYSZCZEGÓLNIENIE	Gdańsk	Gdynia	Sopot	Trójmia- sto razem <i>Tri-city agglome- ration total</i>	Woje- wództwo pomor- skie <i>Pomorskie voivod- ship</i>	SPECIFICATION
KULTURA (dok.) CULTURE (cont.)						
Kina stałe ^a	5	1	1	7	21	<i>Fixed cinemas ^a</i>
Miejsca na widowni ^a	7812	2144	370	10326	14112	<i>Seats in fixed cinemas ^a</i>
Widzowie w tys.	1485,8	889,9	32,8	2408,5	2634,8	<i>Audience in thous.</i>
na 1000 ludności	3247	3525	824	3212	1197	<i>per 1000 population</i>
Abonenci ^a :						<i>Subscribers ^a:</i>
radiowi	120346	66184	12266	198796	470981	<i>radio</i>
na 1000 ludności	264	263	310	266	214	<i>per 1000 population</i>
telewizyjni	116507	64367	11751	192625	458572	<i>television</i>
na 1000 ludności	255	256	297	257	208	<i>per 1000 population</i>
TURYSTYKA TOURISM						
Turystyczne obiekty zbiorowego zakwaterowania ^b	78	24	31	133	797	<i>Collective tourist accommodation establishments ^b</i>
w tym hotele	16	9	12	37	102	<i>of which hotels</i>
Miejsca noclegowe ^b	9789	2483	3706	15978	83943	<i>Number of beds ^b</i>
w tym całoroczne	5727	1748	2409	9884	29117	<i>of which open all year</i>
w tym w hotelach	2477	1150	1421	5048	10635	<i>of which in hotels</i>
na 10 tys. ludności	214	98	930	213	381	<i>per 10 thous. population</i>
Korzystający z noclegów	372562	105180	137696	615438	1423353	<i>Tourists accommodated</i>
na 1000 ludności	814	417	3457	821	647	<i>per 1000 population</i>
BEZPIECZEŃSTWO PUBLICZNE PUBLIC SAFETY						
Przestępstwa stwierdzone w zakończonych postępowaniach przygotowawczych	22754	9352	2872	34978	90182	<i>Ascertained crimes in completed preparatory proceedings</i>
Wypadki drogowe z ofiarami w ludziach	590	182	60	832	2746	<i>Road traffic accidents with victims</i>

a Stan w dniu 31 XII. *b* Stan w dniu 31 VII.

a As of 31 XII. *b* As of 31 VII.

TABL. 3. GDAŃSK NA TLE MIAST WOJEWÓDZKICH W 2006 R.

GDAŃSK AGAINST THE BACKGROUND OF THE VOIVODSHIP CITIES IN

WYSZCZEGÓLNIENIE	Gdańsk	Białystok	Bydgoszcz	Gorzów Wlkp.	Katowice
Ludność ^a w tys.	456,7	294,8	363,5	125,5	314,5
w tym kobiety	240,3	156,6	193,1	65,7	165,7
Przeciętne zatrudnienie ^b w tys.	76,6	39,0	56,8	19,8	176,7
sektor publiczny	20,7	6,7	8,9	1,6	108,9
sektor prywatny	55,8	32,3	47,9	18,2	67,8
w tym:					
przemysł	37,0	15,3	32,0	12,1	126,6
budownictwo	7,0	3,3	3,7	1,3	12,0
handel i naprawy ^Δ	12,1	11,9	8,7	3,0	14,6
hotele i restauracje	1,5	0,8	0,7	0,3	1,0
transport, gospodarka magazynowa i łączność	6,6	1,8	2,6	0,8	6,0
Bezrobotni zarejestrowani ^a w tys.	11,8	12,1	13,7	4,9	10,8
Oferty pracy ^a w tys.	0,5	0,1	0,1	0,2	0,2
Bezrobotni na 1 ofertę pracy ^a	23	119	106	29	60
Stopa bezrobocia ^a w %	6,2	10,8	8,5	9,3	5,4
Przeciętne wynagrodzenie miesięczne brutto ^b w zł	3260,14	2331,30	2388,17	2196,34	3664,90
w tym:					
przemysł	3523,61	2486,00	2554,93	2361,97	4121,31
budownictwo	3077,64	2599,96	2273,14	2385,93	2502,90
handel i naprawy ^Δ	2764,00	2136,59	2090,83	1802,77	2597,57
hotele i restauracje	1970,24	1387,14	1865,48	1399,49	1419,41
transport, gospodarka magazynowa i łączność	3578,85	2631,18	2472,64	2366,70	2477,59
Podmioty gospodarki narodowej ^{ac} zarejestrowane w systemie Regon ogółem	58849	29434	44942	17482	42909
sektor publiczny	2839	654	1128	1019	1593
sektor prywatny	56010	28780	43814	16463	41316
w tym:					
przemysł	7641	2190	4563	1327	3298
budownictwo	5556	2730	4200	1909	3315
handel i naprawy ^Δ	14813	9336	14303	5200	14401
hotele i restauracje	1485	551	969	495	1314
transport, gospodarka magazynowa i łączność	4265	2669	3379	1323	2868
Relacje ekonomiczne w przedsiębiorstwach przemysłowych ^d w %:					
wskaźnik poziomu kosztów	95,3	95,6	94,3	96,8	90,8
wskaźnik rentowności obrotu:					
brutto	4,7	4,4	5,7	3,2	9,2
netto	3,7	3,5	4,6	2,7	7,1
Mieszkania oddane do użytkowania ogółem	3099	1221	717	591	428
w tym spółdzielcze	32	154	197	32	93
Powierzchnia użytkowa 1 mieszkania oddanego do użytkowania ogółem w m ²	73,0	80,3	79,5	77,1	108,4
w tym spółdzielczego	45,7	47,3	61,5	48,4	55,2

2006

Kielce	Kraków	Lublin	Łódź	Olsztyn	SPECIFICATION
207,2	756,3	353,5	760,3	174,9	Population ^a in thous.
108,9	402,5	190,4	414,1	93,7	of which females
36,7	174,6	45,3	102,4	33,2	Average paid employment ^b in thous.
5,1	21,2	7,3	14,3	3,1	public sector
31,6	153,4	37,9	88,1	30,1	private sector
					of which:
14,9	56,4	16,5	49,7	14,6	industry
3,3	14,9	4,7	5,2	4,3	construction
10,6	58,1	14,1	21,1	7,5	trade and repair ^Δ
0,6	5,7	1,0	1,1	0,7	hotels and restaurants
					transport, storage and commu- nication
1,5	6,4	2,4	5,8	1,4	
12,7	20,3	16,7	38,7	5,6	Registered unemployed persons ^a in thous.
0,1	3,0	0,2	1,4	0,3	Job offers ^a in thous.
174	7	88	28	17	Unemployed persons per job offer ^a
11,9	5,5	10,8	11,9	6,8	Unemployment rate ^a in %
2322,28	2606,24	2257,55	2349,01	2523,33	Average monthly gross wages and salaries ^b in zł
					of which:
2557,66	3168,66	2548,80	2380,16	2884,65	industry
1905,13	2528,12	2270,50	2571,43	2428,76	construction
1975,64	2121,95	1859,09	2396,85	2020,65	trade and repair ^Δ
1754,84	1907,28	1432,28	1650,28	1833,81	hotels and restaurants
					transport, storage and commu- nication
2239,69	2996,34	2209,13	2426,19	2252,18	
					Entities of the national economy ^{ac} recorded in the Regon register
29494	104426	39587	94387	20947	total
641	1814	962	2507	702	public sector
28853	102612	38625	91880	20245	private sector
					of which:
2440	9294	2958	13612	1564	industry
3027	8831	3268	7195	1917	construction
10477	30361	12736	30363	5708	trade and repair ^Δ
695	3409	957	2335	419	hotels and restaurants
					transport, storage and commu- nication
2060	8402	3259	6822	1688	
					Economic relations in industrial enterprises ^d in %:
96,7	93,8	95,1	94,2	100,3	cost level indicator
					turnover profitability rate:
3,3	6,2	4,9	5,8	-0,3	gross
2,3	5,0	3,6	4,7	-0,6	net
469	6613	1403	1117	1301	Total dwellings completed
140	1120	275	176	199	of which co-operative
					Usable floor space per completed dwelling in m ²
91,7	64,0	71,4	104,0	67,0	
68,3	57,2	54,1	86,1	48,7	of which co-operative

TABL. 3. GDAŃSK NA TLE MIAST WOJEWÓDZKICH W 2006 R. (dok.)

GDAŃSK AGAINST THE BACKGROUND OF THE VOIVODSHIP CITIES IN

WYSZCZEGÓLNIENIE	Opole	Poznań	Rzeszów	Szczecin
Ludność ^a w tys.	127,6	565,0	163,5	409,1
w tym kobiety	67,8	301,6	86,3	214,5
Przeciętne zatrudnienie ^b w tys.	25,2	145,3	39,7	47,1
sektor publiczny	2,5	21,0	5,4	11,2
sektor prywatny	22,7	124,3	34,3	35,9
w tym:				
przemysł	10,8	58,4	17,5	19,6
budownictwo	1,7	12,5	4,4	3,8
handel i naprawy ^Δ	4,3	39,1	11,0	8,9
hotele i restauracje	0,5	2,9	0,4	0,9
transport, gospodarka magazyno- wa i łączność	1,7	8,4	0,8	5,0
Bezrobotni zarejestrowani ^a w tys.	5,8	15,8	7,9	21,6
Oferty pracy ^a w tys.	1,0	0,5	0,4	0,8
Bezrobotni na 1 ofertę pracy ^a	6	31	19	26
Stopa bezrobocia ^a w %	8,5	4,9	8,3	12,0
Przeciętne wynagrodzenie miesięczne brutto ^b w zł	2347,57	2863,96	2418,23	2586,79
w tym:				
przemysł	2600,12	3349,15	2929,29	2751,94
budownictwo	2346,37	2801,71	2993,21	2454,30
handel i naprawy ^Δ	2526,40	2618,04	1830,96	2311,56
hotele i restauracje	1374,66	1946,90	1648,62	1858,44
transport, gospodarka magazyno- wa i łączność	2435,58	2623,99	2038,16	3120,21
Podmioty gospodarki narodowej ^{ac} zarejestrowane w systemie Regon ogółem	19750	89624	18587	64593
sektor publiczny	934	1860	554	2229
sektor prywatny	18816	87764	18033	62364
w tym:				
przemysł	1419	8677	1477	5605
budownictwo	1807	8254	1389	6940
handel i naprawy ^Δ	5485	26002	5895	17865
hotele i restauracje	534	2086	442	1731
transport, gospodarka magazyno- wa i łączność	1221	6364	1136	5329
Relacje ekonomiczne w przedsię- biorstwach przemysłowych ^d w %:				
wskaźnik poziomu kosztów	94,6	91,6	91,1	98,1
wskaźnik rentowności obrotu:				
brutto	5,4	8,4	8,9	1,9
netto	4,1	6,8	7,2	1,1
Mieszkania oddane do użytkowania ogółem	391	2753	1011	904
w tym spółdzielcze	32	20	747	277
Powierzchnia użytkowa 1 mieszka- nia oddanego do użytkowania ogółem w m ²	80,1	80,6	73,6	93,8
w tym spółdzielczego	64,9	99,0	56,2	52,7

^a Stan w dniu 31 XII. ^b W sektorze przedsiębiorstw. ^c Bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne.

Ź r ó d ł o: dane urzędów statystycznych.

^a As of 31 XII. ^b In enterprise sector. ^c Excluding persons tending private farms in agriculture. ^d Data concern
S o u r c e: data of the statistical offices.

2006 (cont.)

Toruń	Warszawa	Wrocław	Zielona Góra	SPECIFICATION
207,2	1702,1	634,6	118,1	Population ^a in thous.
111,1	918,7	337,7	62,8	of which females
36,6	867,5	134,9	17,4	Average paid employment ^b in thous.
8,1	302,3	14,8	2,9	public sector
28,5	565,2	120,2	14,5	private sector
				of which:
21,2	162,8	43,4	5,9	industry
2,5	41,3	8,7	1,3	construction
7,7	181,5	29,0	4,2	trade and repair ^Δ
0,3	26,5	5,5	0,2	hotels and restaurants
				transport, storage and commu- nication
0,5	294,5	6,7	1,2	
9,0	49,4	23,3	5,7	Registered unemployed persons ^a in thous.
0,1	1,1	2,5	0,2	Job offers ^a in thous.
176	45	9	30	Unemployed persons per job offer ^a
9,8	4,6	8,1	10,2	Unemployment rate ^a in %
2415,64	3553,41	2580,60	2465,06	Average monthly gross wages and salaries ^b in zł
				of which:
2451,94	3757,68	3124,82	2505,43	industry
1995,09	4274,59	2727,25	2001,63	construction
2413,64	3709,58	2474,12	2194,48	trade and repair ^Δ
1211,82	2374,05	1993,63	1953,58	hotels and restaurants
				transport, storage and commu- nication
2156,55	3176,58	3450,56	2328,38	
				Entities of the national economy ^{ac} recorded in the Regon register
25247	304016	92954	15425	total
648	5142	4731	289	public sector
24599	298874	88223	15136	private sector
				of which:
2342	27748	7775	1268	industry
2374	24799	9052	1441	construction
7950	86387	26417	4775	trade and repair ^Δ
790	6664	2044	377	hotels and restaurants
				transport, storage and commu- nication
2054	25304	6223	1191	
				Economic relations in industrial enterprises ^d in %:
93,3	93,4	95,8	95,1	cost level indicator
				turnover profitability rate:
6,7	6,6	4,2	4,9	gross
5,0	5,2	3,4	4,1	net
1041	13543	3686	479	Total dwellings completed
94	2421	672	82	of which co-operative
				Usable floor space per completed dwelling in m ²
61,5	74,8	66,8	84,7	
53,1	62,4	74,4	56,1	of which co-operative

d Dane dotyczą dużych jednostek.

big units.

TABLICE SZCZEGÓŁOWE
PARTICULAR TABLES
TABL. 4. LUDNOŚĆ^a WEDŁUG PŁCI I WIEKU W 2006 R.

Stan w dniu 31 XII

POPULATION^a BY SEX AND AGE IN 2006

As of 31 XII

W I E K	Ogółem <i>Total</i>	Mężczyźni <i>Males</i>	Kobiety <i>Females</i>	Kobiety na 100 mężczyzn <i>Females per 100 males</i>	A G E
O G Ó Ł E M	456658	216374	240284	111	T O T A L
0-2 lata	12540	6481	6059	93	0-2
3-6	14849	7603	7246	95	3-6
7-12	24001	12175	11826	97	7-12
13	4485	2296	2189	95	13
14	4539	2337	2202	94	14
15	5108	2653	2455	93	15
16	5186	2695	2491	92	16
17	5211	2666	2545	95	17
18	5374	2702	2672	99	18
19	6174	3116	3058	98	19
20-24	37690	18680	19010	102	20-24
25-29	40731	19917	20814	105	25-29
30-34	38529	19406	19123	99	30-34
35-39	29458	14892	14566	98	35-39
40-44	26148	13091	13057	100	40-44
45-49	31662	15129	16533	109	45-49
50-54	38491	17656	20835	118	50-54
55-59	36753	16976	19777	116	55-59
60-64	21584	9685	11899	123	60-64
65 lat i więcej	68145	26218	41927	160	65 and more

^a Na podstawie bilansów.

^a On the basis of balances.

TABL. 5. LUDNOŚĆ^a W WIEKU PRODUKCYJNYM I NIEPRODUKCYJNYM W 2006 R.

Stan w dniu 31 XII

WORKING^a AND NON-WORKING AGE POPULATION IN 2006

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	Ogółem <i>Total</i>	Mężczyźni <i>Males</i>	Kobiety <i>Females</i>	SPECIFICATION
O G Ó Ł E M	456658	216374	240284	T O T A L
w wieku:				at age:
Przedprodukcyjnym	75919	38906	37013	Pre-working
Produkcyjnym	300695	151250	149445	Working
w tym w wieku mobilnym	184104	91804	92300	of which of mobility age
Poprodukcyjnym	80044	26218	53826	Post-working
Ludność w wieku nieprodukcyjnym na 100 osób w wieku produkcyjnym	51,9	43,1	60,8	Non-working age population per 100 persons of working age

^a Na podstawie bilansów.

^a On the basis of balances.



PODZIAŁ MIASTA GDAŃSKA NA JEDNOSTKI POMOCNICZE

Stan w dniu 1 I 2006 r.

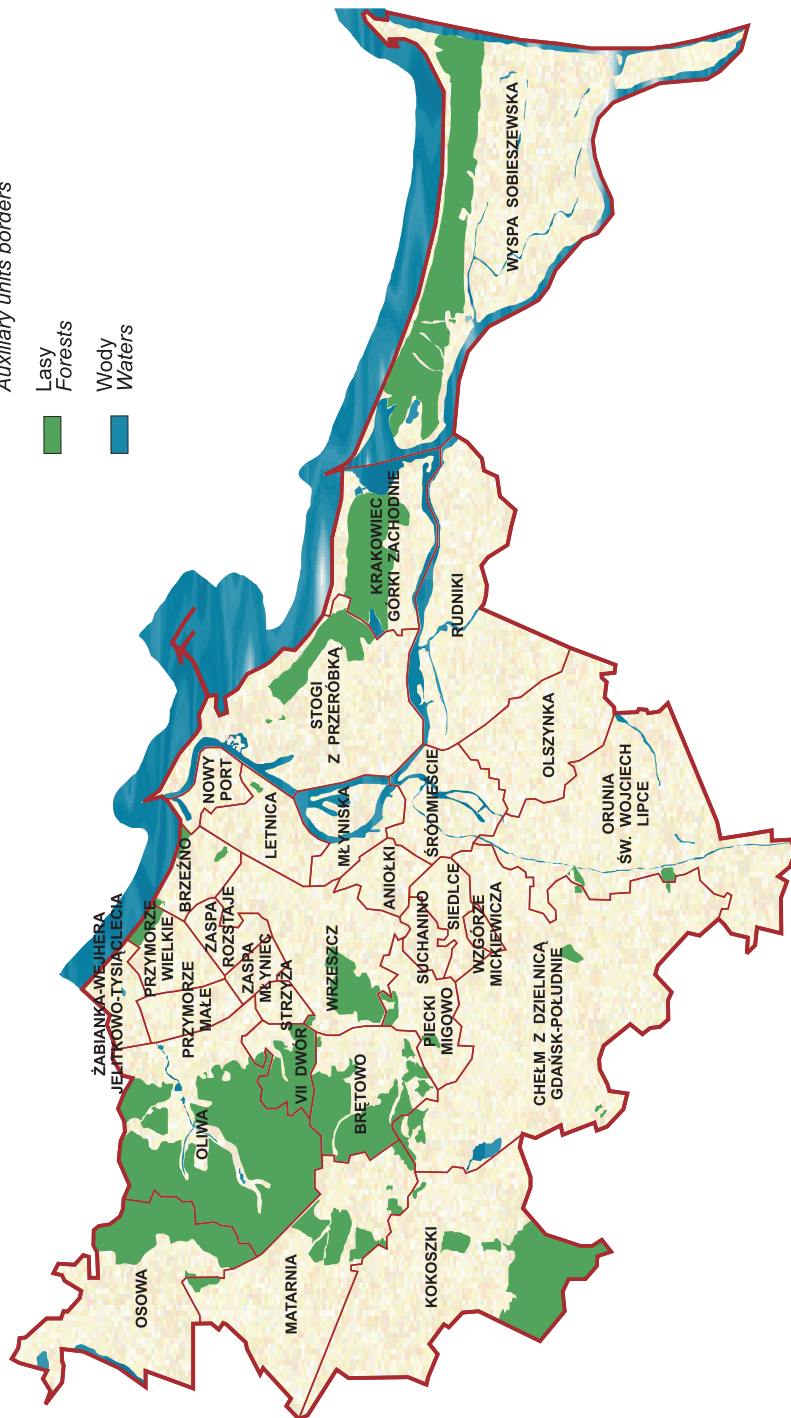
THE DIVISION OF GDAŃSK INTO AUXILIARY UNITS

As of 1 I 2006

Granice jednostek pomocniczych
Auxiliary units borders

Lasy
Forests

Wody
Waters



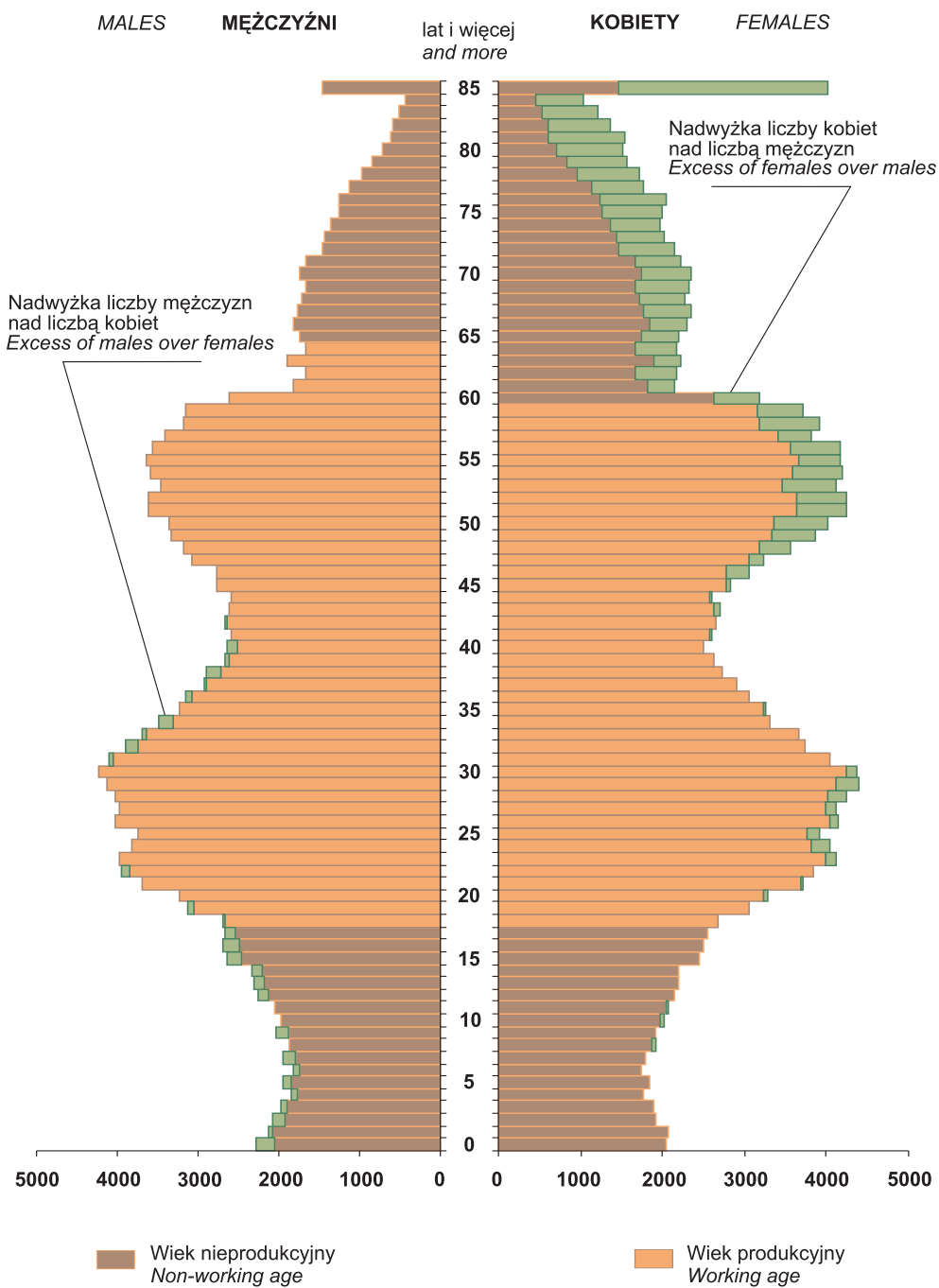


LUDNOŚĆ WEDŁUG PŁCI I WIEKU W 2006 R.

Stan w dniu 31 XII

POPULATION BY SEX AND AGE IN 2006

As of 31 XII



TABL. 6. RUCH NATURALNY LUDNOŚCI W 2006 R.

VITAL STATISTICS IN 2006

WYSZCZEGÓLNIENIE	Ogółem <i>Total</i>	Mężczyźni <i>Males</i>	Kobiety <i>Females</i>	Na 1000 ludności <i>Per 1000 population</i>	SPECIFICATION
	w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>				
Małżeństwa	2610	x	x	5,8	<i>Marriages</i>
Separacje	88	x	x	0,2	<i>Separations</i>
Rozwody	1182	x	x	2,6	<i>Divorces</i>
Urodzenia żywe	4301	2249	2052	9,5	<i>Live births</i>
Zgony	4395	2351	2044	9,7	<i>Deaths</i>
w tym niemowląt	24	10	14	5,6 ^a	<i>of which infants</i>
Przyrost naturalny	-94	-102	8	-0,2	<i>Natural increase</i>

^a Na 1000 urodzeń żywych.^a *Per 1000 live births.*TABL. 7. ZGONY^a WEDŁUG PRZYCZYN W 2005 R.DEATHS^a BY CAUSES IN 2005

PRZYCZYNY ZGONÓW	Ogółem <i>Total</i>	Na 100 tys. ludności <i>Per 100 thous. population</i>	Z liczby ogółem mężczyźni <i>Of total number males</i>	CASE OF DEATH
O G Ó Ł E M^a	4199	927,9	2201	T O T A L^a
w tym:				<i>of which:</i>
Choroby zakaźne i pasożytnicze	32	7,1	16	<i>Infectious and parasitic diseases</i>
Nowotwory	1327	293,2	692	<i>Neoplasms</i>
Zaburzenia wydzielania wew- nętrznego, stanu odżywiania i przemiany metabolicznej	35	7,7	10	<i>Endocrine, nutritional and meta- bolic diseases</i>
Choroby układu nerwowego	61	13,5	32	<i>Diseases of the nervous system</i>
Choroby układu krążenia	1815	401,1	875	<i>Diseases of the circulatory system</i>
Choroby układu oddechowego	199	44,0	121	<i>Diseases of the respiratory system</i>
Choroby układu trawiennego	269	59,4	156	<i>Diseases of the digestive system</i>
Choroby układu moczowo- -płciowego	61	13,5	32	<i>Diseases of the genitourinary system</i>
Zewnętrzne przyczyny zgonów	259	57,2	185	<i>External cause of deaths</i>

^a Zgodnie z Międzynarodową Statystyczną Klasyfikacją Chorób i Problemów Zdrowotnych (X Rewizja).^a *In accordance with the International Statistical Classification of Diseases and Related Health Problems (ICD – 10 Revision).*

TABL. 8. MIGRACJE LUDNOŚCI W 2006 R.*MIGRATION OF POPULATION IN 2006*

WYSZCZEGÓLNIENIE	Ogółem <i>Total</i>	Mężczyźni <i>Males</i>	Kobiety <i>Females</i>	SPECIFICATION
Napływ ^a	5286	2348	2938	<i>Inflow^a</i>
w tym z zagranicy	315	144	171	<i>of which from abroad</i>
Odływ ^b	6032	2899	3133	<i>Outflow^b</i>
w tym za granicę	932	495	437	<i>of which to abroad</i>
Saldo migracji	-746	-551	-195	<i>Net migration</i>

a Zameldowania. *b* Wymeldowania.*a* Registrations. *b* Cancelled registrations.**TABL. 9. PROGNOZA LUDNOŚCI DO 2030 R.**

Stan w dniu 31 XII

*POPULATION PROJECTION UNTIL 2030**As of 31 XII*

L A T A Y E A R S	Ogółem <i>Total</i>	W tym kobiety <i>Of which females</i>	Mężczyźni <i>Males</i>	Kobiety <i>Females</i>	Kobiety na 100 mężczyzn <i>Females per 100 males</i>
	w tys. <i>in thous.</i>		w odsetkach <i>in percent</i>		
2006 ^a	456,7	240,3	47,4	52,6	111
2010	446,5	234,7	47,4	52,6	111
2015	431,3	226,9	47,4	52,6	111
2020	411,7	216,4	47,4	52,6	111
2025	388,4	204,1	47,5	52,5	111
2030	362,4	190,4	47,5	52,5	111

a Dane rzeczywiste.

Źródło: „Prognoza demograficzna na lata 2003-2030”, GUS, Warszawa 2004.

a Actual data.

Source: „Demographic projection for the period 2003-2030”, CSO, Warsaw 2004.

TABL. 10. PROGNOZA LICZBY I STRUKTURY LUDNOŚCI WEDŁUG PŁCI I GRUP WIEKU NA LATA 2015, 2030*PROJECTION OF NUMBER AND STRUCTURE OF POPULATION BY SEX AND AGE GROUP IN 2015, 2030*

WYSZCZEGÓLNIENIE	2015	2030	2015	2030	SPECIFICATION
	w tys. <i>in thous.</i>		w odsetkach <i>in percent</i>		
O G Ó Ł E M	431,3	362,4	100,0	100,0	T O T A L
mężczyźni	204,4	172,0	47,4	47,5	<i>males</i>
kobiety	226,9	190,4	52,6	52,5	<i>females</i>

TABL. 10. PROGNOZA LICZBY I STRUKTURY LUDNOŚCI WEDŁUG PŁCI I GRUP WIEKU NA LATA 2015, 2030 (dok.)
PROJECTION OF NUMBER AND STRUCTURE OF POPULATION BY SEX AND AGE GROUP IN 2015, 2030 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2015	2030	2015	2030	SPECIFICATION
	w tys.	in thous.	w odsetkach	in percent	
Wiek przedprodukcyjny	61,3	43,1	14,2	11,9	Pre-working age
mężczyźni	31,3	22,1	7,3	6,1	males
kobiety	30,0	21,0	6,9	5,8	females
Wiek produkcyjny	267,4	206,2	62,0	56,9	Working age
mężczyźni	140,2	108,6	32,5	30,0	males
kobiety	127,2	97,6	29,5	26,9	females
Wiek poprodukcyjny	102,5	113,1	23,8	31,2	Post-working age
mężczyźni	32,9	41,3	7,6	11,4	males
kobiety	69,6	71,8	16,2	19,8	females

Źródło: „Prognoza demograficzna na lata 2003-2030”, GUS, Warszawa 2004.

Source: „Demographic projection for the period 2003-2030”, CSO, Warsaw 2004.

TABL. 11. PRACUJĄCY, ZATRUDNIENIE I WYNAGRODZENIA W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW¹ W 2006 R.
EMPLOYED PERSONS, PAID EMPLOYMENT AND WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR¹ IN 2006

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION a – w liczbach bezwzględnych in absolute numbers b – 2005 = 100	Pracujący ² Employed persons ²	Przeciętne zatrudnienie Average paid employment	Wynagrodzenia brutto w mln zł Gross wages and salaries in mln zł	Przeciętne mie- sięczne wynagro- dzenie brutto w zł Average monthly gross wages and salaries in zł
O G Ó Ł E M a	80245	76558	2995,1	3260,14
T O T A L b	102,6	101,1	107,3	106,1
sektor publiczny	20944	20729	875,5	3519,38
public sector	118,5	117,9	118,7	100,7
sektor prywatny	59301	55829	2119,6	3163,89
private sector	98,0	96,1	103,2	107,4
Przemysł	38168	37010	1564,9	3523,61
Industry	103,3	101,7	106,5	104,8
w tym przetwórstwo przemy- słowe	25000	23920	957,4	3335,44
of which manufacturing	104,7	102,3	109,6	107,1
Budownictwo	8337	7028	259,6	3077,64
Construction	112,8	106,4	118,6	111,4
w tym wznoszenie budynków i budowli, inżynieria lądowa i wodna ^Δ	6136	5251	205,6	3262,61
of which building construc- tions; civil engineering ^Δ	104,5	104,4	117,6	112,6

TABL. 11. PRACUJĄCY, ZATRUDNIENIE I WYNAGRODZENIA W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW¹ W 2006 R. (dok.)
EMPLOYED PERSONS, PAID EMPLOYMENT AND WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR¹ IN 2006 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION a – w liczbach bezwzględnych in absolute numbers b – 2005 = 100	Pracujący ² Employed persons ²	Przeciętne zatrudnienie Average paid employment	Wynagrodzenia brutto w mln zł Gross wages and salaries in mln zł	Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w zł Average monthly gross wages and salaries in zł
Handel i naprawy ^Δ a	12675	12123	402,1	2764,00
Trade and repair ^Δ b	93,8	95,0	103,4	108,9
Hotele i restauracje a	1527	1542	36,5	1970,24
Hotels and restaurants b	97,0	104,3	115,7	110,9
Transport, gospodarka magazynowa i łączność a	6543	6572	282,2	3578,85
Transport, storage and communication b	100,2	100,7	104,3	103,6
Obsługa nieruchomości i firm ^Δ a	10184	9573	361,6	3148,21
Real estate, renting and business activities b	107,8	103,7	108,9	105,0
Działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidualna, pozostała a	2811	2710	88,2	2711,16
Other community, social and personal service activities b	101,0	101,2	111,1	109,8

1 Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób. 2 Stan w dniu 31 XII.

1 Data concern economic entities employing more than 9 persons. 2 As of 31 XII.

TABL. 12. POPYT NA PRACĘ^a
LABOUR DEMAND^a

KWARTAŁY QUARTERS	Wolne miejsca pracy ^b Vacancies ^b		Nowo utworzone miejsca pracy Newly created jobs	
	liczba zakładów number of enterprises	liczba wolnych miejsc pracy number vacancies	liczba zakładów number of enterprises	liczba nowych miejsc pracy number of newly created jobs
2005 I	150	1126	222	1503
II	146	1387	326	2921
III	140	1136	423	4744
IV	151	1425	473	6299
2006 I	197	1918	276	1699
II	218	1724	392	5037
III	258	2262	503	6669
IV	254	2325	566	7615

^a Badanie popytu na pracę obejmuje podmioty zaliczane do wszystkich rodzajów działalności, w których liczba pracujących przekracza 9 osób. ^b Stan w końcu okresu.

^a Labour demand research includes entities in all type of activities, employing more than 9 persons. ^b End of period.

**TABL. 13. BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI, OFERTY PRACY I STOPA
BEZROBOCIA REJESTROWANEGO**

Stan w końcu miesiąca

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS, JOB OFFERS AND REGISTERED
UNEMPLOYMENT RATE

End of month

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005		2006		SPECIFICATION	
	VI	XII	VI	XII		
	w liczbach bezwzględnych in absolute numbers					XII 2005 = = 100
Bezrobotni zarejestrowani	24180	18709	14942	11806	63,1	Registered unemployed persons
w tym kobiety	12917	10544	8726	7215	68,4	of which women
z liczby ogółem:						of total number:
Dotychczas niepracujący	5718	3933	2962	2235	56,8	Previously not employed
Zwolnieni z przyczyn dotyczących zakładu pracy	1693	1309	916	648	49,5	Terminated for company reasons
Posiadający prawo do zasiłku	2348	2361	2023	1748	74,0	Possessing benefit rights
Do 27 roku życia, którzy ukończyli szkołę wyższą	196	270	144	152	56,3	Below 27 years of age who graduated from tertiary school
Długotrwale bezrobotni	14781	10716	8494	6456	60,2	Long-term unemployed
Bez kwalifikacji zawodowych	3489	5806	5023	3878	66,8	Without occupational qualifications
Samotnie wychowujący co najmniej jedno dziecko w wieku do 7 roku życia	1162	928	833	715	77,0	Bringing up single-handed or least one child aged 7 and below
Niepełnosprawni	531	475	389	363	76,4	Disabled
Bezrobotni nowo zarejestrowani^a	9998	20805	10818	21708	104,3	Newly registered unemployed persons^a
Bezrobotni wyrejestrowani^a	8406	24684	14585	28611	115,9	Persons removed from unemployment rolls^a
W tym z tytułu podjęcia pracy	4638	9860	4699	8572	86,9	Of which received jobs
Oferty pracy:						Job offers:
W ciągu miesiąca	818	757	1185	670	88,5	During a month
Stan w końcu miesiąca	421	308	1043	517	167,9	End of month
Bezrobotni na 1 ofertę pracy	57	61	14	23	37,7	Unemployed persons per job offer
Stopa bezrobocia rejestrowanego w %	12,1	9,6	7,7	6,2	x	Registered unemployment rate in %

^a Dane dotyczą odpowiednio okresów: I-VI i I-XII.

^a Data concern periods: I-VI and I-XII.

**TABL. 14. BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG CZASU POZOSTAWANIA
BEZ PRACY, WIEKU, POZIOMU WYKSZTAŁCENIA I STAŻU PRACY**

Stan w dniu 31 XII

*REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY DURATION OF UNEMPLOYMENT,
AGE, EDUCATIONAL LEVEL AND WORK SENIORITY*

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION a – ogółem total b – w tym kobiety of which women	2005			2006		
	bezrobotni unem- ployed persons	czas pozostawania bez pracy ¹ duration of unemployment ¹		bezrobotni unem- ployed persons	czas pozostawania bez pracy ¹ duration of unemployment ¹	
		do roku less than year	powyżej roku more than year		do roku less than year	powyżej roku more than year
O G Ó Ł E M a	18709	10501	8208	11806	7931	3875
T O T A L b	10544	5681	4863	7215	4652	2563
Według wieku:						
By age:						
24 lata i mniej a	2848	2299	549	1467	1276	191
and less b	1585	1193	392	918	767	151
25-34 a	5411	3419	1992	3328	2560	768
..... b	3371	1977	1394	2297	1671	626
35-44 a	3460	1828	1632	2057	1399	658
..... b	2046	1014	1032	1347	858	489
45-54 a	5413	2383	3030	3497	2029	1468
..... b	3066	1352	1714	2171	1181	990
55-59 a	1366	498	868	1224	578	646
..... b	476	145	331	482	175	307
60 lat i więcej a	211	74	137	233	89	144
and more						
Według poziomu wykształcenia:						
By educational level:						
Wyższe a	2140	1462	678	1572	1179	393
Tertiary b	1401	979	422	1033	777	256
Policealne oraz średnie zawodowe a	4572	2755	1817	3057	2089	968
Post-secondary and vocational b	2897	1670	1227	1995	1299	696
secondary						
Średnie ogólnokształcące a	1957	1222	735	1392	975	417
General secondary b	1458	868	590	1037	691	346
Zasadnicze (zawodowe) a	4300	2228	2072	2391	1540	851
Basic vocational b	2009	958	1051	1281	769	512

TABL. 14. BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG CZASU POZOSTAWANIA BEZ PRACY, WIEKU, POZIOMU WYKSZTAŁCENIA I STAŻU PRACY (dok.)

Stan w dniu 31 XII

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY DURATION OF UNEMPLOYMENT, AGE, EDUCATIONAL LEVEL AND WORK SENIORITY (cont.)

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION a – ogółem total b – w tym kobiety of which women	2005			2006		
	bezrobotni unem- ployed persons	czas pozostawania bez pracy ¹ duration of unemployment ¹		bezrobotni unem- ployed persons	czas pozostawiania bez pracy ¹ duration of unemployment ¹	
		do roku less than year	powyżej roku more than year		do roku less than year	powyżej roku more than year
Według poziomu wykształcenia (dok.): By educational level (cont.):						
Gimnazjalne, podstawowe i nie- pełne podstawowe a	5740	2834	2906	3394	2148	1246
Lower secondary, primary and incomplete primary b	2779	1206	1573	1869	1116	753
Według stażu pracy²: By work seniority²:						
Bez stażu pracy a	3933	2432	1501	2235	1615	620
No work seniority b	2138	1186	952	1338	927	411
Ze stażem pracy: With work seniority:						
1 rok i mniej a	1899	1351	548	1295	1016	279
and less b	1121	763	358	817	608	209
1-5 a	3102	1928	1174	1905	1396	509
..... b	1850	1083	767	1258	869	389
5-10 a	2666	1482	1184	1649	1157	492
..... b	1659	888	771	1106	745	361
10-20 a	3723	1689	2034	2323	1377	946
..... b	2222	978	1244	1503	842	661
20-30 a	2784	1271	1513	1912	1054	858
..... b	1418	687	731	1071	575	496
30 lat i więcej a	602	348	254	487	316	171
and more b	136	96	40	122	86	36

¹ Od momentu rejestracji w urzędzie pracy. ² Przedziały zostały domknięte prawostronnie, np. w przedziale 1-5 uwzględniono osoby o stażu pracy 1 rok i 1 dzień do 5 lat.

¹ From the date of registration in labour office. ² Intervals were shifted upward, e.g., in the interval 1-5 persons with work seniority 1 year and 1 day to 5 years.

TABL. 15. POSZKODOWANI W WYPADKACH PRZY PRACY¹ (poza gospodarstwami indywidualnymi w rolnictwie)
PERSONS INJURED IN ACCIDENTS AT WORK¹ (excluding private farms in agriculture)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION a – 2005 b – 2006	Ogółem Grand total	W tym Of which						
		rolnictwo, łowiec- two i leś- nictwo agricul- ture, hunting and forestry	przemysł industry		budow- nictwo construc- tion	handel i napra- wy ^Δ trade and repair ^Δ	transport, gospodar- ka maga- zynowa i łączność transport, storage and communi- cation	
			razem total	w tym of which				
				przetwór- stwo prze- mysłowe manufac- turing				wytwarza- nie i zao- patrywa- nie w ener- gię elek- tryczną, gaz, wodę electricity, gas and water supply
Poszkodowani a	1663	94	669	618	50	119	140	185
Persons injured b	1818	89	655	604	49	149	147	216
sektor publiczny a	597	89	86	53	33	2	15	94
public sector b	719	88	107	82	25	7	10	129
sektor prywatny a	1066	5	583	565	17	117	125	91
private sector b	1099	1	548	522	24	142	137	87
W wypadkach: In accidents:								
śmiertelnych a	11	-	3	3	-	-	2	1
fatal accidents b	11	-	5	5	-	1	-	-
ciężkich a	11	-	5	2	3	2	-	1
serious accidents b	9	-	5	4	1	-	1	-
lekkich a	1641	94	661	613	47	117	138	183
slight accidents b	1798	89	645	595	48	148	146	216
Liczba dni niezdol- ności do pracy a								
Number of days of b	71360	4147	29240	27384	1831	6564	4297	9925
inability to work	77450	2158	30878	28580	2115	6513	5371	10995

¹ Zgłoszone w danym roku.

¹ Registered in a given year.

TABL. 16. POSZKODOWANI W WYPADKACH PRZY PRACY^a WEDŁUG GRUP WYDARZEŃ POWODUJĄCYCH URAZ ORAZ PRZYCZYN WYPADKU
PERSONS INJURED IN ACCIDENTS AT WORK^a BY EVENTS DIRECTLY CAUSING INJURY AND CAUSES OF ACCIDENTS

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	W tym wydarzenia powodujące uraz Of which events directly causing injury					
		kontakt z prądem elektrycznym, temperaturą, niebezpiecznymi substancjami i preparatami chemicznymi contact with electrical voltage, temperature, hazardous substance and chemicals	zderzenie z / uderzenie w nieruchomy obiekt horizontal or vertical impact with or against a stationary object	uderzenie przez obiekt w ruchu struck by object in motion, collision	kontakt z przedmiotem ostrym, szorstkim, chropowatym contact with sharp, pointed, rough, coarse material agent	uwięzienie, zmiżdżenie trapped, crushed, etc.	obciążenie fizyczne lub psychiczne physical or mental stress
Wydarzenia Events	1818	94	504	362	229	74	290
Przyczyny Causes	2956	166	813	610	391	158	425
w tym: of which:							
Niewłaściwy stan czynnika materialnego	270	22	89	74	32	5	17
<i>Inappropriate condition of material objects/agents</i>							
Niewłaściwa organizacja: <i>Inappropriate organization of:</i>							
pracy	152	13	26	41	18	26	22
<i>work</i>							
stanowiska pracy	193	20	57	51	27	4	17
<i>work post</i>							
Brak lub niewłaściwe posługiwanie się czynnikiem materialnym	175	10	28	43	28	23	36
<i>Absence or inappropriate use of material objects/agents</i>							
Nieuzywanie sprzętu ochronnego	45	9	14	10	8	1	-
<i>Not using protective equipment</i>							
Niewłaściwe samowolne zachowanie się pracownika	183	12	41	35	26	18	22
<i>Inappropriate wilful employee action</i>							
Niewłaściwy stan psychofizyczny pracownika ^b	106	2	28	10	5	7	35
<i>Inappropriate mental-physical condition of employee^b</i>							
Nieprawidłowe zachowanie się pracownika	1634	76	489	317	236	68	247
<i>Incorrect employee action</i>							

^a Zgłoszone w 2006 r.; bez wypadków w gospodarstwach indywidualnych w rolnictwie. ^b Spowodowany m.in.: nagłym zachorowaniem, niedyspozycją fizyczną lub psychiczną, nadużyciem alkoholu.

^a Registered in 2006; excluding accidents in private farms in agriculture. ^b Caused by, i.a.: sudden action, physical or mental indisposition, alcohol abuse.

TABL. 17. OCZYSZCZALNIE ŚCIEKÓW

WASTE WATER TREATMENT PLANTS

CHARAKTERYSTYKA OCZYSZCZALNI	Oczyszczalnia z podwyższonym usuwaniami biogenów Gdańsk-Wschód <i>Waste water treat- ment plant with increased biogene removal (disposal) Gdańsk-Wschód</i>		Oczyszczalnia biologiczna Gdańsk-Zaspa <i>Biological waste water treatment plant Gdańsk-Zaspa</i>		CHARACTERISTICS OF TREATMENT PLANTS
	2005	2006	2005	2006	
Ścieki oczyszczone w dm^3/r	30634	29632	4303	4298	<i>Treatment of waste water in dm^3/y</i>
Ładunki zanieczyszczeń w ście- kach po oczyszczeniu w t/r:					<i>Charge of pollutants in waste water after treatment in t/y:</i>
BZT ₅	156,6	148,8	19,0	27,7	<i>BOD₅</i>
ChZT	1339,6	1249,3	161,0	184,4	<i>ChOD</i>
azot ogólny	330,6	333,1	201,2	184,7	<i>nitrogen</i>
fosfor ogólny	19,9	19,0	29,3	30,1	<i>phosphate</i>
zawiesiny	467,1	402,7	46,3	46,4	<i>solid</i>
Stopień redukcji ładunków za- nieczyszczeń w %:					<i>Degree of charge of pollutants reduction in waste water in %:</i>
BZT ₅	98,8	98,8	98,6	98,2	<i>BOD₅</i>
ChZT	95,4	95,7	94,8	94,9	<i>ChOD</i>
zawiesiny	96,6	96,8	96,3	96,8	<i>solid</i>

TABL. 18. ODPADY^a UCIAŻLIWE DLA ŚRODOWISKAWASTE^a NOXIOUS FOR ENVIRONMENT

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2006		SPECIFICATION
	w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>		2005 = 100	
Odpady przemysłowe nagroma- dzone na terenie zakładów przemysłowych w tys. t ^b	17379,8	17798,9	102,4	<i>Industrial waste accumulated on industrial plant grounds in thous. t^b</i>
Odpady wytworzone w ciągu roku w tys. t	485,2	555,7	114,5	<i>Waste generated during the year in thous. t</i>
poddane odzyskowi	219,1	241,6	110,3	<i>recovered</i>
unieszkodliwione	251,6	299,9	119,2	<i>treated</i>
w tym składowane ^c	218,2	206,8	94,8	<i>of which landfilled^c</i>
magazynowane czasowo	14,5	14,2	97,9	<i>temporary stored</i>
Powierzchnia nie zrehabilitowa- nych terenów składowania odpadów w ha ^b	40,0	36,0	90,0	<i>Non-reclaimed area of storage yards in ha^b</i>

^a Patrz uwagi metodyczne pkt 12 na str. 12. ^b Stan w dniu 31 XII. ^c Na terenach własnych zakładów i terenach obcych.

^a See methodological notes item 12 on page 12. ^b As of 31 XII. ^c On own plant grounds and other land.

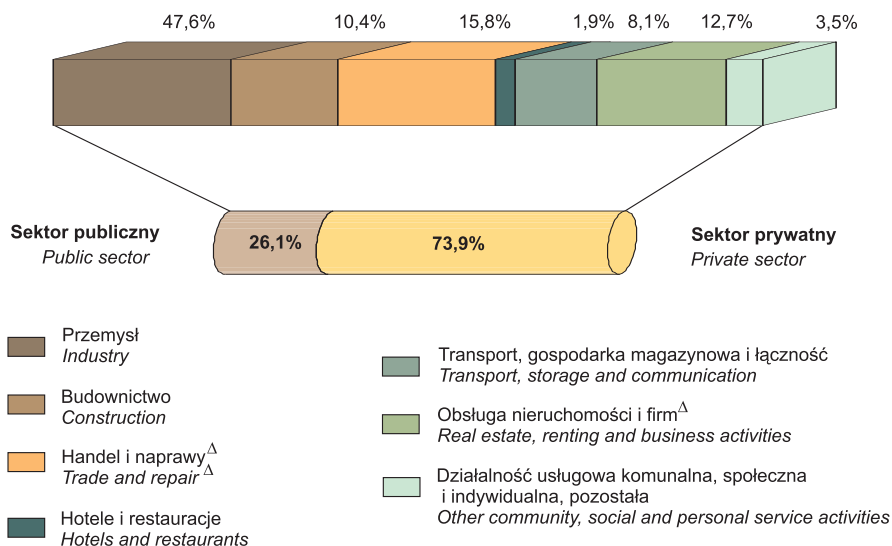
STRUKTURA PRACUJĄCYCH W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI I SEKCJI W 2006 R.

Stan w dniu 31 XII

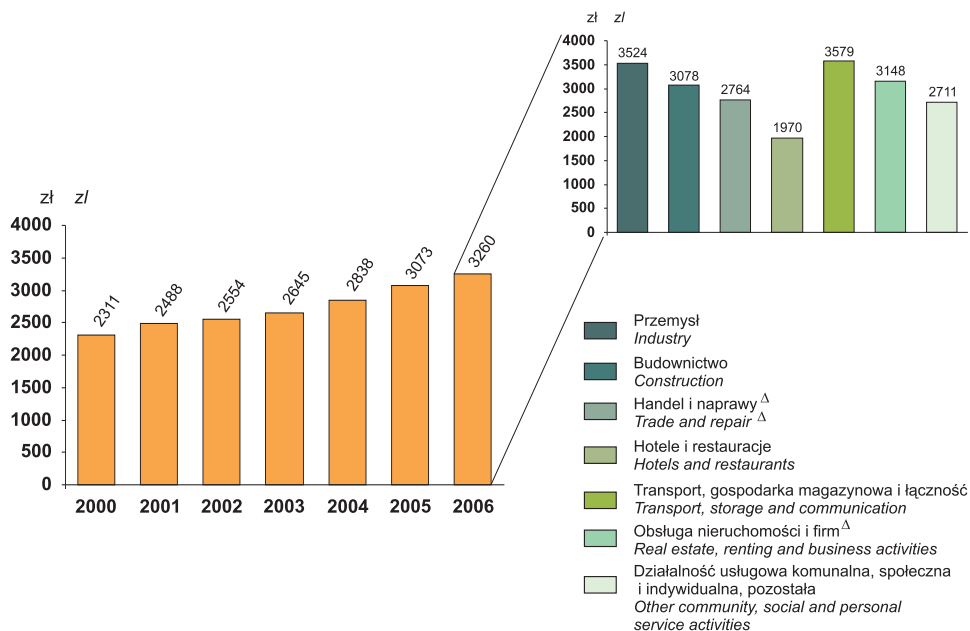
STRUCTURE OF EMPLOYED PERSONS IN ENTERPRISE

SECTOR BY OWNERSHIP SECTORS AND SECTIONS IN 2006

As of 31 XII



PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIE BRUTTO W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR



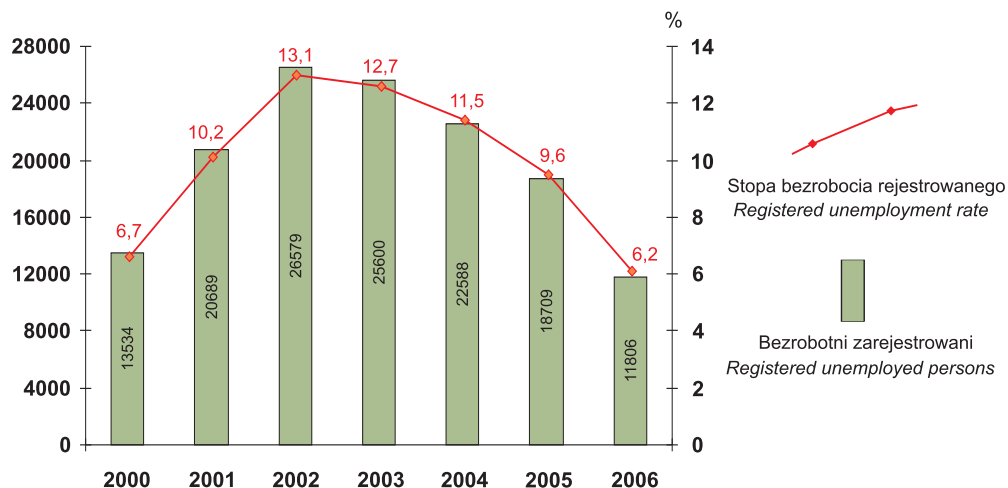


BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI I STOPA BEZROBOCIA REJESTROWANEGO

Stan w dniu 31 XII

REGISTERED UNEMPLOYMENT PERSONS AND REGISTERED UNEMPLOYMENT RATE

As of 31 XII



BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG POZIOMU WYKSZTAŁCENIA I WIEKU

W 2006 R.

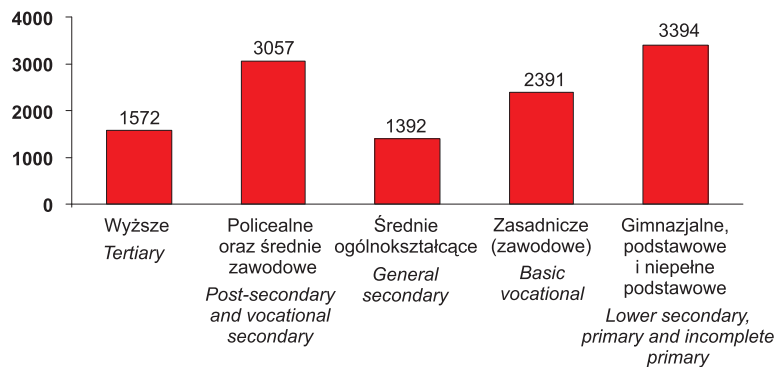
Stan w dniu 31 XII

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY EDUCATIONAL LEVEL AND AGE IN 2006

As of 31 XII

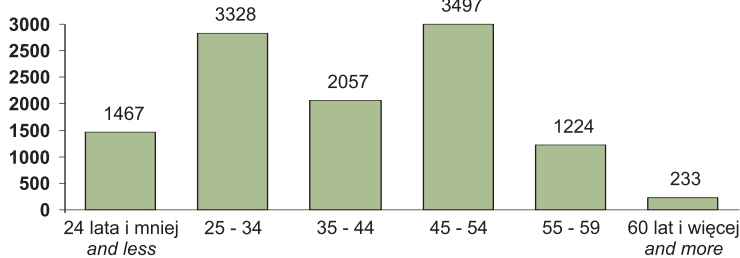
Według poziomu wykształcenia:

By educational level:



Według wieku:

By age:



TABL. 19. ODPADY KOMUNALNE I NIECZYSTOŚCI CIEKŁE ^a
MUNICIPAL WASTE AND LIQUID WASTE ^a

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2006		SPECIFICATION
	w liczbach bezwzględnych in absolute numbers		2005 = 100	
Odpady komunalne zebrane ^b w t	154324,41	166674,22	108,0	Municipal waste collected ^b in t
w tym z gospodarstw domo- wych	89555,64	96064,08	107,3	of which from households
Czynne składowiska kontrolo- wane ^c	1	1	100,0	Controlled landfill sites in op- eration ^c
Powierzchnia czynnych składo- wisk kontrolowanych ^c w ha	72,0	72,0	100,0	Area of controlled landfill sites in operation ^c in ha
Nieczystości ciekłe ^d wywiezio- ne w dam ³	60,01	100,94	168,2	Liquid waste ^d removed in dam ³
w tym:				of which:
z gospodarstw domowych ..	31,58	56,80	179,9	from households
z budynków użyteczności pub- licznej	1,80	4,13	229,4	from public buildings

^a Dane wstępne; patrz uwagi metodyczne pkt 13 na str. 12. ^b Dane szacunkowe. ^c Stan w dniu 31 XII.
^d Gromadzone przejściowo w zbiornikach bezodpływowych.

^a Provisional data; see methodological notes item 13 on page 12. ^b Estimated data. ^c As of 31 XII.
^d Collected temporarily in cesspools.

TABL. 20. DOCHODY BUDŻETU MIASTA
REVENUE OF CITY BUDGET

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2006			SPECIFICATION
	w tys. zł in thous. zł		w odset- kach in percent	plan roczny = 100 yearly plan = 100	
O G Ó Ł E M	1252094	1449210	100,0	101,8	T O T A L
Dochody własne	887584	1042633	71,9	103,0	Own revenue
w tym:					of which:
Udział w podatku od osób prawnych	38357	58088	4,0	98,1	Share in corporate tax
Udział w podatku od osób fizycznych	319028	366050	25,3	103,5	Share in personal tax
Wpływ z karty podatkowej	2212	2049	0,1	102,4	Receipts from lump sum taxation
Podatek od nieruchomości	187114	202547	14,0	101,8	Tax on real estate
Podatek od środków trans- portu	6656	8787	0,6	103,0	Tax on means of transport
Dochody z mienia komunal- nego	119607	151531	10,5	98,2	Revenue from municipal property
Subwencje	260850	263555	18,2	100,0	Subventions
W tym subwencja oświatowa	249849	251942	17,4	100,0	Of which educational sub- vention
Dotacje	103660	143022	9,9	96,8	Allocations
Na zadania własne	17778	50990	3,5	99,6	For own tasks
Na zadania zlecone i realizo- wane na podstawie poro- zumień z organami admi- nistracji rządowej	85882	92032	6,4	95,3	For order tasks and realized on the basis of agreements with government admini- stration bodies

Ź r ó d ł o: „Informacja z wykonania budżetu miasta Gdańska za 2005 r. i 2006 r.”.

S o u r c e: „Information from execution of Gdańsk city budget for 2005 and 2006”.

TABL. 21. WYDATKI BUDŻETU MIASTA WEDŁUG DZIAŁÓW GOSPODARKI
EXPENDITURE OF CITY BUDGET BY ECONOMIC DIVISIONS

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2006			SPECIFICATION
	w tys. zł in thous. zł		w odset- kach in percent	plan roczny = 100 yearly plan = 100	
O G Ó Ł E M	1219543	1419044	100,0	96,6	T O T A L
wydatki bieżące	1083875	1167274	82,3	97,6	current expenditure
wydatki majątkowe	135668	251770	17,7	92,3	property expenditure
w tym inwestycyjne	119147	225434	15,9	93,6	of which investment expenditure
w tym:					of which:
Rolnictwo i łowiectwo	24581	26232	1,8	99,3	Agriculture and hunting
Transport i łączność	240052	353202	24,9	95,8	Transport and communications
Gospodarka mieszkaniowa	55452	99525	7,0	92,0	Dwelling economy
Działalność usługowa	18802	19939	1,4	95,6	Service activity
Administracja publiczna	79150	85839	6,0	92,5	Public administration
Bezpieczeństwo publiczne i ochrona przeciwpożarowa	29104	32883	2,3	98,9	Public safety and fire care
Obsługa długu publicznego	20513	13019	0,9	95,7	Public debt servicing
Oświata i wychowanie	414443	428189	30,2	99,1	Education
Ochrona zdrowia	14484	13508	1,0	82,7	Health care
Pomoc społeczna	142906	153544	10,8	99,3	Social welfare
Edukacyjna opieka wychowawcza	39207	41559	2,9	99,0	Educational care
Gospodarka komunalna i ochrona środowiska	39561	45360	3,2	97,3	Municipal economy and environmental protection
Kultura i ochrona dziedzictwa narodowego	35271	45472	3,2	92,8	Culture and national heritage
Kultura fizyczna i sport	18416	13590	1,0	96,9	Physical education and sport

Ź r ó d ł o: „Informacja z wykonania budżetu miasta Gdańska za 2005 r. i 2006 r.”.

S o u r c e: „Information from execution of Gdańsk city budget for 2005 and 2006”.

TABL. 22. NAKŁADY NA INWESTYCJE MIEJSKIE
CITY INVESTMENTS OUTLAYS

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2006			SPECIFICATION
	w tys. zł in thous. zł		w odset- kach in percent	plan roczny = 100 yearly plan = 100	
O G Ó Ł E M	119147	251770	100,0	92,3	T O T A L
Zadania gminne	69828	164265	65,2	90,0	Gminas tasks
w tym:					of which:
Rolnictwo i łowiectwo	8280	9940	3,9	98,2	Agriculture and hunting
Transport i łączność	13087	73615	29,2	92,2	Transport and communications
Gospodarka mieszkaniowa	10370	47086	18,7	86,9	Dwelling economy
Administracja publiczna	4406	3704	1,5	75,7	Public administration
Oświata i wychowanie	6382	6777	2,7	96,7	Education
Pomoc społeczna	1242	179	0,1	75,0	Social welfare
Gospodarka komunalna i ochrona środowiska	2474	6911	2,7	91,3	Municipal economy and environmental protection
Kultura fizyczna i sport	11227	6416	2,5	94,7	Physical education and sport
Bezpieczeństwo publiczne i ochrona przeciwpożarowa	2665	2995	1,2	99,9	Public safety and fire care

TABL. 22. NAKŁADY NA INWESTYCJE MIEJSKIE (dok.)

CITY INVESTMENTS OUTLAYS (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2006			SPECIFICATION
	w tys. zł in thous. zł		w odset- kach in percent	plan roczny =100 yearly plan = 100	
Zadania powiatowe	49319	87505	34,8	97,0	Powiat tasks
Własne	48672	87317	34,7	98,2	Own
w tym:					of which:
transport i łączność	41640	83192	33,0	98,2	transport and communi- cations
oświata i wychowanie	5696	910	0,4	99,3	education
bezpieczeństwo publicz- ne i ochrona przeciw- pożarowa	770	2385	0,9	97,6	public safety and fire protection

Źródło: „Informacja z wykonania budżetu miasta Gdańska za 2005 r. i 2006 r.”.

Source: „Information from execution of Gdańsk city budget for 2005 and 2006”.

TABL. 23. WYBRANE PROJEKTY WSPÓLFINANSOWANE ZE ŚRODKÓW UNII EUROPEJSKIEJ W 2006 R.

SELECTED PROJECTS CO-FINANCED FROM THE EUROPEAN UNION RESOURCES IN 2006

NAZWA PROJEKTU	Koszt całkowity gdańskiej części projektu <i>Total cost of Gdańsk's share in the project</i>	Dofinansowanie z funduszy unijnych <i>Subsidized from union funds</i>	NAME OF PROJECT
	w mln zł	in mln zł	
PROJEKTY INWESTYCYJNE REALIZOWANE PRZEZ GMINĘ INVESTMENT PROJECTS CARRIED OUT BY GMINA			
Budowa Trasy W-Z w Gdańsku, odcinek Jabłoniowa – Kartuska	54,3	36,7	W-Z road building in Gdańsk, Jabłoniowa – Kartuska section
e-Gdańsk – europejska metropo- lia on-line	5,1	3,8	e-Gdańsk – European metropol- y on-line
Gdański Projekt Komunikacji Miejskiej	243,5	80,1	Gdańsk Project of Urban Trans- portation
Centrum "HEWELIANUM": Bu- dowa kompleksu edukacyjno-re- kreacyjnego w Gdańsku. Etap I	23,4	11,8	"HEWELIANUM" Centre: the con- struction of education and recrea- tion complex in Gdańsk. Stage I
Przebudowa ulic Podwale Grodzkie – Wały Jagiellońskie w Gdańsku, odcinek Wały Piastowskie – Hucisko	32,7	22,7	Rebuilding of Podwale Grodzkie – Wały Jagiellońskie streets in Gdańsk, Wały Piastowskie – Hucisko section
Przebudowa ulicy Marynarki Polskiej w Gdańsku, odcinek Reja – Wyzwolenia	49,8	32,6	Rebuilding of Marynarki Pol- skiej street in Gdańsk, Reja – Wyzwolenia section
PROJEKTY INWESTYCYJNE REALIZOWANE W PARTNERSTWIE INVESTMENT PROJECTS CARRIED OUT IN PARTNERSHIP			
Poprawa dostępności Portu – part- nerstwo w projektach zgłoszo- nych przez ZMPG S.A. o do- finansowanie w ramach SPO- -Transport	149,1	80,5	Improvement of Port accessibility – partnership in projects submit- ted by ZMPG S.A., to be fi- nanced within SPO-Transport fund
Budowa Wielofunkcyjnej Hali Sportowo-Widowskowej na gra- nicy Gdańska i Sopotu	234,5	32,4	Construction of Multifunctional Sport and Entertainment Hall on the Gdańsk and Sopot border

TABL. 23. WYBRANE PROJEKTY WSPÓŁFINANSOWANE ZE ŚRODKÓW UNII EUROPEJSKIEJ W 2006 R. (dok.)
SELECTED PROJECTS CO-FINANCED FROM THE EUROPEAN UNION RESOURCES IN 2006 (cont.)

NAZWA PROJEKTU	Koszt całkowity gdańskiej części projektu <i>Total cost of Gdańsk's share in the project</i>	Dofinansowanie z funduszy unijnych <i>Subsidized from union funds</i>	NAME OF PROJECT
	w mln zł	in mln zł	
PROJEKTY INWESTYCYJNE REALIZOWANE PRZEZ SPÓŁKI MIEJSKIE <i>INVESTMENT PROJECTS CARRIED OUT BY THE CITY COMPANIES</i>			
Modernizacja Gospodarki Odpadami w Gdańsku	200,8	149,7	<i>Modernization of Waste Management in Gdańsk</i>
Gdański Projekt Wodno-Ściekowy	513,2	366,9	<i>Gdańsk Water and Sewage Project</i>
PROJEKTY INWESTYCYJNE REALIZOWANE W MIEŚCIE GDAŃSKU PRZEZ INNE PODMIOTY <i>INVESTMENT PROJECTS CARRIED OUT IN GDAŃSK BY OTHER ENTITIES</i>			
Rozbudowa bazy żeglarskiej AWFiS w Gdańsku jako Narodowego Centrum Żeglarstwa	18,0	13,5	<i>Rebuilding of AWFiS in Gdańsk sailing base transformed into National Yachting Centre</i>
Budowa nowego gmachu dla Wydziału Elektroniki, Telekomunikacji i Informatyki Politechniki Gdańskiej	54,5	14,0	<i>Construction of a new building for Electronics, Telecommunication and IT Faculty of Technical University of Gdańsk</i>
Podniesienie standardu usług medycznych poprzez zakup i modernizację sprzętu medycznego WCO Gdańsk	2,5	1,9	<i>Raising the standard of medical services by purchase and modernization of WCO's Gdańsk medical equipment</i>
Adaptacja i Wyposażenie Gdańskiego Centrum Muzyczno-Kongresowego	20,0	9,0	<i>Adaptation and Equipment of Music and Congress Centre</i>
Wdrożenie obiegu dokumentów oraz podpisu elektronicznego w administracji województwa pomorskiego	2,7	2,0	<i>Implementation of document circulation and electronic signature in the Pomorskie voivodship administration</i>
Wprowadzenie elektronicznego podpisu i obiegu dokumentów w Pomorskim Urzędzie Wojewódzkim "ELEDOPIS"	2,9	2,2	<i>Implementation of electronic signature and document circulation in the Pomorskie Voivodship Office "ELEDOPIS"</i>
Pomorska Sieć Informacji Regionalnej	0,6	0,4	<i>Pomeranian Network of Regional Information</i>
Zakup oprogramowania i modernizacja sprzętu komputerowego na potrzeby SIT województwa pomorskiego	0,1	0,1	<i>Purchase of software and modernization of computer equipment for SIT of Pomorskie voivodship</i>
Wykonanie infrastruktury informatycznej do obsługi administracyjnej studentów w AWFiS w Gdańsku	0,4	0,2	<i>IT infrastructure project for student administrative management at AWFiS in Gdańsk</i>

Źródło: dane Urzędu Miejskiego w Gdańsku.
 Source: data of City Hall in Gdańsk.

TABL. 24. PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ¹ WEDŁUG LICZBY PRACUJĄCYCH I SEKCJI W 2006 R.

Stan w dniu 31 XII

ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY¹ BY NUMBER OF EMPLOYEES AND SECTIONS IN 2006

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE a – w liczbach bezwzględnych b – w odsetkach	Ogółem <i>Total</i>	Podmioty gospodarcze o liczbie pracujących <i>Economic entities by number of employees</i>				SPECIFICATION a – in absolute numbers b – in percent
		do 9 osób <i>up to 9 employees</i>	10-49	50-249	250 osób i więcej <i>250 employees and more</i>	
O G Ó Ł E M	a 58849	56071	2257	429	92	T O T A L
b 100,0	95,3	3,8	0,7	0,2	0,2	
sektor publiczny	a 2839	2337	305	146	51	public sector
b 100,0	82,4	10,7	5,1	1,8		
sektor prywatny	a 56010	53734	1952	283	41	private sector
b 100,0	95,9	3,5	0,5	0,1		
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo	a 274	263	9	2	-	Agriculture, hunting and forestry
b 100,0	96,0	3,3	0,7	-	-	
Rybacktwo	a 45	43	2	-	-	Fishing
b 100,0	95,6	4,4	-	-	-	
Górnictwo	a 32	26	3	2	1	Mining and quarrying
b 100,0	81,3	9,4	6,2	3,1		
Przetwórstwo przemysłowe	a 7559	6968	486	87	18	Manufacturing
b 100,0	92,2	6,4	1,2	0,2		
Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę	a 50	38	4	3	5	Electricity, gas and water supply
b 100,0	76,0	8,0	6,0	10,0		
Budownictwo	a 5556	5241	270	38	7	Construction
b 100,0	94,3	4,9	0,7	0,1		
Handel i naprawy ^Δ	a 14813	14202	559	48	4	Trade and repair ^Δ
b 100,0	95,9	3,8	0,3	-		
Hotele i restauracje	a 1485	1385	90	9	1	Hotels and restaurants
b 100,0	93,3	6,0	0,6	0,1		
Transport, gospodarka magazynowa i łączność	a 4265	4160	80	16	9	Transport, storage and communication
b 100,0	97,5	1,9	0,4	0,2		
Pośrednictwo finansowe	a 2510	2482	23	4	1	Financial intermediation
b 100,0	98,9	0,9	0,2	-		
Obsługa nieruchomości i firm ^Δ	a 14390	14021	306	56	7	Real estate, renting and business activities
b 100,0	97,4	2,1	0,4	0,1		
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i zdrowotne ^Δ	a 85	27	14	28	16	Public administration and defence; compulsory social security
b 100,0	31,8	16,5	32,9	18,8		
Edukacja	a 1215	901	232	78	4	Education
b 100,0	74,2	19,1	6,4	0,3		
Ochrona zdrowia i pomoc społeczna	a 2661	2561	64	21	15	Health and social work
b 100,0	96,2	2,4	0,8	0,6		
Działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidualna, pozostała	a 3903	3748	114	37	4	Other community, social and personal service activities
b 100,0	96,0	2,9	1,0	0,1		
Organizacje i zespoły eksterytorialne	a 6	5	1	-	-	Extra-territorial organizations and bodies
b 100,0	83,3	16,7	-	-		

¹ Zarejestrowane w rejestrze Regon; bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne.

¹ Recorded in the Regon register; excluding persons tending private farms in agriculture.

TABL. 25. PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ¹ WEDŁUG FORM WŁASNOŚCI

Stan w dniu 31 XII

ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY¹ BY FORM OF OWNERSHIP

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE a – w liczbach bezwzględnych b – 31 XII 2005 = 100	Ogółem <i>Grand total</i>	Sektor publiczny <i>Public sector</i>		
		razem <i>total</i>	w tym własność <i>of which</i>	
			państwowa <i>state property</i>	samorządowa <i>self-government property</i>
O G Ó Ł E M	a 58849	2839	172	479
b 100,4	100,4	98,2	100,6	93,4
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo	a 274	-	-	-
b 107,5	107,5	-	-	-
Rybacktwo	a 45	-	-	-
b 93,8	93,8	-	-	-
Górnictwo	a 32	1	1	-
b 118,5	118,5	100,0	100,0	-
Przetwórstwo przemysłowe	a 7559	29	13	-
b 99,9	99,9	100,0	86,7	-
Wytwarzanie i zaopatrywanie w ener- a 50	50	3	3	-
gię elektryczną, gaz, wodę b 111,1	111,1	100,0	100,0	-
Budownictwo	a 5556	22	5	1
b 100,4	100,4	104,8	100,0	-
Handel i naprawy ^Δ	a 14813	8	7	-
b 97,7	97,7	100,0	100,0	-
Hotele i restauracje	a 1485	7	3	4
b 98,9	98,9	70,0	100,0	57,1
Transport, gospodarka magazyno- a 4265	4265	12	6	3
wa i łączność b 98,6	98,6	109,1	120,0	100,0
Pośrednictwo finansowe	a 2510	5	1	1
b 99,8	99,8	100,0	100,0	100,0
Obsługa nieruchomości i firm ^Δ	a 14390	2214	20	49
b 103,4	103,4	99,0	100,0	94,2
Administracja publiczna i obrona na- a 85	85	81	69	12
rodowa; obowiązkowe ubezpie- b 102,4	102,4	102,5	103,0	100,0
czenia społeczne i zdrowotne ^Δ	a 1215	366	14	352
Edukacja	b 100,0	92,9	100,0	92,6
Ochrona zdrowia i pomoc społeczna a 2661	2661	53	18	35
b 102,9	102,9	98,1	94,7	100,0
Działalność usługowa komunalna, spo- a 3903	3903	38	12	22
łeczna i indywidualna, pozostała b 101,5	101,5	100,0	109,1	95,7
Organizacje i zespoły eksterytorialne a 6	6	-	-	-
b 150,0	150,0	-	-	-

¹ Zarejestrowane w rejestrze Regon; bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne.¹ Recorded in the Regon register; excluding persons tending private farms in agriculture.

I SEKCJI W 2006 R.

AND SECTIONS IN 2006

Sektor prywatny Private sector				SPECIFICATION a – in absolute numbers b – 31 XII 2005 = 100
razem total	w tym własność of which			
	prywatna krajowa private domestic property		zagraniczna foreign property	
	razem total	w tym osoby fi- zyczne prowa- dzące działalność gospodarczą of which natural persons con- ducting eco- nomic activity		
56010 100,5	52611 100,2	40096 99,4	753 110,2	a TOTAL
274	261	205	3	a Agriculture, hunting and forestry
107,5	107,9	108,5	100,0	b
45	44	33	1	a Fishing
93,8	93,6	94,3	100,0	b
31	26	7	2	a Mining and quarrying
119,2	130,0	175,0	200,0	b
7530	7214	5572	112	a Manufacturing
99,9	99,7	99,3	104,7	b
47	29	11	10	a Electricity, gas and water supply
111,9	96,7	84,6	200,0	b
5534	5384	4226	54	a Construction
100,4	100,3	99,7	103,8	b
14805	14203	10591	338	a Trade and repair ^A
97,7	97,4	96,2	105,6	b
1478	1424	1109	34	a Hotels and restaurants
99,1	98,7	96,9	117,2	b
4253	4161	3690	40	a Transport, storage and commu-
98,5	98,4	98,0	114,3	b nication
2505	2484	2257	11	a Financial intermediation
99,8	99,6	99,6	122,2	b
12176	10109	7577	125	a Real estate, renting and business
104,2	104,2	103,5	120,2	b activities
4	4	-	-	a Public administration and defence;
100,0	100,0	-	-	b compulsory social security
849	836	741	3	a Education
103,4	103,2	103,8	300,0	b
2608	2596	2434	3	a Health and social work
103,0	102,9	103,0	150,0	b
3865	3836	1643	11	a Other community, social and per-
101,6	101,6	98,3	110,0	b sonal service activities
6	-	-	6	a Extra-territorial organizations and
150,0	-	-	150,0	b bodies

TABL. 26. PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ¹ WEDŁUG WYBRANYCH
Stan w dniu 31 XII
ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY¹ BY SELECTED GROUPS AND
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE a – w liczbach bezwzględnych b – 31 XII 2005 = 100	Przedsiębiorstwa państwowe State enterprises	Spół Com	
		ogółem grand total	w of
			han comme
			razem total
O G Ó Ł E M	a	11508	7239
b	91,7	103,1	103,9
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo	a	45	39
b	-	104,7	102,6
Rybacktwo	a	10	6
b	-	90,9	100,0
Górnictwo	a	24	23
b	100,0	109,1	109,5
Przetwórstwo przemysłowe	a	1934	1396
b	83,3	101,8	102,0
Wytwarzanie i zaopatrywanie w ener- a	-	39	36
gię elektryczną, gaz, wodę b	-	121,9	128,6
Budownictwo	a	1281	949
b	100,0	102,8	103,9
Handel i naprawy ^Δ	a	4190	2335
b	100,0	101,6	102,3
Hotele i restauracje	a	369	132
b	-	106,6	110,9
Transport, gospodarka magazyno- a	-	565	365
wa i łączność b	-	102,5	103,7
Pośrednictwo finansowe	a	227	159
b	-	102,3	105,3
Obsługa nieruchomości i firm ^Δ	a	2230	1488
b	100,0	106,3	106,8
Administracja publiczna i obrona na- a	-	3	2
rodowa; obowiązkowe ubezpie- b	-	100,0	100,0
czenia społeczne i zdrowotne ^Δ	a	97	48
Edukacja	b	101,0	104,3
Ochrona zdrowia i pomoc społeczna a	-	169	101
b	-	102,4	106,3
Działalność usługowa komunalna, spo- a	-	325	160
łeczna i indywidualna, pozostała b	-	105,9	103,2

¹ Zarejestrowane w rejestrze Regon; bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne.

¹ Recorded in the Regon register; excluding persons tending private farms in agriculture.

GRUP PODMIOTÓW I SEKCJI W 2006 R.

SECTIONS IN 2006

ki panies		Spółdzielnie Co-operatives	Fundacje Foundations	SPECIFICATION a – in absolute numbers b – 31 XII 2005 = 100
tym which				
dłowe rcial	cywilne civil			
w tym z udziałem kapitału zagranicznego of which with foreign capital participation				
1255 105,0	4267 101,7	326 100,6	243 106,1	a TOTAL
10 100,0	6 120,0	2 100,0	- -	a Agriculture, hunting and forestry
1 100,0	4 80,0	2 100,0	- -	a Fishing
3 150,0	1 100,0	- -	- -	a Mining and quarrying
229 103,6	538 101,5	43 100,0	- -	a Manufacturing
17 154,5	2 66,7	- -	- -	a Electricity, gas and water supply
101 104,1	332 99,7	46 100,0	- -	a Construction
527 102,5	1855 100,6	20 100,0	- -	a Trade and repair^A
44 100,0	237 104,4	1 100,0	- -	a Hotels and restaurants
65 104,8	200 100,5	4 100,0	- -	a Transport, storage and communication
16 114,3	68 95,8	16 100,0	- -	a Financial intermediation
203 112,2	742 105,4	179 101,1	- -	a Real estate, renting and business activities
- -	1 100,0	- -	- -	b Public administration and defence; compulsory social security
7 100,0	49 98,0	1 100,0	- -	a Education
9 128,6	68 97,1	3 100,0	- -	a Health and social work
23 95,8	164 108,6	9 100,0	243 106,1	a Other community, social and personal service activities

TABL. 27. PRODUKT KRAJOWY BRUTTO ^a (ceny bieżące)GROSS DOMESTIC PRODUCT ^a (current prices)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2003	2004	SPECIFICATION
O G Ó Ł E M w mln zł	23361	26222	T O T A L in mln zł
Województwo = 100	49,2	50,6	Voivodship = 100
Polska = 100	2,8	2,8	Poland = 100
Rok poprzedni = 100	101,2	112,2	Previous year = 100
Na 1 mieszkańca w zł	30888	34733	Per capita in zł
Województwo = 100	142,3	147,1	Voivodship = 100
Polska = 100	140,1	143,6	Poland = 100
Rok poprzedni = 100	101,3	112,4	Previous year = 100

^a Wytworzony w podregionie Gdańsk-Gdynia-Sopot.^a Generated in subregion Gdańsk-Gdynia-Sopot.TABL. 28. WARTOŚĆ DODANA BRUTTO ^a WEDŁUG RODZAJU DZIAŁALNOŚCI (ceny bieżące)GROSS VALUE ADDED ^a BY TYPE OF ACTIVITIES (current prices)

WYSZCZEGÓLNIENIE	Ogółem Total	Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo; rybactwo Agriculture, hunting and forestry; fishing	Przemysł i budow- nictwo Industry and construction	Usługi Services	SPECIFICATION
O G Ó Ł E M w mln zł 2003	20621	43	5049	15528	T O T A L in mln zł
2004	23300	38	6005	17257	
W odsetkach 2003	100,0	0,2	24,5	75,3	In percent
2004	100,0	0,2	25,8	74,1	
Województwo = 100 2003	49,2	3,3	41,6	54,6	Voivodship = 100
2004	50,6	2,4	44,5	55,8	
Polska = 100 2003	2,8	0,1	2,4	3,1	Poland = 100
2004	2,8	0,1	2,4	3,2	
Rok poprzedni = 100 2003	101,1	118,9	99,4	101,6	Previous year = 100
2004	113,0	87,2	118,9	111,1	

^a Wytworzona w podregionie Gdańsk-Gdynia-Sopot.^a Generated in subregion Gdańsk-Gdynia-Sopot.

TABL. 29. PRZYCHODY ZE SPRZEDAŻY WYROBÓW I USŁUG W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW W 2006 R.
SALES REVENUES OF PRODUCTS AND SERVICES IN ENTERPRISE SECTOR IN 2006

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	W tym w sektorze prywatnym Of which in private sector	Ogółem Total	W tym w sektorze prywatnym Of which in private sector	Ogółem 2005 = 100 Total 2005 = 100
	w mln zł	in mln zł	w odsetkach	in percent	
O G Ó Ł E M^a	26352,5	11322,5	100,0	43,0	127,0
T O T A L^a					
Przemysł	21299,2	6872,3	80,8	60,7	131,0
Industry					
w tym przetwórstwo przemysłowe	18242,5	5771,0	69,2	51,0	136,0
of which manufacturing					
Budownictwo	1969,4	1886,5	7,5	16,7	111,0
Construction					
Hotele i restauracje	184,2	148,2	0,7	1,3	99,4
Hotels and restaurants					
Transport, gospodarka magazynowa	1213,7	921,9	4,6	8,1	109,7
i łączność					
Transport, storage and communi-					
cation					
Obsługa nieruchomości i firm ^A	1529,3	1374,9	5,8	12,1	119,0
Real estate, renting and business					
activities					
Działalność usługowa komunalna,	156,7	118,7	0,6	1,0	109,0
społeczna indywidualna, pozostała					
Other community, social and per-					
sonal service activities					

^a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób; w bieżących cenach bazowych, bez handlu i napraw.

^a Data concern economic entities employing more than 9 persons; current base prices, excluding trade and repair.

TABL. 30. NAKŁADY NA DZIAŁALNOŚĆ INNOWACYJNĄ W PRZEMYŚLE I ŹRÓDŁA JEJ FINANSOWANIA^a (ceny bieżące)
EXPENDITURES ON INNOVATION ACTIVITIES IN INDUSTRY AND SOURCE OF FUNDS^a (current prices)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2006		SPECIFICATION
	w tys. zł	in thous. zł	2005 = 100	
O G Ó Ł E M	376524	434835	115,5	T O T A L
w tym własne źródła finan-				of which own source of
sowania	367472	424499	115,5	funds
w tym nakłady:				of which expenditures:
Na działalność badawczo-rozwojową	6235	6181	99,1	On R&D activity
Na zakup gotowej technologii	22340	16945	75,9	On the acquisition of disembod-
w postaci dokumentacji i praw				ied technology and know-how
Szkolenie personelu związane	802	1813	226,0	Training linked to innovation
z działalnością innowacyjną				activities
Marketing związany z wprowa-	712	9157	1286,1	Marketing for introduction
dzeniem innowacji technicznych				technological innovations
Inwestycyjne na:				Capital on:
maszyny i urządzenia tech-				the acquisition of instruments
niczne	200962	236462	117,7	and equipment
w tym z importu	22783	145057	636,7	of which import
budynki i budowle oraz				buildings and structures and
grunty	138556	132496	95,6	lands

^a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 49 osób.

^a Data concern economic entities employing more than 49 persons.

**TABL. 31. ŚRODKI AUTOMATYZACJI PROCESÓW PRODUKCYJNYCH
W PRZEMYSŁE¹**
MEANS OF AUTOMATING PRODUCTION PROCESSES IN INDUSTRY¹

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION a – 2005 b – 2006	Ogółem Grand total	Sektor publiczny Public sector	Sektor prywatny Private sector	
			razem total	w tym własność krajowa of which dome- stic property
Linie produkcyjne: Processing lines:				
automatyczne a	88	21	67	52
automatic b	108	23	85	70
sterowane komputerem a	65	31	34	27
computer controlled b	82	36	46	38
Centra obróbkowe a	19	-	19	9
Machining centres b	18	-	18	8
Roboty i manipulatory przemy- słowe a	3	2	1	1
Industrial robots and manipulators b	7	3	4	4
Komputery do sterowania i regula- cji procesami technologicznymi a	296	146	150	38
Mainframe computers, minicom- puters and microcomputers con- trolling manufacturing processes b	417	263	154	49

¹ Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 49 osób.

¹ Data concern economic entities employing more than 49 persons.

TABL. 32. WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW^a
FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES^a

OKRESY PERIODS	Przychody z całokształtu działalności <i>Revenues from total activity</i>							
	ogółem <i>total</i>	sektor publiczny <i>public sector</i>	sektor prywatny <i>private sector</i>	przychody netto ze sprzedaży produktów <i>net sales revenues of products</i>	przychody netto ze sprzedaży towarów i materiałów <i>net sales revenues of goods and materials</i>	pozostałe przychody operacyjne <i>other operational revenues</i>		przychody finansowe <i>financial revenues</i>
						razem <i>total</i>	w tym dotacje <i>of which subsidies</i>	
w mln zł <i>in mln zł</i>								
2005 I-VI	19564,5	7829,5	11735,0	10052,1	9018,8	235,0	10,2	258,6
I-XII	45640,6	18677,1	26963,5	23969,7	20550,3	667,0	22,5	453,6
2006 I-VI	26491,2	11242,0	15249,2	13511,7	12409,6	194,2	12,4	375,7
I-XII	58095,2	23917,4	34177,8	30458,8	26457,9	597,7	29,9	580,8

TABL. 32. WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW^a (cd.)FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES^a (cont.)

OKRESY PERIODS	Koszty uzyskania przychodów z całokształtu działalności Costs of obtaining revenues from total activity						
	ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	koszt własny sprzedanych produktów cost of products sold	wartość sprzedanych towarów i materiałów value of goods and materials sold	pozostałe koszty operacyjne other operational costs	koszty finansowe financial costs
	w mln zł in mln zł						
2005 I-VI	18710,8	7409,5	11301,3	10143,9	8089,8	291,4	185,7
I-XII	43553,9	17630,9	25923,0	24189,6	18269,0	696,1	399,2
2006 I-VI	25239,2	10571,0	14668,2	13501,0	11192,4	262,2	283,6
I-XII	55873,0	23104,5	32768,5	30781,6	23741,1	843,2	507,1

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Wynik finansowy ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów <i>Financial result from sale of products, goods and materials</i>	Wynik finansowy na działalności gospodarczej <i>Financial result on economic activity</i>	Wynik zdarzeń nadzwyczajnych <i>Result of extraordinary events</i>	Wynik finansowy brutto <i>Gross financial result</i>			Zysk brutto <i>Gross profit</i>	Strata brutto <i>Gross loss</i>
				saldo <i>balance</i>	sektor publiczny <i>public sector</i>	sektor prywatny <i>private sector</i>		
	w mln zł <i>in mln zł</i>							
2005 I-VI	837,2	853,7	32,0	885,7	420,1	465,6	1014,6	128,9
I-XII	2061,5	2086,7	-1,1	2085,6	1046,4	1039,2	2278,6	193,0
2006 I-VI	1227,9	1252,0	-0,1	1251,9	671,0	580,9	1369,1	117,2
I-XII	2394,0	2222,2	0,7	2222,9	812,9	1410,0	2466,7	243,8

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Obciążenia wyniku finansowego brutto <i>Encumbrances of gross financial result</i>			Wynik finansowy netto <i>Net financial result</i>			Zysk netto <i>Net profit</i>	Strata netto <i>Net loss</i>
	ogółem <i>total</i>	podatek dochodowy <i>income tax</i>	pozostałe obowiązkowe zmniejszenie zysku <i>other obligatory charge on profits</i>	saldo <i>balance</i>	sektor publiczny <i>public sector</i>	sektor prywatny <i>private sector</i>		
	w mln zł in mln zł							
2005 I-VI	189,6	164,0	25,6	696,1	322,0	374,1	826,5	130,4
I-XII	433,2	390,9	42,3	1652,4	811,2	841,2	1843,7	191,3
2006 I-VI	259,4	223,2	36,2	992,5	524,1	468,4	1110,6	118,1
I-XII	446,5	409,8	36,7	1776,4	625,8	1150,6	2018,8	242,4

^a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób; patrz uwagi metodyczne, pkt 19, 20, 21 na str. 13, 14.

^a Data concern economic entities employing more than 9 persons; see methodological notes, item 19, 20, 21 on pages 13, 14.

TABL. 33. WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW¹ WEDŁUG SEKCJI
FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES¹ BY SECTIONS AND DIVISIONS

WYSZCZEGÓLNIENIE a – 2005 b – 2006		Przychody netto ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów <i>Net sales reve- nues of prod- ucts, goods and materials</i>	Koszt własny sprzedanych produktów, towarów i materiałów <i>Cost of sold products, goods and materials</i>	Wynik finansowy ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów <i>Financial result from sale of product, goods and materials</i>	Wynik finan- sowy brutto <i>Gross financial result</i>
		w mln zł			
O G Ó Ł E M	a	44520,0	42458,6	2061,5	2085,6
	b	56916,7	54522,7	2394,0	2222,9
w tym:					
Przemysł	a	24415,6	22906,6	1509,0	1512,6
	b	30954,1	29386,0	1568,1	1471,1
W tym przetwórstwo przemy- słowe	a	16831,6	16080,8	750,8	895,3
	b	22127,3	21392,6	734,7	827,9
w tym:					
produkcja artykułów spożyw- czych i napojów	a	1056,9	1039,6	17,3	33,2
	b	1040,4	1020,1	20,3	8,7
włókiennictwo	a	41,5	39,9	1,6	1,4
	b	33,4	32,1	1,3	1,0
działalność wydawnicza; poli- grafia i reprodukcja zapisa- nych nośników informacji	a	135,0	104,2	30,8	30,5
	b	132,2	106,9	25,3	24,7
produkcja wyrobów chemicz- nych	a	305,3	286,7	18,6	21,6
	b	348,0	319,0	29,0	31,3
produkcja wyrobów gumowych i z tworzyw sztucznych	a	114,8	106,4	8,4	5,0
	b	171,4	153,7	17,7	16,4
produkcja wyrobów z pozos- tałych surowców niemeta- licznych	a	283,8	263,1	20,7	20,9
	b	416,0	369,2	46,8	40,9
produkcja wyrobów z metali ^Δ	a	390,3	356,6	33,7	29,4
	b	455,0	429,0	26,0	19,2
produkcja maszyn i urządzeń ^Δ	a	288,8	277,1	11,7	11,7
	b	374,8	351,2	23,6	21,7
produkcja maszyn i aparatury elektrycznej ^Δ	a	152,0	134,7	17,3	22,9
	b	175,8	150,4	25,4	40,1
produkcja sprzętu i urządzeń radiowych, telewizyjnych i telekomunikacyjnych	a	91,7	89,6	2,1	3,1
	b	123,6	115,2	8,4	10,3
produkcja instrumentów me- dycznych, precyzyjnych i op- tycznych, zegarów i zegarków	a	16,8	14,8	2,0	1,6
	b	27,4	25,1	2,3	2,3

I DZIAŁÓW

Zysk brutto <i>Gross profit</i>	Strata brutto <i>Gross loss</i>	Wynik finansowy netto <i>Net financial result</i>	Zysk netto <i>Net profit</i>	Strata netto <i>Net loss</i>	SPECIFICATION <i>a – 2005</i> <i>b – 2006</i>
<i>in mln zł</i>					
2278,6 2466,7	193,0 243,8	1652,4 1776,4	1843,7 2018,8	191,3 242,4	<i>a</i> TOTAL <i>b</i>
					<i>of which:</i>
1573,1 1574,7	60,5 103,6	1194,8 1164,8	1252,9 1269,0	58,1 104,2	<i>a</i> Industry <i>b</i>
955,8 931,5	60,5 103,6	729,6 663,4	787,7 767,6	58,1 104,2	<i>a</i> <i>Of which manufacturing</i> <i>b</i>
					<i>of which:</i>
45,5 27,8	12,3 19,1	29,0 6,2	40,2 25,3	11,2 19,1	<i>a</i> <i>manufacture of food products</i> <i>b</i> <i>and beverages</i>
2,5 1,3	1,1 0,3	0,9 0,8	2,0 1,1	1,1 0,3	<i>a</i> <i>manufacture of textiles</i> <i>b</i>
31,2 25,5	0,7 0,8	27,8 22,8	28,5 23,6	0,7 0,8	<i>a</i> <i>publishing, printing and repro-</i> <i>b</i> <i>duction of recorded media</i>
21,6 31,3	0,0 0,0	16,8 25,5	16,8 25,5	0,0 0,0	<i>a</i> <i>manufacture of chemicals and</i> <i>b</i> <i>chemical products</i>
5,3 16,5	0,3 0,1	4,3 12,7	4,6 12,8	0,3 0,1	<i>a</i> <i>manufacture of rubber and plas-</i> <i>b</i> <i>tic products</i>
20,9 40,9	0,0 0,0	16,7 32,5	16,7 32,5	0,0 0,0	<i>a</i> <i>manufacture of other non-me-</i> <i>b</i> <i>tallic mineral products</i>
30,7 20,6	1,3 1,4	23,5 14,2	24,8 16,2	1,3 2,0	<i>a</i> <i>manufacture of metal products^A</i> <i>b</i>
17,4 24,0	5,7 2,4	10,2 17,1	15,0 19,5	4,8 2,4	<i>a</i> <i>manufacture of machinery and</i> <i>b</i> <i>equipment n.e.c</i>
23,9 40,2	1,0 0,1	18,5 32,0	19,6 32,1	1,1 0,1	<i>a</i> <i>manufacture of electrical ma-</i> <i>b</i> <i>chinery and apparatus n.e.c</i>
5,2 10,4	2,1 0,1	2,5 8,2	4,6 8,3	2,1 0,1	<i>a</i> <i>manufacture of radio, television</i> <i>b</i> <i>and communication equip-</i> <i>ment and apparatus</i>
1,8 2,3	0,2 0,0	1,2 2,0	1,4 2,0	0,2 0,0	<i>a</i> <i>manufacture of medical, preci-</i> <i>b</i> <i>sion and optical instruments,</i> <i>watches and clocks</i>

TABL. 33. WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW¹ WEDŁUG SEKCJI
FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES¹ BY SECTIONS AND DIVISIONS

WYSZCZEGÓLNIENIE a – 2005 b – 2006	Przychody netto ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów <i>Net sales reve- nues of prod- ucts, goods and materials</i>	Koszt własny sprzedanych produktów, towarów i materiałów <i>Cost of sold products, goods and materials</i>	Wynik finansowy ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów <i>Financial result from sale of product, goods and materials</i>	Wynik finansowy brutto <i>Gross financial result</i>
w mln zł				
Przemysł (dok.):				
W tym przetwórstwo przemysłowe (dok.):				
produkcja pozostałego sprzętu a	1869,0	1847,0	22,0	46,8
transportowego b	2034,4	1947,7	86,7	31,1
Budownictwo a	1710,7	1643,7	67,0	10,0
b	1954,1	1876,5	77,6	60,6
w tym:				
Wznoszenie budynków i budowli; a	1507,0	1459,2	47,8	-6,3
inżynieria lądowa i wodna ^Δ b	1657,7	1605,0	52,7	38,0
Wykonywanie instalacji budowlanych a	168,7	151,7	17,0	14,8
b	247,7	227,9	19,8	18,6
Handel i naprawy^Δ a	15251,4	14970,9	280,5	262,7
b	20431,2	19923,9	507,3	439,9
Sprzedaż i naprawa pojazdów samochodowych; sprzedaż detaliczna paliw ^Δ a	575,1	562,3	12,8	10,9
b	648,4	631,8	16,6	15,2
Handel hurtowy i komisowy ^Δ a	13113,2	12918,6	194,6	179,5
b	18062,8	17676,4	386,4	346,7
Handel detaliczny; naprawa artykułów użytku osobistego i domowego ^Δ a	1563,1	1490,0	73,1	72,3
b	1720,1	1615,7	104,4	78,0
Hotele i restauracje a	101,9	97,4	4,5	8,9
b	110,8	103,4	7,4	22,4
Transport, gospodarka magazynowa i łączność a	1218,2	1153,7	64,5	85,3
b	1431,6	1344,8	86,8	82,3
w tym:				
Transport lądowy i rurociągowy a	568,1	547,2	20,9	29,3
b	719,0	686,6	32,4	35,6
Działalność wspomagająca transport; działalność związana z turystyką a	576,5	529,1	47,4	54,7
b	619,7	568,2	51,5	41,1
Obsługa nieruchomości i firm^Δ a	1581,4	1465,0	116,4	179,5
b	1769,1	1640,7	128,4	123,1
W tym obsługa nieruchomości a	646,7	613,6	33,1	101,8
b	659,3	637,1	22,2	19,0

¹ Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób; patrz uwagi metodyczne,
¹ Data concern economic entities employing more than 9 persons; see methodological notes, item 19, 20, 21 on

I DZIAŁÓW (dok.)

(cont.)

Zysk brutto <i>Gross profit</i>	Strata brutto <i>Gross loss</i>	Wynik finansowy netto <i>Net financial result</i>	Zysk netto <i>Net profit</i>	Strata netto <i>Net loss</i>	SPECIFICATION <i>a – 2005 b – 2006</i>
<i>in mln zł</i>					
					Industry (cont.):
68,2	21,4	31,0	53,9	22,9	<i>a Of which manufacturing (cont.):</i>
104,5	73,4	9,2	82,7	73,5	<i>b manufacture of other transport equipment</i>
92,7	82,7	-7,5	75,4	82,9	<i>a Construction</i>
139,7	79,1	46,1	119,5	73,4	<i>b</i>
72,1	78,4	-20,3	58,3	78,6	<i>a of which:</i>
115,9	77,9	27,4	99,5	72,1	<i>b Building of complete construction; civil engineering^A</i>
18,8	4,0	11,6	15,6	4,0	<i>a Building installation</i>
19,7	1,1	15,6	16,8	1,2	<i>b</i>
289,0	26,3	205,8	232,0	26,2	<i>a Trade and repair^A</i>
463,3	23,4	363,4	388,8	25,4	<i>b</i>
12,0	1,1	9,0	10,1	1,1	<i>a Sale and repair of motor vehicles;</i>
17,5	2,3	11,9	14,2	2,3	<i>b retail sale of automotive fuel^A</i>
196,8	17,3	139,7	156,3	16,6	<i>a Wholesale and commission trade^A</i>
363,5	16,8	282,4	301,2	18,8	<i>b</i>
80,2	7,9	57,1	65,6	8,5	<i>a Retail trade; repair of personal and</i>
82,2	4,2	69,0	73,3	4,3	<i>b household goods^A</i>
8,9	0,0	7,5	7,5	0,0	<i>a Hotels and restaurants</i>
24,4	2,0	20,4	22,4	2,0	<i>b</i>
94,8	9,5	64,8	74,3	9,5	<i>a Transport, storage and commu-</i>
93,3	11,0	62,5	74,0	11,5	<i>b nication</i>
31,8	2,5	22,0	24,4	2,4	<i>a of which:</i>
36,0	0,4	28,5	29,2	0,7	<i>b Land and pipeline transport</i>
61,0	6,3	42,1	48,5	6,4	<i>a Supporting and auxiliary transport</i>
50,9	9,8	30,0	39,8	9,8	<i>b activities; activities of travel agencies^A</i>
189,9	10,4	165,8	176,9	11,1	<i>a Real estate, renting and business</i>
138,2	15,1	102,5	118,2	15,7	<i>b activities</i>
103,5	1,7	105,5	107,2	1,7	<i>a Of which real estate activities</i>
31,6	12,6	14,6	27,7	13,1	<i>b</i>

TABL. 34. RELACJE EKONOMICZNE ORAZ STRUKTURA PRZEDSIĘBIORSTW
ECONOMIC RELATIONS AND STRUCTURE OF ENTERPRISES BY OBTAINED

WYSZCZEGÓLNIENIE a – 2005 b – 2006	Wskaźnik rentowności ze sprzedaży w % <i>Sales profitability rate in %</i>	Wskaźnik poziomu kosztów w % <i>Cost level indicator in %</i>	Wskaźnik rentowności obrotu brutto w % <i>Gross turn- over profit- ability rate in %</i>	Wskaźnik rentowności obrotu netto w % <i>Net turnover profitability rate in %</i>	Wskaźnik płynności finansowej I stopnia w % <i>Financial liquidity ratio of the first degree in %</i>
O G Ó Ł E M	a 4,6 b 4,2	a 95,4 b 96,2	a 4,6 b 3,8	a 3,6 b 3,1	a 28,9 b 29,3
w tym:					
Przemysł	a 6,2 b 5,1	a 94,0 b 95,3	a 6,0 b 4,7	a 4,8 b 3,7	a 31,1 b 22,1
W tym przetwórstwo przemy- słowe	a 4,5 b 3,3	a 94,8 b 96,3	a 5,2 b 3,7	a 4,2 b 3,0	a 32,7 b 16,9
w tym:					
produkcja artykułów spożyw- czych i napojów	a 1,6 b 1,9	a 96,9 b 99,2	a 3,0 b 0,8	a 2,6 b 0,6	a 13,4 b 6,1
włókiennictwo	a 3,8 b 4,0	a 96,7 b 97,1	a 3,3 b 2,9	a 2,4 b 2,3	a 33,3 b 39,1
działalność wydawnicza; poli- grafia i reprodukcja zapisa- nych nośników informacji	a 22,8 b 19,1	a 77,7 b 81,8	a 22,2 b 18,2	a 20,2 b 16,8	a 36,2 b 45,6
produkcja wyrobów chemicz- nych	a 6,1 b 8,3	a 93,2 b 91,2	a 6,8 b 8,8	a 5,3 b 7,1	a 61,0 b 57,1
produkcja wyrobów gumowych i z tworzyw sztucznych	a 7,3 b 10,3	a 95,8 b 90,8	a 4,2 b 9,2	a 3,7 b 7,1	a 14,6 b 19,5
produkcja wyrobów z pozos- tałych surowców niemeta- licznych	a 7,3 b 11,3	a 92,8 b 90,4	a 7,2 b 9,6	a 5,7 b 7,6	a 65,3 b 62,9
produkcja wyrobów z metali ^Δ	a 8,6 b 5,7	a 92,5 b 95,9	a 7,4 b 4,1	a 6,0 b 3,1	a 27,6 b 13,4
produkcja maszyn i urządzeń ^Δ	a 4,1 b 6,3	a 96,1 b 94,5	a 3,9 b 5,7	a 3,4 b 4,5	a 11,2 b 11,7
produkcja maszyn i aparatury elektrycznej ^Δ	a 11,4 b 14,5	a 86,2 b 80,1	a 13,8 b 19,9	a 11,2 b 15,9	a 25,7 b 62,0
produkcja sprzętu i urządzeń radiowych, telewizyjnych i telekomunikacyjnych	a 2,3 b 6,8	a 96,5 b 92,1	a 3,2 b 8,0	a 2,6 b 6,4	a 26,6 b 44,3
produkcja instrumentów me- dycznych, precyzyjnych i op- tycznych, zegarów i zegarków	a 12,2 b 8,6	a 90,4 b 91,7	a 9,6 b 8,3	a 7,0 b 7,3	a 34,5 b 41,9
produkcja pozostałego sprzętu transportowego	a 1,2 b 4,3	a 97,6 b 98,5	a 2,4 b 1,5	a 1,6 b 0,4	a 27,7 b 30,8

WEDŁUG UZYSKANYCH WYNIKÓW FINANSOWYCH¹FINANCIAL RESULTS¹

Wskaźnik płynności finansowej II stopnia w % <i>Financial liquidity ratio of the second degree in %</i>	Liczba przedsię- biorstw objętych badaniem <i>Number of en- terprises cove- red by survey</i>	Udział liczby przedsiębiorstw wykazujących zysk netto w ogólnej liczbie przedsię- biorstw w % <i>Share of number of enterprises showing net profit in total number of en- terprises in %</i>	Udział przycho- dów przedsię- biorstw wyka- zujących zysk netto w przy- chodach z cało- kształtu dzia- łalności ² w % <i>Share of income of enterprises showing net profit in total income from the whole activity² in %</i>	SPECIFICATION <i>a – 2005 b – 2006</i>
98,6 100,7	791 850	75,9 79,9	93,5 95,3	<i>a TOTAL</i> <i>b</i>
109,7 106,5	218 235	75,2 82,6	96,5 97,5	<i>a of which:</i> <i>b Industry</i>
105,9 98,8	208 224	74,5 81,7	94,9 96,6	<i>a Of which manufacturing</i> <i>b</i>
105,7 80,1	23 21	69,6 71,4	81,7 67,2	<i>a of which:</i> <i>b manufacture of food products and beverages</i>
150,8 171,0	6 5	83,3 80,0	67,8 61,4	<i>a manufacture of textiles</i> <i>b</i>
133,3 139,3	15 16	73,3 75,0	91,2 92,3	<i>a publishing, printing and repro-</i> <i>b duction of recorded media</i>
175,9 179,9	7 8	100,0 100,0	100,0 100,0	<i>a manufacture of chemicals and</i> <i>b chemical products</i>
117,6 140,2	9 12	77,8 83,3	94,2 97,5	<i>a manufacture of rubber and plas-</i> <i>b tic products</i>
174,5 126,7	8 9	100,0 100,0	100,0 100,0	<i>a manufacture of other non-me-</i> <i>b tallic mineral products</i>
74,3 76,1	28 30	82,1 80,0	82,0 76,9	<i>a manufacture of metal products⁴</i> <i>b</i>
86,0 83,8	24 26	66,7 88,5	56,9 99,5	<i>a manufacture of machinery and</i> <i>b equipment n.e.c</i>
124,7 150,5	12 13	58,3 84,6	94,5 98,6	<i>a manufacture of electrical ma-</i> <i>b chinery and apparatus n.e.c</i>
87,6 110,7	7 8	42,9 87,5	57,0 98,9	<i>a manufacture of radio, television</i> <i>b and communication equip- ment and apparatus</i>
178,9 183,6	7 8	71,4 100,0	87,3 100,0	<i>a manufacture of medical, preci-</i> <i>b sion and optical instruments, watches and clocks</i>
55,5 57,6	39 40	87,2 82,5	83,5 87,3	<i>a manufacture of other transport</i> <i>b equipment</i>

TABL. 34. RELACJE EKONOMICZNE ORAZ STRUKTURA PRZEDSIĘBIORSTW
ECONOMIC RELATIONS AND STRUCTURE OF ENTERPRISES BY OBTAINED

WYSZCZEGÓLNIENIE a – 2005 b – 2006	Wskaźnik rentowności ze sprzedaży w % <i>Sales profit- ability rate in %</i>	Wskaźnik poziomu kosztów w % <i>Cost level indicator in %</i>	Wskaźnik rentowności obrotu brutto w % <i>Gross turnover profitability rate in %</i>	Wskaźnik rentowności obrotu netto w % <i>Net turnover profitability rate in %</i>	Wskaźnik płynności finansowej I stopnia w % <i>Financial liquidity ratio of the first degree in %</i>
Budownictwo	a 3,9	99,5	0,6	-0,4	16,0
b	4,0	97,1	2,9	2,2	25,3
w tym:					
Wznoszenie budynków i budowli;	a 3,2	100,4	-0,4	-1,3	16,5
inżynieria lądowa i wodna ^Δ	b 3,2	97,9	2,2	1,6	25,8
Wykonywanie instalacji budow-	a 10,1	91,3	8,7	6,8	12,5
lanych	b 8,0	92,5	7,5	6,3	20,9
Handel i naprawy^Δ	a 1,8	98,3	1,7	1,3	14,4
b	2,5	97,9	2,1	1,8	27,9
Sprzedaż i naprawa pojazdów	a 2,2	98,1	1,9	1,6	10,3
samochodowych; sprzedaż de-	b 2,6	97,7	2,3	1,8	10,1
taliczna paliw ^Δ					
Handel hurtowy i komisowy ^Δ	a 1,5	98,6	1,4	1,1	14,4
b	2,1	98,1	1,9	1,6	27,6
Handel detaliczny; naprawa arty-	a 4,7	95,5	4,5	3,6	15,2
kułów użytku osobistego i do-	b 6,1	95,5	4,5	3,9	33,6
mowego ^Δ					
Hotele i restauracje	a 4,4	92,0	8,0	6,7	75,6
b	6,6	83,0	17,0	15,5	52,0
Transport, gospodarka magazy-	a 5,3	93,2	6,8	5,1	64,2
nowa i łączność	b 6,1	94,4	5,6	4,3	68,5
w tym:					
Transport lądowy i rurociągowy	a 3,7	95,0	5,0	3,8	41,9
b	4,5	95,1	4,9	3,9	56,4
Działalność wspomagająca tran-	a 8,2	90,8	9,2	7,1	79,7
sport; działalność związana	b 8,3	93,5	6,5	4,7	71,4
z turystyką					
Obsługa nieruchomości i firm^Δ	a 7,4	89,8	10,2	9,4	74,5
b	7,3	93,9	6,1	5,1	67,9
W tym obsługa nieruchomości	a 5,1	86,7	13,3	13,8	103,1
b	3,4	97,8	2,2	1,7	111,9

1 Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób; patrz uwagi metodyczne,
 1 Data concern economic entities employing more than 9 persons; see methodological notes, item 23 on page 16.

WEDŁUG UZYSKANYCH WYNIKÓW FINANSOWYCH¹ (dok.)FINANCIAL RESULTS¹ (cont.)

Wskaźnik płynności finansowej II stopnia w % <i>Financial liquidity ratio of the second degree in %</i>	Liczba przedsię- biorstw objętych badaniem <i>Number of en- terprises cove- red by survey</i>	Udział liczby przedsiębiorstw wykazujących zysk netto w ogólnej liczbie przedsię- biorstw w % <i>Share of number of enterprises showing net profit in total number of en- terprises in %</i>	Udział przycho- dów przedsię- biorstw wyka- zujących zysk netto w przy- chodach z cało- kształtu dzia- łalności ² w % <i>Share of income of enterprises showing net profit in total income from the whole activity² in %</i>	SPECIFICATION <i>a – 2005 b – 2006</i>
82,2 73,9	94 97	81,9 84,5	83,2 77,6	<i>a Construction</i> <i>b</i>
79,7 70,6	64 68	81,3 85,3	81,7 79,5	<i>a of which:</i> <i>a Building of complete construction;</i> <i>b civil engineering^Δ</i>
129,0 130,0	24 24	87,5 83,3	94,2 60,8	<i>a Building installation</i> <i>b</i>
72,3 92,4	219 234	78,1 85,0	92,4 96,4	<i>a Trade and repair^Δ</i> <i>b</i>
48,2 48,9	34 39	73,5 79,5	91,9 90,2	<i>a Sale and repair of motor vehicles;</i> <i>b retail sale of automotive fuel^Δ</i>
78,9 100,1	123 132	80,5 86,4	94,8 96,6	<i>a Wholesale and commission trade^Δ</i> <i>b</i>
52,4 72,2	62 63	75,8 85,7	72,5 97,2	<i>a Retail trade; repair of personal and</i> <i>b household goods^Δ</i>
105,5 95,5	12 17	83,3 64,7	99,2 90,1	<i>a Hotels and restaurants</i> <i>b</i>
158,5 159,4	54 56	72,2 78,6	89,9 91,5	<i>a Transport, storage and commu- b nication</i> <i>of which:</i>
138,2 144,4	15 16	60,0 81,3	87,6 93,2	<i>a Land and pipeline transport</i> <i>b</i>
173,0 160,6	30 29	80,0 79,3	92,6 91,0	<i>a Supporting and auxiliary transport</i> <i>b activities; activities of travel</i> <i>agencies^Δ</i>
130,4 116,6	147 155	66,7 67,7	74,9 69,3	<i>a Real estate, renting and business</i> <i>b activities</i>
169,1 161,3	47 49	44,7 36,7	56,6 41,9	<i>a Of which real estate activities</i> <i>b</i>

pkt 23 na str. 16. 2 Odpowiednio: sekcji, działu, grupy.

2 Of section, division, group respectively.

TABL. 35. AKTYWA OBROTOWE I ZOBOWIĄZANIA PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG

Stan w końcu grudnia

CURRENT ASSETS AND LIABILITIES OF ENTERPRISES BY SECTIONS AND

End of December

WYSZCZEGÓLNIENIE a – 2005 b – 2006	Aktywa obrotowe				
	ogółem <i>grand total</i>	w tym			
		zapasy <i>inventories</i>			
		razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>		
			produkty gotowe <i>finished products</i>	towary <i>goods</i>	
w mln zł					
O G Ó Ł E M	a	11012,9	3147,7	472,2	879,3
	b	13790,7	4087,0	545,3	1260,2
w tym:					
Przemysł	a	6308,4	1994,1	414,8	84,9
	b	7341,7	2568,5	501,7	199,5
W tym przetwórstwo przemy- słowe	a	4746,6	1900,8	408,8	84,9
	b	5558,6	2462,2	488,1	199,4
w tym:					
produkcja artykułów spożyw- czych i napojów	a	311,1	105,9	32,1	18,7
	b	297,6	102,8	29,1	25,7
działalność wydawnicza; poli- grafia i reprodukcja zapisa- nych nośników informacji	a	48,4	14,8	7,7	2,3
	b	48,9	14,6	7,8	0,4
produkcja wyrobów chemicz- nych	a	124,8	27,4	5,2	0,8
	b	142,8	35,4	10,3	3,2
produkcja wyrobów gumowych i z tworzyw sztucznych	a	51,6	13,0	1,5	1,9
	b	72,4	16,0	2,1	1,3
produkcja maszyn i urządzeń ^Δ	a	121,2	40,8	9,2	3,1
	b	152,5	52,3	8,9	3,2
produkcja pozostałego sprzę- tu transportowego	a	791,5	228,7	0,1	0,2
	b	890,9	369,7	0,1	0,0
Budownictwo	a	931,3	171,7	19,2	7,8
	b	1292,7	391,5	30,6	133,9
W tym wznoszenie budynków i budowli; inżynieria lądowa i wodna ^Δ	a	845,9	166,9	19,2	7,6
	b	1193,3	385,4	30,5	133,7
Handel i naprawy ^Δ	a	2466,3	799,5	16,8	722,6
	b	3614,7	875,0	5,0	841,5
Sprzedaż i naprawa pojazdów sa- mochodowych; sprzedaż de- taliczna paliw ^Δ	a	130,3	73,8	0,0	67,4
	b	156,1	88,1	0,0	79,0
Handel hurtowy i komisowy ^Δ	a	1794,3	419,6	16,8	357,8
	b	2691,5	436,6	5,0	417,0
Handel detaliczny; naprawa arty- kułów użytku osobistego i do- mowego ^Δ	a	541,7	306,1	0,0	297,4
	b	767,0	350,3	0,0	345,6
Hotele i restauracje	a	25,0	0,9	0,0	0,3
	b	27,1	1,4	0,0	0,4
Transport, gospodarka magazy- nowa i łączność	a	347,6	31,1	0,1	10,2
	b	381,6	33,9	0,2	6,2
Obsługa nieruchomości i firm ^Δ	a	837,2	145,1	21,3	53,2
	b	1009,6	210,8	7,8	78,4

1 Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób; patrz uwagi metodyczne,
3 Bez względu na okres wymagalności zapłaty.

1 Data concern economic entities employing more than 9 persons; see methodological notes, item 22 on page 15.

SEKCJI I DZIAŁÓW¹DIVISIONS¹

Current assets			Zobowiązania krótkoterminowe ² Short-term liabilities ²			SPECIFICATION a – 2005 b – 2006
of which			ogółem grand total	w tym of which		
należności krótkoterminowe short-term dues		inwestycje krótkoter- minowe short-term invest- ments		kredyty bankowe i pożyczki bank credits and loans	z tytułu dostaw i usług ³ from deliv- eries and services ³	
razem total	w tym z ty- tułu dos- taw i usług ³ of which from deliv- eries and services ³					
in mln zł						
5348,6	4686,7	2214,6	7666,6	973,1	4565,4	a T O T A L
6715,2	5958,1	2750,1	9396,4	1358,2	5307,3	b
of which:						
2983,5	2662,3	1183,4	3799,4	381,0	1975,1	a Industry
3729,9	3309,5	975,2	4419,9	585,8	2022,6	b
1876,7	1709,8	837,8	2562,6	225,8	1359,3	a Of which manufacturing
2522,0	2289,6	521,8	3079,9	424,7	1390,8	b
of which:						
177,9	160,3	25,9	192,8	72,7	99,3	a manufacture of food products
178,5	162,5	14,7	241,1	117,8	92,0	b and beverages
23,9	19,1	8,9	24,7	2,9	16,7	a publishing, printing and repro-
22,8	17,4	11,1	24,3	2,9	14,0	b duction of recorded media
63,0	53,4	33,4	54,8	25,7	15,2	a manufacture of chemicals and
72,7	63,3	33,8	59,2	25,6	28,4	b chemical products
33,7	29,5	4,8	32,7	3,4	25,3	a manufacture of rubber and plas-
48,2	42,0	7,8	39,9	5,4	31,0	b tic products
68,8	62,9	10,3	92,0	28,1	37,2	a manufacture of machinery and
84,8	76,8	13,7	117,6	43,1	49,5	b equipment n.e.c
223,6	146,8	222,6	804,3	25,3	236,3	a manufacture of other transport
226,9	100,4	261,2	848,0	36,8	248,4	b equipment
544,3	476,9	131,9	823,1	71,6	498,1	a Construction
539,4	454,7	280,6	1109,2	115,1	536,2	b
477,1	416,3	124,2	754,6	68,3	445,6	a Of which building of complete con-
465,3	387,9	268,8	1039,7	107,4	490,2	b struction; civil engineering ⁴
1319,2	1156,3	327,0	2275,8	321,6	1769,7	a Trade and repair⁴
1892,9	1767,8	818,7	2933,5	330,0	2405,2	b
42,9	35,0	11,7	113,3	40,0	61,5	a Sale and repair of motor vehicles;
52,6	42,1	13,6	135,3	48,7	69,1	b retail sale of automotive fuel ⁴
1115,9	977,9	250,0	1732,0	144,9	1443,1	a Wholesale and commission trade ⁴
1624,5	1524,5	617,3	2239,0	133,9	1954,7	b
160,4	143,4	65,3	430,5	136,7	265,1	a Retail trade; repair of personal and
215,8	201,2	187,8	559,1	147,2	381,4	b household goods ⁴
6,4	3,5	16,1	21,3	5,6	10,2	a Hotels and restaurants
11,1	5,0	13,2	25,4	3,3	10,5	b
183,8	159,2	125,0	194,8	21,8	112,6	a Transport, storage and commu-
193,6	166,3	145,7	212,8	27,6	122,0	b nication
280,3	205,3	373,3	501,0	168,9	177,7	a Real estate, renting and business
313,5	227,6	436,8	643,4	290,1	188,3	b activities

pkt 22 na str. 15. 2 Obejmują zobowiązania o okresie spłaty do 1 roku z wyjątkiem zobowiązań z tytułu dostaw i usług.

2 Include liabilities with maturity of up to 1 year, apart from deliveries and services. 3 Regardless the maturity date.

**TABL. 36. AKTYWA OBROTOWE ORAZ ZOBOWIĄZANIA DŁUGO-
I KRÓTKOTERMINOWE PRZEDSIĘBIORSTW^a**

Stan w końcu okresu

CURRENT ASSETS AND SHORT-TERM AND LONG-TERM LIABILITIES
OF ENTERPRISES^a

End of period

OKRESY PERIODS	Aktywa obrotowe <i>Current assets</i>							
	ogółem <i>grand total</i>	zapasy <i>inventories</i>					należności krótkoterminowe <i>short-term dues</i>	
		razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>				razem <i>total</i>	w tym z tytułu dostaw i usług ^c <i>of which from de- liveries and ser- vices^c</i>
			materiały <i>materials</i>	półpro- dukty i produk- ty w toku <i>work in progress and semi- finished goods</i>	produkty gotowe <i>finished products</i>	towary <i>goods</i>		
	w mln zł <i>in mln zł</i>							
2005 I-VI	10116,9	2850,5	930,8	653,9	345,2	875,9	5095,9	4468,3
I-XII	11012,9	3147,7	1084,5	604,5	472,2	879,3	5348,6	4686,7
2006 I-VI	12962,1	3969,0	1265,8	1048,4	496,9	1066,0	6418,5	5782,1
I-XII	13790,7	4087,0	1337,8	866,9	545,3	1260,2	6715,2	5958,1

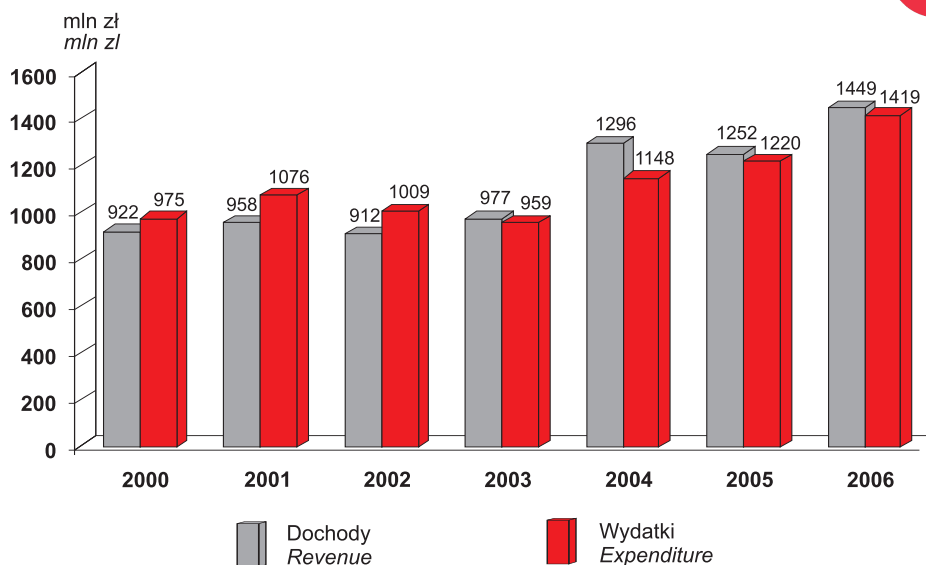
(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Aktywa obrotowe Current assets		Zobowiązania krótkoterminowe ^b Short-term liabilities ^b				Zobowią- nia dłu- goterminowe Long-term liabilities
	inwestycje krótco- terminowe short-term investments	krótco- terminowe rozliczenia między- okresowe short-term inter-period settlements	razem total	w tym of which			
				kredyty bankowe i pożyczki bank credits and loans	z tytułu dostaw i usług ^c from deliveries and ser- vices ^c	z tytułu podatków, ceł, ubez- pieczeń i innych świadczeń on account of taxes, customs duties, insurance and other benefits	
w mln zł in mln zł							
2005 I-VI	1852,5	318,0	6988,7	1026,1	4009,0	877,2	1413,0
I-XII	2214,6	302,0	7666,6	973,1	4565,4	829,3	1647,1
2006 I-VI	2208,6	366,0	8852,7	1060,5	5168,7	994,5	1636,3
I-XII	2750,1	238,4	9396,4	1358,2	5307,3	1080,6	1951,3

^a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób; patrz uwagi meto-
dyczne, pkt 22 na str. 15. ^b Obejmują zobowiązania o okresie spłaty do 1 roku, z wyjątkiem zobowiązań z tytułu
dostaw i usług. ^c Bez względu na okres wymagalności zapłaty.

^a Data concern economic entities employing more than 9 persons; see methodological notes, item 22 on page 15.
^b Include liabilities with maturity of up to 1 year, apart from deliveries and services. ^c Regardless the matur-
ity date.

BUDŻET MIASTA CITY BUDGET



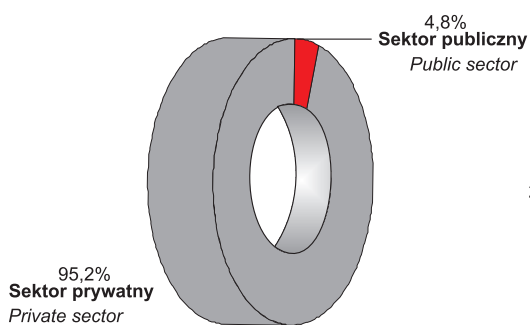
PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ W 2006 R.

Stan w dniu 31 XII

ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY IN 2006

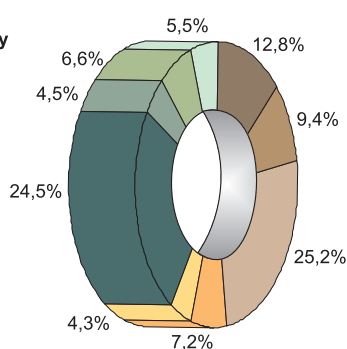
As of 31 XII

Według sektorów własności
By ownership sectors



- Przetwórstwo przemysłowe
Manufacturing
- Budownictwo
Construction
- Handel i naprawy^Δ
Trade and repair^Δ
- Transport, gospodarka magazynowa i łączność
Transport, storage and communication
- Pośrednictwo finansowe
Financial intermediation

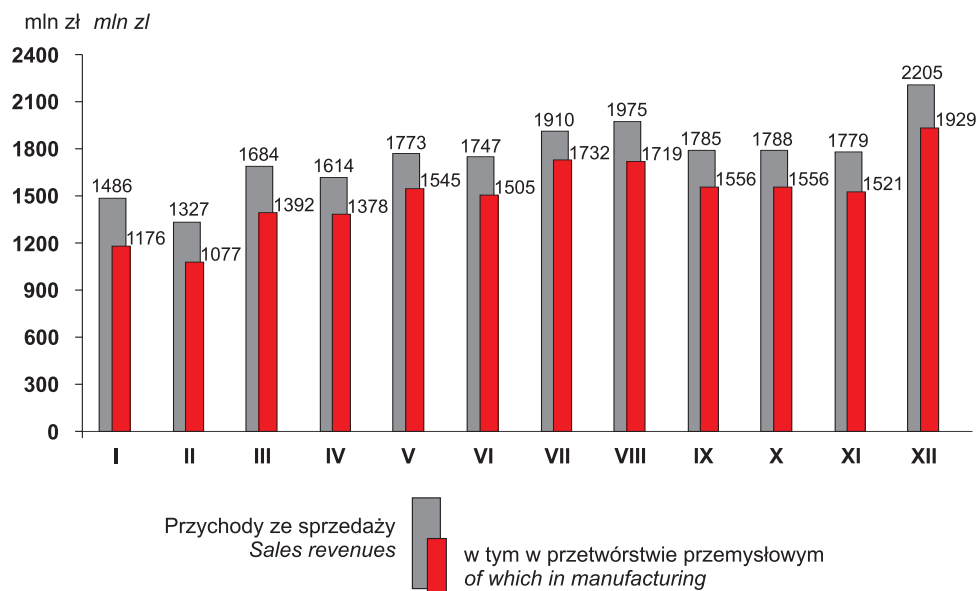
Według sekcji
By sections



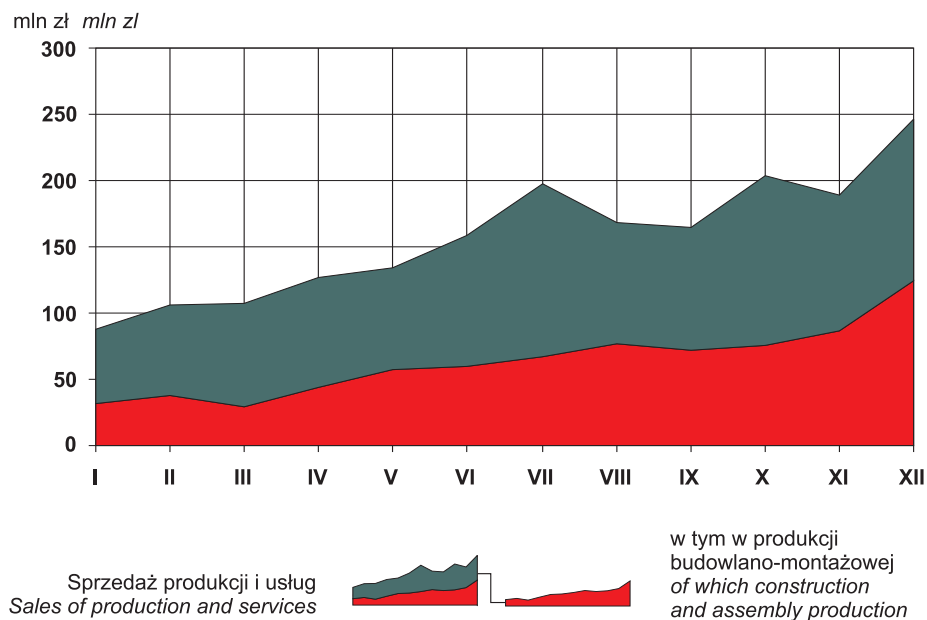
- Obługa nieruchomości i firm^Δ
Real estate, renting and business activities
- Ochrona zdrowia i pomoc społeczna
Health and social work
- Działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidualna, pozostała
Other community, social and personal service activities
- Pozostałe
Others



PRZYCHODY ZE SPRZEDAŻY WYROBÓW I USŁUG W PRZEMYSŁE
W 2006 R. (ceny bieżące)
SALES REVENUES OF PRODUCTS AND SERVICES IN INDUSTRY
IN 2006 (current prices)



SPRZEDAŻ PRODUKCJI I USŁUG W BUDOWNICTWIE W 2006 R. (ceny bieżące)
SALES OF PRODUCTION AND SERVICES IN CONSTRUCTION IN 2006 (current prices)



TABL. 37. NAKŁADY INWESTYCYJNE ^a (ceny bieżące)INVESTMENT OUTLAYS ^a (current prices)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2006			2005	SPECIFICATION
	w mln zł <i>in mln zł</i>	2005 = 100	w odsetkach <i>in percent</i>		
O G Ó Ł E M	1803,3	114,2	100,0	100,0	T O T A L
w tym:					<i>of which:</i>
Budynki i budowle	1007,8	125,1	55,9	51,0	<i>Buildings and structures</i>
Maszyny, urządzenia techniczne i narzędzia	592,7	98,3	32,9	38,2	<i>Machinery, technical equipment and tools</i>
Środki transportowe	191,3	114,1	10,6	10,6	<i>Transport equipment</i>
W tym nakłady poniesione przez spółki z udziałem kapitału zagranicznego^b	340,4	122,5	100,0	100,0	<i>Of which outlays incurred by companies with foreign capital participation^b</i>
w tym:					<i>of which:</i>
Budynki i budowle	140,1	150,5	41,2	33,5	<i>Buildings and structures</i>
Maszyny, urządzenia techniczne i narzędzia	106,7	124,5	31,3	30,8	<i>Machinery, technical equipment and tools</i>
Środki transportowe	86,2	87,8	25,3	35,3	<i>Transport equipment</i>

^a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 49 osób. ^b W przypadku kapitału mieszanego zaprezentowano spółki z przeważającym udziałem własności osób zagranicznych.

^a Data concern economic entities employing more than 49 persons. ^b In case of mixed capital companies with majority share by foreign units have been presented.

TABL. 38. MIESZKANIA ODDANE DO UŻYTKOWANIA W 2006 R.

DWELLINGS COMPLETED IN 2006

WYSZCZEGÓLNIENIE a – w liczbach bezwzględnych b – 2005 = 100	Mieszkania Dwellings		Powierzchnia użytkowa w m ² Usable floor space in m ²		SPECIFICATION a – in absolute numbers b – 2005 = 100
	ogółem total	w odsetkach in percent	ogółem total	1 mieszkanie of 1 dwelling	
O G Ó Ł E M	3099	100,0	226095	73,0	T O T A L
	117,6	x	112,4	95,7	
Spółdzielni mieszkaniowych	a 32	1,0	1461	45,7	Housing co-operatives
	b 33,0	x	26,2	79,5	
Przeznaczone na sprzedaż lub wynajem	a 2741	88,5	178716	65,2	Designated for sale or rent
	b 148,2	x	151,5	102,2	
Spółeczne czynszowe	a 65	2,1	3702	57,0	Public building society
	b 18,6	x	21,8	117,5	
Indywidualne ¹	a 261	8,4	42216	161,7	Private ¹
	b 77,2	x	69,7	90,3	

¹ Realizowane przez osoby fizyczne, kościoły i związki wyznaniowe z przeznaczeniem na użytek własny inwestora lub na sprzedaż i wynajem.

¹ Realized by natural persons, churches and religious associations, designated for the private use of the investor or for sale and rent.

TABL. 39. ZASOBY MIESZKANIOWE^a

Stan w dniu 31 XII

DWELLING STOCKS^a

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2006	SPECIFICATION
Mieszkania w tys.	172,3	175,2	<i>Dwellings in thous.</i>
Izby w tys.	578,4	587,4	<i>Rooms in thous.</i>
Powierzchnia użytkowa mieszkań w tys. m ²	9966,8	10177,8	<i>Usable floor space of dwellings in thous. m²</i>
Przeciętna:			<i>Average:</i>
liczba izb w mieszkaniu	3,36	3,35	<i>number of rooms per dwelling</i>
powierzchnia użytkowa w m ² :			<i>usable floor space in m²:</i>
1 mieszkania	57,9	58,1	<i>of dwelling</i>
na 1 osobę	21,8	22,3	<i>of person</i>
liczba osób na:			<i>number of persons:</i>
1 mieszkanie	2,66	2,61	<i>per dwelling</i>
1 izbę	0,79	0,78	<i>per room</i>

^a Na podstawie bilansów zasobów mieszkaniowych; patrz uwagi metodyczne, pkt 17 na str. 12.^a Based on balances of net dwelling stocks; see methodological notes, item 17 on page 12.**TABL. 40. MIESZKANIA WEDŁUG STOSUNKÓW WŁASNOŚCIOWYCH^a**

Stan w dniu 31 XII

DWELLINGS BY TYPE OF OWNERSHIP^a

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2006	SPECIFICATION
Mieszkania w tys.	172,3	175,2	<i>Dwellings in thous.</i>
w tym własność:			<i>of which ownership:</i>
Spółdzielni mieszkaniowych	78,0	78,1	<i>Housing co-operatives</i>
Gmin (komunalna)	32,3	32,2	<i>Gmina (municipal)</i>
Zakładów pracy ^b	3,6	3,6	<i>Company^b</i>
Osób fizycznych	50,8	51,0	<i>Natural persons</i>
Powierzchnia użytkowa mieszkań w tys. m²	9966,8	10177,8	<i>Usable floor space of dwellings in thous. m²</i>
w tym własność:			<i>of which ownership:</i>
Spółdzielni mieszkaniowych	3891,6	3892,9	<i>Housing co-operatives</i>
Gmin (komunalna)	1581,6	1577,4	<i>Gmina (municipal)</i>
Zakładów pracy ^b	168,1	167,9	<i>Company^b</i>
Osób fizycznych	3922,5	3955,2	<i>Natural persons</i>

^a Na podstawie bilansów zasobów mieszkaniowych; patrz uwagi metodyczne, pkt 17 na str. 12. ^b Łącznie z mieszkaniami stanowiącymi własność Skarbu Państwa.^a Based on balances of net dwelling stocks; see methodological notes, item 17 on page 12. ^b Including dwellings with the State Treasury ownership.**TABL. 41. MIESZKANIA WYPOSAŻONE W INSTALACJE^a**

Stan w dniu 31 XII

DWELLINGS FITTED WITH INSTALLATIONS^a

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2006	SPECIFICATION
	w % ogółu mieszkań zamieszkanym in % of total inhabited dwellings		
Wodociąg	99,8	99,8	Water-line system
Ustęp	98,0	98,1	Lavatory
Łazienka	94,8	94,9	Bathroom
Gaz z sieci	86,7	85,7	Gas from gas-line system
Centralne ogrzewanie	85,9	86,2	Central heating

^a Na podstawie bilansów zasobów mieszkaniowych; patrz uwagi metodyczne, pkt 17 na str. 12.^a Based on balances of net dwelling stocks; see methodological notes, item 17 on page 12.

TABL. 42. KOMUNIKACJA MIEJSKA^a
URBAN ROAD TRANSPORT^a

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2006	SPECIFICATION
Tabor ^b :			Fleet ^b :
autobusy	225	229	buses
tramwaje	214	212	trams
Przewozy pasażerów ^c w mln osób	145,0	160,8	Transport of passengers ^c in mln person
Przebieg ogólny pojazdów w tys. wozó-km	28335	28246	General run of vehicles in thous. vehicle-km

^a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekraczających 9 osób, zgodnie z siedzibą przedsiębiorstwa. ^b Stan w dniu 31 XII. ^c Dane szacunkowe.

Źródło: dane Wydziału Gospodarki Komunalnej Urzędu Miejskiego w Gdańsku.

^a Data concern economic entities employing more than 9 persons according to the seat of enterprise. ^b As of 31 XII.

^c Estimated data.

Source: data of Department of Municipal Economy of City Hall in Gdańsk.

TABL. 43. DROGI PUBLICZNE W 2006 R.
PUBLIC ROADS IN 2006

DROGI	Długość Length		Poniesione nakłady Bore outlays		ROADS
	w km in km	w odsetkach in percent	w mln zł in mln zł	w odsetkach in percent	
O G Ó Ł E M	906	100,0	51,9	100,0	T O T A L
w tym:					of which:
Krajowe	37	4,1	2,4	4,6	Domestic
Wojewódzkie	46	5,1	3,1	6,0	Voivodship
Powiatowe	169	18,6	14,8	28,5	Powiat
Gminne	530	58,5	31,6	60,9	Gminas
Pozostałe	124	13,7	-	-	Others

Źródło: dane Wydziału Gospodarki Komunalnej Urzędu Miejskiego w Gdańsku.

Source: data of Department of Municipal Economy of City Hall in Gdańsk.

**TABL. 44. PRZEWOZY ŁADUNKÓW I PASAŻERÓW TRANSPORTEM
SAMOCHODOWYM^a**
ROAD TRANSPORT^a OF GOODS AND PASSENGERS

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2006		SPECIFICATION
	w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>	2005 =100		
PRZEWOZY ŁADUNKÓW w tys. t TRANSPORT OF GOODS in thous. t				
OGÓŁEM	451,4	749,3	166,0	TOTAL
W tym komunikacja między- narodowa	166,1	309,2	186,1	Of which international traffic
PRZEWOZY PASAŻERÓW ^b w tys. TRANSPORT OF PASSENGERS ^b in thous.				
OGÓŁEM	4855,0	5074,9	104,5	TOTAL
W tym komunikacja między- narodowa	86,9	60,5	69,6	Of which international traffic

^a Dane obejmują przewozy dokonane przez przedsiębiorstwa transportu samochodowego (bez gospodarczego), w których liczba pracujących przekracza 9 osób. ^b Bez przewozów taboru przedsiębiorstw komunikacji miejskiej.

^a Data includes transport entities employing more than 9 persons (excluding own account transport). ^b Excluding transports by urban road transport fleet.

TABL. 45. WYBRANE DANE O PORCIE LOTNICZYM GDAŃSK

SELECTED DATA ON THE GDAŃSK AIRPORT

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2006		SPECIFICATION
	w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>	2005 = 100		
Liczba startów i lądowań samo- lotów	19040	23184	121,8	<i>Number of airplane take offs and landings</i>
w tym samolotów linii pol- skich	12076	11648	96,5	<i>of which by Polish airlines airplanes</i>
Pasażerowie odprawieni do portów:				<i>Passenger departures to air-ports:</i>
krajowych	95913	118073	123,1	<i>domestic</i>
w tym samolotami linii pol- skich	94361	116629	123,6	<i>of which by Polish air-li- nes airplanes</i>
zagranicznych	238587	499378	209,3	<i>foreign</i>
w tym samolotami linii pol- skich	44873	82338	183,5	<i>of which by Polish air-li- nes airplanes</i>
Pasażerowie przybyli z portów:				<i>Passenger arrivals from air-ports:</i>
krajowych	98613	115164	116,8	<i>domestic</i>
w tym samolotami linii pol- skich	97192	114493	117,8	<i>of which by Polish air-li- nes airplanes</i>
zagranicznych	234780	517138	220,3	<i>foreign</i>
w tym samolotami linii pol- skich	46383	81865	176,5	<i>of which by Polish air-li- nes airplanes</i>

TABL. 46. STATKI WCHODZĄCE I WYCHODZĄCE Z PORTU MORSKIEGO W 2006 R.^aVESSELS ENTERING AND LEAVING SEAPORT IN 2006^a

WYSZCZEGÓLNIENIE	Statki Vessels	Pojemność w tys. NT Capacity in thous. NT	Statki	Pojemność	SPECIFICATION
			Vessels	Capacity	
			2005 = 100		
Statki wchodzące do portu	2947	14315	111,6	101,2	Vessels entering the port
z ładunkiem	1498	5351	110,4	126,4	loaded
pod balastem	1449	8964	112,9	90,5	in ballast
Bandera polska	208	79	128,4	192,7	Polish flag
Bandera obca	2739	14236	110,5	101,0	Foreign flag
w tym ^b :					of which flags ^b :
Antiqua & Barbuda	333	532	134,8	161,7	Antiqua & Barbuda
Chińskiej	1	26	5,0	5,6	Chinese
Cyprijskiej	101	586	98,1	76,8	Cypriot
Francuskiej	7	39	100,0	16,5	French
Greckiej	18	763	72,0	89,6	Greek
Hongkong	15	303	53,6	55,8	Hongkong
Liberyjskiej	90	1460	109,8	104,1	Liberian
Litewskiej	9	20	19,2	7,1	Lithuanian
Luxemburskiej	46	263	79,3	75,6	Luxembourgian
Maltańskiej	125	845	116,8	110,5	Maltese
Niderlandzkiej	199	425	99,0	97,3	Netherlands
Norweskiej	222	820	137,0	111,9	Norwegian
Panamskiej	98	883	124,1	107,7	Panamanian
Singapurskiej	31	287	258,3	74,0	Singapore
Wielkiej Brytanii ^c	207	721	109,5	141,7	British ^c
Wysp Bahama	277	3006	104,1	107,0	Bahamas
Wysp Marshalla	33	651	78,6	99,0	Marshalls
Statki wychodzące z portu	2914	13971	112,6	100,0	Vessels leaving the port
Z ładunkiem	1912	10661	108,3	93,0	Loaded
Pod balastem	1002	3310	121,9	132,1	In ballast

^a Dane wstępne. ^b Ujęto statki bander, których pojemność w 2005 r. przekroczyła 200 tys. NT. ^c Łącznie z Wyspą Man.^a Provisional data. ^b Only ships of the flags which exceeded 200 thous. NT capacity in 2005 were included. ^c Including Isle of Man.

TABL. 47. OBROTY ŁADUNKOWE W PORCIE MORSKIM WEDŁUG RELACJI PRZEŁADUNKOWYCH ORAZ GRUP ŁADUNKÓW
CARGO TURNOVER IN SEAPORT BY HANDLING DIRECTIONS AND CARGO GROUPS

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2006	2005	2006		SPECIFICATION
	w tys. t <i>in thous. t</i>		w odsetkach <i>in percent</i>		2005 = = 100	
O G Ó Ł E M	24163	24207	100,0	100,0	100,2	T O T A L
w tym międzynarodowy obróć morski	23851	23759	98,7	98,2	99,6	<i>of which international sea turnover</i>
w tym załadunek	21076	19459	88,4	80,4	92,3	<i>of which loading</i>
Węgiel i koks	6922	4138	28,7	17,1	59,8	<i>Coal and coke</i>
Rudy	36	24	0,2	0,1	66,7	<i>Ores</i>
Zboże	340	443	1,4	1,8	130,3	<i>Cereals</i>
Drewno	8	-	0,0	-	-	<i>Wood</i>
Ropa i przetwory naftowe	11896	14173	49,2	58,6	119,1	<i>Crude petroleum and petro- leum products</i>
Inne masowe	2900	3212	12,0	13,3	110,0	<i>Other dry bulk</i>
Drobnica	2061	2217	8,5	9,1	107,6	<i>General cargoes</i>

TABL. 48. PRZEWOZY PASAŻERÓW PROMAMI WEDŁUG RELACJI
TRANSPORT OF PASSENGERS BY FERRIES BY ROUTES

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2006		SPECIFICATION
	w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>		2005 = 100	

LICZBA PASAŻERÓW *NUMBER OF PASSENGERS*

O G Ó Ł E M	163894	146868	89,6	T O T A L
w tym na liniach:				<i>of which on lines:</i>
Gdańsk–Nynäshamn	81994	74722	91,1	<i>Gdańsk–Nynäshamn</i>
Nynäshamn–Gdańsk	81900	72146	88,1	<i>Nynäshamn–Gdańsk</i>

W TYS. PASAŻEROMIL *IN THOUS. PASSENGER-MILES*

O G Ó Ł E M	46382	41564	89,6	T O T A L
w tym na liniach:				<i>of which on lines:</i>
Gdańsk–Nynäshamn	23204	21147	91,1	<i>Gdańsk–Nynäshamn</i>
Nynäshamn–Gdańsk	23178	20417	88,1	<i>Nynäshamn–Gdańsk</i>

TABL. 49. PRZECIĘTNE CENY DETALICZNE WYBRANYCH TOWARÓW
AVERAGE RETAIL PRICES OF SELECTED GOODS

WYSZCZEGÓLNIENIE	XII 2005	2006		SPECIFICATION	
		VI	XII		
	przeciętna cena w zł average price in zł				XII 2005 = = 100
Ryż – za 1 kg	2,69	2,74	2,84	105,6	Rice – per kg
Mąka pszenna „Poznańska” – za 1 kg	1,49	1,52	1,64	110,1	Wheat flour „Poznańska” – per kg
Mięso – za 1 kg:					Meat – per kg:
wołowe bez kości (z udźca)	22,80	24,55	24,49	107,4	beef boneless (gammon)
wieprzowe bez kości (łopatka)	13,35	11,95	11,54	86,4	pork boneless (gammon)
Kurczęta patroszone – za 1 kg	5,92	4,94	5,05	85,3	Disembowelled chicken – per kg
Szynka wieprzowa gotowana – za 1 kg	16,35	17,20	16,98	103,9	Pork ham, boiled – per kg
Kielbasa „Toruńska” – za 1 kg	8,65	8,20	8,48	98,0	Sausage „Toruńska” – per kg
Mleko krowie spożywcze o za- wartości tłuszczu 2-2,5% – za 1 l	1,48	1,48	1,63	110,1	Cows’ milk, fat content 2-2,5% – per l
Ser dojrzewający „Gouda” – za 1 kg	16,15	16,95	16,95	105,0	Ripening cheese „Gouda” – per kg
Jaja kurze świeże – za 1 szt	0,50	0,49	0,48	96,0	Hen eggs, fresh – per piece
Masło świeże o zawartości tłuszczu 82,5% – za 200 g	3,41	3,41	3,41	100,0	Fresh butter, fat content 82,5% – per 200 g
Cytryny – za 1 kg	4,48	4,40	4,40	98,2	Lemons – per kg
Jabłka – za 1 kg	2,22	3,42	2,65	119,4	Dessert apples – per kg
Ziemniaki – za 1 kg	0,99	1,42	1,35	136,4	Potatoes – per kg
Cukier biały kryształ – za 1 kg	2,79	3,07	3,24	116,1	White sugar, crystallised – per kg
Kawa naturalna mielona „Tchibo Family” – za 250 g	5,15	4,44	4,74	92,0	Natural coffee, ground, „Tchibo Family” – per 250 g
Herbata „Madras” – za 100 g	2,19	2,29	2,54	116,0	Tea „Madras” – per 100 g
Papierosy np. „Popularne” – za 20 szt	4,65	4,48	4,58	98,5	Cigarettes i.e. „Popular- ne” – per 20 purchase
Pralka automatyczna typu domowego (na 5 kg su- chych bielizny)	1244,50	1274,00	1274,00	102,4	Automatic washing machine (dry-linen capacity not exceeding 5 kg)
Chłodziarko-zamrażarka typu domowego o poj. ok. 230-260 l	1070,00	1199,00	1124,00	105,0	Fridge-freezer, capacity about 230-260 l
Węgiel kamienny (orzech) – za 1 t	572,00	525,00	525,00	91,8	Hard coal – per t
Benzyna silnikowa „Euro- -Super” – za 1 l	3,92	4,09	3,55	90,6	Motor petrol „Euro-Super” – per l
Olej napędowy – za 1 l	3,85	3,87	3,62	94,0	Diesel fuel – per l

**TABL. 50. PRZECIĘTNE CENY DETALICZNE WYBRANYCH USŁUG
KONSUMPCYJNYCH**
AVERAGE RETAIL PRICES OF SELECTED CONSUMER SERVICES

WYSZCZEGÓLNIENIE	XII 2005	2006			SPECIFICATION
		VI	XII		
	przeciętna cena w zł average price in zł			XII 2005 = = 100	
Cena 1 m ² mieszkania 2-pokojowego (z CO, łazienką, gazem, WC) w obrocie wolnorynkowym	3635,40	3686,05	4173,92	114,8	Price per 1 m ² of two-rooms flat (with central heating, gas, WC) in the laissez – faire turnover
Ułożenie glazury wraz z pracami przygotowawczymi i wykończeniowymi – za 1 m ²	36,78	36,78	40,15	109,2	Glazing with preparation and completion works – per m ²
Tapetowanie wraz z pracami przygotowawczymi – za 1 m ²	7,95	7,95	8,50	106,9	Tapestrying with preparating work, per m ² of space
Zimna woda z miejskiej sieci wodociągowej – za 1 m ³	2,55	2,55	2,55	100,0	Colt water from water-line system – per m ³
Wizyta u lekarza specjalisty II stopnia	52,50	55,00	55,00	104,8	Consultation of a second graduated physician in specialist practice
Przejazd taksówką osobową, taryfa dzienna – za 5 km	13,25	13,25	13,25	100,0	Taxi daily fare – for 5 km distance
Bilet normalny do kina	15,00	15,00	15,00	100,0	Regular cinema ticket
Strzyżenie włosów męskich	14,50	14,50	14,50	100,0	Men's hair cutting

TABL. 51. CENY WYBRANYCH USŁUG KOMUNALNYCH
Stan w dniu 31 XII
PRICES OF SELECTED MUNICIPAL SERVICES
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2006		SPECIFICATION
	w zł	in zł	XII 2005 = = 100	
BILETY KOMUNIKACJI MIEJSKIEJ za szt CITY TRANSPORT TICKETS per pcs				
Jednorazowe normalne:				Regular single tickets:
do 10 min.	1,40	1,40	100,0	till 10 minutes
do 30 min.	2,80	2,80	100,0	till 30 minutes
do 60 min.	4,20	4,20	100,0	till 60 minutes
całodzienne	9,10	9,10	100,0	all day
Jednorazowe normalne na linie nocne (do 30 min.)	4,20	4,20	100,0	Regular single night tickets (till 30 minutes)
Jednorazowe normalne na linie specjalne	2,80	2,80	100,0	Special single tickets
ZIMNA WODA, ŚCIEKI za m ³ COLD WATER, SEWAGE per m ³				
Dostarczanie zimnej wody dla:				Supply cold water for:
gospodarstw domowych	2,38	2,38	100,0	households
pozostałych odbiorców	2,38	2,38	100,0	other users
Odprowadzenie ścieków dla:				Pipe away sewage for:
gospodarstw domowych	3,09	3,09	100,0	households
pozostałych użytkowników	3,09	3,09	100,0	other users

Źródło: dane Wydziału Gospodarki Komunalnej Urzędu Miejskiego w Gdańsku oraz Zarządu Transportu Miejskiego w Gdańsku.

Source: data of Department of Municipal Economy of City Hall in Gdańsk and The Board of Urban Transport in Gdańsk.

TABL. 52. SPRZEDAŻ DETALICZNA TOWARÓW WEDŁUG RODZAJÓW DZIAŁALNOŚCI PRZEDSIĘBIORSTWA^a (ceny bieżące)
RETAIL SALE OF GOODS BY TYPE OF ENTERPRISE ACTIVITY^a
(current prices)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2006	2005	2006		SPECIFICATION
	w mln zł in mln zł		w odsetkach in percent		2005 = = 100	
O G Ó Ł E M	3393,7	3999,3	100,0	100,0	117,8	T O T A L
w tym:						of which:
Pojazdy samochodowe, motocykle, części	246,5	297,8	7,3	7,4	120,9	Motor vehicles, motorcycles, parts
Paliwa stałe, ciekłe i gazowe	941,9	1361,2	27,8	34,0	144,5	Solid, liquid and gaseous fuels
Sprzedaż w niewyspecjalizowanych sklepach z przewagą żywności, napojów i wyrobów tytoniowych	322,2	194,0	9,5	4,6	57,1	Retail sale in un-specialized stores with predominance of foodstuffs, beverages and tobacco products
Żywność, napoje alkoholowe i bezalkoholowe oraz wyroby tytoniowe	114,7	85,3	3,4	2,1	74,3	Foodstuffs, alcoholic and non-alcoholic beverages as well as tobacco products
Farmaceutyki, kosmetyki, sprzęt ortopedyczny	77,4	102,7	2,3	2,6	132,8	Pharmaceuticals, cosmetics, orthopaedic equipment
Włókno, odzież, obuwie	729,8	830,0	21,5	20,8	113,7	Textiles, clothing, footwear
Meble, RTV, AGD	242,3	365,9	7,1	9,1	151,0	Furniture, consumer electronics, household appliances
Prasa, książki, pozostała sprzedaż w wyspecjalizowanych sklepach	301,7	203,8	8,9	5,1	67,5	Press, books and other sale in specialized stores

^a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.

^a Data concerns economic entities employing more than 9 persons.

TABL. 53. SPRZEDAŻ HURTOWA TOWARÓW WEDŁUG RODZAJÓW DZIAŁALNOŚCI PRZEDSIĘBIORSTWA^a (ceny bieżące)
WHOLESALE BY TYPE OF ENTERPRISE ACTIVITY^a
(current prices)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2006	2005	2006		SPECIFICATION
	w mln zł in mln zł		w odsetkach in percent		2005 = = 100	
O G Ó Ł E M	20632,5	19346,1	100,0	100,0	93,8	T O T A L
W tym sprzedaż hurtowa przedsiębiorstw hurtowych	20002,9	18725,5	96,9	96,8	93,6	Of which wholesale turnover by wholesale enterprises
w tym:						of which:
Realizowana na zlecenie	152,6	139,7	0,7	0,7	91,5	Realized by contract
Żywność	820,2	798,4	4,0	4,3	97,3	Food
Napoje alkoholowe i bezalkoholowe	121,2	108,5	0,6	0,6	89,5	Alcoholic and non-alcoholic beverages
Wyroby włókiennicze, odzież i obuwie	23,7	96,5	0,1	0,5	406,7	Textile articles, clothing and food wear
AGD, RTV, artykuły użytku domowego	73,2	82,6	0,3	0,4	112,9	Consumer electronics and household goods
Kosmetyki i wyroby farmaceutyczne	278,8	307,8	1,4	1,6	110,4	Cosmetic and pharmaceutical products
Półprodukty i odpady pochodzenia nierolniczego oraz złom	16906,1	15203,9	81,9	81,2	89,9	Non-agricultural intermediate products, waste and scrap
Maszyny, sprzęt i dodatkowe wyposażenie	460,0	473,9	2,2	2,5	103,0	Machinery, equipment and other supplies

^a Dane dotyczą przedsiębiorstw handlowych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.

^a Data concern trade entities employing more than 9 persons.

TABL. 54. PLACÓWKI GASTRONOMICZNE ^a I PRZYCHODY WEDŁUG SEKTORÓW W 2006 R.
CATERING ESTABLISHMENTS ^a AND REVENUES FROM CATERING ACTIVITY BY SECTORS IN 2006

WYSZCZEGÓLNIENIE	Ogółem <i>Total</i>		Sektor <i>Sector</i>		SPECIFICATION
	w liczbach bezwzględ- nych <i>in absolute numbers</i>	w odset- kach <i>in percent</i>	publiczny <i>public</i>	prywatny <i>private</i>	
			w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>		
Placówki gastronomiczne ^b	110	100,0	24	86	Catering establishments ^b
restauracje	30	27,3	1	29	restaurants
bary	45	40,9	15	30	bars
stołówki	15	13,6	8	7	canteens
punkty gastronomiczne	20	18,2	-	20	food stands
Przychody z działalności ga- stronomicznej (ceny bie- żące) w tys. zł	69551	100,0	13213	56338	Revenues from catering activity (current prices) in thous. zł
ze sprzedaży towarów han- dlowych	15179	21,8	657	14522	from sale of trade com- modities
w tym ze sprzedaży na- pojów alkoholowych i wyrobów tytoniowych	9593	13,8	344	9249	of which from the sale of alcoholic bever- ages and tobacco
z produkcji gastronomicznej	53281	76,6	12556	40725	from catering production
pozostałe przychody	1091	1,6	-	1091	other revenues

^a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób. ^b Stan w dniu 31 XII.

^a Data concerns economic entities employing more than 9 persons. ^b As of 31 XII.

TABL. 55. TARGOWISKA
MARKETPLACES

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2006		SPECIFICATION
	w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>		2005 = 100	
Targowiska stałe ^a :				Permanent marketplaces ^a :
liczba targowisk	4	4	100,0	number of marketplaces
powierzchnia w m ²	35223	35223	100,0	area in m ²
w tym sprzedażowa	19295	19295	100,0	of which sales area
stałe punkty sprzedaży drob- nodetalicznej	508	508	100,0	permanent small-retail out- let
w tym na targowiskach czynnych codziennie	115	115	100,0	of which on marketplaces opened daily
Targowiska sezonowe	13	13	100,0	Seasonal marketplaces
Roczne wpływy z opłaty targo- wej w tys. zł	1000,4	1338,3	133,8	Annual receipt from market- place fees in thous. zł

^a Stan w dniu 31 XII.

^a As of 31 XII.

TABL. 56. MIĘDZYNARODOWE TARGI GDAŃSKIE
GDAŃSK INTERNATIONAL TRADE FAIR

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2006	SPECIFICATION
Imprezy targowe	20	13	Fairs
Państwa biorące udział w targach	33	26	The countries taking part in fairs
Wystawcy	2083	1580	Exhibitors
w tym krajowi	1719	1456	domestic
Zwiedzający w tys.	46,6	40,8	Public visitors in thous.
Powierzchnia wystawiennicza			The size of exhibition area in
w tys. m ²	22,5	16,1	thous. m ²
w tym kryta	21,6	15,2	of which roofed area

Źródło: dane Międzynarodowych Targów Gdańskich S.A.

Source: data of Gdańsk International Trade Fair Co.

TABL. 57. IMPREZY ZORGANIZOWANE PRZEZ MIĘDZYNARODOWE TARGI GDAŃSKIE W 2006 R.

FAIRS ORGANIZED BY GDAŃSK INTERNATIONAL TRADE FAIR IN 2006

NAZWA IMPREZY	Termin Time	Wystawcy Exhibitors	Zwiedzający Public visitors	EVENTS NAME
AMBERIF Międzynarodowe Targi Bursztynu, Biżuterii i Kamieni Jubilerskich	15-18.03	416	9362	AMBERIF International Fair of Amber, Jewelry and Gemstones
GASTROEXPO Targi Wypożyczenia i Zaopatrzenia Obiektów Gastronomicznych, Hoteli i Sklepów	31.03-2.04	59	5303	GASTROEXPO Fair of Hotel, Gastronomy and Shop Equipment
BALTPIEK Targi Piekarnictwa, Cukiernictwa i Lodziarstwa		92		BALTPIEK Fair of Bakery, Confectionery and Ice-Cream Products
GTT Gdańskie Targi Turystyczne		276		GTT Gdańsk Tourism Fair
CIEPŁY BAŁTYK Targi Inwestycji w Turystyce	7-9.04	64	10220	WARM BALTIC Tourism Investment Fair
POLYACHT Gdańskie Targi Sportów Wodnych		42		POLYACHT Gdańsk Fair of Water Sports
DELIKATESY Targi Spożywcze Oferta Eksportowa	9-11.05	149	1212	DELIKATESY Food Fair Export Offer
SAFETY Targi Ratownictwa i Bezpieczeństwa	31.05-1.06	86	2236	SAFETY Safety and Emergency Fair
BALT-MILITARY-EXPO Bałtyckie Targi Militarne ...				BALT-MILITARY-EXPO Baltic Military Fair
AMBERMART Międzynarodowe Targi Bursztynu	1-3.09	136	3834	AMBERMART International Amber Fair
URODA Targi Kosmetyczne i Fryzjerskie	31.09-1.10	101	6549	URODA Cosmetics and Hairdressing Fair
KOŚCIOŁY Międzynarodowa Wystawa Sakralna	12-14.10	64	wstęp wolny free of charge entry	CHURCHES International Sacred Exhibition
TECHNICON Targi Nauki i Techniki	19-21.10	95	2094	TECHNICON Fair of Science and Technology

Źródło: dane Międzynarodowych Targów Gdańskich S.A.

Source: data of Gdańsk International Trade Fair Co.

TABL. 58. EDUKACJA WEDŁUG SZCZEBLI KSZTAŁCENIA W ROKU SZKOLNYM 2006/07
EDUCATION BY LEVEL IN THE 2006/07 SCHOOL YEAR

WYSZCZEGÓLNIENIE a – w liczbach bezwzględnych b – 2005/06 = 100	Szkoły Schools	Uczniowie / Studenci Pupils / Students	Absolwenci ¹ Graduates ¹	SPECIFICATION a – in absolute numbers b – 2005/06 = 100
Szkoły:				Schools:
Podstawowe a	83	23995	4543	Primary
b	97,7	95,1	98,4	
w tym specjalne a	9	201	30	of which special
b	90,0	95,3	60,0	
Gimnazja a	59	14394	4883	Lower secondary
b	101,7	95,7	98,4	
w tym specjalne a	10	226	75	of which special
b	100,0	93,4	75,0	
Ponadgimnazjalne specjalne a	2	90	-	Special upper secondary job-
przysposabiające do pracy b	100,0	145,2	-	-training
Zasadnicze zawodowe a	16	1599	511	Basic vocational
b	94,1	98,1	111,3	
w tym specjalne a	4	139	54	of which special
b	100,0	78,5	54,5	
Licea ogólnokształcące a	31	9932	3030	General secondary
b	103,3	100,0	98,7	
Licea profilowane a	16	1694	819	Specialized secondary schools
b	84,2	71,8	105,4	
Technika a	18	6330	1316	Technical secondary schools
b	94,7	110,6	78,1	
Technika uzupełniające a	4	136	x	Supplementary technical sec-
b	133,3	200,0	x	ondary schools
Artystyczne ² a	4	526	66	Art ²
b	100,0	99,9	83,5	
Policealne a	87	6822	2341	Post-secondary
b	116,0	106,0	123,4	
Wyższe ³ a	14	74505	13427	Tertiary ³
b	100,0	103,6	108,0	
Dla dorosłych a	52	4599	1349	For adults
b	92,9	92,1	131,1	
gimnazja a	1	100	57	lower secondary
b	100,0	105,3	135,7	
zasadnicze zawodowe a	2	238	86	basic vocational schools
b	66,7	76,0	110,3	
licea ogólnokształcące a	35	2919	436	general secondary schools
b	184,2	113,5	x	
uzupełniające licea ogólnokształcące a	2	225	13	supplementary general sec-
b	11,1	39,3	x	ondary schools
technika a	3	461	402	technical secondary schools
b	60,0	49,6	87,4	
technika uzupełniające a	9	646	x	supplementary technical sec-
b	90,0	126,4	x	ondary schools

¹ Z poprzedniego roku szkolnego. ² Dające uprawnienia zawodowe. ³ Studenci i absolwenci filii, punktów konsultacyjnych, wydziałów zamiejscowych oraz zamiejscowych ośrodków dydaktycznych zostali wykazani w miejscu siedziby filii, punktu konsultacyjnego, wydziału zamiejscowego oraz zamiejscowego ośrodka dydaktycznego.

¹ From the previous school year. ² Leading to professional certification. ³ Students and graduates of branches, consultative points, faculties and teaching centres operating in a place different than their seat are shown according to the seats of branch, consultative point, faculty and teaching centre operating in a place different than their seat.

TABL. 59. SZKOŁY PODSTAWOWE I GIMNAZJA WEDŁUG ORGANÓW PROWADZĄCYCH SZKOŁY W ROKU SZKOLNYM 2006/07
PRIMARY AND LOWER SECONDARY SCHOOLS BY SCHOOL GOVERNING AUTHORITY IN THE 2006/07 SCHOOL YEAR

WYSZCZEGÓLNIENIE	Szkoły Schools	Oddziały Sections	Uczniowie Pupils		Absol- wenci ^a Gradu- ates ^a	SPECIFICATION
			ogółem total	w tym dziew- częta of which girls		
SZKOŁY PODSTAWOWE PRIMARY SCHOOLS						
O G Ó Ł E M	83	1193	23995	11729	4543	T O T A L
Jednostek administracji cen- tralnej (rządowej)	2	13	253	163	57	Central (government) admi- nistration entities
Jednostek samorządu tery- torialnego	70	1088	22326	10903	4259	Local self-government en- tities
Organizacji społecznych i sto- warzyszeń	6	38	488	224	109	Social organizations and associations
Organizacji wyznaniowych	2	28	509	234	71	Religious organizations
Pozostałe	3	26	419	205	47	Others
GIMNAZJA LOWER SECONDARY SCHOOLS						
O G Ó Ł E M	59	659	14394	6873	4883	T O T A L
Jednostek administracji cen- tralnej (rządowej)	1	3	32	-	3	Central (government) admi- nistration entities
Jednostek samorządu tery- torialnego	48	609	13579	6495	4675	Local self-government en- tities
Organizacji społecznych i sto- warzyszeń	5	19	253	116	72	Social organizations and associations
Organizacji wyznaniowych	2	12	256	130	63	Religious organizations
Pozostałe	3	16	274	132	70	Others

^a Z poprzedniego roku szkolnego.

^a From the previous school year.

TABL. 60. SZKOŁY ZAWODOWE I OGÓLNOZAWODOWE WEDŁUG ORGANÓW PROWADZĄCYCH SZKOŁY W ROKU SZKOLNYM 2006/07
UPPER SECONDARY VOCATIONAL AND GENERAL VOCATIONAL SCHOOLS BY SCHOOL GOVERNING AUTHORITY IN THE 2006/07 SCHOOL YEAR

WYSZCZEGÓLNIENIE	Szkoły <i>Schools</i>	Oddziały <i>Sections</i>	Uczniowie <i>Pupils</i>		Absol- wenci ^a <i>Gradu- ates</i> ^a	SPECIFICATION
			ogółem <i>total</i>	w tym kobiety <i>of which woman</i>		
ZASADNICZE SZKOŁY ZAWODOWE ^b BASIC VOCATIONAL EDUCATION ^b						
OGÓŁEM	18	85	1689	537	511	TOTAL
Jednostek samorządu tery- torialnego	18	85	1689	537	511	Local self-government en- tities

TABL. 60. SZKOŁY ZAWODOWE I OGÓLNOZAWODOWE WEDŁUG ORGANÓW PROWADZĄCYCH SZKOŁY W ROKU SZKOLNYM 2006/07 (dok.)
UPPER SECONDARY VOCATIONAL AND GENERAL VOCATIONAL SCHOOLS BY SCHOOL GOVERNING AUTHORITY IN THE 2006/07 SCHOOL YEAR (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	Szkoły <i>Schools</i>	Oddziały <i>Sections</i>	Uczniowie <i>Pupils</i>		Absol- wenci ^a <i>Gradu- ates</i> ^a	SPECIFICATION
			ogółem <i>total</i>	w tym kobiety <i>of which woman</i>		
TECHNIKA I SZKOŁY RÓWNORZĘDNE						
TECHNICAL AND VOCATIONAL SECONDARY EDUCATION						
O G Ó Ł E M	42	338	8686	3497	2201	T O T A L
Jednostek administracji cen- tralnej (rządowej)	3	16	516	338	64	Central (government) admi- nistration entities
Jednostek samorządu tery- torialnego	38	318	8160	3152	2129	Local self-government en- tities
Pozostałe	1	4	10	7	8	Others

^a Z poprzedniego roku szkolnego. ^b Łącznie ze specjalnymi ponadgimnazjalnymi szkołami przysposabiającymi do pracy.

^a From the previous school year. ^b Including special upper secondary job-training schools.

TABL. 61. SZKOŁY OGÓLNOKSZTAŁCĄCE WEDŁUG ORGANÓW PROWADZĄCYCH SZKOŁY W ROKU SZKOLNYM 2006/07
GENERAL SCHOOLS BY SCHOOL GOVERNING AUTHORITY IN THE 2006/07 SCHOOL YEAR

WYSZCZEGÓLNIENIE	Szkoły Schools	Oddziały Sections	Uczniowie Pupils		Absol- wenci ^a Gradu- ates ^a	SPECIFICATION
			ogółem total	w tym kobiety of which woman		
O G Ó Ł E M	31	371	9932	5612	3030	T O T A L
Jednostek samorządu tery- torialnego	23	340	9438	5410	2908	Local self-government en- tities
Organizacji społecznych i sto- warzyszeń	3	8	109	28	28	Social organizations and associations
Organizacji wyznaniowych	1	3	21	8	14	Religious organizations
Pozostałe	4	20	364	166	80	Others

^a Z poprzedniego roku szkolnego.

^a From the previous school year.

**TABL. 62. SZKOŁY POLICEALNE WEDŁUG ORGANÓW PROWADZĄCYCH
SZKOŁY W ROKU SZKOLNYM 2006/07**
*POST-SECONDARY SCHOOLS BY SCHOOL GOVERNING AUTHORITY
IN THE 2006/07 SCHOOL YEAR*

WYSZCZEGÓLNIENIE	Szkoły <i>Schools</i>	Oddziały <i>Sections</i>	Uczniowie <i>Pupils</i>		Absol- wenci ^a <i>Gradu- ates ^a</i>	SPECIFICATION
			ogółem <i>total</i>	w tym kobiety <i>of which woman</i>		
O G Ó Ł E M	87	303	6822	3498	2341	T O T A L
Jednostek samorządu tery- torialnego	14	47	1186	604	675	<i>Local self-government en- tities</i>
Organizacji społecznych i sto- warzyszeń	5	15	427	232	170	<i>Social organizations and associations</i>
Pozostałe	68	241	5209	2662	1496	<i>Others</i>

a Z poprzedniego roku szkolnego.

a From the previous school year.

**TABL. 63. SZKOŁY DLA DOROSŁYCH WEDŁUG ORGANÓW PROWADZĄCYCH
SZKOŁY W ROKU SZKOLNYM 2006/07**
*SCHOOLS FOR ADULTS BY SCHOOL GOVERNING AUTHORITY
IN THE 2006/07 SCHOOL YEAR*

WYSZCZEGÓLNIENIE	Szkoły <i>Schools</i>	Oddziały <i>Sections</i>	Uczniowie <i>Pupils</i>		Absol- wenci ^a <i>Gradu- ates ^a</i>	SPECIFICATION
			ogółem <i>total</i>	w tym kobiety <i>of which woman</i>		
O G Ó Ł E M	52	218	4599	1879	1349	T O T A L
Jednostek samorządu tery- torialnego	21	130	3066	1275	972	<i>Local self-government en- tities</i>
Organizacji społecznych i sto- warzyszeń	6	15	258	110	65	<i>Social organizations and associations</i>
Pozostałe	25	73	1275	494	312	<i>Others</i>

a Z poprzedniego roku szkolnego.

a From the previous school year.

TABL. 64. SZKOŁY WYŻSZE W TRÓJMIEŚCIE
HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS IN TRI-CITY

LATA SZKOLNE, SZKOŁY SCHOOL YEARS, SCHOOLS	Studenci Students			Absolwenci ^a Graduates ^a	
	ogółem total	w tym kobiety of which females	z liczby ogółem na I roku studiów of total on the first year	ogółem total	w tym kobiety of which females
O G Ó Ł E M 2005/06 ^b	85545	46929	21708	15250	9912
T O T A L 2006/07 ^c	87667	47891	22246	16316	10457
Uniwersytet Gdański <i>University of Gdańsk</i>	29001	19015	6044	6339	4648
Politechnika Gdańska <i>Technical University of Gdańsk</i>	18453	5961	4777	2262	892
Wyższa Szkoła Administracji i Biz- nesu w Gdyni <i>Academy of Administration and Business in Gdynia</i>	1936	1015	732	395	230
Wyższa Szkoła Turystyki i Hotelar- stwa w Gdańsku <i>Higher School of Tourism and Hotel Industry in Gdańsk</i>	3697	2237	1053	812	557
Wyższa Szkoła Bankowa w Gdańsku <i>Higher Bank School in Gdańsk</i>	2793	1716	918	298	242
Akademia Medyczna w Gdańsku <i>Medical Academy of Gdańsk</i>	4542	3352	1149	826	657
Akademia Morska w Gdyni <i>Maritime Academy in Gdynia</i>	6871	2653	1406	1716	947
Akademia Wychowania Fizycznego i Sportu w Gdańsku <i>Academy of Physical Education in Gdańsk</i>	4096	1838	739	987	451
Akademia Muzyczna w Gdańsku <i>Academy of Music in Gdańsk</i>	575	330	146	82	50
Akademia Sztuk Pięknych w Gdańsku <i>Academy of Fine Arts in Gdańsk</i>	863	597	174	170	131
Wyższa Szkoła Międzynarodowych Stosunków Gospodarczych i Po- litycznych w Gdyni <i>Academy of International Economic and Political Relations in Gdynia</i>	366	182	117	7	4
Gdańska Wyższa Szkoła Humanis- tyczna <i>Gdańsk's Humanities Higher School</i>	4225	2944	1319	790	564
Wyższa Szkoła Zarządzania w Gdańsku <i>Higher School of Management in Gdańsk</i>	2343	888	674	315	113

TABL. 64. SZKOŁY WYŻSZE W TRÓJMIĘŚCIE (dok.)

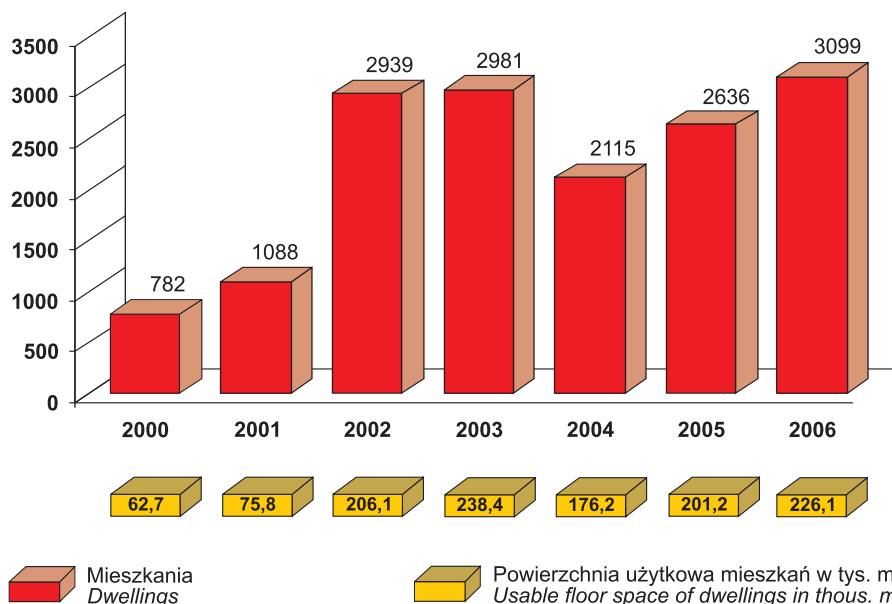
HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS IN TRI-CITY (cont.)

LATA SZKOLNE, SZKOŁY SCHOOL YEARS, SCHOOLS	Studenci Students			Absolwenci ^a Graduates ^a	
	ogółem total	w tym kobiety of which females	z liczby ogółem na I roku studiów of total on the first year	ogółem total	w tym kobiety of which females
Wyższa Szkoła Finansów i Rachunkowości w Sopocie <i>Sopot College of Finance and Accountancy</i>	1347	891	482	192	150
Wyższa Szkoła Społeczno-Ekonomiczna w Gdańsku <i>Higher Social and Economic School in Gdańsk</i>	507	181	166	101	52
Wyższa Szkoła Finansów i Administracji w Gdańsku <i>Higher School of Finance and Administration in Gdańsk</i>	472	268	118	58	47
Pomorska Wyższa Szkoła Humanistyczna w Gdyni <i>Pomeranian Humanities Higher School in Gdynia</i>	1318	1164	514	161	144
Europejska Szkoła Hotelarstwa, Turystyki i Przedsiębiorczości – Szkoła Wyższa w Sopocie <i>European School of Hotel Industry, Tourism and Enterprise – Higher School in Sopot</i>	910	434	331	187	117
Gdańska Wyższa Szkoła Administracji <i>Gdańsk's Academy of Administration</i>	1028	691	348	130	90
Wyższa Szkoła Komunikacji Społecznej w Gdyni <i>Higher School of Social Communication in Gdynia</i>	435	227	161	28	17
„ATENEUM” Szkoła Wyższa w Gdańsku „ATENEUM” Higher School in Gdańsk	1889	1307	878	460	354

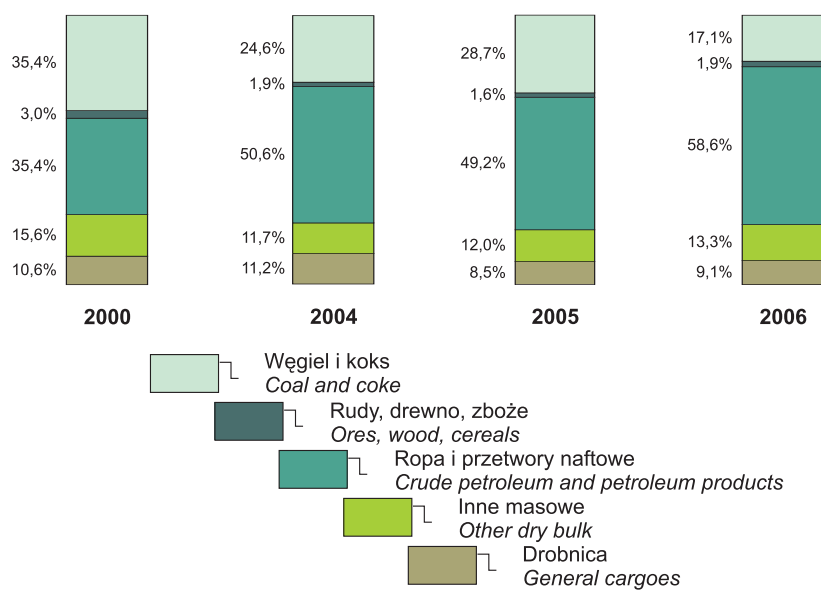
^a Z poprzedniego roku szkolnego. ^b Bez 1285 studentów, w tym 982 kobiet i 48 absolwentów, w tym 35 kobiet którzy studiowali w filiach, punktach konsultacyjnych, wydziałach zamiejscowych lub zamiejscowych ośrodkach dydaktycznych mających siedzibę w Trójmieście, których uczelnie macierzyste mają siedzibę poza Trójmiastem lub poza województwem pomorskim. ^c Bez 1661 studentów, w tym 1316 kobiet i 37 absolwentów, w tym 24 kobiet, którzy studiowali w filiach, punktach konsultacyjnych, wydziałach zamiejscowych lub zamiejscowych ośrodkach dydaktycznych mających siedzibę w Trójmieście, których uczelnie macierzyste mają siedzibę poza Trójmiastem lub poza województwem pomorskim.

^a From the previous school year. ^b Excluding 1285 students, of which 982 females and 48 graduates, of which 35 females who studied in branches, consultative points, Tri-city faculties and teaching centres operating outside the Tri-city, whose parent schools have seats outside the Tri-city or outside Pomorskie voivodship. ^c Excluding 1661 students, of which 1316 females and 37 graduates, of which 24 females who studied in branches, consultative points, Tri-city faculties and teaching centres operating outside the Tri-city, whose parent schools have seats outside the Tri-city or outside Pomorskie voivodship.

MIESZKANIA ODDANE DO UŻYTKOWANIA
DWELLINGS COMPLETED

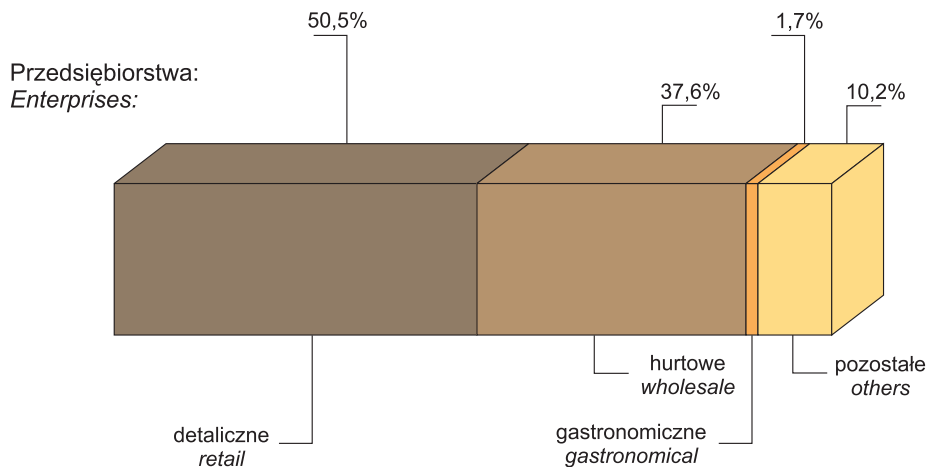


STRUKTURA OBROTÓW ŁADUNKOWYCH W PORCIE MORSKIM
WEDŁUG GRUP ŁADUNKÓW
STRUCTURE OF CARGO TURNOVER IN SEAPORT BY CARGO GROUPS

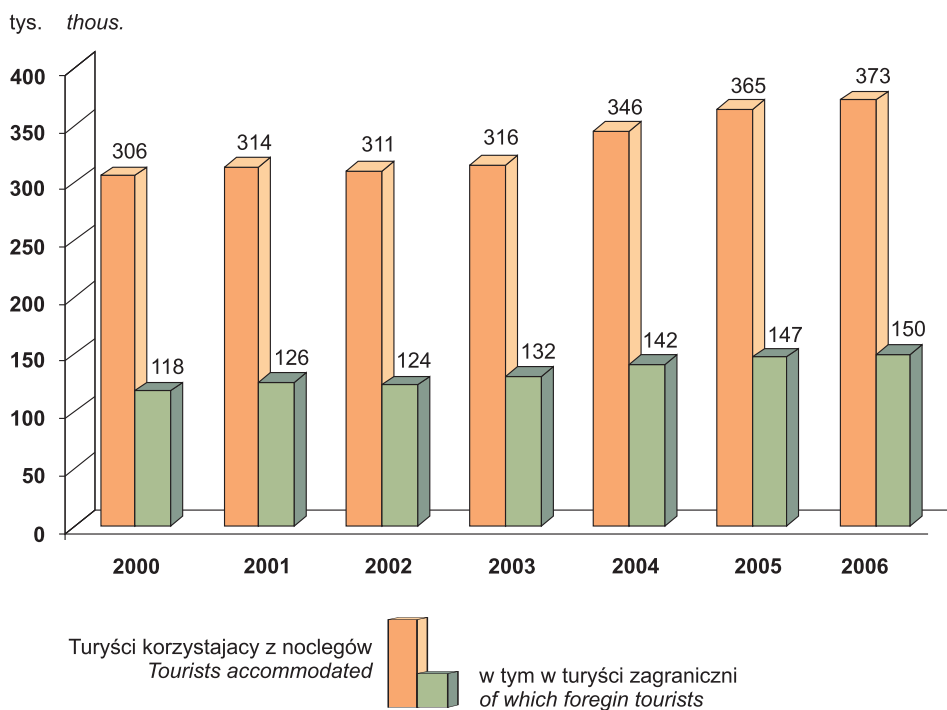




**STRUKTURA SPRZEDAŻY DETALICZNEJ TOWARÓW WEDŁUG PRZEDSIĘBIORSTW
W 2006 R. (ceny bieżące)**
*STRUCTURE OF RETAIL SALES OF GOODS BY ENTERPRISES
IN 2006 (current prices)*



**TURYŚCI KORZYSTAJĄCY Z TURYSTYCZNYCH OBIEKTÓW
ZBIOROWEGO ZAKWATEROWANIA**
*TOURISTS ACCOMMODATED IN COLLECTIVE TOURIST
ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS*



TABL. 65. STUDENCI SZKÓŁ WYŻSZYCH TRÓJMIASTA WEDŁUG GRUP KIERUNKÓW I KIERUNKÓW STUDIÓW^a W ROKU SZKOLNYM 2006/07

STUDENTS OF TRI-CITY HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS BY GROUPS OF FIELDS AND FIELDS OF EDUCATION^a IN THE 2006/07 SCHOOL YEAR

SZKOŁY GRUPY KIERUNKÓW STUDIÓW KIERUNKI STUDIÓW	Studenci <i>Students</i>		W tym na studiach stacjonarnych <i>Of which on stationary studies</i>		HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS GROUPS OF FIELDS FIELDS OF EDUCATION
	ogółem <i>total</i>	w tym kobiety <i>of which females</i>	razem <i>total</i>	w tym kobiety <i>of which females</i>	
O G Ó Ł E M	87667	47891	47220	23949	T O T A L
Uniwersytet Gdański	29001	19015	16626	10601	University of Gdańsk
Kształcenie	2486	2072	1778	1400	Education
pedagogika	1523	1441	815	769	pedagogy
w tym:					of which:
nauczanie początkowe	108	108	108	108	initial education
wychowanie przedszkolne	275	263	275	263	pre-primary education
pedagogika opiekuńczo- wychowawcza	348	329	202	188	childcare pedagogy
kolegia nauczycielskie					language teaching col-
językowe (zawodowe	416	332	416	332	leges (vocational teach-
studia nauczycielskie)	147	113	147	113	ing studies)
język angielski	88	82	88	82	English language
język francuski	118	91	118	91	French language
język niemiecki	63	46	63	46	Germany language
język angielski i nie- miecki	280	161	280	161	English and Germany
matematyka	267	138	267	138	language
fizyka (kolegium kompu- terowo-przyrodnicze)	5201	3935	3236	2400	mathematics
Nauki humanistyczne i sztuka	87	51	87	51	physics (information technol-
archeologia	2561	2177	1431	1211	ogy and biology college)
filologia	1012	841	296	232	Humanities and arts
filologia angielska	440	363	186	146	archaeology
filologia germańska	72	62	72	62	philology
filologia klasyczna	160	149	129	120	English
filologia romańska	422	371	342	301	Germany
filologia rosyjska	225	188	225	188	Classics
skandynawistyka (szwedz- ka, duńska, fińska i nor- weska)	230	203	181	162	Romance
slawistyka	1209	1052	755	651	Russian
filologia polska	433	224	290	155	Scandinavian (Swedish, Danish, Finnish and Norwegian)
filozofia	768	302	530	203	Slavic
historia	143	129	143	129	Polish
historia sztuki	17155	10770	8276	4841	philosophy
Nauki społeczne, gospodarka	4355	2559	2137	1193	history
i prawo	1481	711	718	339	art history
ekonomia	1221	988	694	567	Social science, economy
politologia	345	225	345	225	and law
psychologia	103	87	103	87	economics
socjologia	3115	1989	1256	637	political science
kulturoznawstwo	1466	1234	470	354	psychology
administracja	2082	1235	1121	626	sociology
finanse i bankowość	3	1	3	1	culture science
zarządzanie (studia specjalne)	2951	1719	1396	790	administration
zarządzanie i marketing	33	22	33	22	finance and banking
prawo					management (special studies)
dziennikarstwo i komuni- kacja społeczna					management and marketing
					law
					journalism and social communication

TABL. 65. STUDENCI SZKÓŁ WYŻSZYCH TRÓJMIASTA WEDŁUG GRUP KIERUNKÓW I KIERUNKÓW STUDIÓW^a W ROKU SZKOLNYM 2006/07 (cd.)

STUDENTS OF TRI-CITY HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS BY GROUPS OF FIELDS AND FIELDS OF EDUCATION^a IN THE 2006/07 SCHOOL YEAR (cont.)

SZKOŁY GRUPY KIERUNKÓW STUDIÓW KIERUNKI STUDIÓW	Studenci <i>Students</i>		W tym na studiach stacjonarnych <i>Of which on stationary studies</i>		HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS GROUPS OF FIELDS FIELDS OF EDUCATION
	ogółem <i>total</i>	w tym kobiety <i>of which women</i>	razem <i>total</i>	w tym kobiety <i>of which women</i>	
Uniwersytet Gdański (dok.)					University of Gdańsk (cont.)
Nauka	3432	1678	2652	1428	Science
biologia	623	499	467	370	biology
chemia	377	280	377	280	chemistry
oceanografia	458	336	429	324	oceanography
geografia	654	327	525	267	geography
informatyka	500	55	332	41	computer science
informatyka i ekonometria	820	181	522	146	computer science and econometrics
Technika, przemysł, budow- nictwo (biotechnologia)	176	126	176	126	Engineering, manufacturing and building (biotechnology)
Usługi (ochrona środowiska)	551	434	508	406	Services (environmental protection)
Politechnika Gdańska	18453	5961	15277	5116	Technical University of Gdańsk
Nauki społeczne, gospodarka i prawo (zarządzanie i mar- keting)	2555	1478	1405	840	Social science, economy and law (management and marketing)
Nauka	2114	535	1768	519	Science
chemia	106	70	106	70	chemistry
matematyka	655	381	655	381	mathematics
informatyka	1353	84	1007	68	computer science
Technika, przemysł, budow- nictwo	12376	3133	10780	2956	Engineering, manufacturing and building
automatyka i robotyka	962	24	962	24	automatic control and robotics
biotechnologia	640	489	639	489	biotechnology
elektronika i telekomuni- kacja	1415	123	1412	123	electronics and telecom- munications
elektrotechnika	1364	45	954	40	electrical engineering
fizyka techniczna	531	148	531	148	technical physics
mechanika i budowa ma- szyn	1558	63	1165	53	mechanics and engineer- ing design
oceanotechnika	1099	338	1020	332	ocean engineering
technologia chemiczna	551	380	550	379	chemical technology
energetyka	142	12	142	12	energetics
inżynieria materiałowa	410	161	410	161	materials engineering
budownictwo	2683	737	1974	582	civil engineering
architektura i urbanistyka	1021	613	1021	613	architecture and town planning
Usługi	1408	815	1324	801	Services
inżynieria środowiska	539	219	457	206	environmental engineering
ochrona środowiska	268	189	268	189	environmental protection
technologia ochrony śro- dowiska	524	388	522	387	environmental protection technology
transport	77	19	77	19	transport

TABL. 65. STUDENCI SZKÓŁ WYŻSZYCH TRÓJMIASTA WEDŁUG GRUP KIERUNKÓW I KIERUNKÓW STUDIÓW^a W ROKU SZKOLNYM 2006/07 (cd.)

STUDENTS OF TRI-CITY HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS BY GROUPS OF FIELDS AND FIELDS OF EDUCATION^a IN THE 2006/07 SCHOOL YEAR (cont.)

SZKOŁY GRUPY KIERUNKÓW STUDIÓW KIERUNKI STUDIÓW	Studenci <i>Students</i>		W tym na studiach stacjonarnych <i>Of which on stationary studies</i>		HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS GROUPS OF FIELDS FIELDS OF EDUCATION
	ogółem <i>total</i>	w tym kobiety <i>of which women</i>	razem <i>total</i>	w tym kobiety <i>of which women</i>	
Wyższa Szkoła Administra- cji i Biznesu w Gdyni	1936	1015	366	150	Academy of Administration and Business in Gdynia
Nauki społeczne, gospodarka i prawo	1936	1015	366	150	Social science, economy and law
administracja	199	140	-	-	administration
finanse i rachunkowość zarządzanie i marketing	52 1685	36 839	- 366	- 150	finance and accountancy management and marketing
Wyższa Szkoła Turystyki i Hotelarstwa w Gdań- sku	3697	2237	1347	866	Higher School of Tourism and Hotel Industry in Gdańsk
Usługi (rekreacja i turystyka)	3697	2237	1347	866	Services (recreation and tourism)
Wyższa Szkoła Bankowa w Gdańsku	2793	1716	610	285	Higher Bank School in Gdańsk
Nauki społeczne, gospodarka i prawo (finanse i banko- wość)	2305	1685	445	276	Social science, economy and law (finance and banking)
Nauka (informatyka i eko- nometria)	488	31	165	9	Science (computer science and econometrics)
Akademia Medyczna w Gdań- sku	4542	3352	3272	2306	Medical Academy of Gdańsk
Zdrowie i opieka społeczna	4542	3352	3272	2306	Health and social services
analitika medyczna	200	172	188	161	medical analysis
farmacja	654	529	572	467	pharmaceutics
kierunek lekarski	1761	1077	1581	956	medical science
pielęgniarstwo	674	654	167	155	nursery studies
kierunek lekarsko-denty- styczny	354	265	292	215	medical-dentistry science
położnictwo	216	216	87	87	nursery studies
fizjoterapia	275	204	119	77	physiotherapy
ratownictwo medyczne	188	69	66	37	medical rescue
zdrowie publiczne	134	104	128	99	public health
techniki dentystyczne	86	62	72	52	dentistry
Akademia Morska w Gdyni	6871	2653	3410	1187	Maritime Academy in Gdynia
Nauki społeczne, gospodarka i prawo	3279	2199	1230	814	Social science, economy and law
towaroznawstwo	1486	1123	619	485	commodities study
zarządzanie i marketing	1793	1076	611	329	management and marketing
Technika, przemysł i budow- nictwo	2242	90	1281	81	Engineering, manufacturing and building
elektronika i telekomuni- kacja	644	46	377	40	electronics and telecom- munications
elektrotechnika	659	12	359	10	electrical engineering
mechanika i budowa ma- szyn	939	32	545	31	mechanics and engineer- ing design
Usługi	1350	364	899	292	Services
transport	497	312	373	265	transport
nawigacja	853	52	526	27	navigation

TABL. 65. STUDENCI SZKÓŁ WYŻSZYCH TRÓJMIASTA WEDŁUG GRUP KIERUNKÓW I KIERUNKÓW STUDIÓW^a W ROKU SZKOLNYM 2006/07 (cd.)

STUDENTS OF TRI-CITY HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS BY GROUPS OF FIELDS AND FIELDS OF EDUCATION^a IN THE 2006/07 SCHOOL YEAR (cont.)

SZKOŁY GRUPY KIERUNKÓW STUDIÓW KIERUNKI STUDIÓW	Studenci <i>Students</i>		W tym na studiach stacjonarnych <i>Of which on stationary studies</i>		HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS GROUPS OF FIELDS FIELDS OF EDUCATION
	ogółem <i>total</i>	w tym kobiety <i>of which women</i>	razem <i>total</i>	w tym kobiety <i>of which women</i>	
Akademia Wychowania Fizycznego i Sportu w Gdańsku	4096	1838	2165	1028	Academy of Physical Edu- cation in Gdańsk
Kształcenie (wychowanie fi- zyczne)	2377	802	1154	402	Education (physical educa- tion)
Zdrowie i opieka społeczna (zdrowie publiczne)	143	83	143	83	Health and social services (public health)
Usługi (rekreacja i turystyka)	1576	953	868	543	Services (recreation and tourism)
Akademia Muzyczna w Gdań- sku	575	330	441	266	Academy of Music in Gdańsk
Kształcenie	165	103	78	59	Education
wychowanie muzyczne	87	44	-	-	musical education
edukacja artystyczna w za- kresie sztuki muzycznej	78	59	78	59	musical art education
Nauki humanistyczne i sztuka	410	227	363	207	Humanities and arts
instrumentalistyka	253	147	253	147	instrumentalistics
jazz i muzyka estradowa	47	20	-	-	jazz and pop music
kompozycja i teoria muzyki	31	16	31	16	composition and theory of music
wokalistyka	79	44	79	44	vocalism
Akademia Sztuk Pięknych w Gdańsku	863	597	477	317	Academy of Fine Arts in Gdańsk
Kształcenie (edukacja artys- tyczna w zakresie sztuki plastycznej)	205	160	-	-	Education (artistic educa- tion in the fine arts)
Nauki humanistyczne i sztuka	658	437	477	317	Humanities and arts
architektura wnętrz	171	137	111	86	interior architecture
grafika	154	98	111	75	graphics
malarstwo	87	61	87	61	painting
realizacja obrazu filmowego, telewizyjnego i fotografia	78	46	-	-	production of film and television pictures and photography
rzeźba	80	44	80	44	sculpture
wzornictwo	88	51	88	51	design
Wyższa Szkoła Międzynaro- dowych Stosunków Gos- podarczych i Politycznych w Gdyni	366	182	354	174	Academy of International Economic and Political Relations in Gdynia
Nauki społeczne, gospodarka i prawo	356	182	344	174	Social science, economy and law
stosunki międzynarodowe	236	131	224	123	international affairs
prawo	120	51	120	51	law
Nauka (informatyka)	10	-	10	-	Science (computer science)

TABL. 65. STUDENCI SZKÓŁ WYŻSZYCH TRÓJMIASTA WEDŁUG GRUP KIERUNKÓW I KIERUNKÓW STUDIÓW^a W ROKU SZKOLNYM 2006/07 (cd.)

STUDENTS OF TRI-CITY HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS BY GROUPS OF FIELDS AND FIELDS OF EDUCATION^a IN THE 2006/07 SCHOOL YEAR (cont.)

SZKOŁY GRUPY KIERUNKÓW STUDIÓW KIERUNKI STUDIÓW	Studenci <i>Students</i>		W tym na studiach stacjonarnych <i>Of which on stationary studies</i>		HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS GROUPS OF FIELDS FIELDS OF EDUCATION
	ogółem <i>total</i>	w tym kobiety <i>of which women</i>	razem <i>total</i>	w tym kobiety <i>of which women</i>	
Gdańska Wyższa Szkoła Humanistyczna	4225	2944	505	343	Gdańsk's Humanities Higher School
Kształcenie (pedagogika)	2831	2205	214	179	Education (pedagogy)
w tym pedagogika opiekuńczo-wychowawcza	457	433	67	67	of which childcare pedagogy
Nauki społeczne, gospodarka i prawo	1394	739	291	164	Social science, economy and law
politologia	875	469	214	121	political science
europaistyka	278	177	77	43	European studies
zarządzanie i marketing	241	93	-	-	management and marketing
Wyższa Szkoła Zarządzania w Gdańsku	2343	888	801	323	Higher School of Management in Gdańsk
Nauki społeczne, gospodarka i prawo	1565	852	544	304	Social science, economy and law
sociologia	586	411	244	179	sociology
administracja	311	179	113	62	administration
zarządzanie i marketing	668	262	187	63	management and marketing
Nauka (informatyka)	778	36	257	19	Science (computer science)
Wyższa Szkoła Finansów i Rachunkowości w Sopocie	1347	891	260	137	Sopot College of Finance and Accountancy
Nauki społeczne, gospodarka i prawo	1347	891	260	137	Social science, economy and law
ekonomia	1267	855	224	120	economics
europaistyka	80	36	36	17	European studies
Wyższa Szkoła Społeczno-Ekonomiczna w Gdańsku	507	181	61	24	Higher Social and Economic School in Gdańsk
Kształcenie (pedagogika)	67	50	-	-	Education (pedagogy)
Nauki społeczne, gospodarka i prawo (zarządzanie i marketing)	440	131	61	24	Social science, economy and law (management and marketing)
Wyższa Szkoła Finansów i Administracji w Gdańsku	472	268	86	50	Higher School of Finance and Administration in Gdańsk
Nauki społeczne, gospodarka i prawo (zarządzanie i marketing)	472	268	86	50	Social science, economy and law (management and marketing)

TABL. 65. STUDENCI SZKÓŁ WYŻSZYCH TRÓJMIASTA WEDŁUG GRUP KIERUNKÓW I KIERUNKÓW STUDIÓW^a W ROKU SZKOLNYM 2006/07 (cd.)

STUDENTS OF TRI-CITY HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS BY GROUPS OF FIELDS AND FIELDS OF EDUCATION^a IN THE 2006/07 SCHOOL YEAR (cont.)

SZKOŁY GRUPY KIERUNKÓW STUDIÓW KIERUNKI STUDIÓW	Studenci <i>Students</i>		W tym na studiach stacjonarnych <i>Of which on stationary studies</i>		HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS GROUPS OF FIELDS FIELDS OF EDUCATION
	ogółem <i>total</i>	w tym kobiety <i>of which women</i>	razem <i>total</i>	w tym kobiety <i>of which women</i>	
Pomorska Wyższa Szkoła Humanistyczna w Gdyni	1318	1164	214	191	<i>Pomeranian Humanities Higher School in Gdynia</i>
Kształcenie (pedagogika)	716	648	81	75	<i>Education (pedagogy)</i>
w tym:					<i>of which:</i>
wychowanie przedszkolne	256	253	40	40	<i>pre-primary education</i>
pedagogika opiekuńczo- -wychowawcza	231	203	41	35	<i>childcare pedagogy</i>
Nauki humanistyczne i sztuka (filologia)	602	516	133	116	<i>Humanities and arts (philology)</i>
filologia angielska	476	409	118	103	<i>English philology</i>
filologia germańska	111	94	-	-	<i>Germany philology</i>
skandynawistyka	15	13	15	13	<i>Scandinavian</i>
Europejska Szkoła Hotelarstwa, Turystyki i Przedsiębiorczości – Szkoła Wyższa w Sopocie	910	434	375	199	<i>European School of Hotel Industry, Tourism and Enterprise – Higher School in Sopot</i>
Kształcenie (wychowanie fizyczne)	233	67	51	19	<i>Education (physical education)</i>
Usługi (turystyka i rekreacja)	677	367	324	180	<i>Services (tourism and recreation)</i>
Gdańska Wyższa Szkoła Administracji	1028	691	83	48	<i>Gdańsk's Academy of Administration</i>
Nauki społeczne, gospodarka i prawo	1028	691	83	48	<i>Social science, economy and law</i>
ekonomia	111	54	11	5	<i>economics</i>
socjologia	98	76	5	3	<i>sociology</i>
administracja	738	513	42	25	<i>administration</i>
stosunki międzynarodowe	81	48	25	15	<i>international affairs</i>
Wyższa Szkoła Komunikacji Społecznej w Gdyni	435	227	122	65	<i>Higher School of Social Communication in Gdynia</i>
Nauki społeczne, gospodarka i prawo (politologia)	435	227	122	65	<i>Social science, economy and law (political science)</i>
„ATENEUM” Szkoła Wyższa w Gdańsku	1889	1307	368	273	<i>„ATENEUM” Higher School in Gdańsk</i>
Kształcenie (pedagogika)	1059	843	136	120	<i>Education (pedagogy)</i>
w tym:					<i>of which:</i>
wychowanie przedszkolne	196	196	29	29	<i>pre-primary education</i>
pedagogika opiekuńczo- -wychowawcza	242	221	26	25	<i>childcare pedagogy</i>

TABL. 65. STUDENCI SZKÓŁ WYŻSZYCH TRÓJMIASTA WEDŁUG GRUP KIERUNKÓW I KIERUNKÓW STUDIÓW^a W ROKU SZKOLNYM 2006/07 (dok.)

STUDENTS OF TRI-CITY HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS BY GROUPS OF FIELDS AND FIELDS OF EDUCATION^a IN THE 2006/07 SCHOOL YEAR (cont.)

SZKOŁY GRUPY KIERUNKÓW STUDIÓW KIERUNKI STUDIÓW	Studenci	Students	W tym na studiach stacjonarnych <i>Of which on stationary studies</i>		HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS GROUPS OF FIELDS FIELDS OF EDUCATION
	ogółem <i>total</i>	w tym kobiety <i>of which women</i>	razem <i>total</i>	w tym kobiety <i>of which women</i>	
„ATENEUM” Szkoła Wyższa w Gdańsku (dok.):					„ATENEUM” Higher School in Gdańsk (cont.):
Nauki społeczne, gospodarka i prawo	830	464	232	153	<i>Social science, economy and law</i>
politologia	129	50	12	7	<i>political science</i>
nauki o rodzinie	115	101	33	31	<i>knowledge of family</i>
europaistyka	272	138	69	47	<i>European studies</i>
dziennikarstwo i komunikacja społeczna	314	175	118	68	<i>journalism and social communication</i>

^a Dane opracowano na podstawie Międzynarodowej Standardowej Klasyfikacji Edukacji (ISCED'97).

^a According to the International Standard Classification of Education (ISCED'97).

TABL. 66. STUDENCI UCZĄCY SIĘ JĘZYKA OBCEGO W FORMIE OBOWIĄZKOWEGO LEKTORATU W SZKOŁACH WYŻSZYCH W TRÓJMIĘŚCIE W ROKU SZKOLNYM 2006/07
STUDENTS STUDYING FOREIGN LANGUAGES IN OBLIGATORY FOREIGN LANGUAGE COURSE IN HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS IN TRI-CITY IN THE 2006/07 SCHOOL YEAR

JĘZYKI LANGUAGES	Trójmiasto <i>Tri-City</i>		Gdańsk		Gdynia		Sopot	
	ogółem <i>grand total</i>	w tym na studiach stacjonarnych <i>of which on stationary studies</i>	razem <i>total</i>	w tym na studiach stacjonarnych <i>of which on stationary studies</i>	razem <i>total</i>	w tym na studiach stacjonarnych <i>of which on stationary studies</i>	razem <i>total</i>	w tym na studiach stacjonarnych <i>of which on stationary studies</i>
Angielski	30878	17353	22348	13681	6982	3138	1548	534
<i>English</i>								
Francuski	950	692	793	616	157	76	-	-
<i>French</i>								
Niemiecki	4789	2922	3223	1992	1202	778	364	152
<i>German</i>								
Rosyjski	1150	763	1150	763	-	-	-	-
<i>Russian</i>								
Hiszpański	2255	1597	1651	1337	316	140	288	120
<i>Spanish</i>								
Włoski	486	450	486	450	-	-	-	-
<i>Italian</i>								
Inny	903	865	741	727	120	120	42	18
<i>Other</i>								

TABL. 67. ABSOLWENCI SZKÓŁ WYŻSZYCH TRÓJMIASTA WEDŁUG GRUP KIERUNKÓW I KIERUNKÓW STUDIÓW^a W ROKU SZKOLNYM 2005/06

GRADUATES OF TRI-CITY HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS BY GROUPS OF FIELDS AND FIELDS OF EDUCATION^a IN THE 2005/06 SCHOOL YEAR

SZKOŁY GRUPY KIERUNKÓW STUDIÓW KIERUNKI STUDIÓW	Absolwenci <i>Graduates</i>		W tym na studiach stacjonarnych <i>Of which on stationary studies</i>		HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS GROUPS OF FIELDS FIELDS OF EDUCATION
	ogółem <i>total</i>	w tym kobiety <i>of which women</i>	razem <i>total</i>	w tym kobiety <i>of which women</i>	
O G Ó Ł E M	16316	10457	7438	4281	T O T A L
Uniwersytet Gdański	6339	4648	2687	1893	University of Gdańsk
Kształcenie	492	421	329	278	Education
pedagogika	327	299	164	156	pedagogy
w tym:					of which:
nauczanie początkowe	40	40	39	39	initial education
wychowanie przedszkolne	50	48	50	48	pre-primary education
pedagogika opiekuńczo- -wychowawcza	52	48	51	48	childcare pedagogy
kolegia nauczycielskie					language teaching col- leges (vocational teach- ing studies)
językowe (zawodowe studia nauczycielskie)	99	87	99	87	English language
język angielski	42	36	42	36	French language
język francuski	22	22	22	22	Germany language
język niemiecki	26	21	26	21	English and Germany language
język angielski i nie- miecki	9	8	9	8	mathematics
matematyka	31	14	31	14	physics (information technol- ogy and biology college)
fizyka (kolegium kompu- terowo-przyrodnicze)	35	21	35	21	Humanities and arts
Nauki humanistyczne i sztuka	1382	1169	421	338	philology
filologia	929	814	180	162	English
filologia angielska	598	522	35	29	Germany
filologia germańska	214	183	34	30	Classics
filologia klasyczna	11	10	11	10	Romance
filologia romańska	35	32	29	26	Russian
filologia rosyjska	34	31	34	31	Scandinavian (Swedish, Danish, Finnish and Norwegian)
skandynawistyka (szwedz- ka, duńska, fińska i nor- weska)	22	21	22	21	Slavic
slawistyka	15	15	15	15	Polish
filologia polska	271	250	107	98	philosophy
filozofia	63	36	41	24	history
historia	89	44	63	29	art history
historia sztuki	30	25	30	25	Social science, economy and law
Nauki społeczne, gospodarka i prawo	3596	2516	1355	871	economics
ekonomia	866	599	363	241	political science
politologia	387	189	98	46	sociology
socjologia	238	168	184	137	administration
administracja	673	518	209	143	finance and banking
finanse i bankowość	494	449	74	58	international affairs
stosunki międzynarodowe	1	1	-	-	management and marketing
zarządzanie i marketing	567	369	190	117	law
prawo	370	223	237	129	

TABL. 67. ABSOLWENCI SZKÓŁ WYŻSZYCH TRÓJMIASTA WEDŁUG GRUP KIERUNKÓW I KIERUNKÓW STUDIÓW^a W ROKU SZKOLNYM 2005/06 (cd.)

GRADUATES OF TRI-CITY HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS BY GROUPS OF FIELDS AND FIELDS OF EDUCATION^a IN THE 2005/06 SCHOOL YEAR (cont.)

SZKOŁY GRUPY KIERUNKÓW STUDIÓW KIERUNKI STUDIÓW	Absolwenci <i>Graduates</i>		W tym na studiach stacjonarnych <i>Of which on stationary studies</i>		HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS GROUPS OF FIELDS FIELDS OF EDUCATION
	ogółem <i>total</i>	w tym kobiety <i>of which women</i>	razem <i>total</i>	w tym kobiety <i>of which women</i>	
Uniwersytet Gdański (dok.)					University of Gdańsk (cont.)
Nauka	644	370	386	259	Science
biologia	158	134	98	82	biology
chemia	51	44	51	44	chemistry
oceanografia	64	58	64	58	oceanography
geografia	129	78	72	40	geography
informatyka	55	10	27	6	computer science
informatyka i ekonometria	187	46	74	29	computer science and econometrics
Technika, przemysł, budow- nictwo (biotechnologia)	71	42	71	42	Engineering, manufacturing and building (biotechnology)
Usługi (ochrona środowiska)	154	130	125	105	Services (environmental protection)
Politechnika Gdańska	2262	892	1742	656	Technical University of Gdańsk
Nauki społeczne, gospodarka i prawo (zarządzanie i mar- keting)	545	351	262	156	Social science, economy and law (management and marketing)
Nauka	237	49	198	47	Science
matematyka	45	35	45	35	mathematics
informatyka	192	14	153	12	computer science
Technika, przemysł, budow- nictwo	1324	377	1143	343	Engineering, manufacturing and building
automatyka i robotyka	72	4	72	4	automatic control and robotics
biotechnologia	69	59	69	59	biotechnology
elektronika i telekomuni- kacja	185	23	177	23	electronics and telecom- munications
elektrotechnika	132	3	89	1	electrical engineering
fizyka techniczna	17	7	17	7	technical physics
mechanika i budowa ma- szyn	199	10	141	9	mechanics and engineer- ing design
oceanotechnika	173	52	161	50	ocean engineering
technologia chemiczna	67	49	67	49	chemical technology
energetyka	4	2	4	2	energetics
inżynieria materiałowa	75	38	75	38	materials engineering
budownictwo	275	95	234	80	civil engineering
architektura i urbanistyka	56	35	37	21	architecture and town planning
Usługi	156	115	139	110	Services
inżynieria środowiska	54	28	38	23	environmental engineering
ochrona środowiska	49	42	49	42	environmental protection
technologia ochrony śro- dowiska	53	45	52	45	environmental protection technology

TABL. 67. ABSOLWENCI SZKÓŁ WYŻSZYCH TRÓJMIASTA WEDŁUG GRUP KIERUNKÓW I KIERUNKÓW STUDIÓW^a W ROKU SZKOLNYM 2005/06 (cd.)

GRADUATES OF TRI-CITY HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS BY GROUPS OF FIELDS AND FIELDS OF EDUCATION^a IN THE 2005/06 SCHOOL YEAR (cont.)

SZKOŁY GRUPY KIERUNKÓW STUDIÓW KIERUNKI STUDIÓW	Absolwenci <i>Graduates</i>		W tym na studiach stacjonarnych <i>Of which on stationary studies</i>		HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS GROUPS OF FIELDS FIELDS OF EDUCATION
	ogółem <i>total</i>	w tym kobiety <i>of which women</i>	razem <i>total</i>	w tym kobiety <i>of which women</i>	
Wyższa Szkoła Administra- cji i Biznesu w Gdyni	395	230	88	41	Academy of Administration and Business in Gdynia
Nauki społeczne, gospodarka i prawo	395	230	88	41	Social science, economy and law
administracja	33	25	-	-	administration
zarządzanie i marketing	362	205	88	41	management and marketing
Wyższa Szkoła Turystyki i Hotelarstwa w Gdań- sku	812	557	276	172	Higher School of Tourism and Hotel Industry in Gdańsk
Usługi (rekreacja i turystyka)	812	557	276	172	Services (recreation and tourism)
Wyższa Szkoła Bankowa w Gdańsku	298	242	100	76	Higher Bank School in Gdańsk
Nauki społeczne, gospodarka i prawo (finanse i banko- wość)	298	242	100	76	Social science, economy and law (finance and banking)
Akademia Medyczna w Gdań- sku	826	657	569	418	Medical Academy of Gdańsk
Zdrowie i opieka społeczna	826	657	569	418	Health and social services
analitika medyczna	63	55	63	55	medical analysis
farmacja	109	85	109	85	pharmaceutics
kierunek lekarski	205	118	205	118	medical science
pielęgniarstwo	174	172	20	20	nursery studies
kierunek lekarsko-denty- styczny	84	65	84	65	medical-dentistry science
położnictwo	61	61	12	12	nursery studies
fizjoterapia	70	60	24	22	physiotherapy
ratownictwo medyczne	8	-	-	-	medical rescue
zdrowie publiczne	33	27	33	27	public health
techniki dentystyczne	19	14	19	14	dentistry
Akademia Morska w Gdyni	1716	947	876	411	Maritime Academy in Gdynia
Nauki społeczne, gospodarka i prawo	1111	825	396	302	Social science, economy and law
towaroznawstwo	531	408	192	158	commodities study
zarządzanie i marketing	580	417	204	144	management and marketing
Technika, przemysł i budow- nictwo	345	28	279	28	Engineering, manufacturing and building
elektronika i telekomuni- kacja	96	17	79	17	electronics and telecom- munications
elektrotechnika	108	5	86	5	electrical engineering
mechanika i budowa ma- szyn	141	6	114	6	mechanics and engineer- ing design
Usługi	260	94	201	81	Services
transport	120	94	99	81	transport
nawigacja	140	-	102	-	navigation

TABL. 67. ABSOLWENCI SZKÓŁ WYŻSZYCH TRÓJMIASTA WEDŁUG GRUP KIERUNKÓW I KIERUNKÓW STUDIÓW^a W ROKU SZKOLNYM 2005/06 (cd.)

GRADUATES OF TRI-CITY HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS BY GROUPS OF FIELDS AND FIELDS OF EDUCATION^a IN THE 2005/06 SCHOOL YEAR (cont.)

SZKOŁY GRUPY KIERUNKÓW STUDIÓW KIERUNKI STUDIÓW	Absolwenci <i>Graduates</i>		W tym na studiach stacjonarnych <i>Of which on stationary studies</i>		HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS GROUPS OF FIELDS FIELDS OF EDUCATION
	ogółem <i>total</i>	w tym kobiety <i>of which women</i>	razem <i>total</i>	w tym kobiety <i>of which women</i>	
Akademia Wychowania Fizycznego i Sportu w Gdańsku	987	451	382	178	Academy of Physical Education in Gdańsk
Kształcenie (wychowanie fizyczne)	618	194	201	57	Education (physical education)
Zdrowie i opieka społeczna (zdrowie publiczne)	22	10	22	10	Health and social services (public health)
Usługi (rekreacja i turystyka)	347	247	159	111	Services (recreation and tourism)
Akademia Muzyczna w Gdańsku	82	50	67	44	Academy of Music in Gdańsk
Kształcenie	25	16	10	10	Education
wychowanie muzyczne	15	6	-	-	musical education
edukacja artystyczna w zakresie sztuki muzycznej	10	10	10	10	musical art education
Nauki humanistyczne i sztuka	57	34	57	34	Humanities and arts
instrumentalistyka	47	26	47	26	instrumentalistics
kompozycja i teoria muzyki	3	2	3	2	composition and theory of music
wokalistyka	7	6	7	6	vocalism
Akademia Sztuk Pięknych w Gdańsku	170	131	63	45	Academy of Fine Arts in Gdańsk
Kształcenie (edukacja artystyczna w zakresie sztuki plastycznej)	90	78	-	-	Education (artistic education in the fine arts)
Nauki humanistyczne i sztuka	80	53	63	45	Humanities and arts
architektura wnętrz	16	12	16	12	interior architecture
grafika	14	11	14	11	graphics
malarstwo	14	8	14	8	painting
realizacja obrazu filmowego, telewizyjnego i fotografia	17	8	-	-	production of film and television pictures and photography
rzeźba	11	9	11	9	sculpture
wzornictwo	8	5	8	5	design
Wyższa Szkoła Międzynarodowych Stosunków Gospodarczych i Politycznych w Gdyni	7	4	-	-	Academy of International Economic and Political Relations in Gdynia
Nauki społeczne, gospodarka i prawo (stosunki międzynarodowe)	7	4	-	-	Social science, economy and law (international affairs)

TABL. 67. ABSOLWENCI SZKÓŁ WYŻSZYCH TRÓJMIASTA WEDŁUG GRUP KIERUNKÓW I KIERUNKÓW STUDIÓW^a W ROKU SZKOLNYM 2005/06 (cd.)

GRADUATES OF TRI-CITY HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS BY GROUPS OF FIELDS AND FIELDS OF EDUCATION^a IN THE 2005/06 SCHOOL YEAR (cont.)

SZKOŁY GRUPY KIERUNKÓW STUDIÓW KIERUNKI STUDIÓW	Absolwenci <i>Graduates</i>		W tym na studiach stacjonarnych <i>Of which on stationary studies</i>		HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS GROUPS OF FIELDS FIELDS OF EDUCATION
	ogółem <i>total</i>	w tym kobiety <i>of which women</i>	razem <i>total</i>	w tym kobiety <i>of which women</i>	
Gdańska Wyższa Szkoła Humanistyczna	790	564	121	82	Gdańsk's Humanities Higher School
Kształcenie (pedagogika ogółem)	529	422	42	40	Education (total of pedagogy)
w tym pedagogika opiekuńczo-wychowawcza	122	121	14	14	of which childcare pedagogy
Nauki społeczne, gospodarka i prawo	261	142	79	42	Social science, economy and law
politologia	169	91	65	34	political science
zarządzanie i marketing	92	51	14	8	management and marketing
Wyższa Szkoła Zarządzania w Gdańsku	315	113	128	39	Higher School of Management in Gdańsk
Nauki społeczne, gospodarka i prawo	200	107	78	35	Social science, economy and law
socjologia	25	18	25	18	sociology
zarządzanie i marketing	175	89	53	17	management and marketing
Nauka (informatyka)	115	6	50	4	Science (computer science)
Wyższa Szkoła Finansów i Rachunkowości w Sopocie	192	150	42	23	Sopot College of Finance and Accountancy
Nauki społeczne, gospodarka i prawo (ekonomia)	192	150	42	23	Social science, economy and law (economy)
Wyższa Szkoła Społeczno-Ekonomiczna w Gdańsku	101	52	14	3	Higher Social and Economic School in Gdańsk
Kształcenie (pedagogika)	24	19	-	-	Education (pedagogy)
Nauki społeczne, gospodarka i prawo (zarządzanie i marketing)	77	33	14	3	Social science, economy and law (management and marketing)
Wyższa Szkoła Finansów i Administracji w Gdańsku	58	47	47	36	Higher School of Finance and Administration in Gdańsk
Nauki społeczne, gospodarka i prawo (zarządzanie i marketing)	58	47	47	36	Social science, economy and law (management and marketing)

TABL. 67. ABSOLWENCI SZKÓŁ WYŻSZYCH TRÓJMIASTA WEDŁUG GRUP KIERUNKÓW I KIERUNKÓW STUDIÓW^a W ROKU SZKOLNYM 2005/06 (dok.)

GRADUATES OF TRI-CITY HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS BY GROUPS OF FIELDS AND FIELDS OF EDUCATION^a IN THE 2005/06 SCHOOL YEAR (cont.)

SZKOŁY GRUPY KIERUNKÓW STUDIÓW KIERUNKI STUDIÓW	Absolwenci <i>Graduates</i>		W tym na studiach stacjonarnych <i>Of which on stationary studies</i>		HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS GROUPS OF FIELDS FIELDS OF EDUCATION
	ogółem <i>total</i>	w tym kobiety <i>of which women</i>	razem <i>total</i>	w tym kobiety <i>of which women</i>	
Pomorska Wyższa Szkoła Humanistyczna w Gdyni	161	144	23	18	<i>Pomeranian Humanities Higher School in Gdynia</i>
Kształcenie (pedagogika)	16	14	-	-	<i>Education (pedagogy)</i>
w tym opiekuńczo-wychowawcza	16	14	-	-	<i>of which childcare pedagogy</i>
Nauki humanistyczne i sztuka	145	130	23	18	<i>Humanities and arts</i>
filologia	145	130	23	18	<i>philology</i>
filologia angielska	122	111	23	18	<i>English philology</i>
filologia germańska	23	19	-	-	<i>Germany philology</i>
Europejska Szkoła Hotelarstwa, Turystyki i Przedsiębiorczości – Szkoła Wyższa w Sopocie	187	117	113	76	<i>European School of Hotel Industry, Tourism and Enterprise – Higher School in Sopot</i>
Kształcenie (wychowanie fizyczne)	48	19	25	13	<i>Education (physical education)</i>
Usługi (turystyka i rekreacja)	139	98	88	63	<i>Services (tourism and recreation)</i>
Gdańska Wyższa Szkoła Administracji	130	90	21	12	<i>Gdańsk's Academy of Administration</i>
Nauki społeczne, gospodarka i prawo	130	90	21	12	<i>Social science, economy and law</i>
ekonomia	20	7	-	-	<i>economics</i>
socjologia	2	1	-	-	<i>sociology</i>
administracja	86	64	12	6	<i>administration</i>
stosunki międzynarodowe	22	18	9	6	<i>international affairs</i>
Wyższa Szkoła Komunikacji Społecznej w Gdyni	28	17	-	-	<i>Higher School of Social Communication in Gdynia</i>
Nauki społeczne, gospodarka i prawo (politologia)	28	17	-	-	<i>Social science, economy and law (political science)</i>
„ATENEUM” Szkoła Wyższa w Gdańsku	460	354	79	58	<i>„ATENEUM” Higher School in Gdańsk</i>
Kształcenie (pedagogika)	350	289	38	33	<i>Education (pedagogy)</i>
Nauki społeczne, gospodarka i prawo	110	65	41	25	<i>Social science, economy and law</i>
politologia	91	49	34	18	<i>political science</i>
europistyka	11	9	-	-	<i>European studies</i>
dziennikarstwo i komunikacja społeczna	8	7	7	7	<i>journalism and social communication</i>

^a Dane opracowano na podstawie Międzynarodowej Standardowej Klasyfikacji Edukacji (ISCED'97).

^a According to the International Standard Classification of Education (ISCED'97).

**TABL. 68. ABSOLWENCI SZKÓŁ WYŻSZYCH TRÓJMIASTA WEDŁUG
TYPÓW SZKÓŁ I RODZAJÓW STUDIÓW**
GRADUATES OF TRI-CITY HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS
BY TYPE OF SCHOOLS AND STUDIES

LATA SZKOLNE, TYPY SZKÓŁ SCHOOL YEARS, SCHOOLS	Studia Studies			
	zawodowe i magisterskie vocational and Master's studies			magisterskie uzupełniające supplementary Master's studies
	ogółem total	zawodowe vocational	magisterskie jednolite unified Master's	
O G Ó Ł E M 2004/05	10785	5833	4952	4465
T O T A L 2005/06	11898	6137	5761	4418
Uniwersytety <i>Universities</i>	4340	1188	3152	1999
Wyższe szkoły techniczne <i>Technical universities</i>	1688	574	1114	574
Wyższe szkoły ekonomiczne <i>Academies of economics</i>	1094	893	201	411
Akademie medyczne <i>Medical academies</i>	785	287	498	41
Wyższe szkoły morskie <i>Merchant marine academies</i>	945	729	216	771
Akademie wychowania fizycznego <i>Physical academies</i>	659	224	435	328
Wyższe szkoły artystyczne <i>Fine arts academies</i>	211	66	145	41
Wyższe szkoły zawodowe <i>Higher vocational schools</i>	1632	1632	-	-
Pozostałe szkoły (niepaństwowe o pro- filu uniwersyteckim) <i>Other (non-state with a university profile)</i>	544	544	-	253

**TABL. 69. NAUCZYCIELE AKADEMICY^a W SZKOŁACH WYŻSZYCH
W TRÓJMIEŚCIE**
ACADEMIC TEACHERS^a OF HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS IN TRI-CITY

LATA SZKOLNE, SZKOŁY SCHOOL YEARS, SCHOOLS	Ogółem Total	Profe- sorowie Professors	Docenci Associate professors	Adiunkci Tutors	Asystenci Assistants	Pozostali Others
O G Ó Ł E M 2005/06	5001	986	33	1918	995	1069
T O T A L 2006/07	5074	1001	38	2012	951	1072
Uniwersytet Gdański <i>University of Gdańsk</i>	1656	297	2	743	287	327
Politechnika Gdańska <i>Technical University of Gdańsk</i>	1110	173	6	499	157	275
Wyższa Szkoła Administracji i Biz- nesu w Gdyni <i>Academy of Administration and Business in Gdynia</i>	43	15	-	12	9	7
Wyższa Szkoła Turystyki i Hotelar- stwa w Gdańsku <i>Higher School of Tourism and Hotel Industry in Gdańsk</i>	57	24	19	1	4	9
Wyższa Szkoła Bankowa w Gdańsku <i>Higher Bank School in Gdańsk</i>	63	23	-	21	12	7
Akademia Medyczna w Gdańsku <i>Medical Academy of Gdańsk</i>	950	98	-	379	309	164

**TABL. 69. NAUCZYCIELE AKADEMICY^a W SZKOŁACH WYŻSZYCH
W TRÓJMIEŚCIE (dok.)**

*ACADEMIC TEACHERS^a OF HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS IN TRI-CITY
(cont.)*

LATA SZKOLNE, SZKOŁY <i>SCHOOL YEARS, SCHOOLS</i>	Ogółem <i>Total</i>	Profe- sorowie <i>Professors</i>	Docenci <i>Associate professors</i>	Adiunkci <i>Tutors</i>	Asystenci <i>Assistants</i>	Pozostali <i>Others</i>
Akademia Morska w Gdyni	367	74	-	142	84	67
<i>Maritime Academy in Gdynia</i>						
Akademia Wychowania Fizycznego i Sportu w Gdańsku	170	32	-	48	32	58
<i>Academy of Physical Education in Gdańsk</i>						
Akademia Muzyczna w Gdańsku	140	53	-	33	11	43
<i>Academy of Music in Gdańsk</i>						
Akademia Sztuk Pięknych w Gdańsku	128	41	-	53	26	8
<i>Academy of Fine Arts in Gdańsk</i>						
Wyższa Szkoła Międzynarodowych Stosunków Gospodarczych i Po- litycznych w Gdyni	23	18	-	-	-	5
<i>Academy of International Economic and Political Relations in Gdynia</i>						
Gdańska Wyższa Szkoła Humanis- tyczna	111	46	-	46	12	7
<i>Gdańsk's Humanities Higher School</i>						
Wyższa Szkoła Zarządzania w Gdańsku	40	17	-	-	-	23
<i>Higher School of Management in Gdańsk</i>						
Wyższa Szkoła Finansów i Rachun- kowości w Sopocie	35	12	-	-	4	19
<i>Sopot College of Finance and Accountancy</i>						
Wyższa Szkoła Społeczno-Ekono- miczna w Gdańsku	5	5	-	-	-	-
<i>Higher Social and Economic School in Gdańsk</i>						
Wyższa Szkoła Finansów i Admi- nistracji w Gdańsku	14	5	-	-	-	9
<i>Higher School of Finance and Ad- ministration in Gdańsk</i>						
Pomorska Wyższa Szkoła Humanis- tyczna w Gdyni	22	10	-	-	1	11
<i>Pomeranian Humanities Higher School in Gdynia</i>						
Europejska Szkoła Hotelarstwa, Tu- rystyki i Przedsiębiorczości – Szko- ła Wyższa w Sopocie	19	7	5	6	-	1
<i>European School of Hotel Industry, Tourism and Enterprise – Higher School in Sopot</i>						
Gdańska Wyższa Szkoła Administracji	46	21	6	-	1	18
<i>Gdańsk's Academy of Administration</i>						
Wyższa Szkoła Komunikacji Spo- łecznej w Gdyni	16	5	-	-	-	11
<i>Higher School of Social Communi- cation in Gdynia</i>						
„ATENEUM” Szkoła Wyższa w Gdańsku	59	25	-	29	2	3
<i>„ATENEUM” Higher School in Gdańsk</i>						

^a Nauczyciele zatrudnieni w pełnym wymiarze godzin w więcej niż jednej szkole wyższej zostali wykazani w każdym miejscu pracy.

a Teachers employed full-time in more than one institution have been shown in all workplaces.

TABL. 70. STUDIA PODYPLOMOWE I STUDIA DOKTORANCKIE TRÓJMIEJSKICH SZKÓŁ WYŻSZYCH I INSTYTUTÓW
POST-GRADUATE AND DOCTORATE STUDIES OF TRI-CITY HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS

LATA SZKOLNE, SZKOŁY SCHOOL YEARS, SCHOOLS	Studia podyplomowe Post-graduate studies				Uczestnicy studiów doktoranckich Students of doctorate studies	
	słuchacze students		wydane świadectwa graduates			
	ogółem total	w tym kobiety of which females	ogółem total	w tym kobietom of which females		
O G Ó Ł E M 2005/06 T O T A L 2006/07	5158 6491	3797 4754	3499 4404	2548 3153	1602 1612	1169 1158
Uniwersytet Gdański <i>University of Gdańsk</i>	2500	1926	1815	1424	928	546
Politechnika Gdańska <i>Technical University of Gdańsk</i>	1317	810	801	475	425	409
Wyższa Szkoła Administracji i Biz- nesu w Gdyni <i>Academy of Administration and Business in Gdynia</i>	195	96	25	8	-	-
Wyższa Szkoła Turystyki i Hotelar- stwa w Gdańsku <i>Higher School of Tourism and Hotel Industry in Gdańsk</i>	22	16	21	13	-	-
Akademia Medyczna w Gdańsku <i>Medical Academy of Gdańsk</i>	22	18	12	10	158	158
Akademia Morska w Gdyni <i>Maritime Academy in Gdynia</i>	173	127	129	74	-	-
Akademia Wychowania Fizycznego i Sportu w Gdańsku <i>Academy of Physical Education in Gdańsk</i>	219	97	262	85	56	-
Akademia Muzyczna w Gdańsku <i>Academy of Music in Gdańsk</i>	22	3	3	3	-	-
Wyższa Szkoła Międzynarodowych Stosunków Gospodarczych i Po- litycznych w Gdyni <i>Academy of International Economic and Political Relations in Gdynia</i>	-	-	1	-	-	-

TABL. 70. STUDIA PODYPLOMOWE I STUDIA DOKTORANCKIE TRÓJMIEJSKICH SZKÓŁ WYŻSZYCH I INSTYTUTÓW (dok.)
POST-GRADUATE AND DOCTORATE STUDIES OF TRI-CITY HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS (cont.)

LATA SZKOLNE, SZKOŁY SCHOOL YEARS, SCHOOLS	Studia podyplomowe Post-graduate studies				Uczestnicy studiów doktoranckich Students of doctorate studies	
	słuchacze students		wydane świadectwa graduates			
	ogółem total	w tym kobiety of which females	ogółem total	w tym kobietom of which females		
Wyższa Szkoła Bankowa w Gdańsku <i>Higher Bank School in Gdańsk</i>	528	344	358	186	-	-
Gdańska Wyższa Szkoła Humanis- tyczna <i>Gdańsk's Humanities Higher School</i>	630	591	252	247	-	-
Wyższa Szkoła Zarządzania w Gdańsku <i>Higher School of Management in Gdańsk</i>	36	29	52	34	-	-
Wyższa Szkoła Finansów i Rachun- kowości w Sopocie <i>Sopot College of Finance and Accountancy</i>	98	83	78	51	-	-
Wyższa Szkoła Społeczno-Ekono- miczna w Gdańsku <i>Higher Social and Economic School in Gdańsk</i>	167	142	160	136	-	-
Pomorska Wyższa Szkoła Humanis- tyczna w Gdyni <i>Pomeranian Humanities Higher School in Gdynia</i>	337	331	323	318	-	-
Wyższa Szkoła Komunikacji Spo- łecznej w Gdyni <i>Higher School of Social Communi- cation in Gdynia</i>	225	141	112	89	-	-
Instytut Oceanologii PAN w Sopocie <i>Polish Academy of Science – Insti- tute of Oceanology in Sopot</i>	-	-	-	-	40	40
Morski Instytut Rybacki w Gdyni <i>Maritime Fishery Institute in Gdynia</i>	-	-	-	-	5	5

TABL. 71. PLACÓWKI WYCHOWANIA PRZEDSZKOLNEGO
PRE-PRIMARY EDUCATION ESTABLISHMENTS

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	Przedszkola Nursery schools	Oddziały przedszkolne przy szkołach podstawowych Pre-primary sections in primary schools
Placówki 2005/06 Establishments 2006/07	153 154	81 82	72 72
Oddziały 2005/06 Sections 2006/07	445 439	302 302	143 137
Miejsca 2005/06 Places 2006/07	x x	7390 7346	x x
Dzieci 2005/06 Children 2006/07	9761 9616	7078 7061	2683 2555

TABL. 72. DZIAŁALNOŚĆ PLACÓWEK SŁUŻBY ZDROWIA
ACTIVITY OF THE HEALTH CARE INSTITUTIONS

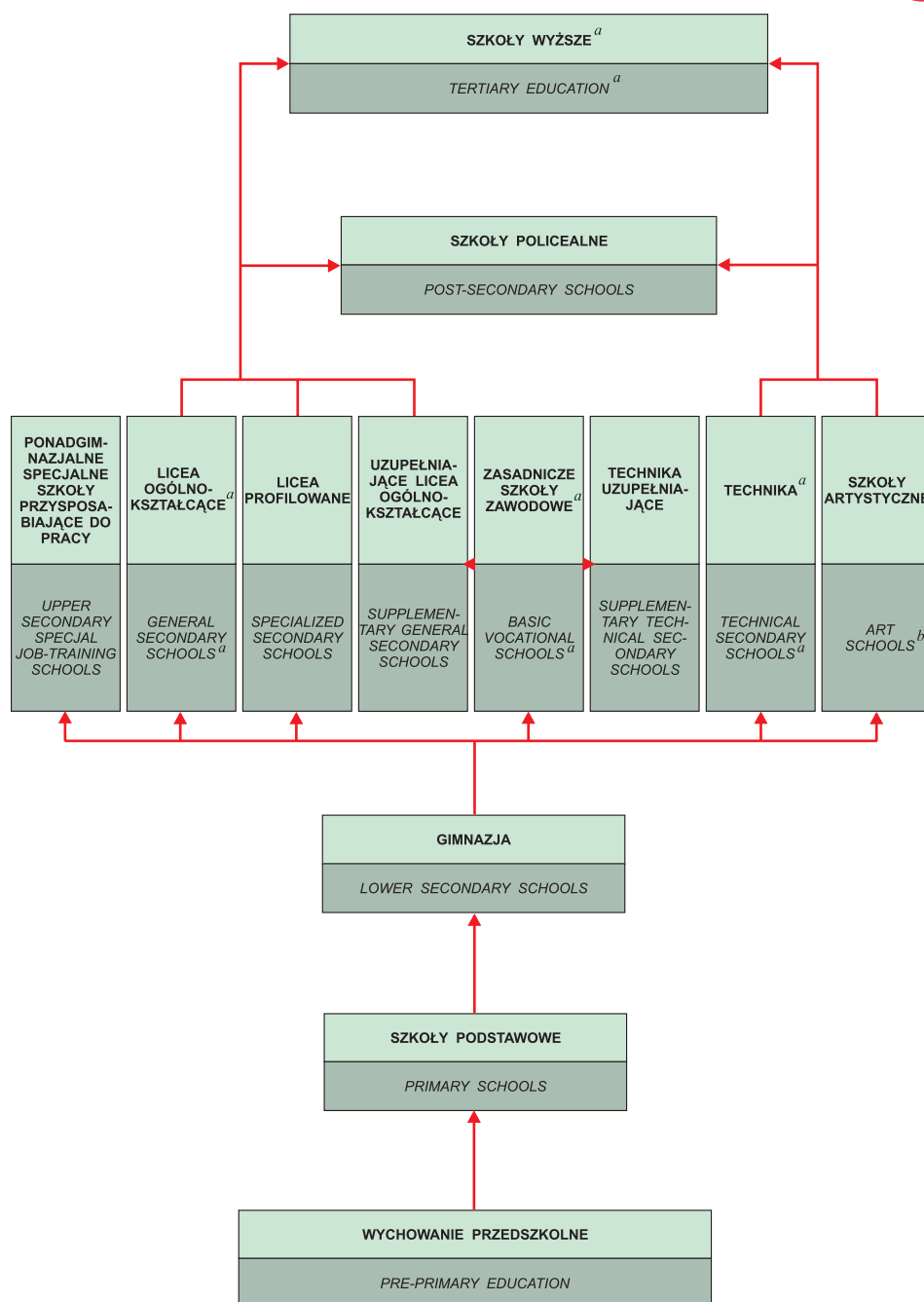
WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2006		SPECIFICATION
	w liczbach bezwzględnych in absolute numbers		2005 = 100	
Szpitala ogólne^a	9	9^b	100,0	General hospitals^a
Łóżka w szpitalach ogólnych ^a	3040*	3066	100,9	Beds in general hospitals ^a
na 10 tys. ludności	66*	67	101,5	per 10 thous. population
Leczeni ^c (w ciągu roku)	122419	123092	100,5	In-patients ^c (during the year)
Zakłady opieki zdrowotnej ty- pu opiekuńczo-leczniczego^a	4	2^b	50,0	Health care institutions – medi- cal care homes^a
Miejsca	131	102	77,9	Places
Mieszkańcy	120	77	64,2	Residents
Ambulatoryjna opieka zdro- wotna^a:				Out-patient health care^a:
Zakłady opieki zdrowotnej	112	127	113,4	Health care institutions of which work-place medical service
w tym służby medycyny pracy	15	18	120,0	Medical practices
Praktyki lekarskie	90	93	103,3	
Apteki^{ad}	141	142	100,7	Pharmacies^{ad}
w tym prywatne	141	141	100,0	of which private
Liczba ludności na 1 aptekę	3249	3216	99,0	Population per pharmacy
Żłobki^a	9	9	100,0	Nurseries^a
Miejsca w żłobkach ^a	530	530	100,0	Places in nurseries ^a
Dzieci przebywające w żłob- kach (w ciągu roku)	1430	1555	108,7	Children staying in nurseries (during the year)
na 1000 dzieci w wieku do lat 3	118	127	107,6	per 1000 children up to age 3

^a Stan w dniu 31 XII. ^b Dane wstępne Pomorskiego Centrum Zdrowia Publicznego w Gdańsku. ^c Bez ruchu międzyoddziałowego. ^d Bez aptek i punktów aptecznych w stacjonarnych zakładach opieki zdrowotnej, np. w szpitalach, sanatoriach.

^a As of 31 XII. ^b Provisional data of Pomorskie Public Health Centre in Gdańsk. ^c Excluding inter-ward patient transfer. ^d Excluding pharmacies and pharmaceutical outlets in in-patient health care facilities, e.g., in hospitals, sanatoria.

SCHEMAT EDUKACJI WEDŁUG SZCZEBLI KSZTAŁCENIA W ROKU SZKOLNYM 2006/07

PLAN OF EDUCATION BY EDUCATIONAL LEVEL IN THE 2006/07 SCHOOL YEAR

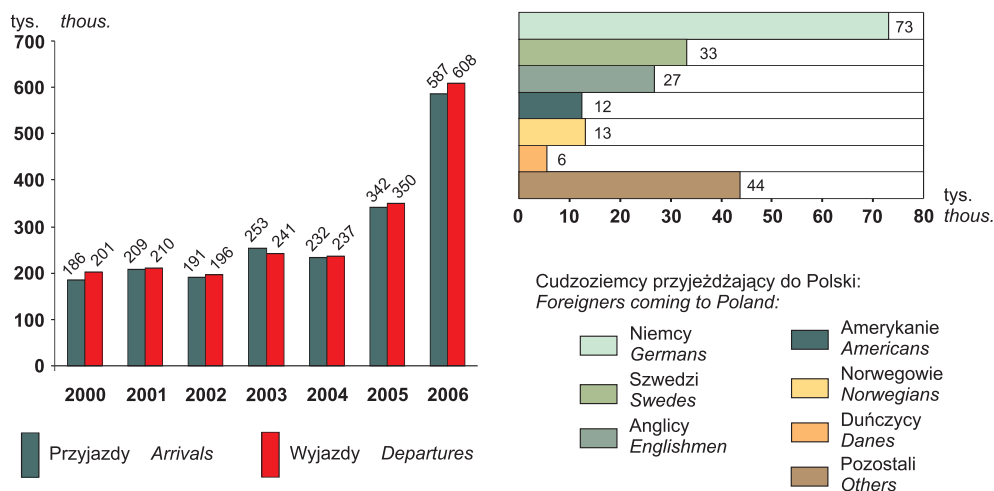


^a W szkołach dla dorosłych łącznie ze szkołami ponadpodstawowymi oraz ich oddziałami. ^b Dające uprawnienia zawodowe.

^a In schools for adults including upper secondary (post-primary) schools and their sections. ^b Leading to professional certification.



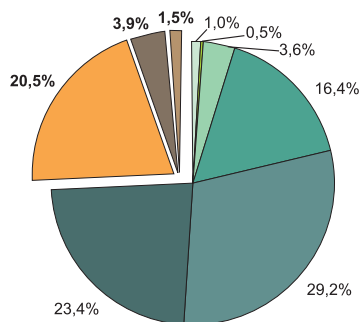
PRZYJAZDY I WYJAZDY NA PRZEJŚCIACH GRANICZNYCH^a W GDAŃSKU ARRIVALS AND DEPARTURES AT GDAŃSK CHECKPOINTS^a



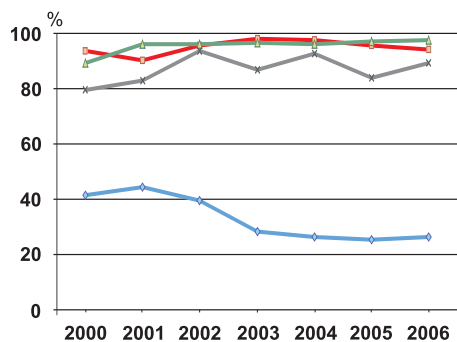
^a Morskie i lotnicze.
^a Sea and air.

STRUKTURA PRZESTĘPSTW STWIERDZONYCH W ZAKOŃCZONYCH POSTĘPOWANIACH PRZYGOTOWAWCZYCH ORAZ WSKAŹNIK WYKRYWALNOŚCI SPRAWCÓW PRZESTĘPSTW STWIERDZONYCH STRUCTURE OF ASCERTAINED CRIMES IN COMPLETED PREPARATORY PROCEEDINGS AND RATE OF DETECTABILITY OF DELINQUENTS IN ASCERTAINED CRIMES

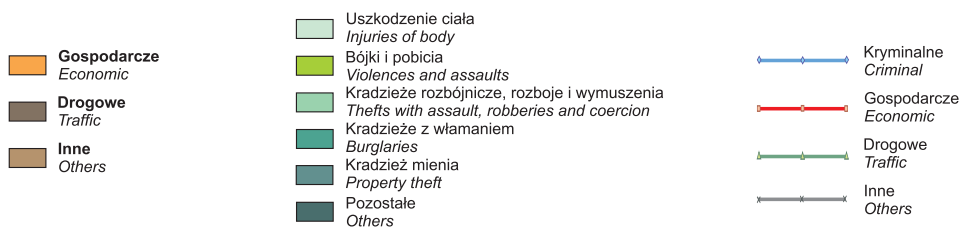
Przestępstwa stwierdzone w 2006 r.
Ascertained crimes in 2006



Wskaźnik wykrywalności
Rate of detectability



(74,1%) Kryminalne Criminal



TABL. 73. RODZINY OBJĘTE POMOCĄ SPOŁECZNĄ WEDŁUG WYBRANYCH PRZYCZYN POMOCY W 2006 R.

FAMILIES RECEIVING SOCIAL BENEFITS BY SELECTED CAUSES OF ASSISTANCE IN 2006

PRZYCZYNA POMOCY	Rodziny <i>Families</i>		Liczba osób w rodzinach <i>Number of persons in family</i>		CAUSE OF ASSISTANCE
	w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>	2005 = 100	w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>	2005 = 100	
Ubóstwo	7730	102,8	16936	100,5	<i>Poverty</i>
Niepełnosprawność	4179	111,6	7295	112,8	<i>Disability</i>
Bezrobocie	3473	97,8	8512	100,7	<i>Unemployment</i>
Bezradność ^a	2093	84,3	7581	84,0	<i>Helplessness ^a</i>
w tym:					<i>of which:</i>
rodziny niepełne	1347	78,7	3915	74,3	<i>incomplete families</i>
rodziny wielodzietne	443	98,2	2737	92,7	<i>families with many children</i>
Długotrwała choroba	2094	102,4	4054	104,3	<i>Long-lasting illness</i>
Alkoholizm	1005	112,9	1499	110,1	<i>Alcoholism</i>
Bezdomność	834	93,8	1026	97,4	<i>Homelessness</i>
Ochrona macierzyństwa	284	156,9	921	143,9	<i>Maternity care</i>

^a W sprawach opiekuńczo-wychowawczych i prowadzeniu gospodarstwa domowego.

Źródło: dane Wydziału Polityki Społecznej Pomorskiego Urzędu Wojewódzkiego w Gdańsku.

^a Care and education problems and household operation problems.

Source: data of Social Policy Department of the Pomorskie Voivodship Office in Gdańsk.

TABL. 74. ŚWIADCZENIA POMOCY SPOŁECZNEJ ^a W 2006 R.

SOCIAL WELFARE BENEFITS ^a IN 2006

WYSZCZEGÓLNIENIE	Korzystający ^b <i>Beneficiaries ^b</i>	Udzielone świadczenia w tys. zł <i>Benefits granted in thous. zł</i>	SPECIFICATION
O G Ó Ł E M	13166	26504,2	T O T A L
Pomoc pieniężna	15495	20932,9	Monetary assistance
w tym zasiłki:			<i>of which benefits:</i>
Stały	2271	7666,2	<i>Permanent</i>
Okresowy	1923	984,2	<i>Temporary</i>
Celowy ^c	10255	7129,7	<i>Appropriated ^c</i>
Pomoc niepieniężna	6270	5571,3	Non-monetary assistance
w tym:			<i>of which:</i>
Schronienie	649	2211,1	<i>Shelter</i>
Posiłek	3451	949,5	<i>Meals</i>
Ubranie	298	42,0	<i>Clothing</i>
Sprawienie pogrzebu	75	136,7	<i>Burial</i>

^a Organizowanej i świadczonej przez jednostki samorządu terytorialnego. ^b W podziale według form świadczeń korzystający mogą być wykazani kilkakrotnie. ^c Łącznie z zasiłkiem w naturze.

Źródło: dane Wydziału Polityki Społecznej Pomorskiego Urzędu Wojewódzkiego w Gdańsku.

^a Organized and rendered by local self-government entities. ^b Recipients may be shown several times under the item „benefits”. ^c Including benefit in kind.

Source: data of Social Policy Department of the Pomorskie Voivodship Office in Gdańsk.

TABL. 75. DZIAŁALNOŚĆ WYBRANYCH PLACÓWEK KULTURALNYCH
ACTIVITY OF SELECTED CULTURE ESTABLISHMENTS

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2006		SPECIFICATION
	w liczbach bezwzględnych in absolute numbers		2005 = 100	
Biblioteki ^a	33	33	100,0	<i>Libraries</i> ^a
Punkty biblioteczne ^a	17	18	105,9	<i>Library service points</i> ^a
Księgozbiór ^a w tys. wol.	894,2	872,6	97,6	<i>Collection</i> ^a in thous. vol.
Czytelnicy ^b	66100	61597	93,2	<i>Borrowers</i> ^b
Wypożyczenia ^{bc} w tys. wol.	1228,5	1139,3	92,7	<i>Loans</i> ^{bc} in thous. vol.
na 1 czytelnika	18,6	18,5	99,5	<i>per borrower</i>
Muzea ^a	20	20	100,0	<i>Museums</i> ^a
Zwiedzający muzea i wystawy w tys.	493,5	463,5	93,9	<i>Museums and exhibitions visi- tors in thous.</i>
Teatry i instytucje muzyczne ^a	6	6	100,0	<i>Theatres and music institutions</i> ^a
Miejsca na widowni w stałej sali ^a	2449	2497	102,0	<i>Seats in fixed cinemas</i> ^a
Przedstawienia i koncerty ^d	1100	1026	93,3	<i>Performances and concerts</i> ^d
Widzowie i słuchacze ^d w tys.	290,3	311,6	107,3	<i>Audience in theatres</i> ^d in thous.
Kina stałe ^a	5	5	100,0	<i>Fixed cinemas</i> ^a
Miejsca na widowni ^a	7832	7812	99,7	<i>Seats in cinemas</i> ^a
Seanse	53074	45775	86,2	<i>Screenings</i>
Widzowie w tys.	1210,7	1485,8	122,7	<i>Audience in thous.</i>
na 1000 ludności	2639	3247	123,0	<i>per 1000 population</i>
na 1 seans	23	32	139,1	<i>per screening</i>

^a Stan w dniu 31 XII. ^b Łącznie z punktami bibliotecznymi. ^c Bez wypożyczeń międzybibliotecznych. ^d Łącznie z imprezami organizowanymi w plenerze.

^a As of 31 XII. ^b Including library service points. ^c Excluding interlibrary lending. ^d Including outdoor events.

TABL. 76. TURYSŤCI KORZYSTAJĄCY Z NOCLEGÓW I UDZIELONE NOCLEGI
W TURYSTYCZNYCH OBIEKTACH ZBIOROWEGO
ZAKWATEROWANIA W 2006 R.

TOURISTS ACCOMMODATED AND ACCOMMODATIONS PROVIDED
IN COLLECTIVE TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS IN 2006

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Miejsca noclegowe ^a Number of beds ^a		Turyści korzystający z noclegów Tourists accommodated		Udzielone noclegi Nights spent (overnight stay)		Stopień wy- korzystania miejsc noclegowych w % Occupancy rate of bed- places in %
	ogółem total	w tym całoroczne of which open all year	ogółem total	w tym turyści zagraniczni of which foreign tourists	ogółem total	w tym tu- rystom za- granicznym of which foreign tourists	
TRÓJMIASTO TRI-CITY							
OGÓŁEM	15978	9884	615438	217555	1630869	534622	41,1
TOTAL							
Hotele	5048	5048	351334	170583	727443	374371	40,0
Hotels							
Pensjonaty	259	259	14345	3233	38497	10979	45,5
Boarding houses							
Inne obiekty hotelowe Other hotel's establishments	812	808	29886	5123	83190	19434	29,4
Domy wycieczkowe Excursion hostels	149	149	7147	1944	25383	4700	41,9
Schroniska młodzieżowe Youth hostels	75	50	1222	2	5374	4	26,2
Szkolne schroniska mło- dzieżowe	545	545	43780	5351	87794	11859	46,5
School youth hostels							

**TABL. 76. TURYSŃCI KORZYSTAJĄCY Z NOCLEGÓW I UDZIELONE NOCLEGI
W TURYSTYCZNYCH OBIEKTACH ZBIOROWEGO
ZAKWATEROWANIA W 2006 R. (dok.)**
*TOURISTS ACCOMMODATED AND ACCOMMODATIONS PROVIDED
IN COLLECTIVE TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS IN 2006
(cont.)*

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Miejsca noclegowe ^a Number of beds ^a		Turyści korzystający z noclegów Tourists accommodated		Udzielone noclegi Nights spent (overnight stay)		Stopień wy- korzystania miejsc noclegowych w % Occupancy rate of bed- places in %
	ogółem total	w tym całoroczne of which open all year	ogółem total	w tym turyści zagraniczni of which foreign tourists	ogółem total	w tym tu- rystom za- granicznym of which foreign tourists	
TRÓJMIASTO (dok.) TRI-CITY (cont.)							
Ośrodki wczasowe Holiday centres	1058	428	25852	2257	102484	9917	53,7
Ośrodki szkoleniowo- -wypoczynkowe Training-recreational centres	1026	866	36557	4807	98167	10463	30,5
Domy pracy twórczej Creative arts centres	46	46	1040	-	9615	-	62,6
Zespoły ogólnodostępnych domków turystycznych Public tourist cottages	443	-	2395	32	11914	259	38,1
Kempingi Camping sites	1395	-	23342	7133	75946	18322	53,2
Pozostałe obiekty Other facilities	5122	1685	78538	17090	365062	74314	x
W tym GDAŃSK Of which GDAŃSK							
OGÓŁEM TOTAL	9789	5727	372562	150035	924786	365590	39,7
Hotele Hotels	2477	2477	190852	115900	377408	248805	42,3
Pensjonaty Boarding houses	141	141	5763	1175	17648	4353	42,8
Inne obiekty hotelowe Other hotel's establishments	708	708	24734	4370	71435	17458	30,2
Domy wycieczkowe Excursion hostels	149	149	7147	1944	25383	4700	41,9
Szkolne schroniska mło- dzieżowe School youth hostels	435	435	38287	4975	76714	10337	50,7
Ośrodki wczasowe Holiday centres	713	83	10269	900	43608	3177	44,7
Ośrodki szkoleniowo- -wypoczynkowe Training-recreational centres	919	759	29355	4103	78789	8275	27,9
Zespoły ogólnodostępnych domków turystycznych Public tourist cottages	361	-	2304	-	10738	-	41,0
Kempingi Camping sites	262	-	4050	606	15571	1558	39,0
Pozostałe obiekty Other facilities	3624	975	59801	16062	207492	66927	41,2

^a Stan w dniu 31 VII.

^a As of 31 VII.

**TABL. 77. PRZYJAZDY I WYJAZDY NA PRZEJŚCIACH GRANICZNYCH^a
W GDAŃSKU**

ARRIVALS AND DEPARTURES AT GDAŃSK BORDER CHECKPOINTS^a

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2006		SPECIFICATION
	w osobach	in persons	2005 = 100	
O G Ó Ł E M	691677	1195150	172,8	T O T A L
obywatele polscy	432954	783563	181,0	Poles
cudzoziemcy	258723	411587	159,1	foreigners
Osoby wyjeżdżające z Polski:				People leaving Poland:
obywatele polscy	221684	404245	182,4	Poles
cudzoziemcy	128363	203835	158,8	foreigners
Osoby przyjeżdżające do Polski:				People coming to Poland:
obywatele polscy	211270	379318	179,5	Poles
cudzoziemcy	130360	207752	159,4	foreigners
w tym:				of which:
Niemcy	32163	73089	227,2	Germans
Szwedzi	23999	33260	138,6	Swedes
Anglicy	17245	27100	157,1	Englishmen
Amerykanie	9763	12398	127,0	Americans
Norwegowie	8673	13052	150,5	Norwegians
Duńczycy	4836	5500	113,7	Danes

^a Morskich i lotniczych.

Ź r ó d ł o: dane Morskiego Oddziału Straży Granicznej w Gdańsku.

^a Sea and air.

S o u r c e: data of Maritime Department of Border Guard in Gdańsk.

**TABL. 78. WYBRANE DZIEDZINY I DYSCYPLINY SPORTOWE W KLUBACH
SPORTOWYCH^a W 2006 R.**

Stan w dniu 31 XII

SELECTED SPORTS FIELDS AND DISCIPLINES IN SPORTS CLUBS^a IN 2006

As of 31 XII

DZIEDZINY ^b I DYSCYPLINY SPORTOWE SPORTS FIELDS ^b AND DISCIPLINES	Sekcje Sections	Ćwiczący Exercisers			Trenerzy Coaches	Instruktorzy sportowi Sports instructors
		ogółem total	z liczby ogółem of total number			
			kobiety females	juniorzy i juniorki juniors		
Bieg na orientację <i>Orienteering</i>	3	100	33	82	1	-
Bowling <i>Bowling</i>	3	46	14	1	1	1
Gimnastyka <i>Gymnastics</i>	2	235	-	232	11	1
w tym gimnastyka sportowa <i>of which artistic gymnastics</i>	2	235	-	232	11	1
Hokej na lodzie <i>Ice hockey</i>	4	300	29	247	12	3
Judo <i>Judo</i>	9	615	149	525	21	3
Karate <i>Karate</i>	1	80	19	52	-	4
w tym Shotokan <i>of which Shotokan</i>	1	80	19	52	-	4
Kick-boxing <i>Kick-boxing</i>	1	23	5	3	-	2
Kolarstwo <i>Road cycling</i>	2	29	3	29	1	3

TABL. 78. WYBRANE DZIEDZINY I DYSCYPLINY SPORTOWE W KLUBACH SPORTOWYCH^a W 2006 R. (dok.)

Stan w dniu 31 XII

SELECTED SPORTS FIELDS AND DISCIPLINES IN SPORTS CLUBS^a IN 2006 (cont.)

As of 31 XII

DZIEDZINY ^b I DYSCYPLINY SPORTOWE SPORTS FIELDS ^b AND DISCIPLINES	Sekcje Sections	Ćwiczący Exercisers			Trenerzy Coaches	Instruktorzy sportowi Sports instructors
		ogółem total	z liczby ogółem of total number			
			kobiety females	juniorzy i juniorki juniors		
Koszykówka	14	581	152	507	23	11
<i>Basketball</i>						
Kreglarstwo	1	9	6	-	-	-
<i>Bowling</i>						
Lekkoatletyka	9	515	265	447	20	3
<i>Athletics</i>						
Piłka nożna	21	1702	46	1098	25	21
<i>Football</i>						
w tym halowa (futsal)	1	47	13	-	-	1
<i>of which futsal</i>						
Piłka ręczna	7	470	209	403	27	-
<i>Handball</i>						
Piłka siatkowa	12	603	330	473	18	3
<i>Volleyball</i>						
Pływanie	6	395	177	347	23	-
<i>Swimming</i>						
Rugby	3	260	-	180	5	6
<i>Rugby</i>						
Sport lotniczy	2	77	18	26	2	3
<i>Air sport</i>						
Sport motorowy	5	90	3	37	-	8
<i>Motor sport</i>						
Strzelectwo sportowe	3	149	13	50	-	7
<i>Sport shooting</i>						
Szachy	6	107	20	60	-	6
<i>Chess</i>						
Taekwondo WTF	3	96	35	87	3	2
<i>Taekwondo WTF</i>						
Taniec sportowy	2	1319	770	1268	5	9
<i>Sports dancing</i>						
Tenis	2	103	35	75	3	3
<i>Tennis</i>						
Tenis stołowy	6	116	32	92	7	4
<i>Table tennis</i>						
Unihokej	6	145	14	141	1	4
<i>Unihockey</i>						
Wioślarstwo	3	158	38	132	4	8
<i>Rowing</i>						
Zapasy	3	78	12	72	4	-
<i>Wrestling</i>						
Żeglarstwo	15	652	131	244	9	71
<i>Sailing (yachting)</i>						
w tym morskie żeglarstwo sportowe	2	115	15	18	-	19
<i>of which sea-sailing</i>						

^a Łącznie z uczniowskimi klubami sportowymi i parafialnymi klubami sportowymi. ^b Dziedzina sportu obejmuje kilka pokrewnych dyscyplin sportu.

^a Including Students Sports Clubs and Parish Sports Clubs. ^b A sports field consists of a number of related sports disciplines.

TABL. 79. DZIAŁALNOŚĆ STRAŻY MIEJSKIEJ

ACTIVITIES OF THE CITY GUARD

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2006			SPECIFICATION
	w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>	w odsetkach <i>in percent</i>	2005 = 100		
O G Ó Ł E M	80862*	92444	100,0	114,3	T O T A L
Mandaty karne	16548*	23117	25,0	139,7	Penal tickets
Zawiadomienia o wykrocze- niach	17202*	19353	20,9	112,5	Notifications of offences
Wnioski do Sądu Grodz- kiego o ukaranie	1249	971	1,1	77,7	Motions to Borough Court for penalty
Pouczenia	44173*	47029	50,9	106,5	Admonitions
Pozostałe	1690	1974	2,1	116,8	Others

Ź r ó d ł o: dane Straży Miejskiej w Gdańsku.

S o u r c e: data of City Guard Department in Gdańsk.

TABL. 80. PRZESTĘPSTWA STWIERDZONE I WSKAŹNIK WYKRYWALNOŚCI
SPRAWCÓW PRZESTĘPSTW STWIERDZONYCH W ZAKOŃCZONYCH
POSTĘPOWANIACH PRZYGOTOWAWCZYCH WEDŁUG RODZAJÓW
PRZESTĘPSTWASCERTAINED CRIMES AND RATE OF DETECTABILITY OF DELINQUENTS
IN ASCERTAINED CRIMES IN COMPLETED PREPARATORY PROCEEDINGS
BY TYPE OF CRIME

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2006		2005	SPECIFICATION
	w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>		wskaznik wykrywalności sprawców w % <i>rate of detectability in %</i>		
O G Ó Ł E M	28142	22754	43,9	42,9	T O T A L
O charakterze kryminalnym	21013	16858	26,3	25,2	Criminal
w tym:					of which:
zabójstwa	17	9	88,9	70,6	homicides
uszkodzenia ciała	254	235	77,4	78,3	injuries of body
bójki i pobicia	126	119	57,5	59,5	violences or assaults
kradzieże rozbójnicze, roz- boje i wymuszenia	1196	810	30,4	27,7	thefts with assault, robbe- ries and coercions
kradzieże z włamaniem	5118	3731	4,9	5,1	burglaries
kradzież mienia	7921	6636	8,6	8,3	property theft
Gospodarcze	6073	4664	94,0	95,5	Economic
Drogowe	722	878	97,6	97,0	Traffic
Inne	334	354	89,3	84,1	Others

Ź r ó d ł o: dane Komendy Wojewódzkiej Policji w Gdańsku.

S o u r c e: data of Voivodship Police Headquarters in Gdańsk.

TABL. 81. WYPADKI DROGOWE
ROAD TRAFFIC ACCIDENTS

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2006		SPECIFICATION
	w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>		2005 = 100	
Wypadki	644	590	91,6	Total accidents
Ofiary wypadków	794	727	91,6	Road traffic casualties
Śmiertelne	23	26	113,0	Facilities
w tym zabici na miejscu	14	13	92,9	of which dead on the spot
Ranni	771	701	90,9	Injured
w tym nieletni do 14 lat	94	64	68,1	of which juveniles below the age of 14
Sprawcy wypadków:				Delinquents:
w tym:				of which:
Kierujący pojazdami	439	402	91,6	Drivers
samochodami osobowymi ...	319	284	89,0	of passenger cars
autobusami	10	14	140,0	of buses
samochodami ciężarowymi	43	48	111,6	of lorries
motocyklami	6	10	166,7	of motorcycles
rowerami i motorowerami ...	52	35	67,3	of bicycles and mopeds
inni	9	11	122,2	other drivers
Piesi	149	125	83,9	Pedestrians
Niektóre przyczyny wypadków:				Some causes of accidents:
Nieprzestrzeganie przepisów o ruchu drogowym przez kierujących pojazdami	439	401	91,3	Non-compliance with traffic regulations by drivers
w tym:				of which:
niedostosowanie prędkości do sytuacji w ruchu łącznie z przekraczaniem dozwolonej prędkości	108	89	82,4	inappropriate speed for road conditions including exceeding the speed limit
nieprzestrzeganie pierwszeństwa przejazdu	144	124	86,1	non-compliance with vehicle right of way
nieprawidłowe wyprzedzanie, wymijanie, omijanie	22	15	68,2	passing incorrectly
Brak opieki nad dziećmi do 7 lat	4	2	50,0	Lack of custody of the children below the age of 7
Stan nietrzeźwości użytkowników dróg^a	60	62	103,3	Accidents involving persons under the influence of alcohol^a
w tym:				of which:
Kierujących	22	19	86,4	Drivers
w tym samochodami osobowymi	19	16	84,2	of which passenger cars
Piesznych	36	30	83,3	Pedestrians

^a Dotyczy sprawców wypadków.

Źródło: dane Komendy Wojewódzkiej Policji w Gdańsku.

^a Concern delinquents.

Source: data of Voivodship Police Headquarters in Gdańsk.

TABL. 82. ZAREJESTROWANA DZIAŁALNOŚĆ STRAŻY POŻARNEJ
REGISTERED ACTIVITY OF THE FIRE DEPARTMENT

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2006			SPECIFICATION
	w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>	2005 = 100	województwo = 100 voivodship = 100		
Liczba zdarzeń	4983	5272	105,8	18,0	Number of events
Pożary	2493	2621	105,1	25,3	Fires
spowodowane:					caused by:
nieostrożnością:					carelessness of:
osób dorosłych	1186	1098	92,6	35,7	adults
osób nieletnich	156	151	96,8	21,8	adolescents
wadami urządzeń i instalacji elektrycznej oraz nieprawidłową ich eksploatacją	81	97	119,8	21,8	defects of devices and electrical installation as well as incorrect exploitation
niesprawnością techniczną i wadami środków transportu	43	31	72,1	19,1	technical failure and defects of means of transport
podpaleniami	764	924	120,9	35,5	arsons
pozostałe przyczyny	263	320	121,7	9,5	other reasons
Miejskowe zagrożenia ^a	2154	2364	109,7	13,2	Local threats ^a
Wyjazdy do fałszywych alarmów	336	287	85,4	28,8	False alarms
Obiekty dotknięte pożarami:					Fires in:
Użyteczności publicznej	38	59	155,3	27,6	Public use buildings
Mieszkalne	536	512	95,5	24,7	Residential buildings
Produkcyjne	40	46	115,0	20,6	Production buildings
Magazynowe	24	38	158,3	30,6	Warehouses
Środki transportu	131	161	122,9	26,2	Means of transport
Lasy	60	40	66,7	8,6	Forests
Inne obiekty	1664	1797	108,0	25,4	Other constructions
Wypadki z ludźmi przy pożarach	85	73	85,9	27,5	Casualties during fires
Ratownicy biorący udział w akcjach ratowniczych:					Rescue personnel participating in rescue operations:
Pożary	14100	14601	103,6	20,9	Fires
Miejskowe zagrożenia ^a	10747	11134	103,6	12,6	Local threats ^a
Fałszywe alarmy	1654	1347	81,4	26,3	False alarms

^a Klęski żywiołowe, katastrofy, wypadki, awarie i inne zagrożenia życia i mienia.
 Ź r ó d ł o: dane Komendy Wojewódzkiej Państwowej Straży Pożarnej w Gdańsku.

^a Natural disasters, catastrophes, accidents, malfunctions and other threats to life and property.
 S o u r c e: data of Voivodship State Fire Department Headquarters in Gdańsk.

Jak i gdzie uzyskać informacje ?



URZĄD STATYSTYCZNY W GDAŃSKU

80-434 Gdańsk, ul. Danusi 4

prefix 76 83, centrala (0-58) 76 83 100, fax 76 83 270

e-mail: SekretariatUSGDK@stat.gov.pl

Godziny urzędowania: poniedziałek - 7.15-17.00, wtorek - piątek - 7.15-15.15

Biblioteka statystyczna parter, pok. nr 3

informacja biblioteczna

czytelnia czynna w godzinach: w poniedziałki - 8.00-17.00, od wtorku do piątku - 8.00-15.00

INFORMATORIUM STATYSTYCZNE



parter, pok. nr 3
tel. 76 83 210, 76 83 240
tel./fax 76 83 232

- udostępnianie danych statystycznych US i GUS (telefonicznie, na miejscu i korespondencyjnie)
 - ◆ konsultacje ◆ wyjaśnienia ◆ doradztwo
- przyjmowanie zamówień na:
 - ◆ niepublikowane dane statystyczne ze zbiorów danych US
 - ◆ dane adresowe i liczbowe z rejestru REGON
 - ◆ publikacje US i GUS
- udostępnianie do wglądu obowiązujących klasyfikacji stosowanych w statystyce, ewidencji, rachunkowości i systemach informacyjnych administracji publicznej

SERWIS INTERNETOWY

Adres:
www.stat.gov.pl/gdansk

STRONA GŁÓWNA:

GUS
Jak do nas trafić
Zadania i organizacja urzędu
Oddziały terenowe
Udostępnianie danych
Działalność publikacyjna
Rejestry i klasyfikacje
Serwis statystyczny
Komunikaty
Zamówienia publiczne
English version



- ◆ **Sprzedaż wydawnictw GUS i US (detaliczna i wysyłkowa)**
I piętro, pok. nr 108, tel. 76 83 216, czynne w godzinach: od poniedziałku do piątku - 8.00-14.00
- ◆ **Punkt przyjmowania sprawozdań US**
parter, pok. Nr 11, czynny w godzinach: od poniedziałku do piątku - 8.00-15.00

URZĄD MIEJSKI W GDAŃSKU

80-803 Gdańsk, ul. Nowe Ogrody 8/12

centrala (0-58) 323 60 00, 323 60 05, fax 302 39 41

www.gdansk.pl



WYDZIAŁ POLITYKI GOSPODARCZEJ



I piętro, pok. nr 130
tel. 323 61 30
fax. 323 65 30

80-803 Gdańsk
ul. Nowe Ogrody 8/12
e-mail: wpg@gdansk.gda.pl

SERWIS INTERNETOWY



Adres:
www.gdansk.pl

Oferty inwestycyjne
Co i jak załatwić w Urzędzie
Serwis turystyczny
Serwis komunikacyjny
Informacje o budżecie oraz sytuacji społeczno-gospodarczej miasta
Centrum informacji dla osób niepełnosprawnych

How and where to get information?

STATISTICAL OFFICE IN GDAŃSK

80-434 Gdańsk, ul. Danusi 4

prefix 76 83, switchboard (0-58) 76 83 100, fax 76 83 270

e-mail: SekretariatUSGDK@stat.gov.pl

Office hours: Monday - 7.15-17.00, Tuesday - Friday - 7.15-15.15



Statistical library ground floor, room 3

library information

reading-room, office hour: Monday - 8.00-17.00, Tuesday - Friday - 8.00-15.00

STATISTICAL INFORMATION OFFICE

ground floor, room 3
phone 76 83 210, 76 83 240
phone/fax 76 83 232

- offers access to SO and CSO statistical data (by telephone, directly and by post)
 - ◆ consultations ◆ explanation ◆ advisory
- receives orders for:
 - ◆ unpublished data from statistical collections
 - ◆ data on address and numbers from the REGON register
 - ◆ the CSO and SO publications
- offers access to classification currently applied in statistic, records, accountancy and information system of public administration

INTERNET

Address:
www.stat.gov.pl/gdansk

MAIN PAGE:

CSO
How to find the way
The Office organization
Branches of SO
Access to statistical data
Publications
Registers, classifications
Statistical service
Public tenders
Polish version



- ◆ *The sale of the SO and CSO publications (retail and mail order)*
first floor, room 108, telephone 76 83 216, office hours: Monday - Friday - 8.00-14.00
- ◆ *The collection of CO report*
ground floor, room 11, office hours: Monday - Friday - 8.00-15.00



CITY HALL IN GDAŃSK

80-803 Gdańsk, ul. Nowe Ogrody 8/12

switchboard (0-58) 323 60 00, 323 60 05, fax 302 39 41

www.gdansk.pl

DEPARTMENT OF ECONOMIC POLICY

first floor, room 130
phone 323 61 30
fax. 323 65 30

80-803 Gdańsk
ul. Nowe Ogrody 8/12
e-mail: wpg@gdansk.gda.pl

INTERNET

Address:
www.gdansk.pl



Investment offers
What service is provided and how to proceed
Tourist service
Transport service
Information on budget as well as social and economic situation of the city
Information centre for handicapped people